

VIMAX Magazine

LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE



FRONTLINE TRI-ACT
SPECIFICO PER IL CANE

AZIONE 3 IN 1 CONTRO PAPPATACI, PULCI E ZECCHE PER AMARE E PROTEGGERE IL NOSTRO CANE!

Pappataci: una minaccia silenziosa per il cane



Nei mesi caldi, in molte zone d'Italia, i cani sono esposti, oltre che a Pulci e Zecche, anche ai Pappataci (o Flebotomi). Si tratta di piccoli insetti ematofagi, simili alle Zanzare, ma più piccoli (2-4 mm) e silenziosi (da cui il nome pappataci). Si nutrono del sangue del cane e possono trasmettere malattie. Sono diffusi in molte aree nel nostro paese ed hanno attività stagionale, principalmente da **fine Maggio fino a metà/inizio Ottobre**.

Contro i Pappataci, attività repellente e insetticida

Quando i Pappataci minacciano il cane, è possibile trattarlo con un prodotto, che oltre ad agire contro Pulci e Zecche, agisca contro questi pericolosi insetti.

Contro il Pappatacio è possibile associare all'azione repellente, anche un'azione insetticida: l'insetto perciò non compie il pasto di sangue (**azione repellente** o anti-feeding) e va incontro a morte (**azione insetticida**), riducendo il rischio che il Pappatacio vada a colpire altri cani.

Per informazioni dettagliate sulle aree e periodi a rischio per la presenza di Pappataci, è consigliabile rivolgersi al proprio Medico Veterinario.

SOLUZIONE SPOT-ON

FRONTLINE TRI-ACT

SPECIFICO PER IL CANE

AZIONE
3 IN 1

REPELLE
I PAPPATACI
E LE ZANZARE

ELIMINA
I PAPPATACI GRAZIE
ALL'AZIONE INSETTICIDA

PROTEGGE
DA PULCI
E ZECCHE



Nella gamma Merial, **Frontline Tri-Act** si affianca a **Frontline Combo**® per offrire ai proprietari di cani una protezione adeguata allo stile di vita di ciascun animale.

Frontline Tri-Act, specifico per il cane, contiene i principi attivi Fipronil e Permetrina: protegge da Pulci e Zecche ed è repellente e insetticida verso i Pappataci. Quando un cane trattato è esposto ai Pappataci, questi non compiono il pasto di sangue sul cane (azione repellente o anti-feeding) e sono eliminati (azione insetticida).

Lunga durata: contro i Pappataci, **Frontline Tri-Act** è repellente per 4 settimane ed insetticida per 3 settimane.

Protegge contro Pulci e Zecche per 4 settimane. È repellente e insetticida contro la Mosca Cavallina per 5 settimane e repellente verso le Zanzare per 4 settimane. Può essere utilizzato nei cuccioli a partire dalle 8 settimane di età e di peso superiore ai 2 Kg.

5 referenze: **Frontline Tri-Act** è disponibile in 5 referenze specifiche in base al peso del cane.



CHIEDI CONSIGLIO AL TUO VETERINARIO



Leggere attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini e usare particolare precauzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. Non utilizzare Frontline Combo nei cuccioli e nei gattini di età inferiore alle 8 settimane o di peso inferiore a quello indicato per ogni confezione. Non utilizzare Frontline Tri-Act nei cuccioli di età inferiore alle 8 settimane o di peso inferiore a quello indicato per ogni confezione e nei gatti. L'uso scorretto può essere nocivo. Sono medicinali veterinari: chiedi consiglio al tuo veterinario. Aut. Pub. N° 107/VET/2015



REPELLE
I PAPPATACI
E LE ZANZARE

SPECIFICO PER IL CANE,



MERIAL **NON USARE NEI GATTI.** Leggere attentamente il foglio illustrativo. Non utilizzare nei cuccioli di età inferiore alle 8 settimane o di peso inferiore a quello indicato per ogni confezione e nei gatti. L'uso scorretto può essere nocivo. Sono medicinali veterinari: chiedi consiglio al tuo veterinario.

SOLUZIONE SPOT-ON PER CANI

FRONTLINE TRI-ACT

AZIONE
3 IN 1

LE

RE

ELIMINA

I PAPPATACI GRAZIE
ALL'AZIONE INSETTICIDA

PROTEGGE

DA PULCI
E ZECHE

PER UNA PROTEZIONE ANCHE CONTRO LE ZANZARE E CONTRO I PAPPATACI



CHIEDI CONSIGLIO AL TUO VETERINARIO

consultare attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori della portata dei bambini e usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto.
Non utilizzare nei gatti. Aut. pub. 36-VET-2015

CONTIENE PERMETRINA
Non utilizzare
nei gatti

DICIAMOCI LA VERITÀ NON È UN UOMO!

L'alimento più invitante per te,
non è il più giusto per lui.



UOMO

≠



CANE

≠



GATTO



ROYAL CANIN®

INCREDIBILE IN OGNI DETTAGLIO

SOLO NEI NEGOZI SPECIALIZZATI - Scopri di più su www.royalcanin.it



camon.it 

ZOOMARK 2017
INTERNATIONAL

Ci troverete presso il padiglione 22
Stand B75 - C76

PROTEGGERLI TI VIENE NATURALE. ANCHE A NOI.

milkaadv.it

Ph: Sergei Sarakhanov



Protectionline

La linea Camon® all'Olio di Neem,
un aiuto naturale contro insetti e parassiti.

Per la salute del tuo amico a quattro zampe, Camon ha creato una linea di prodotti dall'efficacia e sicurezza testate. Una gamma completa, a base di Olio di Neem: l'estratto naturale più sgradito a insetti e parassiti. Scopri tutti i prodotti su camon.it

CAMON
We love pets

Made in ITALY

MEDAGLIETTE IDENTIFICATIVE

in meno di un minuto!



La personalizzazione più originale del Pet

RESISTENTE, INNOVATIVA E LEGGIBILE



Cerca Agenti
per zone libere

Per la sua sicurezza...
Per la tua tranquillità!

petitamis[®]
DAILY CUDDLE

MEDAGLIE | PORTACHIAVI | BRACCIALETTI
PENDENTI | BISCOTTI | GATTO PORTA ANELLI
CINTURE DI SICUREZZA | COLLARI | GUINZAGLI | TAPPETI

Una coccola quotidiana per il tuo amico a quattro zampe



www.petitamis.it



ZOOMARK 2017
INTERNATIONAL
Stand B10 - Pad. 21

Stuzzi[®] MONOPROTEIN

✓ SENZA COLORANTI E
CONSERVANTI AGGIUNTI

✓ 1 sola PROTEINA ANIMALE

100%
PROTEINA ANIMALE

0%
PROTEINA VEGETALE

0%
GRANO, CEREALI, GLUTINE

www.stuzzycat.com



**BUSTE 85g
PER GATTI**



GRAIN & GLUTEN free



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DIPARTIMENTO DI
SCIENZE MEDICHE VETERINARIE

Formule approvate dal punto di vista nutrizionale dal
Dipartimento di Scienze mediche veterinarie - Alma Mater
Studiorum Università di Bologna.



rebo s.r.l.



HAPPY DOG

La patria del sano pet-food.

HAPPY CAT

Scegli di fidarti

N.1 in Germania

- › Prodotti naturali senza conservanti, coloranti e antiossidanti chimici.
- › Nessuna sperimentazione su animali.
- › Esclusivo Natural Life Concept®.



Presentazione
NUOVA LINEA CUCCIOLO

ZOOMARK 2017
11-14 Maggio, Bologna
Padiglione 16, Stand A38



editoriale



Cristina Mandaglio
Direttore Editoriale / Editor in chief

In esclusiva per i nostri lettori

Cosa si aspettano i nostri lettori quando ogni mese ricevono *Vimax Magazine*? Una rivista gradevole da sfogliare, certo. Ma soprattutto una rivista di qualità che si avvale della collaborazione di autori ed esperti del settore, che propone spunti di riflessione sulle tematiche più attuali, oltre che una panoramica di prodotti e servizi offerti al mercato da parte delle aziende.

Vimax Magazine è proprio questo. Perché il nostro referente ultimo siete voi, cari lettori! Con voi ci confrontiamo ogni giorno nelle nostre scelte e i riscontri positivi sugli articoli pubblicati, che spesso riceviamo da parte vostra, sono la migliore conferma di essere sulla strada giusta.

Vimax Magazine rappresenta per il settore pet una rivista qualificata a cui far riferimento quando si cercano contenuti validi, autori affermati e informazioni che rispondano alle reali esigenze degli operatori pet in Italia.

Ecco perché su questo numero pubblichiamo una speciale guida sulla "Pianificazione e gestione dell'acquario marino". Perché siete stati voi a chiederlo. Dalle richieste di numerosi abbonati è infatti emerso che questo risulta uno degli argomenti più ostici per la difficoltà di trovare fonti di informazione e contenuti aggiornati in lingua italiana.

I nuovi mezzi telematici offrono molte risorse preziose ma anche informazioni spesso errate che non hanno la sicurezza del controllo accademico e tecnologico. Il professionista del settore stenta talvolta a trovare la risposta giusta e rischia di farsi sorprendere impreparato davanti a un cliente esigente che richiede consigli e suggerimenti specifici.

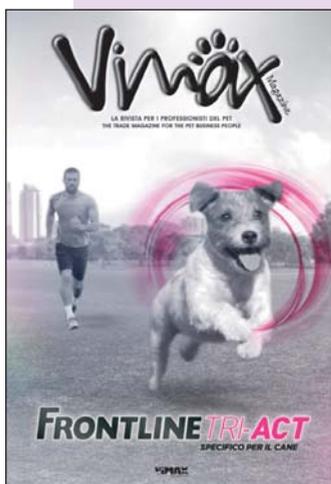
È fondamentale dunque disporre di strumenti appropriati e conoscenze concrete. E *Vimax Magazine* si pone proprio questa mission: essere al servizio dei lettori pubblicando contenuti di qualità, redatti da docenti universitari, consulenti ed esperti.

La guida che vi proponiamo questo mese ha una particolarità: è stampata separatamente dalla rivista in modo da vivere di vita propria, un opuscolo sempre a portata di mano da consultare ogniqualvolta se ne abbia la necessità. Il coordinamento di questo progetto, che vuole essere una guida completa per le soluzioni tecniche relative alla pianificazione e alla gestione degli acquari marini, è stato affidato a Valerio Zupo, biologo marino e uno dei nostri più autorevoli esperti.

Questa regalo è in esclusiva solo per voi, affezionati lettori di *Vimax Magazine*.

sommario

vimax magazine
anno VII
aprile 2017



rubriche

- 5 editoriale
- 8 personaggio
- 14 astrobau
- 16 notizie brevi
- 30 advertising diretto
- 34 inf@web
- 44 pet app
- 68 pet&sport
- 92 norme sotto la lente
- 98 la voce di
- 102 eroi a 4 zampe
- 128 bacheca
- 130 appuntamenti
- 131 contatti
- 136 inserzionisti

copertina

- 10 Alzare la guardia

cani&gatti

- 36 L'amore su cui contare (*Gbeda Mangimi*)
- 38 Giocare non è mai stato così divertente (*Alpi Service*)
- 40 A misura di mini (*Wonderfood/Oasy*)
- 42 Tutti pazzi per il collare con il nome (*Collarissimo*)
- 46 Scelta genuina (*Monge*)
- 48 Dalla parte del quattrozampe (*GR Tech/Pratiko*)
- 50 Quando era più selvaggio (*Agras Pet Foods*)
- 52 Pulizie di primavera (*Ma-Fra*)
- 54 Il vantaggio del vegano (*Mondial Pet Distribution*)
- 56 Un ricciolo davvero speciale di *L. Burani*
- 60 Meet the Pink (*Pet Village*)
- 62 Ritrovare il benessere intestinale (*Camon*)
- 64 Casalinga, ma correttamente integrata (*Chemi-Vit*)
- 66 Più igiene, più scelta, più tranquillità (*Rinaldo Franco*)
- 70 Torna il benessere (*Zoodiaco*)
- 72 Una coppia vincente (*Farm Company*)
- 76 Tre marchi, una sola filosofia (*Vema Petfood&Care*)
- 78 Bello, buono e bravo di *L. Quarta*
- 82 Benessere naturale per piccoli grandi amici (*Winner Pet Food Solution*)
- 84 Acqua calda, che relax! (*Italsystem*)
- 86 L'importanza di scegliere bene (*Croci*)
- 88 Progettare e realizzare insieme (*Masidef/Store Design*)
- 90 Da secoli una scelta di qualità (*Rebo*)
- 94 Due colori, doppia azione (*Merial Italia*)
- 96 Precisione svizzera (*Heiniger*)
- 100 Squadra vincente (*Virbac*)
- 103 Non tutti sono uguali (*Nova Foods*)
- 104 Come scresce un campione (*Be Dog/Giuseppe Di Fiore*)
- 106 Il gattino... in 10 domande di *C. Papeschi e L. Sartini*

fiere, eventi&marketing

- 18 Il pet market incontra i protagonisti (*Zoomark International*)
- 22 Più grande, più business (*Aqua 2017*)
- 26 Expo around pets (*Atuttacoda*)
- 28 I premiati Pet Award 2017 (*Pet Award*)

acquari&co.

- 122 Un flagello con molti nomi di *A. Mancini*
- 124 Un protagonista millenario di *Luciano Di Tizio*
- 126 Acqua acquariofili piacciono le rosse di *A. Mancini*

altri animali

- 112 Una vera emozione (*Vitakraft Italia*)
- 114 Ma quanto sei tignoso? di *C. Papeschi e L. Sartini*
- 116 10 domande su... l'allevamento delle testuggini acquatiche di *M. Raldi*
- 118 Erbivore, carnivore od onnivore? di *C. Papeschi e L. Sartini*
- 120 "Aliens" di *M. Raldi*

uccelli

- 108 Esperienza diretta sul campo (*Velma Group*)
- 110 Una ghiandola "vitale" di *A. Tonelli*

NUOVO

Natural TRAINER®

INGREDIENTI NATURALI ATTIVI

peopleadv.com



Taglie ed età diverse, ingredienti naturali attivi diversi.

Perché i nostri amici a quattro zampe non sono tutti uguali
e nemmeno la loro alimentazione deve esserlo.



Presto disponibile nei migliori negozi specializzati.

ZOOMARK 2017
INTERNATIONAL

Saremo presenti a ZOOMARK di Bologna dall'11 al 14 Maggio 2017
presso il Padiglione 19, Stand D39-E34

Trainer Novafoods
f Instagram YouTube

www.trainer.eu

personaggio

Romano Giglioli

PASSIONE E LAVORO

Una grande passione per gli animali. Una grande inventiva. Un grande impegno imprenditoriale portato avanti senza mai paura di osare ed esplorare strade nuove e orizzonti più ampi. Se dovessimo scegliere pochi concetti essenziali, potremmo riassumere così la vita e la carriera di Romano Giglioli, classe 1933, uno dei principali protagonisti della storia del pet in Italia. La passione per la natura e gli animali in lui era innata. Basti pensare che a soli 12 anni era già iscritto alla Società Ornitologica di Reggio Emilia, una delle più importanti a livello nazionale. È stato prima esperto ed allevatore di uccelli e poi di cani e ha raccolto in entrambi i casi importantissimi riconoscimenti.

A partire dagli anni '60 e '70 in particolare con i suoi amati cocker spaniel ha vinto innumerevoli manifestazioni italiane, fino al coronamento con un campionato europeo e uno mondiale, e negli anni '80 è stato il primo a introdurre in Italia il pastore del caucaso. La prima cucciolata "italiana" di questa razza, adesso molto popolare ma all'epoca pressoché sconosciuta, ha visto la luce proprio grazie a Romano, che ne ha pionieristicamente avviato l'allevamento nel nostro Paese. Entrare in casa Giglioli, era quasi come varcare la soglia di uno zoo. Insieme alla moglie Karin, che con lui ha sempre condiviso l'amore per gli animali e l'allevamento, aveva infatti creato una specie di zoo domestico davvero fuori dal comune, con tanti animali diversi e non solo da compagnia, come fenicotteri rosa, cigni, pellicani, dromedari, cervi nani del Sudamerica... persino le scolaresche andavano in gita a casa Giglioli per ammirarli!

Era logico che questa grande passione, unita a uno spiccato spirito imprenditoriale e a una forte capacità intuitiva, potesse dare grandi risultati. E così è stato. A soli vent'anni Romano Giglioli aveva aperto a Reggio Emilia il suo primo negozio specializzato, chiamato, neanche a dirlo, "Piccolo Zoo". Seguirono altri negozi in diverse città come Livorno, Sassuolo e Verona: in poche parole, aveva creato il prototipo delle attuali catene. Ed erano solo gli anni '50! Imprenditore illuminato e intuitivo, ha sempre puntato sulla profonda conoscenza, curiosità e passione per gli animali e sul desiderio di sviluppare l'attività di famiglia, trasmettendo questi saldi valori ai figli Rita e Ferdinando, che infatti hanno entrambi cominciato giovanissimi a lavorare nel settore affiancando il padre.

L'intraprendenza e la continua voglia di sondare altre realtà e mercati, trovare spunti e idee nuove, ha spinto Romano Giglioli ad ampliare le sue prospettive da una piccola città come Reggio Emilia verso l'Europa, avviando, già a metà anni '80, le prime fruttuose relazioni internazionali. Ebbe tra l'altro, in anticipo sui tempi e frutto della sua grande esperienza cinofila e catofila, la brillante iniziativa di cercare, in paesi dediti e specializzati nella selezione di particolari razze, i migliori cuccioli e gattini - come bellissimi fox terrier dall'Ungheria, barboncini toy dalla Russia, gatti persiani e certosini dall'allora Cecoslovacchia - che contribuì a diffondere in Italia.

L'apertura verso l'estero e la costante visita e partecipazione insieme ai figli a tante manifestazioni e fiere internazionali sin dalle primissime edizioni, con la curiosità e la voglia di conoscere che lo hanno sempre accompagnato, hanno segnato l'attività di Romano Giglioli e della sua azienda fino ai giorni nostri, con un punto di svolta a partire dal 1990, quando ha iniziato la collaborazione come distributore esclusivo del marchio tedesco *Gimborn*.

Segue in quel decennio l'apertura di diverse sedi sussidiarie commerciali a Praga, Mosca, Bratislava, Budapest e Rakvere, e, nel 1999, l'acquisizione e trasformazione di Giglioli Pet Products in Gimborn Italia, che diventa così parte di un grande gruppo internazionale.

Una bella storia tramandata ai figli che da allora portano avanti l'attività guidati dalla sua originaria ispirazione e principale insegnamento: non smettere mai di essere curiosi, cercare nuove strade e nuove idee, credere in una visione. Mentre Romano Giglioli li segue ancora, con affetto e orgoglio, da dietro le quinte...



ALZARE LA GUARDIA

È il momento di proteggere il cane contro flebotomi, responsabili della leishmaniosi, ma anche contro pulci e zecche

La necessità di salvaguardare i nostri amici a quattro zampe da pulci e zecche è ormai un'esigenza comune a tutti i proprietari; oggi però sempre di più lo standard di protezione nel cane richiede di associare anche quella contro il flebotomo (noto anche come pappatacio). È quindi il momento di pensarci, perché con l'arrivo dei primi caldi della primavera per i parassiti inizia il momento della massima attività, quello in cui la minaccia per la salute e il benessere dei pet diventa elevata e richiede interventi di protezione adeguati.



Il flebotomo, una minaccia per il cane

Con le sue punture, il flebotomo non si limita a infastidire i nostri amici cani: attraverso il suo pasto di sangue, infatti, può trasmettere la leishmaniosi, una malattia infettiva tra le più pericolose causata da un protozoo (*Leishmania infantum*). Si manifesta principalmente in forma generalizzata e con un decorso solitamente cronico. I segni clinici possono essere molto eterogenei e quelli più frequenti sono l'ingrossamento dei linfonodi (linfadenomegalia), la comparsa di lesioni cutanee molto variabili (dermatite esfoliativa, ulcerazioni cutanee, alopecia periorbitale, onicogriposi), la perdita di peso, la comparsa di febbre e letargia, la riduzione dell'appetito e l'epistassi. Inoltre, i cani colpiti da leishmaniosi sviluppano gravi danni renali dovuti alla deposizione di immunocomplessi: ne deriva una progressiva perdita della funzio-

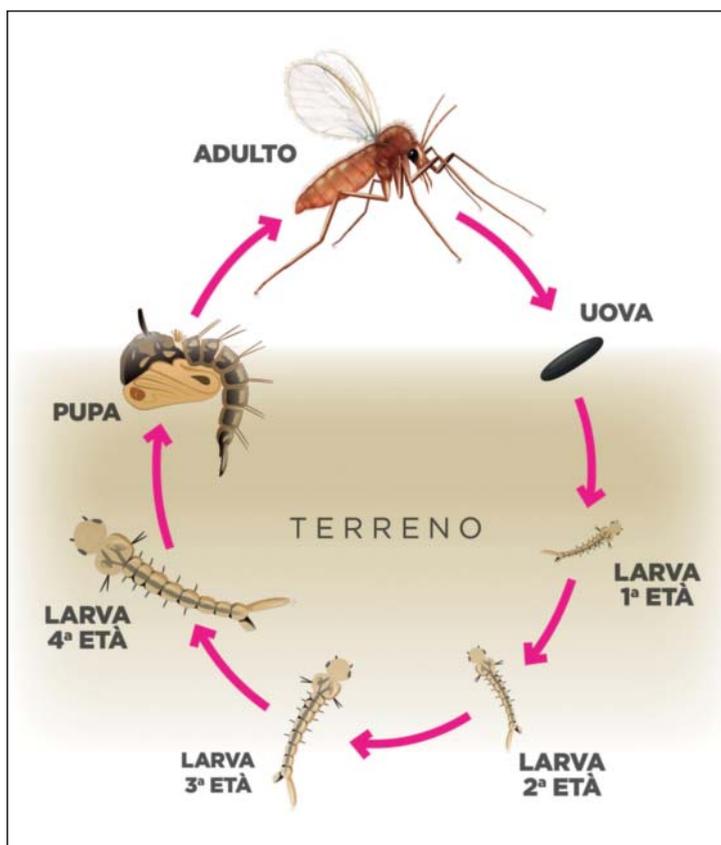
ionalità renale fino alla comparsa dell'insufficienza renale, che costituisce la principale causa di decesso dei soggetti affetti da leishmaniosi.

Un quadro così variabile e composito, privo di sintomi caratteristici, può rendere difficile al proprietario il riconoscimento della malattia, soprattutto nelle regioni di più recente diffusione, dove il problema è ancora troppo spesso sottovalutato.

È bene tenere presente che dove ci sono flebotomi, il cane è a rischio di contrarre questa patologia. Va anche ricordato che può pungere il cane nelle zone del corpo dove il pelo è meno fitto e non solo sul muso: è quindi essenziale impostare una protezione che vada a distribuirsi su tutto il corpo.

Nemico silenzioso

Troppo spesso erroneamente confusi con le zanzare, i flebotomi o pappataci, sono insetti di piccole dimensioni (da 2 a 4 mm), di color sabbia e hanno



cats & dogs

PUT YOUR GUARD UP

The time has come to protect dogs against sandflies, which carry leishmaniosis, as well as against fleas and ticks

Protecting pets from fleas and ticks is common concern among owners. However, protection for dogs must also include sandflies. It is the right time to think about it: in spring, parasites are extremely active and pose a threat for the health and well-being of pets, thus requiring adequate protection.

Sandflies, a threat for dogs

Sandflies bites do not only irritate pets: they might also transmit leishmaniosis, one of the most dangerous diseases caused by protozoa (*Leishmania infantum*). The disease is usually generalized and chronic. Clinical symptoms might vary; among the most common, there are: enlarged lymph nodes (lymphadenomegaly), various skin lesions (exfoliative dermatitis, skin ulceration, periorbital alopecia, onychogryphosis), weight loss, fever and lethargy, appetite loss, nosebleed. Moreover, dogs affected by leishmaniosis suffer from serious renal damages caused by immunocomplex sediment. This implies a progressive loss of the renal functionality that leads to renal insufficiency: it is the main cause of death for dogs affected by leishmaniosis.

Since symptoms are so varied and general, it might be hard for owners to detect the disease, especially in those areas where the disease has just appeared and its danger is still underestimated.

Dogs might be infected by the disease whenever sandflies are nearby. Of course, the parasite can bite pets on areas with less fur, not only on the muzzle: the pet must be protected all over.

Silent enemy

Sandflies are often mistaken for mosquitoes. They are small sand-coloured insects (2-4 mm) that are very silent: they often go unnoticed unless they bite the pet. Sandflies usually come out of their hideouts during the night, to look for food.

Female sandflies feed on blood: they can bite both dogs and humans. They grow quickly: after 7-8 weeks, eggs grow into adult sandflies. Moreover, unlike mosquitoes they do not need water for their life cycle: eggs can be laid down on the land or in wall cracks: dampness is enough for them to hatch.

Increasingly common in Italy and the Mediterranean

The adaptation to dry weather is one of the cause for the increase of sandflies. The parasite (thus also leishmaniosis) has become increasingly common in Italy, because of climate change and rise in temperatures. Sandflies were traditionally present in Centre-South regions: they are now present in Northern areas as well, from May to October (even November in South Italy). In particular, the disease is endemic in Liguria, in Centre-South Italian regions and islands. Recent epidemiological enquiries detected the disease in Northern areas, which were previously considered free: Piedmont, Lombardy, Veneto and Emilia Romagna. On a global level, sandflies are geographically located in areas with warm weather. In Europe, they are present in the

un volo silenzioso (da cui il nome pappa-taci), un fattore che li rende ancora più insidiosi e sottovalutati: spesso, infatti, non si è consapevoli della loro presenza fino a quando non ci si accorge delle loro fastidiose punture. La loro attività è sempre serale e notturna, quando escono dai nascondigli nel terreno e nei muri dove hanno trascorso la giornata e si levano in volo in cerca di nutrimento.

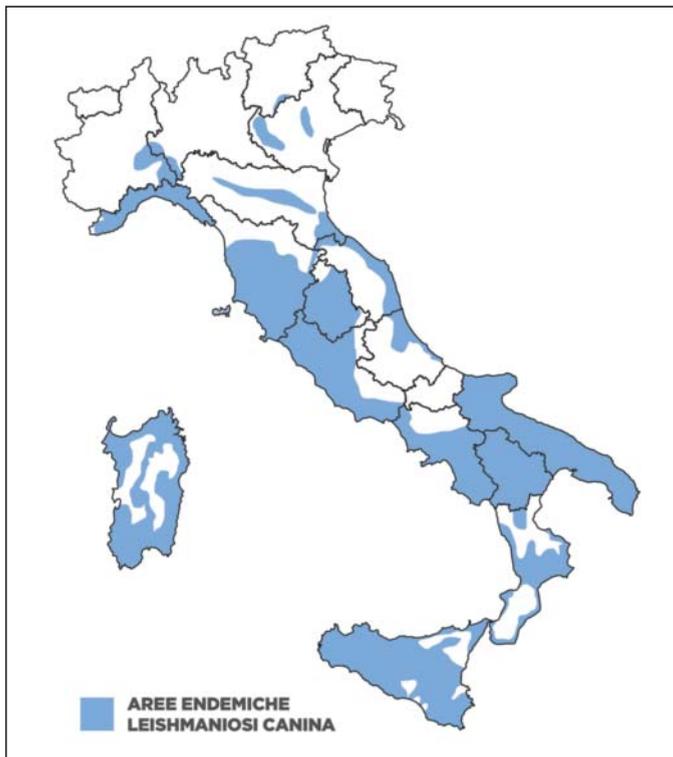
Le femmine sono ematofaghe, si nutrono cioè di sangue, e possono colpire il cane come l'uomo. Si sviluppano rapidamente: dalle uova ai flebotomi adulti trascorrono circa 7-8 settimane. Un altro aspetto che li differenzia dalle zanzare è quello di non avere bisogno di acqua per compiere il loro ciclo biologico: le uova, infatti, vengono deposte nel terreno o nelle fessure dei muri ed è sufficiente che vi sia umidità.

Sempre più diffusi in Italia e nel Mediterraneo

Questo adattamento ai climi secchi è un fattore che ha contribuito alla grande diffusione dei flebotomi. Nel nostro Paese si è assistito negli ultimi anni a una progressiva estensione delle aree di incidenza del parassita (e quindi della leishmaniosi), conseguenza dei cambiamenti climatici e dell'aumento delle temperature. Tradizionalmente presenti nelle regioni del Centro e del Sud, si sono diffusi anche in molte aree del Nord, indicativamente da maggio fino a ottobre, ma nel Sud Italia anche fino a novembre. In particolare, questa malattia è considerata endemica in Liguria, in tutte le regioni del Centro-Sud Italia e nelle isole. Recenti indagini epidemiologiche hanno evidenziato focolai di malattia anche al Nord, in aree precedentemente considerate indenni come le zone collinari di Piemonte, Lombardia, Veneto ed Emilia Romagna. A livello globale, la localizzazione geografica dei pappataci è nelle zone con i climi più caldi. In Europa, sono abbondanti in tutto il bacino del Mediterraneo (Italia, Grecia, Nord Africa, Spagna, Portogallo, Francia meridionale). Per informazioni più specifiche sulle aree a rischio, è opportuno consigliare al cliente di rivolgersi sempre al Medico Veterinario.

Si chiude il cerchio

Contro un insetto così pericoloso, la protezione si è evoluta nel tempo: se ieri la richiesta era quella di ottenere un'azione che allontanasse l'insetto, oggi si è propensi per una protezione contro il flebotomo che combina anche quella insetticida, perché il parassita, se viene solo allontanato, resta attivo, pronto quindi a colpire altri cani. Quando l'azione è invece anche insetticida, le cose cambiano: il flebotomo sarà respinto, non pungerà il cane e, in più, andrà rapidamente incontro a morte e non potrà più quindi colpire altri animali. Si arriva finalmente a "chiudere il cerchio" nella lotta contro il pappatacio: impedimento del pasto di sangue e morte del parassita.



Mediterranean basin (Italy, Greece, North Africa, Spain, Portugal, and Southern France). For specific information on risky areas, recommend customers to refer to veterinarians.

Come full circle

Against such a dangerous insect, protection evolved with time: at first, only a repelling effect was required; today, repelling and parasitocidal effects are both required. Repelled parasites are still alive and ready to bite other dogs. Parasiticides change everything: sandflies are repelled and they will soon die. The fight against sandflies ends: no blood meal and death of the parasite. Of course, it is necessary to protect both healthy and infected dogs against leishmaniasis. According to parasitologists, it will reduce the risk for infected pets to get further ill (individual protection) and it will prevent sandflies feeding on the pet from transmitting the disease to other dogs (control of epidemiologic reservoir).

3 in 1 protection

Veterinarians often recommend 3 in 1 protection: a single product that is effective against fleas, ticks and sandflies as well. Spot-on products are also recommended, in order to apply the active principle everywhere on the pet. The pet can be protected the whole year in every region, but it is even more fundamental if dogs live in areas crowded with sandflies (or if the pet will be there between May and October).

Against fleas and ticks

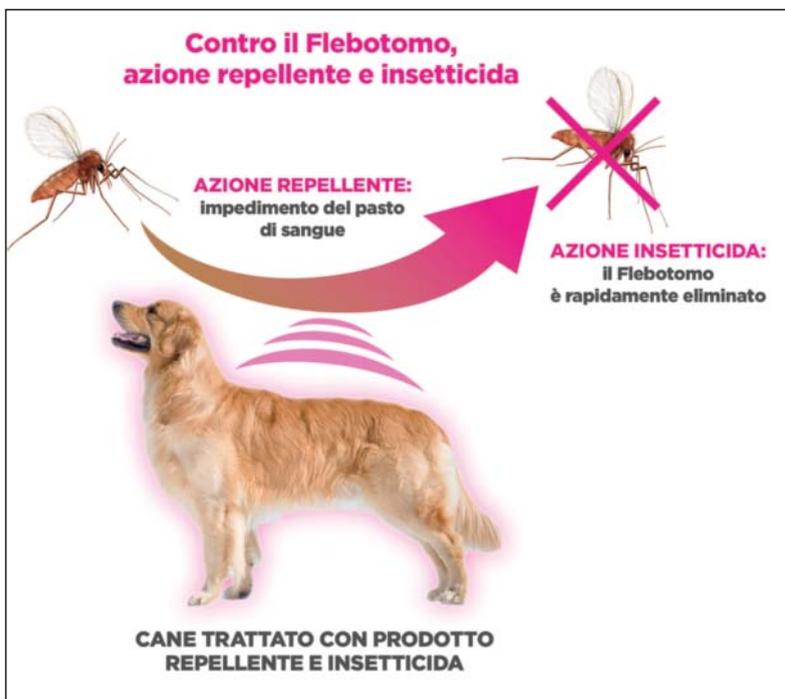
Fleas and ticks are present in Italy for the whole year: never let the guard down against other parasites. Flea and tick infestation often comes unexpected, since it usually starts a few weeks before: the pet walks in parks, garden or pavements already infested by eggs, larvae or pupae. Pupae are quiescent fleas wrapped in a cocoon, which are patiently waiting for pets to pass by: at the right time, a hungry flea will come out of the cocoon to jump onto the pet. The flea will feed on blood and lay eggs, renewing the cycle. Ticks are also active throughout the year: they endanger both cats and dogs.

3 in 1 products can be used against such parasites, especially if sandflies are also present.

Protection for cats

Fleas are cats' main enemy. Only few people know that only 5% of fleas are on the pet: 95% of parasites are scattered in the house, on sofas, carpets, beds and baskets. In order to protect pets at best, specific products effective against adult fleas and larvae is recommended.

As far as flying-insect bites are concerned, the solution is a natural product featuring active principles from plants, such as neem oil in spray or collar (azadirachtin active principle): it has a soothing effect against bites.





Tutti sono d'accordo che occorre proteggere un cane sano contro il flebotomo, ma non sempre si ritiene altrettanto importante proteggerlo dal pappatacio quando il cane è positivo alla leishmaniosi (quindi già malato o infetto). I parassitologi, invece, sottolineano come non solo sia fondamentale proteggere adeguatamente il soggetto sano, ma anche quello infetto o malato: in questo caso, infatti, si ridurrà il rischio che l'animale già colpito si infetti ulteriormente (protezione individuale) e si eviterà che i flebotomi, nutrendosi su di lui, vadano poi a trasmettere la malattia ad altri cani (controllo di un serbatoio epidemiologico).

Protezione 3 in 1

I veterinari raccomandano sempre più spesso di adottare nel cane un nuovo standard di protezione, quello "3 in 1", che si basa sull'impiego di un prodotto che agisce, oltre che contro pulci e zecche, anche contro i flebotomi. È inoltre consigliabile la scelta di una via di applicazione spot-on, che permette agevolmente una distribuzione dei principi attivi su tutta la superficie dell'animale. Questa protezione può essere adottata tutto l'anno e in ogni regione, ma è ancor più

fondamentale quando il cane vive in una zona dove i pappataci sono presenti o se vi si reca tra maggio e ottobre, quando questi insetti sono attivi.

Cosa fare contro pulci e zecche?



I nostri animali sono sempre esposti alla minaccia delle pulci e delle zecche in ogni mese dell'anno e in ogni area del nostro Paese, quindi la protezione contro il flebotomo non deve far abbassare la guardia contro parassiti di altro genere. L'infestazione da pulci coglie spesso molti proprietari di sorpresa perché comincia in modo inapparente qualche settimana prima, quando nel parco, nel giardino di casa o sul marciapiede, sono passati un cane o un gatto infestati da pulci che hanno diffuso nell'ambiente le loro uova, divenute in seguito larve e poi pupe. La pupa non è altro che una pulce quiescente racchiusa in un bozzolo, il che le permette di rimanere in paziente attesa nell'ambiente fino a quando un cane (o gatto) le passeranno accanto. Allora il bozzolo si romperà e una pulce affamata salterà sul nostro amico a quattro zampe, si nutrirà del suo sangue e comincerà a deporre uova, perpetuando il ciclo. Anche le zecche sono attive

tutto l'anno: la loro è una minaccia costante non solo per il cane, ma anche per il gatto.

Contro questi parassiti, un prodotto "3 in 1", cioè attivo contro pulci, zecche e flebotomi, può essere utilizzato tutto l'anno e, a maggior ragione, nelle zone e nei periodi di azione del pappatacio.



Il gatto, come difenderlo?

Per il gatto, il problema principale è rappresentato dalle pulci. Pochi sanno però che solo il 5% del problema è presente sull'animale, mentre il 95% della presenza del parassita è disseminato in casa su divani, tappeti, letti e ceste. Quindi, per proteggerlo al meglio è fondamentale utilizzare un prodotto che abbinì un'azione adulticida ad una specifica contro le forme larvali presenti nell'ambiente.

Per quanto riguarda invece le punture degli insetti volanti, possiamo ricorrere a prodotti naturali i cui principi attivi sono estratti dalle piante come, per esempio, l'olio di neem in spray o in collare (principio attivo azadiractina), che offre una valida azione lenitiva contro le punture. (A.O.)

Evolution by ingredients

NATURAL INSTINCT



**ZERO
CEREALS**

HOLISTIC NUTRITION HIGH FRESH MEAT

Natural ingredients that respect the evolutionary origin of dogs and cats

Primordial

by Mister Pet

GRAIN FREE



astrobau



di Federica Farini
in collaborazione con RadioBau & Co.



QUALI SEGNI ZODIACALI AVRANNO VOGLIA DI UNA BELLA CACCIA AL TESORO PASQUALE?

Ariete. Ma quante fusa e coccole avete intenzione di elargire in aprile? Animali Ariete... dolcezza al top! Nel mese del vostro compleanno tutto gira come dovrebbe e anche se potreste avere di più, a voi basta la vostra vita attuale per essere al settimo cielo, perfetta così com'è! Dolci come uova di Pasqua, che sorpresa nascondete nel vostro cuoricino peloso?



Gemelli. I passaggi di Marte nel vostro segno in aprile renderanno i quadrupedi Gemelli particolarmente desiderosi di stare all'aria aperta. Fiacca di primavera? Stanchezza di cambio stagione? Ma quando mai... Con Venere e Nettuno un po' bipolarari in Pesci, il rischio sarà quello di prendere lucciole per lanterne: seguire una cagnolina al parco per scoprire successivamente che forse era solo... a) un pupazetto di peluche, b) un cestino della spazzatura o c) una cornacchia zampettante?



Bilancia. Un tuffo dove l'acqua è più blu vi attende in aprile, pelosi Bilancia. Marte vigoroso in Gemelli vi lancia impavidi a sfidare fiumiciattoli e stagni da prendere d'assalto con la rincorsa. Mamma e papà non saranno eccessivamente felici delle vostre prodezze, ma nessuno vi potrà fermare, né giudicare. Avete proprio voglia di emozioni forti, come giaguari liberi e selvatici. Non vi accontenterete del giretto nell'area cani: possibili fughe da furbetti quando cala l'attenzione su di voi!



QUALI SEGNI ZODIACALI SARANNO UN PO' MOGI A CAUSA DEL CAMBIO STAGIONE? SANA ALIMENTAZIONE PER...

Leone. In aprile Mercurio e Marte testoni in Toro non fanno presagire il solito buonumore in casa vostra, pet del Leone: se una certa insoddisfazione galoppa più forte di Furia cavallo del West, sarà meglio corriate ai ripari a svagarvi senza troppi pensieri con un bel giretto recupera-buonumore. In fondo Venere nella seconda metà del mese esorta alle novità e agli incontri. Che sia un nuovo giro o nuove abitudini, le stelle vi porteranno una piacevole e inattesa sorpresa.



Vergine. In aprile Mercurio e Marte dall'amico Toro si adoperano come aiutanti tuttofare a casa vostra, pelosi Vergine. E se mamma e papà hanno messo a soqquadro mezzo appartamento peggio che un campo di battaglia, sappiate che tutto avviene a fin di bene e presto un nuovo "assetto" casalingo coinvolgerà anche la vostra cuccia. Non siate gelosi dei vostri effetti personali, né prepotenti. Venere e Nettuno dissonanti producono malumore che, svanendo, lascerà posto a salotto, camera e bagno nuovi di zecca. Per chi comodo vuole poltrire, un po' di confusione deve digerire.



Sagittario. Ancora un saltello e arriverete al bocconcino che tanto vi piace! In aprile, cari animali Sagittario, vi ingegnerete di gusto pur di ottenere quello che più vi piace. Venere e Nettuno quadrati dai Pesci vi renderanno tuttavia particolarmente agitati, tanto da disperdere le vostre energie. Invece che ruzzolare a caso come palline da tennis, provate a fermarvi e ad aspettare che siano mamma e papà a ricompensarvi.

A QUALI SEGNO ZODIACALI L'OROSCOPO CONSIGLIA DI ASSECONDARE I PROGRAMMI CHE LA FAMIGLIA HA IN SERBO PER LORO?



Toro. Mercurio e Marte nel vostro segno altro non faranno in aprile se non portare un piacevole clima familiare a tutte le zampe. Anche Venere e Nettuno armonici dai Pesci non ci penseranno due volte prima di regalarvi, cari quattrozampe Toro, un amore speciale: che sia l'affetto di un nuovo amico animale, o la mano rassicurante di un essere umano gentile, certo è che vi piacerà tantissimo e vi riempirà di gioia.



Cancro. Gli aiuti celesti nel mese di aprile saranno benedetti per voi, quattrozampe Cancro: Venere e Nettuno in Pesci si diletteranno a farvi innamorare di continuo. Più che un flipper impazzito, avrete l'aria della Bella Addormentata nel bosco. In attesa del principe formato pet che passi a darvi una svegliatina, potete sempre sognare felici sul letto di mamma e papà bipedi!



Pesci. Venere e Nettuno vi culleranno nel mese di aprile: prendetevela con calma, "zen" sarà bello e anche il mood hippie anni Sessanta andrà per la maggiore. L'andamento da peace & love sarà disturbato solo dall'arrivo di Venere in Gemelli. La vostra gentilezza potrebbe venire fraintesa o non notata, pena qualche strigliatina o pappa snack razionata. Attenzione a come vi comportate con gli altri pelosi e con gli umani.

QUALI SEGNI ZODIACALI DOVRANNO METTERSI IN RIGA?



Scorpione. Le stelle di aprile non vi danno ragione, e a voi, quadrupedi Scorpione, questo non piace molto: Marte e Mercurio in opposizione vi scateneranno a dismisura, tanto che le sgridate non mancheranno. Siete dei melodrammatici e non dimenticate, ma questa non è una buona ragione per disintegrare il nuovo salotto di casa nei toni pastello. Scegliete la via più pacifica e le stelle vi sosterranno! Anche l'alimentazione andrà curata con particolare attenzione per evitare problemi di infiammazione.



Capricorno. "Ancora un po' di pappa, mamma, per favore!" Che voracità in aprile, pelosi Capricorno! Svegliati da un piacevole torpore primaverile o dai passaggi di Marte e Mercurio in Toro? Entrambi saranno forieri di buon equilibrio psicofisico, se non fosse che nella seconda metà del mese fattori esterni tenteranno di mettervi alla prova: sarà compito dei vostri genitori pelosi riuscire a placarvi meglio che in un numero di magia. Mercurio in Ariete, infatti, non lascerà molto spazio alla pazienza (vostra).



Acquario. In aprile Mercurio e Marte in Toro vi doneranno poca lucidità, quattrozampe Acquario: potrebbero vedervi vagare travestiti da fantasmi tra le mura domestiche, credendovi una specie diversa da quella di appartenenza! Nessuna paura però: sempre Mercurio e Marte da metà mese invertiranno la rotta e sarà molto più facile vedervi tornare sulla terra dopo un viaggio tra gli alieni. Quante abilità in più mostrerete alla vostra famiglia umana

PREZZI BLOCCATI
+ CONVENIENTI SOLO PER TE
€

Kir more

più valore ogni giorno



Linea completa High Premium per cani

a pag. 36-37
ampio articolo



Taglie Mini

Taglie Medie

Taglie Grandi

Tutte le Taglie



Gheda Mangimi S.r.L. - Via Comuna Santuario, 1 - 46035 OSTIGLIA (MN) - ITALY
Tel. +39 038632677 - Fax +39 038632664 - www.gheda.it - email: gheda@gheda.it

notizie brevi



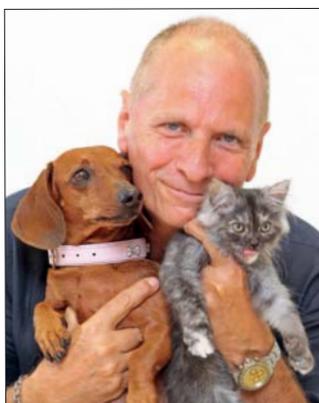
On air il nuovo spot Morando

Morando torna in tv per raccontare il rapporto speciale tra ogni animale e il proprio padrone. La campagna è dedicata alla linea storica dell'azienda, *Migliorcane* e *Migliorgatto*, completa di alimenti secchi e umidi per il cane e per il gatto. Uno spot coinvolgente che emoziona il consumatore, rinnovando così il grande impegno di

Morando nella ricerca per il benessere degli animali. Lo spot pone grande attenzione alla complicità che si crea tra animale e padrone. Il concept della campagna esprime l'unicità di questa relazione e l'amore incondizionato e reciproco che ogni giorno si alimenta con piccoli gesti, sottolineato dal claim: "Il miglior modo di amarli". **Info: www.morando.it**

SANYpet a Quattrozampeinfiera

Insieme ad alcuni esperti di alimentazione, il 18 e 19 marzo a Roma, in occasione di Quattrozampeinfiera, SANYpet ha presentato la gamma dei suoi principali prodotti a marchio FORZA10. Gli esperti di alimentazione di SANYpet/FORZA10, presenti all'evento, hanno fornito ai visitatori utili consigli legati alla nutrizione e preziose informazioni sulle sempre crescenti patologie d'origine alimentare. Inoltre, hanno offerto la possibilità di conoscere, oltre alle novità, le linee tradizionali FORZA10 e in particolar modo FORZA10 Active, la linea di alimenti nutraceutici studiata per trattare naturalmente ed efficacemente le più comuni patologie alimentari dei vostri cani e gatti. **Info: www.forza10.com**



Dennerle rafforza il suo team di key account

Thomas Dachlauer è il nuovo key account manager di Dennerle. "Lo abbiamo apprezzato come un concorrente competente e leale che è altamente rispettato dai suoi colleghi e clienti" commenta Christian Homrighausen, Direttore Vendite di Dennerle "non vediamo l'ora di lavorare con lui. Dachlauer è esattamente quello che stiamo cercando e ricoprirà il ruolo di Marian Waleczek che si ritirerà dal lavoro nel 2018. Questo ci permette di avere tutto il tempo necessario per sviluppare la sua nuova area di responsabilità, che comprenderà anche il servizio di campo". **Info: www.dennerle.com**



In aiuto di cani e gatti

Innovet, azienda italiana di veterinary innovation, ha consegnato ai volontari di Gaia Animali & Ambiente Onlus un assegno equivalente a 3.928 pasti da 1 euro, frutto dell'iniziativa *Calendario dell'Avvento online 2016*. La macchina della solidarietà ancora una volta ha funzionato! Sono state infatti proprio 3.928 le persone che, con il semplice gesto di scoprire, giorno dopo giorno, le 25 finestrelle del Calendario dell'Avvento online 2016 di Innovet e Gaia, hanno consentito di donare altrettanti buoni pasto utili al sostentamento di cani e gatti di rifugio. La cerimonia di consegna si è svolta al rifugio Fondazione Baratieri di Arzago d'Adda (BG) che ospita i cani in cerca di una famiglia di varie associazioni di volontariato e rappresenta un'eccellenza nel panorama dei rifugi italiani:

parchi e tanto verde per sgambare, presenza di educatori cinofili e di volontariato qualificato, che si traduce in alte percentuali di adozioni. **Info: <http://gaiaitalia.it/home/campagne-e-iniziative/numeri-animali/news/71-notizie/891-calendario-dellavvento-innovet-e-gaia-animali-a-ambiente.html>**

Prodotto dell'anno 2017

I prodotti Morando *Migliorcane Unico* e *Migliorgatto Unico* hanno ricevuto il premio "Eletto Prodotto dell'Anno 2017" nella categoria pet food, importante riconoscimento all'innovazione basato esclusivamente sul voto dei consumatori. Il premio è frutto di un'indagine di mercato condotta da IRI. I consumatori hanno valutato i due prodotti per le loro caratteristiche innovative. *Migliorcane Unico* e *Migliorgatto Unico* sono infatti costituiti al 100% da un'unica fonte proteica e sono privi di cereali (grain & gluten free), utilizzano materie prime selezionate e con una tecnologia produttiva all'avanguardia, non contengono inoltre né coloranti alimentari né conservanti chimici. La ricerca PdA® prevede un questionario online con cui il consumatore valuta i prodotti divisi in categorie merceologiche, presentati con nome, foto, descrizione e prezzo medio. Il giudizio viene dato in base a due parametri: innovazione, il consumatore sceglie all'interno della categoria l'innovazione/novità che lo attira maggiormente guardando la foto, leggendo la descrizione e analizzando il prezzo; soddisfazione, si valuta la soddisfazione dei consumatori che dichiarano di aver utilizzato il prodotto/servizio. **Info: www.morando.it**



Più Innovative.

Più Nutrienti.

Più Digeribili.

Crocchette di Razza.

RAINERI DESIGN



VIENI A TROVARCI
PADIGLIONE 16 STAND A15
BOLOGNAFIERE



Cerchiamo agenti.

Per info e cv scrivere a info@msmpetfood.com

La rivoluzione del pet food.

Innovazione, qualità e investimenti in R&S per creare ricette sempre più nutrienti, bilanciate, complete. È così che si diventa gli esperti. È l'innovazione che ha dato vita al rivoluzionario processo di estrusione selettiva che esalta i valori di tre strati unici. Tutto questo in tre linee insuperabili. **PlayDog**. Energia per i cani sempre in movimento. **PettysPro**. Completa per gli allevatori. **Pettys**. Su misura per ogni taglia, per ogni età.

Il punto vendita non potrà più fare a meno delle crocchette triplo strato.



PETTYS PRO

Pettys





ZOOMARK 2017
INTERNATIONAL

PROMOPET SRL
tel. 024691254, fax 02436763,
www.zoomark.it, info@zoomark.it



IL PET MARKET INCONTRA I PROTAGONISTI

Zoomark International 2017 rappresenta un segnale eloquente della grande vitalità del mercato pet che a Bologna si incontra per conoscere le ultime novità

A un mese dall'inaugurazione di Zoomark International 2017, in programma dall'11 al 14 maggio a Bologna, è stato raggiunto il sold-out anche per il quinto padiglione, aperto per rispondere alle numerose domande di partecipazione provenienti soprattutto dall'estero. In crescita infatti la superficie espositiva totale, che ha raggiunto i 50.000 mq, e anche il numero degli espositori, che saranno circa 670 (615 nel 2015), con un incremento dei Paesi esteri rappresentati, 43 (35 nel 2015).

Crescono gli stranieri

Sui circa 670 espositori presenti a Zoomark International 2017, ad oggi sono 223 le aziende italiane (stabili rispetto alle 221 del 2015). La quota degli espositori stranieri salirà invece al 68% circa (65% nel 2015). Le presenze più numerose saranno quelle provenienti dalla Cina (116 aziende ad oggi, rispetto alle 73 del 2015) e da Stati Uniti, Gran Bretagna, Germania e Francia. Confermate anche le grandi collettive di Canada, Cina, Regno Unito e Stati

Uniti, a cui se ne aggiungeranno quest'anno altre due, Brasile e Taiwan, con 6 aziende specializzate nell'allevamento di pesci esotici. Altre new entry riguardano espositori provenienti da Paesi dell'Europa dell'Est, come Croazia, Estonia, Lettonia, Lituania e Ucraina.

"Zoomark International 2017 rappresenta un segnale eloquente della grande vitalità del mercato pet" ha dichiarato Marco Momoli, Direttore Commerciale Italia di BolognaFiere. "Espositori e visitatori da tutto il mondo verranno a Bologna per presentare i loro prodotti, conoscere le ultime novità e realizzare nuovi business. Il target di Zoomark International, infatti, è da sempre internazionale".

Le novità 2017

Tra le novità, l'area espositiva Aqua Project dedicata all'industria acquariofila, con acquari tecnologici, di design, spettacolari e minimali e una serie di vasche allestite con la tecnica dell'aquascaping, l'arte di creare o arredare un acquario



con ambientazioni suggestive e di grandissimo impatto scenico. Zoomark International 2017 vedrà inoltre l'assegnazione della prima edizione del Premio Aqua Project, un riconoscimento alla professionalità e alla creatività nella progettazione e nella realizzazione di un acquario o di un terracquario, rivolto ai titolari di pet shop, garden center e ai rivenditori di acquari con sede in Italia. Confermata anche quest'anno l'Area Prodotti Novità, in cui gli espositori presenteranno nuovi prodotti e attrezzature, e la Vip Lounge, riservata ai maggiori buyer italiani ed esteri; entrambe posizionate nel nuovo padiglione 14. In programma durante la fiera, una serie di convegni, conferenze, stage e seminari dedicati ai professionisti del mondo pet.



For Pets

for

BIRDS
DOGS
RODENTS
CATS
REPTILES
FISH

11.5 → 14.5 /2017

BOLOGNAFIERE

17° SALONE INTERNAZIONALE
DEI PRODOTTI E DELLE ATTREZZATURE
PER GLI ANIMALI DA COMPAGNIA

zoomark.it
bolognafiere.it
info@zoomark.it



ZOOMARK 2017

INTERNATIONAL

Un evento di:



Certified Trade Fair:



Segreteria Commerciale e Operativa:



www.zoomark.it



PROMOPET SRL - SEGRETERIA COMMERCIALE E OPERATIVA
VIA AZALEE, 11 - 20147 MILANO (ITALY) | T. +39 024691254 - F. +39 02436763

Dove, come, quando

- **DATE:** da giovedì 11 maggio a domenica 14 maggio.
- **LUOGO:** BolognaFiere, Bologna, padiglioni 16, 19, 21, 22 e 14.
- **INGRESSI:** "Ovest Piazza Costituzione" e "Nord". L'accesso all'area espositiva è a pagamento e riservato agli operatori commerciali e ai veterinari muniti di un documento attestante la loro attività nel settore.
- **ORARI:** da giovedì 11 a sabato 13 maggio dalle ore 9 alle ore 18. Domenica 14 maggio dalle ore 9 alle ore 17.
- **COME ARRIVARE:** raggiungere il polo espositivo BolognaFiere è agevole sia in auto sia con i mezzi pubblici. L'Aeroporto Internazionale Guglielmo Marconi è direttamente collegato a BolognaFiere con il comodo servizio navetta AEROBUS BLQ. Il prezzo della corsa semplice è di 6 euro (www.bologna-airport.it, www.tper.it). La Stazione Centrale di Bologna si trova a soli 10 minuti da BolognaFiere ed è collegata all'ingresso di Piazza Costituzione dalle linee 35, 38 e 39 (www.tper.it). L'autostrada A1 collega Bologna con Milano, Firenze e Roma. L'autostrada A13 collega Bologna con Ferrara, Padova e Venezia, mentre la A14 la collega a Rimini, Ravenna e Ancona (www.autostrade.it). Il Quartiere Fieristico di Bologna è raggiungibile con le linee Tper a tariffa urbana 28 - 35 - 38 - 39 e con la linea speciale diretta AEROBUS BLQ Aeroporto-Fiera (www.tper.it). Tutte le aree di sosta si trovano nelle immediate vicinanze degli ingressi alla fiera; per il pagamento della sosta sono previste due modalità, tramite cassa - automatica e manuale - oppure presso gli operatori autorizzati dotati di apparecchiatura palmare per l'emissione dello scontrino fiscale. Attraverso il sito di Bologna & Fiera Parking è possibile prenotare il posto auto (www.bfparking.it).

Where, how, when

- **DATE:** from Thursday the 11th of May to Sunday the 14th of May.
- **PLACE:** BolognaFiere, Bologna, pavilions 16, 19, 21, 22 and 14.
- **ENTRANCE:** "Ovest Piazza Costituzione" and "Nord". Entrance to the exhibition is granted to business operators and vets carrying a business certificate only.
- **TIME:** from Thursday the 11th to Saturday the 13th from 9 a.m. to 6 p.m. Sunday the 14th from 9 a.m. to 5 p.m.
- **HOW TO GET THERE:** BolognaFiere fair trade centre is easy to reach both by car and by public transportation. There is a direct shuttle bus, AEROBUS BLQ, from the Guglielmo Marconi International airport. The fare is 6€ one way (www.bologna-airport.it, www.tper.it). Bologna railway station (Stazione Centrale) is only 10 min away by bus, lines 35, 38 e 39 from the entrance in Piazza Costituzione (www.tper.it). The A1 motorway links Bologna with Milan, Florence and Rome). The A13 motorway links Bologna with Ferrara, Padua and Venice, and the A14 with Rimini, Ravenna and Ancona (www.autostrade.it). You can also reach the exhibition centre by bus with Tper lines n: 28 - 35 - 38 - 39 at the regular city rate, and also with the AEROBUS BLQ shuttle from the airport (www.tper.it). All parking areas are close to the entrances; parking can be paid either via cash machine - automatic and manual or via authorized personnel equipped with hand-held devices that issue a receipt. You can also book your parking space on the Bologna & Fiera Parking website (www.bfparking.it).

international exhibitions

PET MARKET MEETS WITH ITS LEADING PLAYERS

Zoomark International 2017 clearly proves the vitality of the pet industry gathering shortly to see the latest news

The fifth pavilion, opened to accommodate requests from exhibitors, mainly from abroad, is already sold out a month before the opening of *Zoomark International 2017* in Bologna, on May 11-14, 2017. The total grew to 50.000 sqm, as well as the number of exhibitors, about 670 (615 in 2015), with an increase in the number of participating countries, 43 (35 in 2005).

Increase in the number of foreigners

Out of about 670 exhibitors at *Zoomark International 2017*, 223 are Italian (unchanged compared to the 221 in 2015). The number of foreign exhibitors increased of 68% (65% in 2015), most of which from China (116 companies today, compared to 73 in 2015), as well as from United States, UK, Germany and France. The great collective stands from Canada, China, UK and US will be joined by two new ones from Brazil and Taiwan, 6 of which specialising in breeding exotic fish. The new entry list includes exhibitors from Eastern Europe such as Croatia, Estonia, Latvia, Lithuania and Ukraine.

"*Zoomark International 2017* clearly proves the great vitality of the pet business" said Marco Momoli, BolognaFiere Marketing director for Italy. "Exhibitors and visitors from all-over the world are coming to Bologna to showcase their products, find out the latest news and make new business. As a matter of fact, *Zoomark International* has always targeted an international crowd".

2017 news

Among the news this year edition, visitors will notice Aqua Project, an exhibiting area completely dedicated to the aquarium world, with high-tech, design, minimal or sensational aquariums, and a number of out-of-the-ordinary tanks set up using the *aquascaping* technique, the art of decorating aquariums with enchanting designs and settings of dramatic impact. The first edition of the Aqua Project Competition will take place during *Zoomark International 2017*: addressed to owners of pet shops, garden centres, and aquarium retailers based in Italy, it is going to reward professionalism and creativity in designing aquariums or landaquariums. Confirmed again this year the New Product Area where exhibitors will showcase their latest products and equipments, as well as the Vip Lounge for the leading Italian and foreign buyers, both to be found in the new n. 14 pavilion.

The agenda also includes a number of conferences and seminars for pet professionals.

Ticket on line

Visitors can pre-register on www.zoomark.it to request admission to *Zoomark International 2017* and getting their ticket in a few clicks and save on its price as well as, as well as avoiding queues in the reception area. The electronic ticket costs 10 Euros and is valid for the whole four days if the fair. The same ticket bought on site costs 15 Euros. You may also use the online page to validate a code received by an exhibitor, or published here on *Vimax Magazine* (see box on page 21) and print your free ticket.

Free for Vimax Magazine readers

Vimax Magazine readers may receive a ticket free of charge. If you receive our magazine, you will have found a voucher with a promotional code included to the magazine. Just go on www.zoomark.it, click on "visit" and "ticket online". To get your free ticket just select the option to generate a promotional ticket offered by a specialised magazine and complete the form with your details and the gift code (Z7VMMX5). Our readers will have to bring this document directly to the entrance gates to be granted free admission and avoid all queues. The online registration does not expire and can be done at any time, even just before going to Bologna. The free ticket offered by *Vimax Magazine* is valid for four days and readers can print tickets for themselves and their associates. As the exhibition is for professionals only, it is important to fill in all the required fields, including those about the company and the VAT identification number.





Ticket on line

Attraverso il sito www.zoomark.it è possibile effettuare la pre-registrazione per la richiesta dell'ingresso a *Zoomark International 2017* che permette di risparmiare sull'acquisto del biglietto e generarlo direttamente con pochi click, evitando possibili code alle reception. Il costo del biglietto elettronico, valido per i 4 giorni di esposizione, è di 10 euro. Lo stesso biglietto, acquistato alle reception, costa 15 euro. Tramite il servizio è anche possibile validare il codice di controllo ricevuto da un espositore o pubblicato su *Vimax Magazine* (vedi riquadro a destra) per stampare il biglietto d'ingresso omaggio.

Gratis per i lettori di *Vimax Magazine*

Gli abbonati di *Vimax Magazine* hanno la possibilità di avere un biglietto omaggio. L'operazione per ottenere il biglietto gratuito è semplicissima: basta connettersi al sito www.zoomark.it, cliccare sulla sezione "visita" e poi scegliere "ticket online". Da qui selezionare l'opzione "validare un biglietto invito omaggio", inserire i propri dati e il codice omaggio (**Z7VMMX5**) e procedere quindi con l'emissione del ticket gratuito. Con questo documento, il nostro lettore potrà recarsi direttamente ai tornelli d'ingresso senza fare code alla biglietteria e soprattutto senza spendere neppure un euro. L'operazione di registrazione online non ha scadenza, si può effettuare in qualsiasi momento, anche appena prima di partire per Bologna. Il biglietto omaggio di *Vimax Magazine* è valido per tutti e 4 i giorni della fiera e ogni lettore potrà stampare più di un ingresso gratuito sia per sé che per i propri collaboratori. L'importante, dal momento che la fiera è aperta solo agli operatori del settore, è inserire tutti i dati richiesti, tra cui quelli relativi all'azienda, compreso il numero di partita Iva. (F.T.)

VIMAX MAGAZINE
vi aspettiamo
come and see us
PAD. 22 - STAND A37



Vimax Magazine
LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE

ti offre un biglietto omaggio per visitare la fiera ZOOMARK INTERNATIONAL 2017

REGISTRATI ONLINE

Approfitta di queste istruzioni per generare il tuo biglietto che ti permetterà di entrare gratuitamente in fiera evitando le code:

- ✓ connettiti a www.zoomark.it
- ✓ seleziona la sezione "visita"
- ✓ clicca su "ticket online"
- ✓ scegli "clicca qui" sotto l'opzione per validare un biglietto invito omaggio
- ✓ inserisci i tuoi dati
- ✓ riporta codice omaggio: **Z7VMMX5**
- ✓ scarica e stampa il tuo biglietto

Passa a trovarci: Pad. 22 - Stand A37



Vimax Magazine
LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE

a free ticket to ZOOMARK INTERNATIONAL 2017 for all our readers

REGISTER ONLINE

Follow these instructions to issue your ticket free of charge, and skip the queue:

- ✓ go to www.zoomark.it
- ✓ click on "visit"
- ✓ click on "online ticketing service"
- ✓ click on "click here to validate your free entrance ticket"
- ✓ fill in your details
- ✓ use gift code: **Z7VMMX5**
- ✓ download and print your free ticket

Come and see us: Pav. 22 - Stand A37



www.zoomark.it



AQUA 2017
tel. +44/7595/442601
www.aquatelford.co.uk,
annie.foord@impact-exhibitions.com

PIÙ GRANDE, PIÙ BUSINESS

Già tutto esaurito per Aqua 2017, in programma in ottobre a Telford. Molte novità per l'acquariologia e molti più spazi per gli espositori

Un salone ricco di eventi e di occasioni per un business di alto livello. Ecco come si presenta Aqua 2017, la fiera dedicata al mondo degli acquari e dei laghetti da giardino, in programma il 17 e 18 ottobre al Telford International Centre.



Le ultime notizie riportano che gran parte degli spazi sono già esauriti, dunque questa edizione di Aqua promette di rivelarsi un successo senza precedenti con oltre 70 espositori che andranno ad affollare con le loro novità i due saloni del centro espositivo.

La sensazione di ottimismo si legge chiaramente nelle parole di Annie Foord, organizzatrice del salone. "Sono felicissima della fiducia dimostrata dagli espositori che hanno già confermato la loro partecipazione. Ancora una volta le principali aziende inglesi verranno a Telford e daremo il benvenuto a un gran numero di marchi internazionali. È la conferma che Aqua 2017 rappresenta un appuntamento importante nel calendario delle aziende. I visitatori possono stare tranquilli: la loro visita sarà sicuramente molto proficua".

Espositori in crescita

Tra gli espositori che hanno confermato la loro presenza segnaliamo Aquadip, AQUA One, Berry Ring, CASCO Pet, Cloverleaf, Eheim, Evolution Aqua, Gordon Low, Heritage Distribution, Hertford Shelving Ltd, Interpet, JMC Aquatics, Lotus-Atlantis, Mars Fishcare, Nishikoi, OASE, Red Sea Aquatics, Tetra, TMC, Velda e Waterlife. La lista completa è disponibile sul sito del salone www.aquatelford.co.uk.

Oltre ad avere la possibilità di incontrare i marchi che abitualmente partecipano ad Aqua, i visitatori avranno l'occasione di conoscere





ZOOMARK 2017
INTERNATIONAL
PAD.19 - STAND A39

enjoy life with



ama il tuo miglior amico



Bama Pet, soluzioni innovative a portata di



100%
Prodotti  italiani

www.bamagroup.com  



tante nuove aziende. È infatti in crescita il numero di espositori che hanno deciso di partecipare al salone di Telford per la prima volta, poiché ritengono che l'evento costituisca la perfetta opportunità per mostrare i loro prodotti a rivenditori e distributori d'oltremare. Tra i nuovi espositori segnaliamo Aquaja, Dennerle GmbH, Marine Arts, OCTO by Reef Octopus e Söll GmbH.

Stand più grandi

Un'altra conferma della crescente importanza di Aqua nel settore dell'acquariologia è rappresentata dal fatto che un terzo degli espositori ha richiesto di aumentare la propria superficie espositiva rispetto all'edizione 2015. È il caso di Heritage Distribution Ltd, che spiega i motivi che hanno spinto l'azienda ad ampliare gli spazi. "Abbiamo debuttato ad Aqua 2013, ed è stata l'occasione ideale per lanciare la nostra attività," - spiega Andrew Werendel - "nel 2015 abbiamo incrementato del 50% il business legato all'evento con diversi nuovi clienti. E per questa edizione abbiamo raddoppiato le dimensioni dello stand dove avremo la fortuna di ospitare Jack Kent, considerato uno dei padri fondatori dell'industria acquatica marina".

Anche OASE ha deciso di accrescere la superficie espositiva. "Aspettiamo con impazienza l'evento" dice Chris Wright, direttore generale, "abbiamo moltissimi nuovi prodotti da presentare in anteprima. Per noi Aqua costituisce una grande opportunità per mostrarli ai visitatori che hanno l'occasione di toccarli con mano".

TMC elogia l'organizzazione del salone. "Questa fiera fa parte delle nostre strategie di vendita, un'ottima opportunità per mettere in mostra nuovi prodotti e ricevere feedback diretti dai nostri clienti" dice Jayne Robb. "L'evento è organizzato e gestito egregiamente da un team di persone collaborative e gentili: un importante valore aggiunto".

Eventi per i visitatori

Oltre all'occasione di vedere tutti i nuovi prodotti lanciati sul mercato, i visitatori avranno molte opportunità per vivere pienamente la loro visita ad Aqua. Il Telford International Centre dispone di un parcheggio gratuito e di un'ampia scelta di servizi di ristorazione, ma si può anche contare su un pranzo al sacco offerto dall'organizzazione.

Rivenditori e buyer saranno invitati a unirsi agli espositori durante la cena gratuita, in programma la prima sera del salone, un evento molto apprezzato anche perché durante la serata verranno presentati per la prima volta i vincitori dei *New Product Awards*.

I visitatori possono registrarsi sul sito www.aquatelford.co.uk, dove sarà possibile anche prenotare per la cena. (G.M.)

international exhibitions

THE BIGGER, THE BETTER

Telford Aqua 2017 is already sold out.

Plenty of news for aquaculture and increased stand surface

A show rich in events and chances for high-level business. This is Aqua 2017, the exhibition dedicated to aquaria and ponds, which will be held on 17th and 18th October at Telford International Centre.

Visitors to Aqua 2017 can expect a busy and exciting show as most of the exhibitor stands at the two-day event have now been sold. Having already attracted an impressive number of nearly 70 exhibitors, the two halls at Telford International Centre will be packed with companies showcasing new products.

Show organiser Annie Foord said: "I'm delighted that confidence in the show is reinforced by the number of exhibitors already booked. The UK's major exhibitors are again heading for Telford and we will be welcoming more international companies than ever before. This event is an important date in the industry calendar, and retailers can be assured of an enjoyable and profitable visit".

Growing exhibitors

Exhibitors include: Aquadip, AQUA One, Berry Ring, CASCO Pet, Cloverleaf, Eheim, Evolution Aqua, Gordon Low, Heritage Distribution, Hertford Shelving Ltd, Interpet, JMC Aquatics, Lotus-Atlantis, Mars Fishcare, Nishikoi, OASE, Red Sea Aquatics, Tetra, TMC, Velda and Waterlife. A full list is on the AQUA website www.aquatelford.co.uk.

As well as meeting up with a long list of Aqua regulars, visitors will be greeted by a host of new faces. A growing number of companies are choosing to exhibit for the first time as they see Aqua as the perfect opportunity to showcase their products to retailers and overseas distributors. New exhibitors include Aquaja, Dennerle GmbH, Marine Arts, OCTO by Reef Octopus and Söll GmbH.

Larger stands

A sure sign of Aqua's growing importance to the industry is that a third of exhibitors have increased the amount of stand space since the last exhibition in 2015. Heritage Distribution Ltd is one company that acknowledges the benefits of exhibiting at such a prestigious event. "We launched the company at Aqua 2013, and it was the ideal place to start the business," said Andrew Werendel. "In 2015 we secured 50% more business at the show with more new customers on board. I'm pleased to announce that we have doubled our stand size for this year's show, and are lucky enough to have Jack Kent on the stand with us: he is considered to be one of the founding fathers of the marine industry."

OASE is another company to have increased their stand space. Managing Director Chris Wright said: "We're really looking forward to the show. We have many new products, which will be seen first at this year's event. This is a great opportunity for us to showcase them and for customers to experience them first hand." TMC is another company looking forward to exhibiting at AQUA. "This exhibition is an essential part of our sales strategy – a great way to showcase new products to our target audience and get direct feedback from customers," said Jayne Robb. "The show is very well organised too, by a helpful and lovely team and that is a real bonus."

Events for visitors

As well as getting to see all the new products to be launched on to the market, visitors will be well looked-after during their stay, including a complimentary deli bag lunch and a wide range of catering facilities. Parking at Telford International Centre is also free.

Retailers and buyers will be invited to join exhibitors at an AQUA dinner on the first evening of the exhibition. The dinner, which will also be free, is a popular feature of the show, and for the first time the *New Product Awards* will be presented during the evening. Visitor registration is now open at www.aquatelford.co.uk, where visitors will also be able to book their place at the dinner.

Saremo presenti a
Zoomark 2017
Bologna 11/14 Maggio
Padiglione 21 - Stand A13/B14

Leopet



Flowers Line

Leopet lancia la nuova LINEA FLOWERS, dedicata alla primavera, in un'esplosiva fantasia floreale che accoglie il vostro amico a quattro zampe prestando sempre attenzione al design e al comfort.

Cucce rettangolari con cuscino estraibile e base antiscivolo, cuccia a forma di piramide e cuscini di varie forme e dimensioni compongono questa gamma. Tutti gli articoli sono rigorosamente imbottiti in morbida ovatta e lavorati artigianalmente nel rispetto e nella tradizione del MADE IN ITALY.

I.G.C. srl

Via G. Matteotti, 879 - 51036 Larciano (PT) Italy

info@leopet.it | www.leopet.it |  LeopetIGC

EXPO AROUND PETS

A Torino in una nuova location torna la fiera che sta dalla parte degli animali. Un invito a incontrarli, per scoprire chi sono davvero

Il 16 e 17 settembre torna *Atuttacoda - Expo around pets*, la manifestazione cruelty free nata per far conoscere gli animali d'affezione, e non solo, in un modo diverso, più attento e consapevole, favorendo un approccio rispettoso.

Dopo il grande successo dell'anno scorso, la seconda edizione di *Atuttacoda*, nota ormai come "la fiera dalla parte degli animali", ha scelto come nuova location l'Oval, lo stadio realizzato in occasione dei XX Giochi olimpici invernali di Torino nel 2006, situato all'interno del complesso fieristico di Lingotto Fiere.

La nuova sede, due volte più grande, permetterà di sviluppare gli spazi espositivi in modo ancora più attento alle esigenze di visitatori e degli ospiti animali, creando aree *ad hoc* riservate ad attività ed eventi ludico-didattici per bambini e adulti. Tra queste non mancheranno una fattoria didattica con un'area espressamente dedicata di circa 700 mq, una sezione con teche ed acquari contenenti alcune specie di rettili e pesci in un ambiente studiato per risultare il più possibile vicino a quello naturale, e alcune grandi voliere alte ben 5 metri per conoscere meglio lo splendido mondo dei volatili.

Per gli animali e i loro proprietari

Numerosi gli appuntamenti in programma: da quelli "a due" con Fido, come il battesimo dell'acqua, l'agility e il disc dog, passando per il fly ball, rally obedience, nose work, dog dance e altri ancora, all'avvicinamento alla sella con asini e cavalli, fino al quarto "Papparaduno" nazionale, un incontro unico rivolto ai proprietari di pappagalli che vogliono confrontarsi e dibattere su questi intelligentissimi animali dalla complessa vita sociale. Tornando ai cavalli, quest'anno *Atuttacoda* ospiterà Marco Vignali, della Scuola Italiana Horseman che interagisce con questi quadrupedi secondo basi di rispetto e fiducia e insegna a chi li ama a "comunicare" davvero con loro.

E tra prodotti per animali, servizi ed editoria del settore, ci saranno anche canili e gattili, nonché associazioni di volontariato che promuovono il benessere di alcune specie minacciate, come l'Associazione Furettomania e l'AICDP che si occupa dei cani della prateria. Durante la fiera verranno promosse attività in favore di aiuti concreti nei confronti di queste realtà.

Conoscere prima di scegliere

All'interno della fiera sarà possibile acquistare accessori e prodotti dedicati ai pet, ma gli animali non saranno in vendita. "Conoscere prima di scegliere" è infatti la filosofia di *Atuttacoda*, affinché chi in futuro desidera accogliere un animale possa fare una scelta non avventata ma compatibile con i propri tempi, spazi e soprattutto con le esigenze naturali delle varie specie.

Atuttacoda - Expo around pets ha ottenuto, ancora una volta, importanti patrocini, come quello del Comune di Torino, della Regione, e della Camera di Commercio e riconferme dagli sponsor. Tra questi ricordiamo in particolare Monge, che ha scelto di essere main sponsor della



shows & exhibitions

EXPO AROUND PETS

The exhibition on the side of pets comes back in Turin: meet them in a new location

Atuttacoda – Expo around pets is back on 16th and 17th September: it is the cruelty-free event dedicated to pets (and more), which promotes an alternative, more attentive, aware and respectful approach. After its great success last year, the second edition of *Atuttacoda*, also known as the show on the side of pets, changed its location: Oval, the stadium built for the XX Olympic Games in Turin, located inside the Lingotto Fiere exhibition centre.

The new location is twice as bigger: the exhibiting spaces will suit better the needs of visitors and pets, with specific areas for events and activities for children and adults. Among the events there are a teaching farm (700m²), an area dedicated to reptiles and fish that is as close as possible to their natural environment, 5m-tall aviaries to learn more about birds.

For pets and their owners

Plenty of events are planned: events “for two” with dogs (water baptism, agility and disc dog, fly ball, rally obedience, nose work, dog dance and more); events dedicated to horses and donkeys, and the fourth national “Papparaduno”, the unique meeting for owners of parrots that want to discuss about these smart pets.

The 2017 edition of *Atuttacoda* will host Marco Vignali from Horseman Italian School: he interacts with horses based on respect and trust. He teaches horse lovers how to communicate with horses.

Moreover, there will be products for pets, services and specialized magazines, cat and dog shelters, associations promoting the well-being of certain animal species such as Associazione Furettomania and AICDP dedicated to ferrets and to prairie dogs. During the exhibitions, there will be plenty of charity activities to support such associations.

Learn and then choose

Within the exhibition, it will be possible to purchase pet products and accessories. However, pets are not on sale. Learn and then choose is the philosophy of *Atuttacoda*: those who are looking for pets must choose according to their time, space and the natural needs of each species.

Atuttacoda – Expo around pets achieved important patronage: Comune di Torino, Regione Piemonte, Camera di Commercio. The event also received plenty of sponsorships, including Monge: the company will be the main sponsor of the event. Among other sponsors, there are Fortesan, Petitamis and MSD Animal Health as light sponsor.

The event is in constant evolution: stay tuned on www.atuttacoda.it as well as Facebook, Twitter and Instagram to receive further information and updates. Register to the newsletter from the web site by filling the form. On Play Store and Apple Store, there is the free app for the event.



manifestazione e ancora Fortesan e Petitamis, ai quali si unisce quest'anno MSD Animal Health, come light sponsor.

La manifestazione è in continua evoluzione: si possono ricevere aggiornamenti e informazioni tramite il sito www.atuttacoda.it e alle pagine Facebook, Twitter e Instagram. Inoltre dal sito è possibile iscriversi alla newsletter compilando il modulo di iscrizione mentre su Play Store e Apple Store è disponibile l'app gratuita della manifestazione. (C.G.)

CURA PETS



Body ipoallergenico certificato
consigliato per la cura
del cane e del gatto,
dopo interventi chirurgici,
per infezioni da ferite in generale,
allergie e prurito.
100% COTONE BIOLOGICO.

Body certified as Hypoallergenic
recommended for caring dogs and cats
after surgery, to prevent any wound
infection, allergies and itching.
100% ORGANIC COTTON



BIO-logico
100% made in Italy

ZooMark2017
Pad. 22
Stand A51-B52

Fashion Dog Srl
via Lago di Carezza, 11 Carpi (MO) - 41012 - Italy
Tel./Fax +39 059 687984
info@fashiondog.it - www.fashiondog.it

I PREMIATI PET AWARD 2017

Il riconoscimento crea un solido legame tra aziende e consumatori per rispondere sempre più alle reali esigenze di consumo

Nella splendida cornice di Palazzo Visconti a Milano si è svolta, il 16 marzo scorso, la cerimonia di premiazione di *Pet Award 2017*, il 1° riconoscimento in Italia ad essere attribuito ai prodotti per animali da compagnia sulla base di test di laboratorio condotti direttamente con i consumatori e i loro amici a quattro zampe. L'obiettivo del premio è quello di creare un solido legame tra le aziende e i consumatori, affinché i prodotti destinati ai pet possano sempre più rispondere alle reali esigenze di consumo.

Un premio che premia

Ovviamente alla cerimonia di premiazione eravamo presenti anche noi di *Vimax Magazine* in veste di media partner come rivi-



Pet Award è un marchio di proprietà di:
MARKETING CONSULTING
tel. 3491326697
www.petaward.it,
antonio.decaro@consumertest.it



sta di riferimento per operatori professionali del mercato pet, una collaborazione che attesta il ruolo importante del nostro magazine nell'ambito del settore.

Ecco i premiati *Pet Award 2017*:

- *Enova Simple* e il nuovissimo *Enova Omega*, alimenti perfettamente bilanciati, privi di cereali, che nutrono al meglio i cani di tutte le età, razze e taglie;
- alimento umido per gatti *Petreet Natura Tonno Rosa*, la qualità del pregiato tonno in 14 gustose ricette, senza coloranti né conservanti;
- alimento umido per cani *Petreet Tagli Pregiati* e *Petreet Spezzatini*, tante ricette per un pasto appetitoso al 100%;
- le crocchette per cani e gatti *Monge Natural Superpremium*, alimenti completi ricchi di elementi nutritivi di altissima qualità, frutto della ricerca made in Italy.

Dai consumatori per i consumatori

Il premio *Pet Award* è attribuito ai prodotti per animali da compagnia nei settori food, igiene e accessori, attraverso test sensoriali condotti da laboratori indipendenti specializzati nell'analisi sensoriale. I test sono effettuati su un campione ampio di consumatori proprietari di animali da compagnia, i quali valutano il prodotto attraverso un *blind test*: senza che sia mostrata loro la marca di appartenenza, ciascuno esprime un giudizio relativamente ad alcune caratteristiche del prodotto (etichetta ingredienti, aspetto e odore del prodotto, grammatura, facilità di utilizzo) e alla reazione del proprio animale in termini di appetibilità.

"In questo modo, il logo *Pet Award* rappresenta una raccomandazione da parte dei consumatori per i consumatori, una garanzia per i futuri consumatori di aver acquistato un ottimo prodotto, un invito alla prova e una rassicurazione di aver fatto una scelta che soddisferà il proprio pet", afferma Domenico Raffone, Responsabile Commerciale *Pet Award*.

Una nuova leva di marketing

Pet Award si dimostra, per i prodotti premiati, un ulteriore elemento di marketing di forte differenziazione rispetto alla concorrenza. Attraverso un test di laboratorio è stata mostrata a due campioni di consumatori una fotografia di scaffale ideale, relativa a cibo secco per gatti.



La differenza tra i campioni di consumatori consisteva nel fatto che uno dei due aveva la fotografia con una piccola variazione: un prodotto di quelli a scaffale riportava sulla confezione il logo *Pet Award*. I consumatori dovevano indicare quale prodotto avrebbero idealmente acquistato. Il risultato del test è che il prodotto con il logo *Pet Award* è stato scelto dal triplo dei consumatori rispetto allo stesso prodotto senza logo.

Un chiaro invito all'acquisto

Un ulteriore vantaggio è dato dal fatto che, in base a un test condotto su 1.000 consumatori (anno 2014/2015), essi considerano il logo *Pet Award*: chiaro (95%), un invito all'acquisto (80%), una garanzia di affidabilità (70%), capace di attrarre l'attenzione (100%), un acquisto del miglior prodotto a scaffale (45%).

Un argomento in più nei confronti della distribuzione

Grazie al report di laboratorio, il logo *Pet Award* testimonia al buyer l'alto gradimento di prodotto nei confronti dei futuri consumatori. Quindi il logo è un investimento di marketing a partire dalla confezione del prodotto a scaffale, dove avvengono le scelte finali di acquisto del consumatore.

Un premio direttamente dai consumatori

Il logo *Pet Award* risulta quindi ideale sia per prodotti in lancio, che per prodotti evergreen. Sempre più la tendenza di acquisto dei consumatori è quella di interrogare altri consumatori e chiedere consiglio: ciò si deduce chiaramente dal web, dal diffondersi di blog di opinione, social network e così via. Il premio *Pet Award* è un riconoscimento di soddisfazione che i consumatori attribuiscono al prodotto ed è una garanzia di ottimo acquisto per i futuri consumatori: il logo funge da passaparola, mette al centro il consumatore, e per le aziende questo è un vantaggio competitivo in tendenza con i tempi di oggi.

Come si "diventa" *Pet Award*

Per ottenere il riconoscimento *Pet Award*, il prodotto deve essere valutato direttamente dai consumatori e dai loro pet. I campioni del prodotto, inviati a laboratori specializzati in analisi sensoriale, sono distribuiti ai consumatori-target (200 consumatori), che rappresentano le persone che un domani potrebbero realmente acquistare la tipologia di prodotto sottoposto al test. Ai consumatori viene chiesto di esprimere un giudizio su alcune componenti caratterizzanti del prodotto: etichetta ingredienti (in caso di cibo), facilità di utilizzo, efficacia, aspetto, etc. e di verificare la soddisfazione del proprio animale. Alla fine il consumatore esprime un giudizio di soddisfazione su una scala da 0 a 10. Il prodotto ottiene il riconoscimento *Pet Award* per un intero anno solo se il gradimento complessivo medio dei consumatori è pari o superiore a 7/10. Qualora in test ci fossero due o più prodotti all'interno della stessa categoria merceologica, il riconoscimento *Pet Award* viene conferito a quello che ottiene la valutazione maggiore, sempre pari o superiore a 7. (A.G.)

PRODOTTI REFRIGERANTI FRESH

Ideali per rinfrescare l'animale nella stagione estiva, in viaggio nel trasportino dell'auto, durante il gioco, l'allenamento o qualsiasi attività sportiva, generando una condizione termica più bassa rispetto a quella del cane, rinfrescandolo e regolandone la temperatura corporea.

NEW!

Cuscini Refrigeranti

Giochi Refrigeranti

Giochi Fresh Lolly

Ciotola pieghevole

Tappetini Refrigeranti*

*Anche in versione blu

CROCI SPA
 Quality & Service for Pets
 CROCI SPA (IT) AMTRACROCI GMBH (DE)
 Via S. Alessandro 8 63110 Rodgau
 21040 Castronno (VA) 63110 Rodgau
 Tel.: +39 0332 870860 Fon.: +49-(0)6106-690150
 info@croci.net info@amtra.de
 www.croci.net
 Follow on facebook.

Ci trovi a:

ZOOMARK 2017
 INTERNATIONAL
 dall'11 al 14/05/2017
 Bolognafiere
 PAD.19 STAND B29-C22

advertising diretto

di Cosimo Errede

di Cosimo Errede
www.cosimoerrede.com
info@cosimoerrede.com



Cosimo Errede è un creativo pentito che ha deciso di distaccarsi dal mondo della pubblicità creativa fine a sé stessa, orientata a vincere premi per le agenzie, sperando però i soldi dei clienti, con l'obiettivo di riportare il mestiere di pubblicitario alle sue origini: creare pubblicità che vende. Per questo ha coniato la Regola Errede® e ha fondato la prima agenzia di advertising diretto in Europa a cui ha dato il proprio nome.

CHE COS'È L'ADVERTISING DIRETTO?

Mi chiamo Cosimo Errede e sono un creativo pentito.

In questo articolo, il primo di questa nuova rubrica, voglio passare subito nella zona rossa della questione, scavalcando in corsa i preamboli.

Sono arrivato fin qui, a parlarti e scriverti in questa rubrica, perché la pubblicità creativa non vende.

E tu forse ora penserai: "A me cosa interessa se la pubblicità creativa non vende?". E invece dovrebbe interessarti, quanto meno se sei una persona che deve vendere qualsiasi cosa.

Infatti non ti farà piacere sapere che la "pubblicità creativa" non è pensata per vendere prodotti o servizi e nella maggior parte dei casi contribuisce a sperperare i soldi dell'azienda, accelerando i processi di fallimento.

Personaggi illustri, uomini di pubblicità che sulla storia del suo sviluppo pesano come macigni dorati, le più grandi figure professionali di tutti i tempi, sono in molti ad aver screditato la pubblicità creativa rispetto a un altro modo di fare pubblicità: quello scientifico.

David Ogilvy, niente meno che *il più illustre e influente pubblicitario della storia moderna*, è l'ultimo in ordine cronologico ad aver mostrato che il mondo dell'advertising generico e quello scientifico hanno differenze abissali tra loro.

Il primo si basa su corbellerie che gonfiano esclusivamente il petto orgoglioso dell'imprenditore, così fiero di vedere il suo nome di fianco all'opera d'arte creativa. Il secondo si basa sul tracciamento e la misurazione dei risultati *economici* che raggiunge l'annuncio, permettendo all'imprenditore di sapere se quell'annuncio gli sta facendo rientrare nel portafoglio tutti i soldi che ha speso, più altri di guadagno.

Questa cosa si chiama "ritorno sull'investimento", e la pubblicità creativa non ne tiene conto, basandosi solo sulla misurazione dei vanity metrics, ossia parametri che comprano la vanità dell'amministratore delegato o dell'imprenditore.

Chiariamo: non è che l'imprenditore non voglia guadagnare o aumentare il suo business.

È che ormai lo spot creativo ed emozionale è entrato nell'immaginario comune.

È un "dato di fatto" che la pubblicità debba essere fatta così.

La colpa non è dell'imprenditore, che nella vita ha scelto di fare l'imprenditore e non il pubblicitario e di conseguenza non può intendersene di pubblicità e marketing a risposta diretta. Non è nemmeno del creativo la colpa. Forse. Potremmo dire che la colpa è della "situazione storica": la pubblicità ha subito uno stupro negli anni '60 con le regole assurde del Carosello, regole che ancora oggi i creativi si portano dietro come bambini affezionati al loro peluche, con i vari codini di intrattenimento e l'emozionalità completamente slegata dal posizionamento del brand.

Ma se vogliamo evitare di accusare i massimi sistemi, se davvero vogliamo trovare il colpevole, allora sì, diremo che la colpa è dei pubblicitari che non hanno voluto capire di cosa ha davvero bisogno oggi una piccola media impresa in Italia. Ovvero, di vendere i propri prodotti o servizi a un target.

La pubblicità creativa oggi non vende e non è pensata per vendere i propri servizi. Perché?

Perché in realtà il pubblicitario non sta facendo quell'annuncio per venderlo al cliente dell'azienda committente, ma per venderlo all'azienda committente stessa. Al responsabile vendite, al direttore marketing, all'amministratore delegato o a chiunque si occupi di interfacciarsi con l'agenzia creativa e di sceglierne l'operato.

Certo, spesso è proprio l'imprenditore ad avere talmente poco le idee chiare su cosa vogliono dire le parole marketing e pubblicità, e l'agenzia non può fare altro che subirne i vezzi. È una colpa che gli imprenditori zoppicanti non si possono scrollare di dosso.



Made  in ITALY



*Buono e Gustoso
come lo faresti tu*
*Good and natural as
you would make it.*



**Alimento naturale
per un Amore Vero**
Natural meal for TRUE LOVE



www.misterpetsrl.com

Perché zoppicanti? Perché, come dice Al Ries, un imprenditore non deve essere altro che “un esperto di marketing che sa leggere un bilancio”.

Le agenzie di pubblicità, di contro, non si armano di coraggio per spiegare alle aziende che non sarà uno slogan creativo a farli diventare grandi e fare vendere loro più beni o servizi.

Questa non è una situazione negativa, per certi versi. Il cliente è contento perché soddisfa il suo orgoglio e l'agenzia è contenta perché rischia di vincere un Leone a Cannes. Ci può stare.

La situazione negativa sta quando poi l'impresa che ha sperperato soldi inutili in marketing chiude e dà la colpa alla crisi.

Ma parliamo adesso dell'advertising diretto

L'advertising diretto è tutto ciò che si pone diametralmente all'opposto della pubblicità creativa e del lavoro che le agenzie creative fanno per le PMI (Piccole Medie Imprese) italiane.

Se le agenzie creative puntano a vincere il premio a Cannes, chi fa “advertising diretto” punta a creare annunci che portino ritorni sull'investimento in marketing del committente.

La creatività strizza l'occhio ai “vanity metrics”. Ai like, le condivisioni. Ma un imprenditore non dovrebbe guardare in modo scientifico ai parametri “economici” della pubblicità e cercare di farli schizzare alle stelle?

In tre parole: loro sono artisti? Lasciamogli la loro creatività e spostiamo la nostra attenzione verso una forma pubblicitaria che garantisca un aumento delle vendite.

Perché la pubblicità che è solo creativa non funziona?

Perché produce tre effetti nella mente del consumatore:

- vede lo spot → si emoziona MA → non ricorda la marca;
- vede lo spot → si emoziona e ricorda la marca MA → non compra;
- vede lo spot → si emoziona, ricorda la marca MA → compra dal brand leader o da quello a prezzo più basso.

Perché lo spot creativo attira l'attenzione e in qualche caso stimola anche un bisogno latente, ma:

- non dà nessun motivo al consumatore per acquistare proprio quel prodotto lì;
- non ha nessun tipo di promessa al mercato unica e differenziante;
- non porta credenziali a suo sostegno.

In un mercato dove qualsiasi settore è saturo di concorrenza, vendere qualcosa che non si differenzia in nessun modo, o che si differenzia ma che non lo comunica, equivale a prendere tutto il budget destinato al marketing, metterlo in un gran sacco e farci un bel falò quando è inverno che fa freddo.

È per questo motivo che oggi le aziende e gli imprenditori, i professionisti, chiunque debba vendere qualcosa, ha bisogno di qualcosa di più che una semplice emozione per vendere.

Ha bisogno di regole ferree da seguire, anche per fare pubblicità che venda.

Eppure l'advertising scientifico esiste da più di cento anni. Ed è ciò che ho voluto riportare alla luce, grazie all'elaborazione di un approccio che unisce i tre cardini (più uno) fondamentali della pubblicità per vendere in una sola regola: **la regola Errede®**.

La **la regola Errede®** è il vero elemento differenziante tra una campagna creativa e l'advertising diretto. Essa contiene in sé i tre elementi per vendere più un parametro fondamentale per determinare il successo di un annuncio: la *misurabilità*.

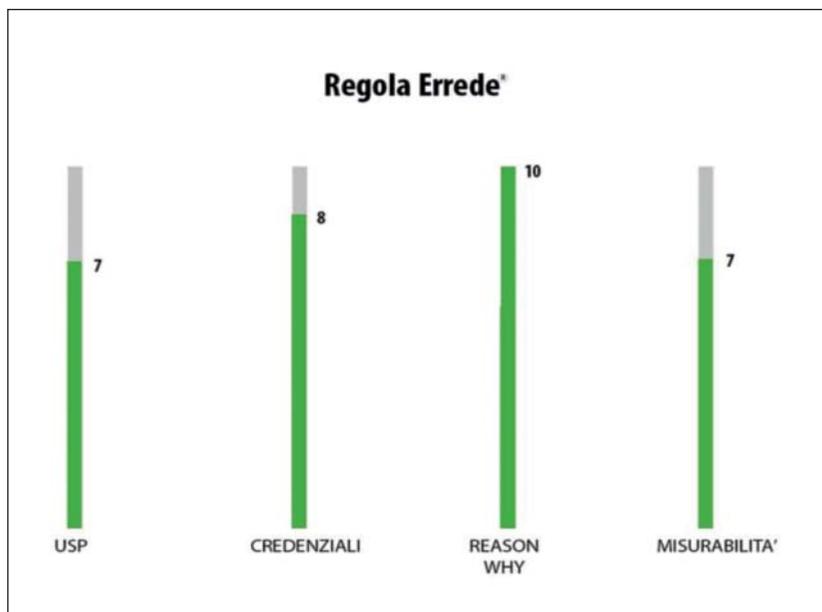
Questi elementi sono:

- Reason Why
- Credenziali
- USP (Unique Selling Proposition)

A ogni elemento corrisponde un numero: questo perché ho assegnato un “indicatore di importanza generico” che varia a seconda dello scopo che ha la campagna pubblicitaria:

- acquisire nuovi clienti
- riattivare clienti inattivi
- monetizzare clienti esistenti
- far conoscere il proprio brand.

Di queste applicazioni specifiche però ne parliamo nel dettaglio nel prossimo articolo.



Dental 3 in 1

Tripla azione contro placca e tartaro!



Lo Zinco
 previene le infiammazioni gengivali e aiuta a sanare le lesioni nella bocca



Stay Clean™
 riduce la formazione dei batteri responsabili della formazione della placca



I pirofosfati
 legano il calcio contenuto nella saliva e rallentano la formazione di tartaro

La linea completa di stick Vitakraft per la cura dentale. Utili, appetibili e senza zucchero!



inf@web

di Andrea Marucci



Andrea Marucci
andrea.marucci@shift.it

Si occupa di informatica professionale dalla metà degli anni '80 presso la Shift srl di Como che offre supporto informatico, compresa la vendita e la consulenza, ad aziende e studi professionali. Da metà degli anni '90, con l'avvento di internet, lavora attivamente anche nell'ambito web, dalla connettività, alla gestione dei domini internet, alla posta elettronica, alla realizzazione di siti istituzionali o di e-commerce.

IL BACKUP O COPIA DI SICUREZZA DEI DATI

Tutti gli elementi da prendere in considerazione quando si vogliono conservare i propri dati al sicuro

"Fare il backup" significa copiare i propri documenti su un supporto diverso da quello dove sono conservati abitualmente in modo che, se il supporto principale dovesse guastarsi, i dati non vengano persi definitivamente. Sostanzialmente, significa copiare i propri dati dal disco fisso del computer su un supporto esterno. Solitamente i programmi non vengono copiati perché possono sempre essere reinstallati dai supporti originali; i dati da copiare sono tutti i documenti che vengono creati con il computer, le immagini, la musica, la posta elettronica e così via.

Quanti dati si possono salvare?

Per pianificare una strategia di backup è innanzitutto necessario conoscere il quantitativo di dati da copiare per decidere su che supporto questi dati andranno copiati. Copiare 50Mb di documenti è diverso che copiarne 500Gb, sia per le dimensioni del supporto che per il tempo necessario per la copia.

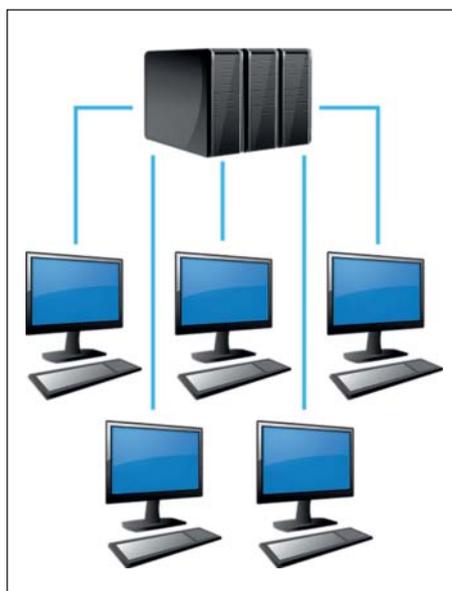
La prima cosa da fare è quindi definire esattamente quanti dati devono essere salvati. Se avete una cartella dove tenete tutti i vostri documenti e non li avete sparpagliati sul disco in ogni dove, cosa da evitare comunque, potete capire velocemente di quanto spazio avete bisogno. A questo, sommate poi tutte le vostre email.

Come regola generale tenete presente che, se avete un disco fisso da 1Tb, avrete bisogno di un disco esterno o di un supporto di backup che possa contenere lo stesso quantitativo di dati.

Su che tipo di supporto?

La decisione del tipo di supporto da utilizzare coinvolge diversi fattori: sicurezza dei dati immagazzinati, tempistiche di backup, velocità del backup, facilità e velocità di recupero dei dati, costo dei supporti, ecc.

Quantitativi di dati fino a 64Gb possono essere salvati su penne USB. I CD, e ormai anche i DVD, non si usano quasi più, causa la scarsa capacità. Al di sopra di questa soglia bisogna scegliere altri supporti come, ad esempio, un disco fisso esterno o un NAS.



Gli automatismi

Se il backup viene fatto in automatico, senza intervento dell'operatore, potrete stare sicuri che i dati saranno salvati ma se questa operazione è lasciata al singolo operatore, nel 90% dei casi i dati salvati risaliranno a qualche mese prima se non di più, rendendo nullo, di fatto, il vantaggio di effettuare un backup.

L'automatismo si ottiene con software specifici che, una volta programmati, si attiveranno per copiare tutti i dati sensibili periodicamente, ogni giorno, ogni settimana o quando deciderete voi, in modo da avere la certezza che il backup sia sempre aggiornato.

Quando si hanno più computer

All'interno di un'azienda di solito il backup viene "centralizzato", nel senso che l'apparecchiatura preposta a questo compito si preoccuperà di copiare periodicamente i dati di tutti i computer e di conservarli in locale a disposizione nel caso succeda qualcosa. Può darsi che tutti i computer aziendali lavorino su di un server centrale. In questo caso i dati saranno solo sul server e non sui singoli computer. Questa configurazione ha il vantaggio che, se uno dei computer si dovesse rompere, i dati saranno comunque sul server per cui basterà sostituire il computer guasto e si potrà riprendere a lavorare immediatamente. In questo caso verrà fatto il backup del server in modo che se dovesse succedere qualcosa a quest'ultimo, i dati saranno al sicuro.

Nel caso in cui non sia presente un server, o nel caso in cui i dati risiedano comunque

nei singoli computer, il backup verrà effettuato prelevando i dati da ogni computer e conservandoli in modo centralizzato sull'apparecchiatura di backup.

Furti o danni accidentali

Ultimamente si parla molto di backup *offsite*, ma cosa significa? Molto semplicemente significa che il backup viene fatto su un'apparecchiatura che risiede fuori dall'azienda in modo che, se dovesse succedere qualcosa (furto, allagamento, terremoto o quant'altro) i dati saranno comunque al sicuro.

È un'eventualità da prendere in seria considerazione perché se il vostro server e il vostro sistema di backup, qualsiasi esso sia, vengono rubati, voi non solo rimarrete senza apparecchiature, facilmente sostituibili peraltro, ma rimarrete anche senza tutti i vostri dati con danni facilmente immaginabili.

Ma come fare a portare i dati fuori dall'azienda? Tramite internet, ad esempio, anche se una soluzione del genere funziona solo se il quantitativo di dati è minimo; in alternativa si possono copiare i dati su supporti rimovibili oppure usando dei dischi fissi rimovibili che sono studiati appositamente per questo scopo.



Il fermo macchina

Una buona strategia di backup deve anche prendere in considerazione il "fermo macchina", ovvero il periodo in cui non è possibile usare il computer perché deve essere mandato in riparazione. È vero che i dati sono al sicuro, ma ci vuole tempo per installare una macchina *ex novo* con programmi, configurazioni, password e tutto il resto. E siccome, secondo la legge di Murphy... i guai peggiori succedono sempre quando l'urgenza è massima, se ci avete pensato prima benedirete quel momento. Pensate quindi non solo a come salvaguardare i vostri dati ma anche a come eliminare o ridurre al massimo il periodo di "fermo macchina".

Recuperare i dati

È giusto pensare al backup ma è altrettanto giusto pensare a come recuperare i dati nel caso in cui qualcosa vada storto per cui la strategia di backup dovrà tenere conto anche di questo aspetto. Recuperare i dati da un disco fisso o da un DVD è semplice, ma da un nastro magnetico può essere un vero delirio. Il software che usate per il backup deve poter permettere il recupero di un singolo file e non solo di tutto il blocco dati. Questo vi faciliterà moltissimo la vita perché non sempre è necessario ripristinare completamente un computer.

In conclusione...

Non c'è una strategia che possa funzionare per tutti perché gli elementi da prendere in considerazione sono davvero molti. Per questo è sempre consigliabile affidarsi a dei professionisti competenti e preparati che conoscano bene la vostra struttura e le vostre esigenze.

fiory
micropills
 VETERINARY LINE

NOVITÀ 2017

DIETE Conigli: obesity - INTESTINAL - RECONSTITUENT
MANTENIMENTO: puppy - ADULT - SENIOR

GRAIN FREE

ZOOMARK 2017 INTERNATIONAL
 PAD. 14 - STAND A09

Obesity, Intestinal, Reconstituent, Conigli Adult, Conigli Senior, Conigli Puppy, Conigli Adult, Conigli Senior, Conigli Adult, Conigli Senior, Conigli Adult, Conigli Senior.

L'AMORE SU CUI CONTARE

Prodotti alimentari con ingredienti di valore di provenienza certificata che rispettano i fabbisogni dei cani seguendo la piramide alimentare

Gheda Petfood continua la scelta strategica di affidarsi alla ricchezza nutritiva per la propria linea di alimenti high premium *KIRAMore* per il cane, con lo scopo di garantire qualità e sicurezza senza compromessi anche quando in tempi di maggiori difficoltà i clienti sono sempre più attenti alla reale convenienza.



La politica dell'unica provenienza

Per conseguire questo duplice obiettivo di qualità e convenienza garantite, la politica aziendale è chiara: è necessario approvvigionarsi di materie prime di provenienza certificata, quindi solo da zone in cui queste rappresentano l'eccellenza universalmente riconosciuta, privilegiando al massimo l'origine italiana.

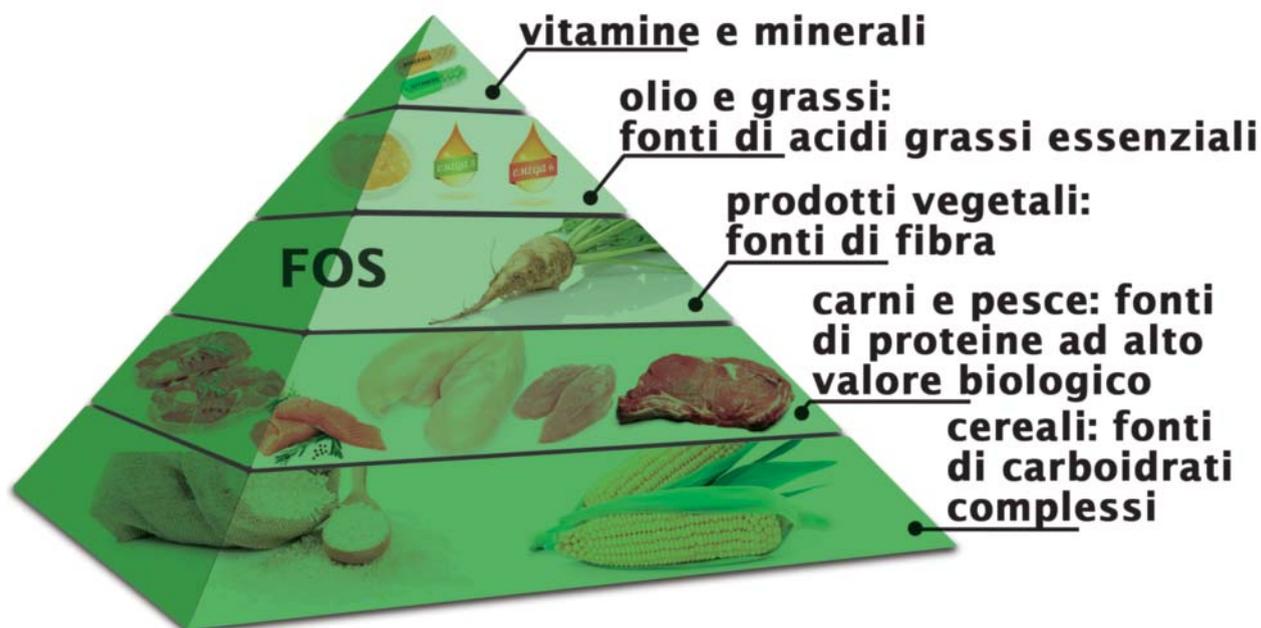
"Unica provenienza" significa proprio questo: utilizzare nelle proprie ricette ingredienti provenienti da una specifica area geografica dove i produttori si sono dimostrati affidabili nel tempo. In questi luoghi gli alimenti non sono semplicemente "generi" ma rappresentano l'emblema e la storia produttiva locale. Ecco alcuni esempi:

- le *carni bianche* di pollame sono originarie della regione Nord-Est dell'Italia, riconosciuta a livello globale per i suoi allevamenti, il cui prodotto è esportato in tutto il mondo anche nel settore umano;
- le *carni rosse* provengono dal Nord-Ovest dell'Italia, dove la ricchezza e la vastità delle razze allevate è tale da offrire un prodotto unico nel suo genere, anche per sicurezza alimentare garantita dai numerosi controlli;
- i *cereali* selezionati quali riso e mais sono unicamente coltivati in Italia. Spesso devono percorrere solamente pochi chilometri per giungere in azienda, freschi e sani come appena raccolti, prevenendo il rischio di tossine fungine.

Questa è la vera qualità conveniente che *KIRAMore* può offrire ogni giorno ai nostri amici a quattro zampe.

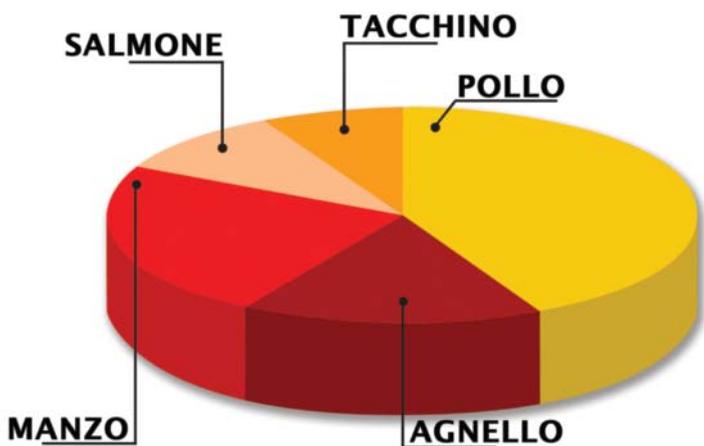
La piramide alimentare *KIRAMore*

Ogni prodotto della linea *KIRAMore* rispetta i fabbisogni alimentari del cane seguendo la sua piramide alimentare:



- alla base troviamo i carboidrati complessi, apportati principalmente dai cereali, che rappresentano un'importantissima fonte di energia prontamente disponibile per l'animale. Nella linea *KIRAmore* vengono impiegati unicamente cereali integrali, come riso e mais, che non essendo raffinati come le farine assicurano un assorbimento graduale nel sangue, controllando quindi i livelli di glucosio. Per questo motivo vengono assolutamente esclusi da questa alimentazione quotidiana zuccheri semplici;
- le carni selezionate e il pesce apportano proteine importanti ad alto valore biologico. Ogni prodotto della linea contiene carni magre disidratate, per aumentare il contenuto proteico di maggior valore a discapito della presenza dell'acqua. Come si può notare dal grafico, la linea propone un grande assortimento di carni, offrendo diversi gusti nell'ambito dei prodotti di mantenimento per cani adulti, in modo da fornire un'alimentazione vera e sempre bilanciata, privilegiando le carni bianche come previsto dalla piramide alimentare;

VARIETÀ NUTRIZIONALI DI CARNI



- successivamente anche i prodotti di origine vegetale rivestono un ruolo significativo, apportando fibre molto importanti per il benessere intestinale e per regolarizzare il transito lungo il tubo digerente;
- salendo nella piramide troviamo gli oli e i grassi, selezionati in base alla loro ricchezza di acidi grassi essenziali della serie omega 3 e 6, come testimoniato dal sistema nutrizionale "Lovely Life Essential Profile", che caratterizza la linea. Per questo motivo agli alimenti viene aggiunto il grassetto di pollo, considerata la sua prevalenza di acidi grassi "buoni" poli-insaturi rispetto ad altri grassi animali ricchi di grassi saturi;
- in cima alla piramide troviamo infine le vitamine e i minerali che vengono integrati in

piccole quantità per completare l'apporto nutrizionale giornaliero, assicurando l'assunzione da parte del cane di tutti i componenti essenziali nella sua dieta.

Prebiotici e benessere

Il mantenimento nel tempo dello stato di benessere è l'obiettivo della linea *KIRAmore*, che è raggiunto con ingredienti naturali. Non a caso i prodotti non contengono né coloranti né aromi artificiali e vengono conservati naturalmente con acidi grassi organici. In ogni prodotto è incluso un complesso di fibre prebiotiche, inserite nelle quantità giuste per essere attive. La polpa di barbabietola assicura un'ottimale consistenza delle feci, tutelando l'architettura intestinale, mentre i frutto-oligosaccaridi (FOS) migliorano gli indici di funzionalità enterica, nutrendo le cellule intestinali.

Prezzi fissi e garantiti

Gheda Petfood offre la ricchezza dei nutrienti della linea garantendo la convenienza per tutti i suoi prodotti.

Grazie all'iniziativa "Prezzo Fisso Flessciato", il consumatore può trovare in tutti i negozi specializzati i prodotti disponibili a prezzi convenienti e fissi, per aumentare sempre più il valore d'acquisto, mantenendo inalterati gli ampi margini di guadagno per i rivenditori. È l'impegno concreto che Gheda Petfood prende ogni giorno per i prodotti essenziali. (G.P)



dogs

THE LOVE YOU CAN TRUST

Food with precious ingredients of certified origin, which respects the dietary needs of dogs according to the food pyramid

Gheda Petfood still relies on the nutritional features for *KIRAmore*, the high-premium line of dog food: the goal is to provide quality and safety without compromise, even when customers facing hard times are attentive to convenience.

Single-origin policy

The company's policy is clear: it is necessary to select raw ingredients of certified origin, thus only from regions representing the universally acknowledged excellency, Italy in particular. "Single origin" means to use ingredients from a specific area, where suppliers proved to be reliable in time. Here, food is the symbol of the local story. Here are some examples:

- chicken *white meat* come from North-East Italian region, which is famous for its breeding farms. The meat is human grade and it is exported all over the world;
- *red meat* come from North-West Italian regions. The broad variety of breeds guarantees a unique product, also thanks to food safety controls;
- *cereals* such as rice and corn are cultivated in Italy. They often come from local suppliers, fresh and healthy as if they were just harvested, to avoid the risk of fungi toxins. This is the real convenient quality *KIRAmore* can offer to pets every day.

KIRAmore food pyramid

Every product by *KIRAmore* complies with the dietary needs of dogs according to the pet's food pyramid:

- at the bottom there are complex carbohydrates, provided by cereals. They are a relevant source of energy available for the pet. *KIRAmore* line contains only whole cereals, like rice and corn. They guarantee gradual absorption in blood, controlling glucose levels. That is why simple sugars are excluded from the line;
- selected fish and meat guarantee proteins with elevated biological value. Every product contains dehydrated lean meat to increase proteins percentage over water. The line offers a broad range of meat, guaranteeing different flavours for adult dogs' maintenance products. It ensures a balanced nutrition, with special attention to white meat;
- vegetable products are also important: they provide fibres necessary for the intestinal well-being and the digestive transit;
- over vegetables there are oils and fats: they are selected according to the percentage of essential acids omega 3 and 6, as assessed by "Lovely Life Essential Profile". That is why all products contain chicken fat, which features higher percentages of "good" polyunsaturated fatty acids, compared to other fatty acids rich in saturated animal fats;
- at the top of the pyramid there are vitamins and minerals. They are supplemented in small quantities to complete the daily nutritional intake, guaranteeing the absorption of all the essential ingredients for the diet of dogs.

Prebiotics and well-being

Preserving long-term well-being with natural ingredients is the goal of *KIRAmore* line. The products do not contain artificial colouring or flavouring agents. They are naturally preserved with organic fatty acids. Each product features a mix of prebiotic fibres. Beetroot pulp ensures the correct substance of excrements by protecting the intestinal structure. Fructo-oligosaccharides (FOS) improve the enteric functionality index, feeding intestinal cells.

Fixed and guaranteed prices

Gheda Petfood offers rich nourishing ingredients guaranteeing a convenient price. Thanks to the initiative "Prezzo Fisso Flessciato", customers will find Gheda products at convenient and fixed prices, to increase the purchase value and preserve retailers' profits. It is the concrete effort carried out by Gheda Food for essential products.

GIOCARE NON È MAI STATO COSÌ DIVERTENTE

Giochi in gomma, palle, anelli e l'esclusivo fucile spara-palline per divertirsi insieme all'amico quattrozampe

La propensione al gioco compare nel cucciolo già intorno alla terza settimana di vita e man mano che le capacità di coordinazione si sviluppano e si affinano, è possibile per il suo proprietario riconoscere dei tipici comportamenti che continueranno a manifestarsi anche da adulto. Ad ogni età, il gioco costituisce per il cane un'attività fondamentale e, quando le condizioni fisiche lo permettono, rappresenta un buon metodo per prevenire il declino cognitivo legato all'età. Giocando l'animale svolge un'attività piacevole e "automotivante" e, nel contempo, migliora le sue capacità di adattamento ai nuovi ambienti e di socializzazione sia verso altri cani che verso l'uomo e altri animali, prevenendo così diversi problemi comportamentali.

Anche per gli adulti il gioco riveste un ruolo rilevante

Durante il gioco il cane si rilassa. Ecco perché questo è il momento ideale, per noi umani, per stabilire con lui un rapporto di fiducia e di complicità tale da instaurare una "coesione sociale" che ci consenta di fargli apprendere comportamenti utili. È necessario variare spesso tipologia d'oggetto e non lasciarli mai tutti a disposizione, ma al contrario selezionarne due o tre per volta e alternarli ogni settimana. Ciò permetterà al cane di aumentare le sue esperienze e di avere un migliore sviluppo cognitivo, di non perdere interesse e di continuare a divertirsi.

E il divertimento è assicurato

Per assolvere a tutte queste funzioni, Nerf, brand già presente sul mercato dei giocattoli per bambini, ha creato la linea Nerf Dog che comprende giochi in gomma e TPR (gomma ad elevata elasticità e robustezza) come palline di diverse dimensioni galleggianti e non, anelli in gomma ultra-resistente perfetti per il tugging (passatempo adatto a quei cani che adorano "strattonare" un gioco trattenuto dal loro padrone) e feeder (porta crocchette) in gomma.

Assoluta novità è rappresentata dal Nerf Dog Blaster, l'esclusivo fucile spara-palline. Basta caricare il fucile, inserire la palla da tennis, prendere la mira e... bang! Grazie alla nuova azione meccanica, assolutamente



dogs

PLAYING HAS NEVER BEEN SO MUCH FUN

Rubber toys, balls, rings and a ball-shooting rifles to play with your furry friend

Puppies inclination to play shows as early as three weeks old, with typical behaviours which will keep occurring even in adult life. Playing is an essential activity in any stage of dogs life and, health permitting, it's a good way to prevent age-related cognitive decline. Playing is a pleasant and self-motivating activity for your dog, which also improves his ability to adapt to a new environment and encourages him to socialise with other dogs, other humans and other animals, therefore preventing other behavioural issues.

Playing is important for adult dogs too

Dogs relax whilst playing. That's why it's the best time for humans to create a bond and establish a "social cohesion" which enables dogs to learn useful behaviours. It is essential to change toy often, alternating two or three at the time each week, never leaving them all available at the same time. This will help increase your dog's experience and cognitive development, keeping having fun and not losing interest.

Guaranteed to entertain

Nerf, a brand already in the market for children toys, created Nerf Dog to serve all these needs. The line includes rubber and TPR toys (TPR is an extremely flexible and sturdy rubber), such as balls in various sizes, including floating ones, extra-durable rubber rings perfect for tugging (a favourite pastime for dogs prone to tugging a toy held tightly by their owner), and a rubber feeder.

The latest news is Nerf Dog Blaster, a ball-shooting rifle: just load it, insert your tennis ball, aim and... bang! Thanks to its new and safe mechanism, Nerf Dog Blaster will throw the ball further than 15m away.

sicura, Nerf Dog Blaster lancerà la palla a oltre 15 metri di distanza. Quando il cane la riporterà, basterà appoggiare la canna del Nerf Dog Blaster sulla pallina e ricaricare, per essere subito pronti per un nuovo lancio. (V.L.)



NERF DOG™ una gamma completa di giocattoli pensata apposta per il vostro animale domestico.

DISTRIBUITO DA



ALPI SERVICE SRL Via dell'Artigianato, 5
12030 Faule (CN), Italia

Tel: +39 011 975687 +39 011 975941

info@alpiservice.com - www.alpiservice.com



cani

A MISURA DI MINI

Una gamma di alimenti di altissima qualità per le esigenze nutrizionali dei cani di taglia piccola sia cuccioli che adulti

È molto importante considerare attentamente le specifiche esigenze nutrizionali dei nostri amici a quattro zampe di taglia piccola per poter garantire loro una nutrizione completa e su misura.

Per questo Oasy propone una gamma di alimenti di altissima qualità per cuccioli e cani adulti di taglia mini con un peso inferiore ai 10 kg. Ideale per tutti i cani, questa linea è particolarmente indicata per le razze più delicate e per tutti i soggetti con particolari esigenze nutrizionali dovute a intolleranze alimentari, sensibilità cutanea o intestinale. È importante ricordare che le formulazioni Oasy sono preparate con ingredienti naturali, senza glutine, soia o OGM per garantire il massimo della qualità e sono cruelty free. Si presentano nelle varianti secco e umido in quattro gusti (*Salmon, Agnello, Maiale e Coniglio*), tutte fonti proteiche non comunemente utilizzate e proprio per questo adatte ai cani più sensibili.



Solo per cuccioli e adulti... mini

Oasy ha introdotto nella sua gamma due specifici alimenti per cuccioli con un peso da adulto inferiore ai 10 kg: *Puppy & Junior Mini Lamb* (agnello) e *Puppy & Junior Mini Salmon* (salmone). Entrambe le formule presentano sul packaging l'icona distintiva "crocchette piccole, alta energia": le crocchette

sono infatti formulate per le ridotte dimensioni di bocca e stomaco dei cuccioli di taglia piccola e sono ricche di energia per sostenere la loro rapida crescita e mantenerli attivi e vitali.



Per soddisfare, invece, le specifiche esigenze dei cani adulti sensibili o con un appetito a volte capriccioso, Oasy ha creato quattro esclusive formulazioni: *Adult Mini Salmon* (salmone), *Adult Mini Lamb* (agnello), *Adult Mini Rabbit* (coniglio), *Adult Mini Pork* (maiale). Per questi alimenti è rivolta un'attenzione particolare al beneficio dentale poiché sono formulati con un corretto apporto di calcio e fosforo, che insieme all'azione pulente data dalla particolare consistenza della crocchetta, favoriscono la salute di denti e gengive. Contengono, inoltre, un apporto bilanciato di acidi grassi omega 3 e 6 a favore di una pelle sana e un mantello folto e brillante.

Tecnologie esclusive

La linea *One Animal Protein* di Oasy presenta alimenti secchi con una sola fonte di proteine animali e riso altamente digeribile come fonte di carboidrati. Il primo ingrediente di ogni ricetta è la carne fresca, essenziale per assicurare il massimo della digeribilità, dell'assimilazione dei nutrienti e del gusto: le sue proteine mantengono un eccellente valore biologico, i grassi contengono meno radicali liberi e la conservazione delle vitamine è migliore. Il mantenimento dei principi nutritivi è garantito dal *Fresh Meat Injection System*, un'esclusiva tecnologia scelta da Oasy per garantire il massimo della qualità: offre, infatti, numerosi e importanti benefici come la possibilità di iniezione diretta della carne fresca nel processo produttivo, in modo che subisca un solo trattamento termico durante la lavorazione (di solito ne sono necessari almeno due). Infine, il packaging distintivo presenta l'immagine di un soggetto di taglia mini (cucciolo o adulto a seconda della linea) ed è facilmente identificabile sullo scaffale.

Anche l'umido è su misura

Se il cane preferisce un prodotto umido, Oasy propone *One Protein*, la linea di paté monoproteici con un elevatissimo contenuto di carne da fonti proteiche non comunemente utilizzate. Tutti gli alimenti sono formulati senza cereali e sono disponibili per cuccioli e per cani



Benessere per tutti

Per l'alimentazione quotidiana di cuccioli e cani adulti di tutte le taglie, Oasy propone la linea All Breeds, formulazioni in versione secca e umida che favoriscono il benessere di tutti i soggetti, ma in particolar modo sono indicate per cani con intolleranze alimentari, sensibilità cutanea o intestinale. Da oggi per i cuccioli sono disponibili due varianti: *Puppy & Junior All Breeds Lamb* e *Puppy & Junior All Breeds Salmon*, mentre per i cani adulti sono quattro le referenze: *Adult All Breeds Lamb*, *Adult All Breeds Salmon*, *Adult All Breeds Rabbit* e *Adult All Breeds Pork*, tutte disponibili nel formato da 400 gr per le referenze umide e da 2,5 e 12 kg per il secco.

Wellbeing for everybody

Oasy All Breeds is a range created for the everyday nutrition of puppies and adult dogs of any breed, available in both wet and dry formulae and suitable for all dogs, especially those suffering from food intolerances and skin or intestinal sensitivities. Two varieties for puppies: *Puppy & Junior All Breeds Lamb* and *Puppy & Junior All Breeds Salmon*, and four for adult dogs: *Adult All Breeds Lamb*, *Adult All Breeds Salmon*, *Adult All Breeds Rabbit* and *Adult All Breeds Pork*, all available in 400 g packs for moist recipes, 2.5 and 12 kg bags for dry recipes.

adulti di taglia mini nel pratico formato in lattina da 200 g per un pasto completo e senza sprechi. Le formulazioni per cuccioli *Puppy & Junior Mini Lamb* (agnello) e *Puppy & Junior Mini Salmon* (salmone) includono, tra gli altri, ingredienti specifici come FOS (frutto-oligosaccaridi), calcio e fosforo per favorire uno sviluppo ottimale nei cuccioli di piccola taglia. Mentre per i cani adulti con sensibilità o intolleranze alimentari che prediligono la soffice consistenza dei paté, Oasy ha creato le quattro varianti di gusto: *Adult Mini Lamb* (agnello), *Adult Mini Salmon* (salmone), *Adult Mini Rabbit* (coniglio) e *Adult Mini Pork* (maiale), nel comodo formato in lattina da 200 g.

E per il pet shop...

Oasy ha realizzato diversi materiali di comunicazione che aiutano a valorizzare e a far conoscere la linea monoproteica Oasy e a catturare l'attenzione dei clienti all'interno del pet shop. Si va dalle locandine, agli espositori, fino al

pendolino da scaffale; tutti "vestono" il punto vendita con un'immagine unica



dogs

MINI-FRIENDLY

A range of premium foods to suit the needs of small breed dogs, either puppies or adults

Careful consideration of the nutritional needs of small size dogs is very important in order to provide them with a complete and customised diet.

Oasy offers a wide range of premium foods for mini breed puppies and adult dogs with a weight below 10 kg. Ideal for all dogs, this range is particularly suitable for delicate breeds and for dogs with specific nutritional needs caused by food intolerances and skin or intestinal sensitivities. Oasy products are made with natural ingredients, free from gluten, soy or GMO and cruelty free. Available in dry and wet formulae and four recipes: *Salmon*, *Lamb*, *Pork* and *Rabbit*, all uncommon sources of animal proteins, therefore best suited to sensitive dogs.

For puppies and adults, but only mini...

Oasy recently introduced two recipes for puppies which will reach a weight below 10 kg when adults: *Puppy & Junior Mini Lamb* and *Puppy & Junior Mini Salmon*. Both formulae have the distinctive "small kibbles, high energy" logo, because the size of the kibble is designed to suit the smaller mouth and stomach of mini puppies, and they are brimming with energy, to support their growth and vitality.

Oasy created four formulae for sensitive adult dogs and fussy eaters: *Adult Mini Salmon*, *Adult Mini Lamb*, *Adult Mini Rabbit*, *Adult Mini Pork*. Each formula provides a balanced intake of calcium and phosphorus which, in combination with the cleaning effect provided by the texture of the kibble, supports health of gum and teeth. They also provide omega 3 and 6 fatty acids which ensure healthy skin and glossy coat.

Exclusive Technologies

The *One Animal Protein* range includes dry formulae with a single source of animal proteins and rice, which is a digestible source of carbohydrates. Fresh meat is the main ingredient of each recipe in order to ensure top digestibility and nutrient absorption as well as yummy flavour: proteins are higher grade, fats have a lower free radicals content, and vitamins are better preserved. Oasy's exclusive *Fresh Meat Injection System* ensures the best possible quality, because meat is injected directly into the manufacturing process and undergoes a single heat treatment (the usual standard is of at least two). The packaging is easy to spot on the shelf, and features a mini breed dog (puppy or adult, depending on range).

Wet and customised

One Protein is Oasy alternative for dogs who prefer wet foods: a range of single protein pates from uncommon sources, grain free and available for both mini breed puppies and adult dogs in 200 g cans. *Puppy & Junior Mini Lamb* and *Puppy & Junior Mini Salmon* include specific ingredients, among all others, such as FOS (fructo-oligosaccharides), calcium and phosphorus to support optimal growth. *Adult Mini Lamb*, *Adult Mini Salmon*, *Adult Mini Rabbit* and *Adult Mini Pork*, available in 200 g, are four varieties created for sensitive or intolerant adult dogs which prefer the softer texture of pates.

And for pet shops...

Oasy devised an extensive selection of promotional materials to advertise its single protein and catch customer attention instore. From posters to displays and wobblers, they all help create a strong emotional image. The packaging is distinctive and features a picture which highlights the loving bond between a mini dog or puppy and his owner, the colour scheme enhances the superpremium features, whilst an icon system explains the specific benefits of each product.

e di forte impatto. La gamma si presenta con un packaging altamente distintivo: ogni confezione è impreziosita da un'immagine che evidenzia il rapporto di affetto tra un piccolo cane o cucciolo e il suo proprietario, il colore esalta le caratteristiche superpremium e il sistema di icone rende più semplice identificare i benefici specifici di ogni singolo alimento. (M.C.)

TUTTI PAZZI PER IL COLLARE CON IL NOME

Ecco il collare 100% personalizzabile
che i negozianti fanno a gara per avere nel proprio pet shop

Il fenomeno *Collarissimo* ormai sta diventando virale, un'idea molto originale che trova terreno fertile in un mercato dove spesso il cliente fa fatica a trovare qualcosa di diverso per il suo amico a quattro zampe. Da qui l'idea di Manuel Del Giudice, fondatore di *Collarissimo*, che sta portando aria di novità in questo settore. Noi di *Vimax Magazine* lo abbiamo intervistato per voi.

Vimax Magazine: Iniziamo dal nome dell'azienda, un nome che indica un programma, *Collarissimo*. Perché questa scelta?

Manuel Del Giudice: "*Collarissimo* è un collare unico che il cliente può personalizzare al 100% con un sistema di inserimento che non infastidisce l'animale. Si può personalizzare il collare con taglia, colore, nome del cane, lettere con brillantini, lettere argentate, charm e pendenti. E adesso stiamo inserendo nella linea anche i guinzagli, sempre personalizzabili, con il nome del proprio cane. Quando abbiamo pensato al nome, l'unica parola che mi è venuta in mente per descrivere un collare così unico e superlativo, è *Collarissimo* che è appunto una parola inventata da me".

VM: Cosa apprezzano di più i clienti?

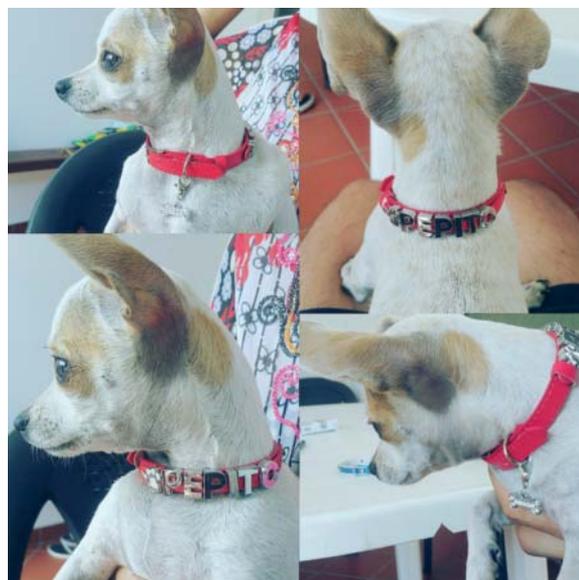
M.D.G.: "Tutti rimangono sorpresi quando vedono *Collarissimo*... la gente impazzisce perché l'idea di personalizzare un collare per il proprio cane inserendo anche il nome e magari aggiungendo charm o pendenti è molto originale nel settore degli animali da compagnia. Ricordo ancora il nostro primo cliente in occasione di una fiera: appena ha visto il nostro stand si è sentito così attratto dal prodotto che ha deciso di comprarne subito uno per il suo cane facendoci tantissimi complimenti per aver avuto un'idea così originale. In quel momento, ho capito che avevamo fatto centro".

VM: Che vantaggi ha un rivenditore *Collarissimo*?

M.D.G.: "I rivenditori di *Collarissimo* hanno una serie di vantaggi. Prima di tutto quello di presentare un prodotto innovativo ed esclusivo, il che si traduce in un aumento dei clienti, delle vendite, e in un veloce ritorno economico. Il prodotto si vende bene e non rimane in negozio "a fare la polvere" e i negozianti vedono i loro clienti soddisfatti nel trovare una novità così unica nel loro negozio. Nasce inoltre un passaparola virale tra i clienti che porteranno amici e parenti per personalizzare il collare del proprio cane".



Manuel Del Giudice



COLLARISSIMOTM
 IL COLLARE CON IL NOME DEL TUO CUCCIOLA

dogs

EVERYBODY WANTS THIS CUSTOMISED COLLAR

A 100% customizable collar all retailers want to sell

Collarissimo is going viral, an original idea in a market where customers struggle to find something different for their furry friends. Hence the idea of Collarissimo founder, Manuel Del Giudice, and we at Vimax Magazine interviewed him for you.

Vimax Magazine: Let's start from the name you chose for the brand, which is quite eloquent: Collarissimo. Why did you choose it?

Manuel Del Giudice: "Collarissimo is unique, customers can customize it 100% with a data-entry system that doesn't bother any dog. The collar can be customized with size, colour, name of the dog, sparkly lettering, silver lettering, charms and pendants. We are also introducing customizable leads to the line.

When we were looking for a name, the only word I could think of to describe such a unique collar was Collarissimo, I made it up".

VM: What do customers appreciate the most?

M.D.G.: "Everybody is so surprised when they see Collarissimo... People go wild at the idea of customizing a collar for dogs with a name and even charms or pendants, it's a very original idea for pets.

I remember our very first customer during a trade show: as soon as he saw our stand he liked our product and decided to buy one for his dog straight away, and he paid us lots of compliments for such an original idea. Right in that moment I knew we nailed it".

VM: What's the bonus of retailing Collarissimo?

M.D.G.: "Collarissimo retailers enjoy a number of benefits. First, they display an innovative and exclusive product, which leads to more customers, increased sales, and quick returns. The product is easy to sell and doesn't "collect dust" on the shelf, and shop customers are pleased to find such a unique novelty in their local store. Word-of-mouth among customers will bring further customers and relatives to the shop to have their dog's collar customized".

VM: How did you get involved in the pet world?

M.D.G.: "I always loved animals and all things original and customized. I worked in the jewel industry, where bracelets customizable with charms were all the rage. Hence the idea to do something similar for dogs, making happy both dog owners and pet retailers by helping them sell something extra in a market where customers are inclined to spend their money for something new and original".

VM: A brave choice...

M.D.G.: "Yes, to begin with it was. But all of our retailers are very pleased now, it was a risk worth taking".

VM: How do customers feel about Collarissimo?

M.D.G.: "How do they feel? Let them tell you!"



Testimonianza 1

"I miei clienti sono sempre soddisfatti del prodotto, piace il fatto di poter realizzare un collare personalizzato per il proprio cane, un'idea diversa e originale. Lo consiglio ad altri negozianti perché è una novità che non si vede in tutti i negozi di animali, un modo per distinguersi dalla concorrenza e per offrire al cliente qualcosa di originale e diverso".

Alessandra Locantore, titolare del negozio OH MY DOG, via Stazione 2, Nembro (BG).

Interview 1

"My customers are always happy with this product: they like being able to customize it with their dog's name, a new idea. I feel like recommending it to other retailers because it's something new, you don't see it around in other stores, and it's a way to stand out from the competition and provide customers with something original and new.

Alessandra Locantore, owner of the shop OH MY DOG, via Stazione 2, Nembro (BG).



VM: Come siete entrati nel settore pet?

M.D.G.: "Da sempre sono stato un amante degli animali con un'attenzione particolare per le cose originali e personalizzate. Ho lavorato nel settore della gioielleria dove andavano a ruba i braccialetti personalizzabili mediante l'inserimento di charm. Da qui l'idea di proporre qualcosa del genere creando un gioiello personalizzato con le stesse modalità, per gli amici a quattro zampe, rendendo così felici tutti coloro che hanno un cane e rendendo

felici i negozianti aiutandoli a vendere di più in un mercato dove il cliente è sempre più propenso a spendere i propri soldi per qualcosa di diverso e originale".

VM: Certamente una scelta coraggiosa da parte tua...

M.D.G.: "Inizialmente sì, lo è stata. Ma ora tutti i nostri rivenditori sono molto soddisfatti e i clienti rimangono contenti, pertanto devo dire che ne è valsa la pena di rischiare".

VM: Cosa pensano i vostri clienti di Collarissimo?

M.D.G.: "Cosa ne pensano? Perché non lo lasciamo dire direttamente a loro!" (G.P.)



Testimonianza 2

"I miei acquirenti rimangono molto contenti del prodotto, piace per la sua particolarità e per la vasta scelta di dettagli. Si vende molto bene".

Maria Grazia Minella, titolare del negozio IMPRONTE DI BELLEZZA v.le Capreoli 166, Poggiardo (LE).

Interview 2

"My customers are always pleased with this product, they like its peculiarity and the choice is wide. I find it very easy to sell".

Maria Grazia Minella, owner of the shop IMPRONTE DI BELLEZZA v.le Capreoli 166, Poggiardo (LE).

pet app

"IL GRANDE FRATELLO" DEI QUATTROZAMPE

Una app per interagire con il quattrozampe quando resta solo a casa

"Fido sei stato nominato". Non sarà forse esattamente questa la prima frase pronunciata attraverso il citofono, ma sicuramente non stonerebbe. Come nella casa del Grande Fratello infatti, dove i concorrenti vengono spiati 24 ore su 24 da telecamere e microfoni, anche il quattrozampe può essere controllato e coccolato... da remoto, cioè da una qualsiasi connessione internet: dall'ufficio, da casa di amici o dal supermercato.

Si chiama *PetTime* e non è ancora disponibile in Italia ma siamo certi che entrerà a far parte di quella "internet delle cose" di cui si sta parlando sempre più assiduamente, ovviamente legata al mondo del pet.

Come funziona? *PetTime* permette ai clienti del pet shop di ascoltare il proprio quattrozampe e parlare con lui, osservarlo e registrare video, scattare screenshot con le immagini catturate dalla videocamera e premiare con bocconcini l'amico di zampa.

Questo dispositivo, collegato alla app, ha la principale funzione di limitare lo stress da



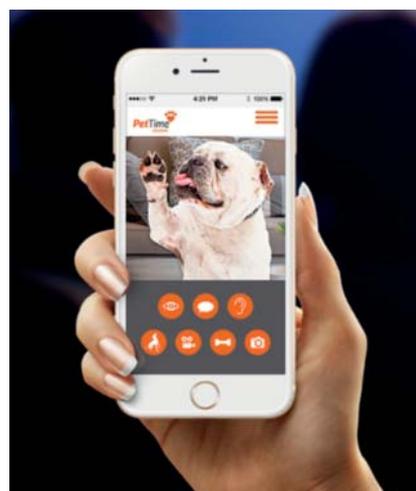
abbandono, riducendo gli effetti della solitudine e mettendo in condizione il proprietario di giocare con il suo cucciolo da remoto, senza sensi di colpa per la lontananza forzata. Gli ideatori di questo sistema hanno pensato veramente a tutto: un microfono, ad esempio, permette di comunicare con il pet in diretta o di registrare messaggi da riprodurre a intervalli regolari; sono poi disponibili suonerie preselezionate che possono essere utilizzate per richiamare il quattrozampe. Per rendere felice il nostro grande amico è stato inoltre studiato un vero e proprio dispenser, che può essere programmato per rilasciare automaticamente dei "premietti" in determinati momenti della giornata, a orari prefissati. Una videocamera permette al proprietario di controllare il proprio cane

ogni volta che lo desidera: si possono scattare foto o video per poi condividerle attraverso i social. La casa produttrice suggerisce di installare il dispositivo collegato alla app in posizione elevata, in maniera tale da non consentire al pet di raggiungerlo. Per quanto riguarda la batteria installata è a lunga durata e ricaricabile, con in dotazione l'unità per la ricarica da utilizzare circa una volta a settimana. Ovviamente è presente il collegamento wi-fi. Tutte le altre funzioni possono essere visionate sulla app o attraverso il sito www.pettime.co.uk.

Ora non resta che aspettare *PetTime* anche in Italia!

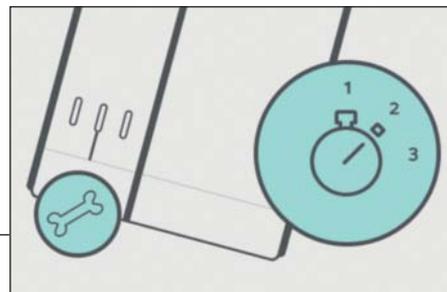


PetTime
Anytime



abbandono, riducendo gli effetti della solitudine e mettendo in condizione il proprietario di giocare con il suo cucciolo da remoto, senza sensi di colpa per la lontananza forzata.

Gli ideatori di questo sistema hanno pensato veramente a tutto: un microfono, ad esempio, permette di comunicare con il pet in diretta o di registrare messaggi da riprodurre a intervalli regolari; sono poi disponibili suonerie preselezionate che possono essere utilizzate per richiamare il quattrozampe. Per rendere felice il nostro grande amico è stato inoltre studiato un vero e proprio dispenser, che può essere programmato per rilasciare automaticamente dei "premietti" in determinati momenti della giornata, a orari prefissati. Una videocamera permette al proprietario di controllare il proprio cane



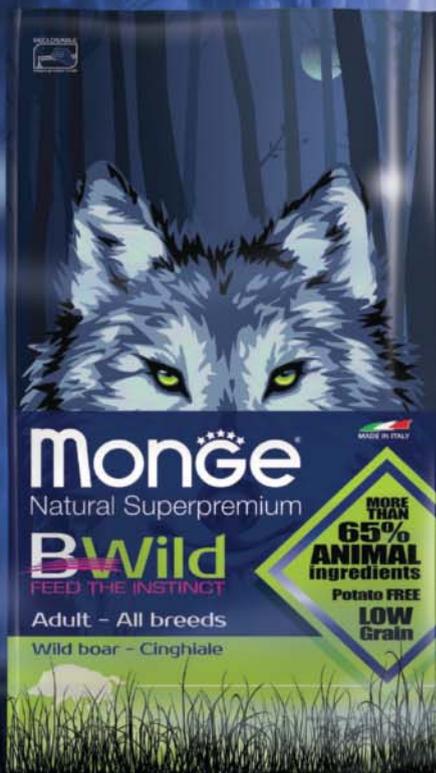
Monge
Natural Superpremium



BWild

FEED THE INSTINCT

DOG & CAT



**LOW
GRAIN**

**PIÙ DEL 65%
INGREDIENTI
DI ORIGINE ANIMALE**

**POTATO
FREE**

Le ricette BWILD sono ricche di carne fresca e disidratata con un basso contenuto di cereali, crocchette con un'appetibilità straordinaria per garantire il benessere dell'animale e rispettare il suo naturale istinto.

SCELTA GENUINA

Altissima qualità senza cereali né riso per la linea 100% italiana pensata per il benessere del nostro amico a quattro zampe

Un posizionamento davvero superpremium richiede alta qualità e rispetto dell'animale: ecco cosa ha permesso a *Monge Grain Free* di far parte della linea *Monge 5 Stelle*. Le ricette hanno un elevato valore proteico e contengono carne e pesce selezionati in modo esclusivo solo per questi prodotti e non utilizzati per altre linee.

Le formulazioni *Monge Grain Free* sono state studiate e realizzate dai nutrizionisti Monge prevedendo l'esclusione di cereali, una scelta genuina fatta con la consapevolezza che, in natura, la dieta dei nostri amici cani è priva di questi elementi.

Monge Grain Free, inoltre, rappresenta una tappa nell'evoluzione della gamma *Monge dry ed* ed è in grado di rispondere alle richieste dei proprietari dei quattrozampe più esigenti. È infatti consigliata anche nei casi di intolleranze o allergie perché soddisfa il fabbisogno nutritivo degli animali che necessitano di prodotti con l'esclusione completa di qualsiasi tipo di cereale o di grano.

Monge Grain Free è riservata in esclusiva al canale specializzato e ai migliori pet shop italiani ed europei.



Ricette esclusive

100% made in Italy, come tutti i prodotti Monge, anche la linea *Monge Grain Free* è garantita no cruelty test e propone ben cinque referenze diverse. Vediamole insieme.

Due per cani di tutte le taglie:

- *Acciughe, Patate e Piselli All Breeds*, nelle confezioni da 2,5 e 12 kg;
- *Anatra e Patate All Breeds*, nelle confezioni da 2,5 e 12,5 kg.

Due nuove referenze per cani di piccola taglia:

- *Acciughe, Patate e Piselli Mini Adult*, nella confezione da 2,5 kg;
- *Anatra e Patate Mini Adult*, nella confezione da 2,5 kg.

E inoltre una super novità per cuccioli di tutte le taglie: *Anatra e Patate Puppy All Breeds*, nella confezione da 2,5 kg.

Elementi preziosi

Tutte le ricette *Monge Grain Free* sono ad altissima digeribilità e arricchite con:

- *ginseng*, dalla potente azione anti età;
- *alghe marine*, che garantiscono un continuo apporto di calcio e vitamina B12;
- *condroitina e glucosamina*, che assicurano il benessere prolungato delle articolazioni;
- *ananas*, dalle proprietà antinfiammatorie;
- *vitamine*, con un eccellente rapporto omega 3 e omega 6.





dogs

A HEALTHY CHOICE

Premium quality formulae, grain and rice free, for a 100% Italian range developed to support pets health

A super-premium product is expected to be top quality and to respect animals, a requirement fully met by *Monge Grain Free*, and therefore worthy of the *Monge 5 Stelle* line. All recipes are high protein and contain fish and meat specifically selected for these products, and not used in any other line.

Monge nutritionists developed all *Monge Grain Free* formulae choosing to exclude grain from each recipe because the diet of dogs in the wild doesn't include them.

Monge Grain Free, is a further step in the evolution of the *Monge* dry range, able to meet the demands of the most exacting customers. It is recommended in case of intolerances or allergies because it is able to meet the nutritional needs of dogs in need of a diet that excludes grain or wheat completely.

Monge Grain Free is distributed exclusively through the specialised channel and the best Italian and European retailers.

Exclusive recipes

100% made in Italy, just like all *Monge* products, the *Monge Grain Free* range is guaranteed "no cruelty test" and includes five varieties. Two for dogs of all sizes:

- *Anchovies, Potatoes and Peas All Breeds*, in 2,5 and 12 kg packs;
- *Duck and Potatoes All Breeds*, in 2,5 and 12,5 kg packs.

Two new varieties for small size dogs:

- *Anchovies, Potatoes and Peas Mini Adult*, in 2,5 kg packs;
- *Duck e Potatoes Mini Adult*, in 2,5 kg packs.

And the latest news for puppies of all sizes: *Duck and Potatoes Puppy All Breeds*, in 2,5 kg packs.

Precious ingredients

All *Monge Grain Free* recipes are highly digestible and include:

- *ginseng*, a powerful anti-ageing;
 - *seaweed*, which provide calcium and vit B12;
 - *chondroitin and glucosamine*, which support joint health;
 - *pineapple*, with anti-inflammatory properties;
 - *vitamins*, with an outstanding omega 3 and omega 6 ratio.
- The *Anchovies, Potatoes and Peas* recipe, extremely palatable and digestible thanks to its raw ingredients, was a huge hit in Italy.

Bowl proof

Just like all the other company brands, *Monge Grain Free* is grain free and no-cruelty test: the only test to help select the best recipes in terms of palatability and wellbeing is the bowl.



La ricetta *Acciughe, Patate e Piselli* è stata una novità subito apprezzata sul mercato italiano: assicura un'appetibilità straordinaria unita a un'altissima digeribilità grazie alle materie prime utilizzate.

La prova della ciotola

Come tutti i brand dell'azienda, anche *Monge Grain Free* è grain free e no-cruelty test, quindi non viene testato in modo forzato sugli animali, ma solo attraverso prove di alimentazione ripetute nel tempo: la prova della ciotola, per individuare le ricette più idonee in termini di appetibilità e benessere. (M.C.)





GR TECH srl
 tel. 0423605478, fax 0423604511
 www.pratiko-pet.com, info@pratiko-pet.com



DALLA PARTE DEL QUATTROZAMPE

Ampia offerta rigorosamente made in Italy che si riconosce per la cura, l'impegno e l'esperienza che caratterizzano ogni specifica lavorazione

Pratiko è un marchio giovane e dinamico, presente sul mercato nazionale e internazionale, focalizzato sul mondo degli amici quattrozampe sia di piccolissima che di grande taglia, nato da una grande passione per gli animali, unita a una forte capacità imprenditoriale. Conosciuto e apprezzato in Italia e all'estero, *Pratiko* rappresenta una sintesi tra innovazione di prodotto, sicurezza per qualità, affidabilità in fatto di efficienza e tempestività di servizio di consegna e di eccellenza nel rapporto col cliente. Nonostante i pochi anni di attività, l'azienda si è da sempre dedicata a un'attenta selezione nella scelta dei materiali utilizzati, nelle minuterie e nei filati per le cuciture, con una costante politica di innovazione e significativi investimenti, indirizzati al mantenimento degli elevati standard di qualità. Il risultato è un'ampia offerta, rigorosamente made in Italy, che si riconosce per la cura, l'impegno e l'esperienza che qualificano ogni specifica lavorazione.

Dettagli di alta qualità

L'investimento in professionalità, ricerca e qualità delle materie prime utilizzate, ha permesso di realizzare una gamma di prodotti composta da soluzioni singolarmente personalizzate per ogni esigenza, in modo da rispondere alla richiesta di cura e attenzione da parte della clientela.

Ne sono un esempio significativo le tante proposte di accessori che saranno presentate anche durante la prossima edizione di *Zoomark International* (Pad. 16, Stand A06-A08): guinzagli, collari, museruole e pettorine di svariate tipologie, in ecologico e anallergico PVC, in soffice neoprene e in rete traspirante, che si adattano a tutte le taglie e alle esigenze di praticità ed estetica. La linea comprende un'ampia gamma di modelli, dotati di minuteria di alta qualità e contraddistinti da un'accurata lavorazione con cuciture altamente rifinite e resistenti.

Sono disponibili svariati colori, tonalità scelte per affrontare la primavera con allegria e classe, dalle versioni più lineari, a quelle più tecniche a quelle più alla moda: fiorate, dorate, maculate... Nella vasta offerta *Pratiko*, c'è un modello per ogni esigenza e per ogni taglia.



Un impegno apprezzato dal cliente

Con queste premesse, è facile comprendere che le proposte firmate *Pratiko* sono un'ulteriore conferma della speciale attenzione per la qualità che da sempre caratterizza la filosofia del marchio. Grazie alla passione incondizionata per gli animali e il loro benessere, tutti i prodotti *Pratiko* offrono il più alto livello di comfort, unito a funzionalità ed eleganza e sono ideati nel pieno rispetto dei valori legati all'ecologia e allo sviluppo sostenibile. Un impegno apprezzato da un pubblico sempre più vasto. E sempre più soddisfatto. Soprattutto quando si tratta di agghindare con eleganza il proprio amico a quattro zampe. (A.L.)

dogs

ON THE SIDE OF DOGS

A wide range completely made in Italy which stands out for the care, attention and expertise of each and every creation

Pratiko is a young and dynamic brand present in both the domestic and international market, the result of a strong love for dogs of all sizes and great entrepreneurship. *Pratiko* represents a combination of product innovation, safety, quality, and reliability with effective, fast and reliable delivery. Despite being in business for a relatively short time, *Pratiko* has always been careful in selecting the materials to use, including trimmings and threads, with a policy of constant innovation and investments to maintain its high standards. As a result, the choice is wide and all made in Italy, recognisable for the care, commitment and expertise of each product.

High quality details

The company commitment to professionalism, research and quality of the materials used, led to a variety of solutions suited to every need, in order to satisfy customers demand for care and attention. A fine example are the many new accessories that will also be showcased during the upcoming *Zoomark International* (Pav 16, Stand A06-A08): leads, collars, muzzles and numerous kind of vests, in eco-friendly and anti-allergy PVC, or in soft neoprene and breathable mesh, easily adapted to any size or need. The range includes a wide choice of models, all carefully crafted and carefully finished with quality trimmings. The choice includes an array of colours, from the most simple designs to the more tech or fashionable ones: flowered, golden, spotted... *Pratiko* is sure to be able to provide the right model for each need or size.

A commitment valued by customers

It is therefore easy to say that all products by *Pratiko* confirm the company's attention to quality, part of the brand philosophy. Thanks to an unconditional love for pets and their wellbeing, all *Pratiko* products ensure top comfort, functionality and style, at the same time being made in full compliance with values of sustainability and environment friendliness. A commitment valued by an ever growing and increasingly satisfied clientele.

**PREOCCUPATI
SOLO DI VIVERE
IL MOMENTO.**

PRODOTTI REALIZZATI
CON MATERIALI DI QUALITÀ
PER GARANTIRE FACILITÀ
E SICUREZZA IN OGNI
OPERAZIONE.



SICUREZZA

BREVETTO

ECOCOMPATIBILITÀ

DELICATEZZA

COMFORT

MADE IN ITALY

PRATICITÀ

LE 7 MERAVIGLIE DI

P
PRATIKO®

Italian Cuddles

VISIT US AT HALL 16, STAND A06-A08.



ZOOMARK 2017
INTERNATIONAL



SCOPRI TUTTI I NOSTRI PRODOTTI SU

PRATIKO-PET.COM

Pratiko è un marchio emergente, focalizzato sul mondo del cane, contraddistinto dalla realizzazione di accessori dedicati quali: PETTORINE, GUINZAGLI, COLLARI e da ultimo, MUSERUOLE. Il prodotto leader è la pettorina, brevettata, e caratterizzata da un'agevole vestibilità. La particolare forma di chiusura e l'aggancio al guinzaglio, consentono a chi conduce, di effettuare le operazioni con estrema facilità e sicurezza. Tutto l'assortimento dei prodotti è stato studiato e testato per poter garantire il massimo della sicurezza e del comfort sia per l'amico a quattro zampe che per il suo padrone. La linea è realizzata artigianalmente in Italia, con materie prime selezionate esaminando i prodotti di più alta gamma reperibili sul mercato nazionale: tutti i tessuti utilizzati sono realizzati ad hoc in collaborazione con un team di ingegneri tecnici e sottoposto a rigorosi test di carico rottura, lacerazione, delaminazione del tessuto, abrasione, ottenendo così un materiale altamente tecnologico.

PRATIKO PET - ACCESSORI PER CANI

Prodotti realizzati e distribuiti da GR-TECHSRL - Via Cal Trevisana, 6.31044 Montebelluna (TV) - Italy - info@pratiko-pet.com



QUANDO ERA PIÙ SELVAGGIO

Pochi, semplici e genuini ingredienti e un'unica fonte di proteine animali per le nuove buste umide garantite senza cereali e senza glutine

Sull'onda del successo dell'omonima recente linea dry, Agras Pet Foods lancia la gamma di buste umido gatto *Stuzzy Monoprotein Grain & Gluten Free*, che si possono fregiare del titolo "grain & gluten free" poiché formulate senza l'aggiunta di cereali, e quindi senza glutine.

Tra i concetti base della filosofia grain free, spicca l'esigenza di un "ritorno alle origini ancestrali" dell'animale, che per millenni ha vissuto libero nella natura, con grandi spazi aperti a disposizione.

Ritorno alle origini

Riprendendo la grafica della recente linea *Stuzzy Monoprotein Grain & Gluten Free Dry*, il packaging delle nuove buste richiama, attraverso immagini di forte impatto, proprio l'habitat naturale del gatto, come immaginiamo dovesse essere quando il suo stile di vita era più "selvaggio" e si nutriva semplicemente delle prede che riusciva a cacciare.

Sul fronte, viene evidenziato che la percentuale di proteina animale costituisce il 100% della quota proteica. Oltre a contenere zero cereali e quindi zero grano e zero glutine, il prodotto non contiene nemmeno proteina vegetale.

Stuzzy Monoprotein Grain & Gluten Free umido gatto è disponibile nel formato busta da 85 g, nelle varietà *Pollo fresco*, *Manzo fresco*, *Vitello fresco*, *Tacchino*, *con Prosciutto*, *Salmon*.

Caratteristiche nutrizionali

La formula di questi alimenti:

- è stata approvata dal punto di vista nutrizionale dal Dipartimento di Scienze mediche veterinarie - Alma Mater Studiorum Università di Bologna;
- contiene un'unica fonte di proteine animali;



cats

CATS ONCE WERE WILD ANIMALS

Few simple and genuine ingredients and a single source of animal proteins for the new wet pouches, grain and gluten free guaranteed

Following the success of the dry foods line, Agras Pet Foods is launching its *Stuzzy Monoprotein Grain & Gluten Free* wet foods pouches for cats. The line embraces the concept of "returning to ancestral origins" of an animal who used to live in the wild.

Back to origins

The packaging is reminiscent of the *Stuzzy Monoprotein Grain & Gluten Free Dry* line, and reminds us of cats natural habitat when it used to live in the wild and eat whatever it was able to hunt.

The front of the box highlights that the protein ratio comprises 100% animal proteins: besides being wheat and gluten free, the product doesn't contain any vegetable protein either.

Stuzzy Monoprotein Grain & Gluten Free wet for cats is available in 85g pouches, in the varieties: *Fresh Chicken*, *Fresh Beef*, *Fresh Veal*, *Turkey*, *with Ham*, *Salmon*.

Nutritional values

Each formula:

- has been approved for its nutritional values by the Department of Veterinary Sciences - Alma Mater Studiorum of the Bologna University;
- contains a single source of animal proteins;
- its main ingredient is always of animal origin (chicken, or pork/ham, or salmon, or veal, or turkey, or beef);
- contains ingredients (chicken, beef, veal and pork/ham) fresh at the origin, which is to say they were not frozen prior to being used, and animals are from local farms, processed within 24 hours of slaughtering to ensure wholesomeness;
- contain high grade digestible proteins, as proved by tests carried out by the Department of Veterinary Sciences - Alma Mater Studiorum of the Bologna University;
- contains few, simple and genuine ingredients;
- doesn't contain any colourings or added preservatives. Moreover, just like all products under the *Stuzzy* brand, the *Monoprotein Grain & Gluten Free* range is cruelty free.

- ha come primo ingrediente sempre quello di origine animale (pollo, o maiale/prosciutto, o salmone, o vitello, o tacchino, o manzo);
 - contiene ingredienti (pollo, manzo, vitello e maiale/prosciutto) freschi in origine, cioè che non hanno subito congelamento prima della lavorazione e gli animali provengono da allevamenti situati vicino allo stabilimento produttivo, lavorati entro 24 ore dalla macellazione per garantirne la salubrità;
 - contiene proteine ad alto valore biologico e altamente digeribili, come dimostrano le analisi appositamente condotte dal Dipartimento di Scienze mediche veterinarie - Alma Mater Studiorum Università di Bologna;
 - è fatta con pochi, semplici e genuini ingredienti;
 - non contiene coloranti o conservanti aggiunti.
- Inoltre, come tutti i prodotti a marchio *Stuzzy*, anche la linea *Monoprotein Grain & Gluten Free* è cruelty free: in relazione alla sua produzione, non sono state effettuate sperimentazioni sugli animali. (L.D.)

11 - 14 MAGGIO 2017
VIENI A TROVARCI A



ZOOMARK 2017
INTERNATIONAL
TI ASPETTIAMO PRESSO IL
Pad. 21 • Stand A79 - B80



Prenditi
CURA di loro
e portali
in **AUTO** con te
tutte le volte
che vuoi



PET LINE Car

Il trasporto di cani e gatti in auto può causare piccoli inconvenienti. Ecco perché Mafra ha realizzato una specifica linea di prodotti, senza concorrenza sul mercato, per viaggiare in sicurezza con i nostri amici a quattro zampe. Prodotti altamente performanti, perché frutto degli oltre 50 anni d'esperienza Mafra nel settore e in grado di pulire ogni tipo d'imprevisto!



MA-FRA SPA
 tel. 0235699859, fax 0235699800
 www.mafrapet.com, www.mafra.it



PULIZIE DI PRIMAVERA

Tante soluzioni innovative da consigliare ai clienti per risolvere i problemi quotidiani della convivenza con i loro animali

Le soluzioni da consigliare al cliente per una casa sempre pulita e profumata? Grazie a cinquant'anni di esperienza nel campo della detergenza, Ma-Fra offre al negoziante specializzato e al proprietario di animali da compagnia molti utili consigli (e altrettanti utilissimi prodotti) per rendere le pulizie di primavera un gioco da ragazzi. Una vera e propria tradizione per molti proprietari di pet, che spesso approfittano di questa occasione per ripulire da cima a fondo gli ambienti domestici.

È allora il momento giusto per proporre loro la linea *Ma-Fra Pet Line Home*: quattro prodotti specifici per la pulizia della casa, studiati per rispondere alle specifiche esigenze di chi vive con un pet.

Pavimenti a prova di zampa

Come fare per mantenere il pavimento di casa sempre pulito, igienizzato e profumato nonostante le zampette dei piccoli amici quattrozampe? Ma-Fra propone al pet shop e al suo cliente una soluzione specifica per questo problema: il *Lavapavimenti Antiodore*.



Privo di ammoniacca, è ideale per sgrassare in modo rapido ed efficace qualunque tipo di superficie. Grazie a esclusivi principi attivi, agisce velocemente, eliminando allo stesso tempo sporco e odori sgradevoli. La sua speciale formula neutralizza radicalmente ogni tipo di cattivo odore lasciato dai pet, rispettando però il loro delicato olfatto e diffondendo nell'aria un gradevole profumo di fresco e pulito. È ideale anche per le superfici più delicate come parquet e marmo, lasciando il pavimento lucido e senza aloni.

Divani e tappeti come nuovi

Il cliente arriva nel pet shop per risolvere il problema di divani e tappeti sempre sporchi, ricoperti di peli e non proprio profumati? Si può consigliare una soluzione semplice ed efficace proposta da Ma-Fra: il *Pulitore Divani & Tappeti*. Basta nebulizzare il prodotto sulla superficie, lasciarlo agire per qualche secondo, passare un panno umido e il gioco è fatto. La speciale formulazione, completamente priva di ammoniacca, non lascia residui e rende come nuovi divani, tappeti e moquette.

SPRING CLEANING

Plenty of innovative solutions to support customers and daily problems related to life with pets

What is the best solution for a clean and scented house? Thanks to 50-year experience in car care, Ma-Fra provides specialized retailers and pet owners with plenty of useful tips (and several products) to make spring cleaning easy. It is a real tradition for several pet owners, who usually clean the house thoroughly in spring. It is the right time to offer *Ma-Fra Pet Line Home*: four specific products dedicated to home cleaning, suited for the specific needs of people living with pets.

Paw-proof floor

To guarantee clean, sanitized and scented floor despite pet paws, Ma-Fra offers the specific solution to the problem: *Lavapavimenti Antiodore* (anti-odour floor detergent). The product is free from ammonia and it effectively removes grease from any surface. Thanks to exclusive active principles, it quickly removes dirt and foul odours. The special formula neutralizes foul odours, still respecting their delicate olfaction and leaving a fresh and clean scent. It is suited for delicate surfaces such as wood floor and marble.

Brand new sofas and carpets

What is the best solution against dirty sofas and carpets, which are smelly and full of hair? Here is Ma-Fra solution: *Pulitore Divani & Tappeti* (sofa and carpet cleaner). Just spray the product on the surface, leave it on for a few seconds, wipe it away with a cloth and that's it. The ammonia-free formula leaves no shades and restores sofas, carpets and floor carpets.

Clean and sanitized litter

Need a few useful tips for cat owners? Dispose of use litter is not enough to remove bacteria. Litter trays must be cleaned thoroughly with specific and non-toxic products, such as Ma-Fra *Pulitore Lettiere Antiurina* (anti-urine litter cleaner). Every time litter is changed, spray the product on the tray and wipe it away after a few seconds, to remove traces of urine, excrements and foul odours.

Pulitore Lettiere Antiurina can also be used every day on the litter, after removing excrements, to remove foul odours and extend the duration of the litter. It is also suited to improve the absorption of filters.

Spring-scented house

Pets (cats, dogs, ferrets or other small pets) are a precious company, full of joy and affection...as well as unpleasant odours. All owners are aware of the "side effect" of living with pets. That is why Ma-Fra offers a quick and simple solution to shops and owners. Ma-Fra *Rimuovi Odori* (odour remover) neutralizes foul odours and leaves a clean and fresh scent, which respects pets' delicate olfaction.



Lettieria pulita e sterilizzata

Un consiglio utile ai clienti proprietari di gatti? Gettare la sabbia già utilizzata della lettiera non è sufficiente per garantire l'assenza di batteri. Anche il contenitore va lavato a fondo, scegliendo prodotti specifici e atossici per il gatto, proprio come il *Pulitore Lettiere Antiurina* Ma-Fra. A ogni cambio della sabbia, basterà nebulizzare il prodotto sulla vaschetta, lasciarlo agire per qualche secondo e passare con un panno umido per rimuovere efficacemente ogni traccia di urina e deiezioni ed eliminare tutti i cattivi odori.

Il *Pulitore Lettiere Antiurina* Ma-Fra può anche essere utilizzato ogni giorno spruzzandone una piccola quantità sulla sabbia, dopo aver rimosso gli escrementi, per eliminare il cattivo odore e prolungare così la durata della lettiera. Inoltre è ideale anche sui filtri, per migliorarne l'assorbimento.

Una casa sempre profumata di primavera

Gli amici a quattro zampe (cani, gatti, furetti o altri piccoli animali) sono una preziosa compagnia in casa, che



regala tanta gioia e affetto... ma a volte anche odori poco piacevoli. Ogni proprietario è consapevole di questo "effetto collaterale" della vita con loro. Anche per questo problema Ma-Fra propone una semplice e rapida soluzione al pet shop e al consumatore: il *Rimuovi Odori* Ma-Fra, che non copre i cattivi odori ma li neutralizza efficacemente, lasciando nell'aria un delizioso profumo di fresco e pulito e rispettando nello stesso tempo il delicato olfatto dei pet. (R.G.)

IL VANTAGGIO DEL VEGANO

Una formulazione vegetariana, ma equilibrata, per una sana alimentazione quotidiana

Solo materie prime 100% vegetali, senza coloranti né conservanti artificiali, in una formula bilanciata ed equilibrata. Da oggi la linea di alimenti Fortesan si arricchisce di un nuovo prodotto, *Vegetal*, che fa parte della gamma *Specialistick Natursan Less Sensitive*, formulata per fornire ogni giorno un alimento sano e bilanciato ai cani con particolari problemi cutanei e digestivi, dovuti a sensibilità alimentari. Come indica il nome, *Vegetal* è un alimento completo, interamente vegetale, realizzato con una formulazione vegetariana ovvero senza l'apporto di carne, pesce o altri alimenti di origine animale.

Come lavorano le proteine animali e vegetali

Le proteine sono composti organici introdotti attraverso il cibo, costituiti da 22 elementi più semplici, gli amminoacidi, utilizzati dall'organismo per diverse funzioni: plastica (svolge la sintesi proteica, la riparazione e l'accrescimento del tessuto), regolatrice (per il controllo dei processi di natura biochimica), immunitaria e di trasporto (assumono il ruolo di immunoglobuline, di strutture cheratinizzate e di trasporto nel torrente ematico), energetica (quando le proteine entrano nei meccanismi energetici e ne regolano le specifiche funzioni).

Va specificato che dei 22 amminoacidi, 14 vengono sintetizzati dal cane attraverso altri elementi chiamati precursori, i restanti 8 vengono assunti solo ed esclusivamente tramite il cibo, per questo vengono detti "essenziali". Le proteine possono essere di origine animale (pesce, pollo, manzo, etc.) o vegetale (cereali, verdure, legumi, etc.). Quelle di origine animale sono complete e bilanciate, cioè contengono tutti gli amminoacidi essenziali nella proporzione adeguata per essere assimilate dall'intestino. Al contrario, le proteine di origine vegetale sono incomplete, cioè, salvo poche eccezioni come la quinoa, l'amaranto e il grano saraceno, non contengono tutti gli amminoacidi essenziali. Associando però due alimenti vegetali adeguati (come cereali e legumi oppure mais e soia) si ottiene lo stesso identico risultato di una proteina animale.

Le differenze più significative

Le proteine di origine vegetale presentano diversi vantaggi in termini di salute:

- ipoallergenicità - sono ancora molto rari i casi di allergie dirette verso le proteine di origine vegetale, quindi utilizzare un prodotto a base esclusivamente vegetale può essere utile


FORTESAN
 L'amico degli Animali

Distribuito da:
 MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA
 tel. 0172691520, fax 0172692997
 www.mondialpetdistribution.com,
 www.fortesan.it, www.fortesanshop.it



come dieta di esclusione. È importantissimo in questo caso scegliere un prodotto a base di proteine vegetali che sia completo e bilanciato, cioè con la giusta integrazione di minerali e vitamine che sopperiscano a materie prime a più alto valore biologico, come la carne o le uova;

- effetto metabolico - le proteine vegetali conducono alla formazione di acidi volatili o deboli che vengono eliminati continuamente attraverso i polmoni sotto forma di acido carbonico. Al contrario, le proteine animali conducono alla formazione di acidi fissi o forti (ammoniaci, acido urico, acido fosforico, acido solforico) che possono essere eliminati solo attraverso i reni, con conseguente formazione di urine più o meno acide. Inoltre l'eliminazione di urina non è continua come l'aria attraverso i polmoni, per cui le scorie acide "fisse" si accumulano nel tessuto interstiziale intercellulare provocando uno stato di acidosi metabolica cronica, che è la premessa dell'infiammazione cronica e quindi di tutti i processi patologici conseguenti. Pertanto, l'assunzione in eccesso di proteine animali, soprattutto in soggetti con determinate patologie a livello renale, determina un'acidificazione metabolica negativa ai fini della salute, che può essere compensata solamente da un'assunzione di acqua e di principi nutritivi di origine vegetale.



Vegano ma completo

Vegetal coniuga perfettamente la conoscenza scientifica delle proprietà dei singoli nutrienti con le quotidiane esigenze alimentari del cane. Altamente digeribile, grazie al particolare processo produttivo a temperatura controllata per mantene-



re intatto l'apporto nutrizionale delle proteine vegetali, è prodotto senza l'utilizzo di conservanti, coloranti e aromatizzanti. Gli ingredienti selezionati dai nutrizionisti rispettano e soddisfano le esigenze fisiologiche del cane, apportando, in prodotti a elevata appetibilità, ottimali quantità di vitamine, oligoelementi, prebiotici, vegetali e erbe salutari ricche di antiossidanti naturali.

Unione di cereali e proteine vegetali

Le materie prime di alta qualità garantiscono un ottimo apporto di elementi nutritivi e mantengono il cane in perfetta forma fisica. Nello specifico, *Vegetal* contiene:

- solo *proteine vegetali* - l'unione di proteine di cereali e legumi fornisce al cane un pool amminoacidico completo per il benessere dell'organismo;
- *FOS (frutto-oligosaccaridi)* e *MOS (mannano-oligosaccaridi)* - importanti fibre prebiotiche utili per il corretto funzionamento dell'apparato gastrointestinale e, di conseguenza, di un ottimo sistema immunitario;
- *omega 3-6* - in rapporto bilanciato per favorire il benessere di cute e mantello, agendo anche come antinfiammatori a livello delle articolazioni;
- *alga* - caratterizzata da un'elevata quantità di polisaccaridi, utili per mantenere in buona salute l'apparato gastrointestinale del cane;
- *olio di granoturco* - ricco di acidi grassi insaturi, in particolare oleico e linoleico;
- *cereali* - di origine italiana, sottoposti a severi controlli da parte dell'ente di controllo;
- *yucca schidigera* - ottima nel controllo dei cattivi odori.

Vegetal rappresenta così una valida alternativa ai più comuni gusti reperibili in commercio, è cruelty free e made in Italy ed è disponibile in due diversi formati, da 2 e 12 kg, in tutti gli store Fortesan, negozi affiliati, rivenditori indiretti e online all'indirizzo www.fortesanshop.it. (C.B.)

dogs

VEGAN ADVANTAGE

Vegetarian and balanced formula guarantees a healthy daily diet

100% vegetable ingredients are combined in a balanced formula, without artificial colouring and preserving agents. Fortesan range now include new *Vegetal* from *Specialistick Natursan Less Sensitive* line: the line provides healthy and balanced food for dogs with special digestive and skin ailments, which are related to food sensitivity. *Vegetal* is the complete food with vegetable ingredients: no meat, fish or other ingredients of animal origin are used.

Animal and vegetable proteins

Proteins result from the combination of 22 amino acids. The organism needs proteins for: plastic action (protein synthesis, tissue mending and growth); regulation (biochemical-process control), immune and transport (immunoglobulins, keratinizing frames, blood-stream transport), energy (proteins enter energy mechanism and regulate its functions).

14 out of 22 amino acids are synthesized by dogs through precursors. 8 out of 22 amino acids are ingested only through food: they are considered "essential". Proteins can be of animal (fish, chicken, beef, etc.) or vegetable origin (cereals, vegetables, legumes). Animal proteins are complete and balanced: they contain balanced quantities of essential amino acids. Vegetable proteins are not complete: except for a few ingredients such as quinoa, amaranth and buckwheat, they do not contain all essential amino acids. Correct combinations of vegetable substances (cereals and legumes, or corn and soy) grant the same results as animal proteins.

Significant differences

Unlike animal proteins, vegetable proteins feature specific advantages for the health:

- Hypo-allergenic - allergies to vegetable proteins are very rare. Vegetable food might be suited in exclusion diet. However, it is important to choose complete and balanced products featuring the correct combination of minerals and vitamins, which replace other raw ingredients with elevated biologic value such as meat or eggs;
- Metabolic effect - vegetable proteins produce volatile or weak acids, which are constantly removed through lungs as carbonic acid. On the contrary, animal proteins produce fixed or strong acids (ammonia, uric acid, phosphoric acid, sulfuric acid), which can only be removed through kidneys, with consequent acid urine. Urine elimination is not as constant as air: remains of fixed acids gather in the interstitial tissue causing chronic metabolic acidosis, which leads chronic inflammation and related pathologic processes. Exceeding quantities of animal proteins, especially in pets with specific renal diseases, have a negative effect on health: it might be balanced out by water and vegetable nutritional principles.

Vegan and complete

Vegetal perfectly combines the scientific knowledge of ingredients with dogs' daily needs. The product is extremely digestible, thanks to controlled-temperature processing that preserves proteins' nutritional intake unaltered. Moreover, it contains no preserving, flavouring or colouring agents. Ingredients, selected by nutritionists, respect and meet the physiologic need of dogs: they ensure palatable food featuring vitamins, trace elements, prebiotics, vegetables and healthy herbs rich in natural antioxidants.

Combination of cereals and vegetable proteins

High-quality raw ingredients ensure elevated intake of nourishing substances and preserve dogs healthy. *Vegetal* contains:

- *only vegetable proteins* - the combination of cereal and legume proteins provides dogs with a complete mix of amino acids, necessary for the well-being of the organism;
 - *FOS (fructo-oligosaccharides)* and *MOS (mannan-oligosaccharides)* - the prebiotic fibres are necessary to preserve the correct gastrointestinal functionality as well as an excellent immune system;
 - *omega 3-6* - in balanced quantities, to support the well-being of skin and fur, as well as to ensure anti-inflammatory effect for articulations;
 - *algae* - featuring elevated quantity of polysaccharides, useful to preserve dogs' gastrointestinal system healthy;
 - *corn oil* - rich in unsaturated fatty acids, especially linoleic and oleic acid;
 - *cereals* - from Italy. They undergo strict controls;
 - *yucca schidigera* - excellent to control foul odours.
- Vegetal* is the perfect alternative to the most common flavours available on the market. Moreover, it is cruelty free and made in Italy. It is available in two different sizes, 2 and 12kg.

Un “ricciolo” davvero speciale

**UN GATTO INTELLIGENTE
E DAL CARATTERE DOLCE:
ECCO L'AMERICAN CURL,
CON LE SUE ORECCHIE "BIZZARRE"**

DI LAURA BURANI

FOTO SATU HONKALA-FINLANDIA E TESSA

È una selezione recente quella dell'American Curl, iniziata in California e riconosciuta *in primis* dalla T.I.C.A. (*The International Cat Association*) che nel 1985 ne ha scritto lo standard, in seguito adottato da tutte le altre organizzazioni mondiali. In Europa questo felino è molto diffuso nei Paesi nordici, ma da alcuni anni lo si può ammirare anche in occasione di esposizioni internazionali feline in Italia.

Shulamith e i suoi cuccioli

"Curl" significa ricciolo e quello di cui parleremo è un ricciolo particolare, non del pelo, come si potrebbe supporre, bensì della cartilagine dell'orecchio che appare rivolta all'indietro come se il gatto, l'American Curl, si trovasse davanti a un ventilatore.

Questa caratteristica fu osservata per la prima volta nel 1981 nella città californiana di Lakewood: i coniugi Ruga, di origini italiane, adottarono una micetta randagia nera con un carattere dolcissimo e un'espressione accattivante forse dovuta alle sue orecchie particolari che non erano dritte come negli altri gatti, ma presentavano uno strano ricciolo. Shulamith, così venne chiamata la gattina, dopo qualche tempo diede alla luce dei cuccioli: due dei quattro nati avevano ereditato le orecchie ricurve caratteristiche della madre, quindi non si trattava di un'anomalia, bensì di un gene dominante che veniva trasmesso. I coniugi Ruga regalarono a parenti e amici i cuccioli con quelle bizzarre orecchie e da loro, generazione dopo generazione, si sviluppò una nuova razza.

Nancy Kiestler, un'appassionata catofila, rimase colpita da questi gatti, tanto che convinse i coniugi Ruga a partecipare a un'esposizione felina a Palm Spring con Shulamith e alcuni dei suoi cuccioli, quelli che da lei avevano ereditato le orecchie "arriciate". Fu un vero successo, che si ripeté in altre esposizioni tra l'entusiasmo degli appassionati.



Per un Pet Shop veramente specializzato
solo brand internazionali di qualità!



Pets Fitness

Vi aspetta a



ZOOMARK 2017
INTERNATIONAL

Padiglione 22 Stand A59 - B60

In questa occasione Pets Fitness consegnerà ad un funzionario delegato dalla Regione Marche
il contributo "Pro terremotati delle Marche"



Grizzly Salmon Oil cambia il pelo
del tuo cane e del tuo gatto



Il programma innovativo per l'igiene orale
e della cute del cane e del gatto



WACKYwalk'r

Con Wacky Walk'r
le passeggiate del tuo cane si allungano!



Far giocare il tuo cane in modo
sano e sicuro oggi è possibile!

Rosewood
It's a pet thing!

Giochi per cane con brevetto
BioSafe™



Favorisce l'igiene orale
del tuo cane con il gioco



Snack superpremium per cani
formulati con standard farmaceutici

TIMORDO

Giochi interattivi e divertenti
per il tuo cane

Si ricercano agenti
info@petsfitness.com
Pets Fitness
In regioni ancora disponibili

www.petsfitness.com



I primi incroci

I primi incroci con gatti con le orecchie non arriciate diedero vita a cucciolate con il 50% degli esemplari sia a orecchie normali che arriciate, ma in seguito le percentuali aumentarono, tanto che la maggioranza dei cuccioli presentava la nuova caratteristica, come a testimoniare che la mutazione genetica era dovuta ad un gene dominante.

Temperamento

Come la capostipite, tutti i suoi discendenti hanno ereditato un carattere estremamente dolce, adorano la presenza umana e si affezionano molto a tutti i membri della famiglia con i quali amano giocare e interagire. Sono gatti eccezionali con i bambini, instancabili, molto intelligenti, tranquilli e coccoloni, riescono a riportare oggetti e ad aprire porte e cassetti.

La cura di orecchie e manto

Le orecchie dell'American Curl hanno bisogno di essere pulite delicatamente almeno una volta alla settimana con appositi prodotti o anche semplicemente con acqua tiepida, facendo attenzione a non irritare la cartilagine

del padiglione, rigida ma molto sottile e delicata. Anche il mantello, soprattutto nelle varietà a pelo lungo, richiede spazzolature frequenti.

Cosa dice lo standard

Taglia media, corpo lungo una volta e mezza l'altezza della spalla, petto e fianchi di media profondità. Muscolatura moderatamente forte, tonica e flessibile. Zampe di media lunghezza, proporzionate al corpo, diritte e con buona muscolatura. Piedi di taglia media e arrotondati. Testa in proporzione con il corpo, di forma cuneiforme, leggermente più lunga che larga, con contorni dolci, senza superfici piane. Muso arrotondato, mento fermo in linea con il naso e il labbro superiore. Naso di lunghezza media, dritto, la fronte sale a partire dall'altezza degli occhi con una curva gentile che arriva sopra la testa e prosegue giù fino al collo grazioso, senza nessuna interruzione.

Occhi moderatamente grandi a forma di noce, la linea superiore è ovale e quella inferiore è rotonda; sono piazzati leggermente in obliquo verso la base delle orecchie e la punta del naso, distanti tra loro tanto quanto la misura di un occhio. Sono di un colore puro, brillante, non obbligatoriamente in tono con il colore del mantello ad eccezione delle varietà points che devono avere occhi blu.

Orecchie larghe alla base e ben aperte che curvano all'indietro in un arco dolce. Le punte sono arrotondate e flessibili. La presenza di peli che fuoriescono dal padiglione auricolare è desiderabile. Devono essere arcuate minimo di 90° e non devono superare i 180°. La cartilagine è rigida dalla base dell'orecchio fino a 1/3 della sua altezza. Sono erette e piazzate alla stessa distanza tra la sommità del capo e i lati della testa.

La coda è flessibile, larga alla base e poi affusolata, di lunghezza uguale al corpo. Nelle varietà a pelo lungo, con pelliccia ben folta.

Il mantello nelle varietà a pelo lungo deve essere di media lunghezza, sottile, setoso, aderente al corpo per il poco sottopelo, mentre in quelle a pelo corto deve essere soffice, setoso, resistente, senza dare la sensazione di troppa densità, con appena un accenno di sottopelo. La lunghezza del pelo deve essere uniforme su tutto il corpo. Tutti i colori sono permessi.

Le caratteristiche che lo standard considera penalizzanti possono essere così suddivise:

- *difetti medi*: testa di tipo siamese; stop troppo profondo; occhi piccoli; orecchie piazzate basse, senza curvatura dolce, con riccio orizzontale o verticale o superficie interna che sembra corrugata; corpo troppo grosso; fitto sottopelo; mantello con tessitura lanosa; gorgiera piena.

- *difetti gravi negli adulti*: orecchie estremamente curvate o con punta che tocca la base del padiglione o la testa, troppo dritte, disuguali, molli alla base o troppo calcificate; assenza di cartilagine rigida alla base. 



inodorina[®]

Meet the Pink!

Inodorina è la gamma completa di prodotti di utilizzo giornaliero, studiati per ridurre i cattivi odori e mantenere **un elevato standard di pulizia, sia dei pet che della casa.**

Scopri il nuovo look Inodorina e la sua qualità Made in Italy!



Visita il nostro stand presso Zoomark • Bologna • 11-14 maggio 2017 • Padiglione 16 • Stand n° D52-E53


pet village
Scegliamo il meglio per il tuo Pet.

 PET VILLAGE srl
 tel.054464418, fax 0544684190
 www.petvillage.it, www.inodorina.it,
 info@inodorina.it


MEET THE PINK

Un restyling completo che coinvolge logo, packaging e gamma e che punta su un colore deciso per entrare in sintonia con il pubblico femminile di riferimento

Cambia look *Inodorina*, la linea completa di prodotti specificamente studiati per l'utilizzo quotidiano che aiuta a ridurre i cattivi odori e a mantenere un elevato standard di pulizia.

L'obiettivo del restyling è dare maggiore coerenza all'intera gamma di prodotti e renderli maggiormente leggibili e visibili a scaffale differenziandoli dai competitor. Un obiettivo pienamente raggiunto!

Empatia con il pubblico femminile

Il nuovo look nasce da un'indagine appositamente eseguita da un gruppo di studio sul target di consumatori di riferimento della linea da cui emerge che gli acquirenti a cui rivolgersi sono principalmente costituiti da un pubblico femminile attento all'immagine e alle mode. Da qui è derivato quindi il progetto che ha condotto al restyling grafico della gamma in linea con il consumatore-tipo di *Inodorina*. Una donna molto esigente e competente, attenta al suo acquisto, alla propria casa, alla propria famiglia e all'igiene quotidiana, ma nello stesso tempo sempre alla moda e attenta alle ultime tendenze fashion.

È questo il modello di donna che ha in mente Pet Village quando sviluppa con passione i suoi nuovi prodotti. E di conseguenza, la nuova immagine di *Inodorina* vuole veicolare proprio questo messaggio e creare un'immediata empatia con il pubblico femminile.

Inodorina è sinonimo di qualità, innovazione e design moderno. Un marchio dedicato alla cura e all'igiene del cane e del gatto, nato da una continua ricerca di prodotti sicuri che garantiscano un rapporto costante e fedele con gli animali da compagnia che dividono il nostro ambiente domestico.

Come nasce il nuovo look *Inodorina*?

La scelta per il nuovo look è caduta su una forte connotazione di colore che vuole veicolare, insieme agli altri elementi del packaging, i concetti di innovazione, ricerca, design, modernità, igiene, sicurezza. La scelta di una tona-



lità decisa come il "Power Pink" che va a inglobare il logo punta proprio a diventare elemento distintivo per l'immediata riconoscibilità del prodotto. Si rafforza così la brand identity che porta a un'immagine professionale, femminile, empatica, fresca e briosa, "fashionista" accessibile.

Logo, packaging e novità di gamma nel segno Pink

La rivoluzione di *Inodorina* passa quindi attraverso il logo, il packaging e le novità di gamma.

Il logo cambia mantenendo però una continuità con il precedente. La scritta *Inodorina* risulta maggiormente evidente uscendo dall'ovale e il "Power Pink" conferisce maggiore visibilità e riconoscibilità.

Il packaging si evolve mantenendo una maggiore uniformità proprio con l'utilizzo del "Power Pink". Ben in evidenza sono la tipologia, i plus di prodotto e il tipo di profumazione. Ogni categoria di salvietta ha una sua texture per differenziarsi, mentre la presenza della mascotte, oltre a dare continuità, indica la destinazione d'uso. Il resty-



ling non ha coinvolto solo il fronte del prodotto, ma anche i lati, su cui sono chiaramente indicate le profumazioni e il tipo di salvietta, in modo da offrire una maggiore riconoscibilità a scaffale.

La gamma offre una linea completa per la donna che desidera una sana convivenza con gli animali da compagnia in una casa pulita e profumata. Pet Village con *Inodorina* vuole guidare questo cambiamento e sarà presente a Zoomark International con tutti i suoi prodotti (Pad. 16 - Stand D52-E53).

Un'offerta completa e ben presentata

L'area igiene sta diventando un elemento fondamentale per il margine complessivo del pet shop.

Importante per un punto vendita credibile per il consumatore, che può essere educato e fidelizzato, è sviluppare un'offerta completa e ben presentata come quella di *Inodorina*. Una linea di prodotti di alta qualità, studiata specificatamente per detergere, igienizzare e deodorare gli ambienti domestici, nata per la cura e il benessere quotidiano degli amici a quattro zampe che comprende:

- le *Salviette Refresh Extra* con olio di argan, ricco di vitamine (A, E, F) e noto per le sue qualità lenitive, nutrienti e idratanti;
- la linea classica di *Salviette Umidificate Refresh*, costantemente rinnovata con le profumazioni più apprezzate dalle consumatrici;
- la soffice e delicata linea di *Salviette Refresh Bio* in tessuto 100% cotone biodegradabile;



- l'innovativa linea di *Salviette Refresh Sensitive* con acqua micellare e proteine del latte;
- il detergente igienizzante e profumante *Magic Home* per l'ambiente domestico in sei profumazioni;
- il guanto detergente *Inodorina Soft Touch*, per detergere il manto isolando la mano dalle impurità;
- *Inodorina Shampoo Mousse* per la pulizia senz'acqua di cani e gatti;
- *Inodorina Deo Spray*, la soluzione rapida e ideale per rinfrescare e igienizzare il manto del cane;
- la vasta gamma di *Lettiere Igieniche Inodorina*, disponibili in 4 fragranze (Lavanda, Muschio bianco, Rosa e Talco) e nei 2 formati della referenza neutra;
- la linea di *Shampoo* a base di estratti vegetali, paraben free, specifica per tutte le tipologie di cane e mantello;
- ... e tante altre novità in arrivo. (C.M.)

cats & dogs

MEET THE PINK

A complete restyling involving logo, packaging and range in a striking colour to better tune with female customers

A brand new look for *Inodorina*, a complete range designed for everyday use in the fight against unpleasant smells and preserving high levels of hygiene. The restyling aims at creating uniformity to the whole range, at the same time making it easier to read and more visible on the shelf. Target fully achieved!

Empathy with female customers

The new look was designed following a market research on the type of baseline consumers of the range. The results showed that buyers to address are mainly females, style and fashion conscious. The typical *Inodorina* consumer is a competent and demanding woman, careful in her purchases, conscious of her home, her family, everyday hygiene, but also to fashion and the latest trends. Pet Village addresses this kind of woman with its new products. Hence, the new image of the *Inodorina* range strives to connect with them. *Inodorina* is renowned for its quality, innovation and modern design. A brand committed to the care and hygiene of dogs and cats, resulting from a constant research for safe products to help us share our homes with our beloved pets.

How was created the new Inodorina look?

The new look relies on a striking colour-scheme which, with all the other elements on the packaging, aims at communicating the idea of innovation, research, design, modernity, hygiene and safety. "Power Pink" was chosen as a colour with the intention of becoming immediately visible and recognisable. It also strengthens the brand's identity, transmitting a professional, feminine, empathic, fresh, lively and fashionable image.

Logo, packaging, range novelties, all Pink!

Inodorina revolution involves logo, packaging and brand novelties. Although changed, the new logo ensures continuity with the former one. The *Inodorina* writing is more visible and protrudes from the oval, and the "Power Pink" makes it more visible and is quickly recognisable. The packaging evolves and is more consistent thanks to the "Power Pink". The type of product, its benefits and scent are clearly visible. Each type of wipe has a specific texture, whilst the mascot indicates the type of use, besides giving continuity. The restyling involved also the sides of the packaging with detailed information on the type and scent, making it even more recognisable on the shelf. The range provides a complete range to the woman eager for a clean and scented coexistence with pets. Pet Village and *Inodorina* want to lead this change, and will attend Zoomark International with their full catalogue (Pav. 16 - Stand D52-E53).

A complete and well presented range

Hygiene is becoming a crucial factor for pet shops margins. Providing a complete and well presented range such as *Inodorina* is sure to earn customers loyalty. A quality range specifically developed to cleanse and deodorise your home, and devised for the care and wellbeing of pets, which includes:

- *Refresh Extra Wipes* with Argan oil, brimming with vitamins (A, E, F) and renowned for its soothing, nourishing and moisturizing properties.
- *Refresh Wet Wipes*, a conventional range constantly updated with those scents favoured by female customers;
- *Refresh Bio Wipes*, soft and gentle, made in 100% biodegradable cotton;
- *Refresh Sensitive Wipes*, an innovative range with Micellar cleansing water and milk proteins;
- *Magic Home*, a specific daily cleaning sanitizer for your home in six scents;
- *Inodorina Soft Touch*, a cleansing mitt for cleaning your dog's coat whilst protecting your hand from impurities;
- *Inodorina Shampoo Mousse* for a water-free cleaning of dogs and cats;
- *Inodorina Deo Spray*, a quick solution to refresh and sanitize your dog's coat;
- the broad *Inodorina hygienic Litter* range, available in four scents (Lavender, White Musk, Rose and Talcum powder), and two sizes for the unscented variety;
- the *Shampoo* range, with vegetable extracts and paraben free, specific for all types of dogs and coat; ... and lots of news coming up.

RITROVARE IL BENESSERE INTESTINALE

Disturbi gastrointestinali?

Da Camon, una novità che associa l'utilizzo di probiotici e prebiotici.

L'efficacia è dimostrata da una ricerca universitaria

Anche negli animali da compagnia, i disturbi gastrointestinali sono spesso associati ad uno squilibrio della flora batterica. Terapie antibiotiche, situazioni di stress, cambi di stagione o la dieta stessa (soprattutto il rapporto proteine/carboidrati) possono modificare la qualità e la quantità dei microrganismi intestinali e dunque indurre diarrea o scarsa qualità delle feci. Per contribuire efficacemente alla gestione di queste tipologie di problemi, Camon ha concepito un nuovo prodotto specifico chiamato *Enterosalus*.



Probiotici e prebiotici: che cosa sono?

I probiotici sono "batteri benefici", ossia microrganismi non patogeni che, se somministrati all'organismo umano o animale in giuste quantità, aiutano a far ritornare in salute il suo intestino.

I prebiotici invece sono delle sostanze, di solito fibre non digeribili, che servono a creare le condizioni favorevoli per lo sviluppo e la sopravvivenza dei probiotici e, dunque, a modulare la crescita dei

batteri benefici nell'organismo. L'utilizzo congiunto di probiotici e prebiotici viene definito "terapia simbiotica" e contribuisce ad accelerare il processo di guarigione dell'organismo.

Enterosalus, un aiuto concreto contro i disturbi gastrointestinali

Enterosalus contiene un mix di probiotici, prebiotici, omega 3 e 6, vitamine altamente assorbibili e un regolatore del transito intestinale, che lo rendono un supporto utile sia in corso di diarrea che di stipsi. L'azione probiotica di *Enterosalus* è sostenuta dal batterio acido *Enterococcus faecium* e coadiuvata da quella prebiotica dei FOS (frutto-oligosaccaridi), che contribuiscono a migliorare la qualità delle feci e ad attenuare gli effetti negativi di eventuali ceppi patogeni. *Enterosalus* contiene anche una farina di alghe marine combinata con olio di fegato di halibut, naturalmente ricca di vitamine (vitamina A e D3, facilmente assimilabili) e acidi grassi omega 3 (EPA, DHA), con effetto disinfiammante. Infine l'azione simbiotica (probiotici+prebiotici) di *Enterosalus* è coadiuvata dai semi di *Plantago psyllium* che, oltre a lenire la mucosa intestinale irritata, contribuiscono al ripristino della corretta qualità e quantità delle feci senza indurre meteorismo intestinale e flatulenza.

Efficacia dimostrata

L'efficacia di *Enterosalus* è stata dimostrata da uno studio condotto da Camon in collaborazione con l'Università di Udine che ha accertato come *Enterosalus* sia in grado di modulare favorevolmente l'attività fermentativa dell'intestino crasso.

Lo studio è stato condotto su 22 cani adulti e sani, ripartiti casualmente in tre gruppi: controllo (CTR, 8 cani, senza integrazione), *Enterosalus* (ENTERO, 8 cani, mangime estruso + *Enterosalus*) e altro prodotto (PRO, 6 cani, mangime estruso + probiotico). Le feci sono state raccolte il primo giorno (T0), e dopo 3, 8, 15 e 21 giorni di somministrazione degli integratori (T3, T8, T15 e T21). Al termine della prova, nelle feci dei cani del gruppo trattato con *Enterosalus* è stato ritrovato l'Enterococco somministrato, indicando che quest'ultimo bypassa stomaco e intestino senza subire modificazioni. La somministrazione di *Enterosalus* ha portato a una diminuzione significativa dell'azoto





cats & dogs

RENEWED INTESTINAL WELLBEING

Gastrointestinal problems? There's a novelty by Camon which combines probiotics and prebiotics. Effectiveness proven by academic research

Gastrointestinal problems in pets are often linked to unbalance of bacterial flora. Antibiotics, stress, seasonal changes or the diet itself (especially with regards to protein/carbohydrates ratio) can alter the quality and quantity of intestinal flora, which may lead to diarrhoea or poor quality stool. Camon devised *Enterosalus*, a new product to help dealing with these problems.

Probiotics and prebiotic: what are they?

Probiotics are "beneficial bacteria", non-pathogenic microorganisms, which help restore intestinal health when administered to the human, or animal, body in the right proportions. Prebiotics are substances, usually non-digestible fibres, which help create conditions favourable to the development and survival of probiotics, and therefore, to regulate growth of beneficial bacteria in the body. Joint use of probiotics and prebiotics is called "symbiotic therapy" and helps speeding up recovery.

Enterosalus, tangible help against gastrointestinal problems

Enterosalus contains a blend of probiotics, prebiotics, omega 3 and 6, readily absorbed vitamins and an intestinal transit regulator, which make it a valid support in case of diarrhoea or constipation. *Enterosalus* probiotics action is supported by *Enterococcus faecium*, an acidic bacteria, as well as by the probiotic action of FOS (fructo-oligosaccharides), which help improve stool quality and reduce negative effects of pathogenic strains. *Enterosalus* contains a seaweed meal mixed with Halibut liver oil, naturally rich in vitamins (vit A and D3, readily absorbed) which helps reduce inflammation, and omega 3 fatty acids (EPA, DHA).

Enterosalus symbiotic (probiotics+prebiotics) action is supported by *Plantago psyllium* which, besides soothing irritated intestinal mucosa, helps restore stool quality and quantity without inducing flatulence.

Proven effectiveness

Enterosalus effectiveness was proven by a recent study by Camon in collaboration with the Udine university which verified that it is actually able to positively influence fermentation in the large intestine. The study involved 22 healthy adult dogs, randomly divided into three groups: control (CTR, 8 dogs, without any supplement), *Enterosalus* (ENTERO, 8 dogs, extruded food + *Enterosalus*) and a different product (PRO, 6 dogs, extruded food + probiotic). Stool were collected on the first day (T0), and after 3, 8, 15 and 21 days of administering supplements (T3, T8, T15 e T21). At the end of the trial, the administered *Enterococcus* was found in stools collected from dogs treated with *Enterosalus*, which means that it bypassed stomach and intestine without modifications. Administering *Enterosalus* helped reduce ammoniacal nitrogen (picture 1) and the ratio between ammoniacal nitrogen and nitrogen in stools (picture 2), presumably due to changes in the microbial ecology of the colon and caecum to the disadvantage of micro-organisms responsible for protein fermentation and biogenic amine formation. This is considered a very positive parameter among monogastrics, and means that giving *Enterosalus* regularly for 15-21 days cycles improves intestinal function.

When to use *Enterosalus*?

Using *Enterosalus* is recommended as a supplement if any of the following occur:

- diarrhoea (acute and chronic), accompanied by intestinal microflora imbalance;
- changes in the diet, seasonal changes, stress or when travelling, which may affect intestinal motility and stool texture;
- during antibiotic treatment, to support existing microbic flora;
- to support parasiticide treatments;
- during chronic constipation.

Enterosalus is available in 30 tablets or 20 pouches packs.

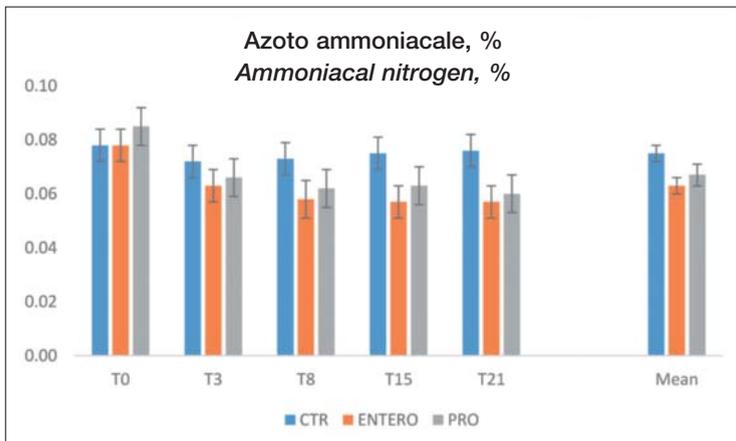


Figura 1. Valori medi di azoto ammoniacale (% sul fresco) misurati nelle feci dei gruppi di cani di controllo (CTR), trattati con *Enterosalus* (ENTERO) o con un altro prodotto (PRO)

Picture 1. Average ammoniacal nitrogen (% on fresh product) in stools of dogs in control groups (CTR), treated with *Enterosalus* (ENTERO), or with a different product (PRO)

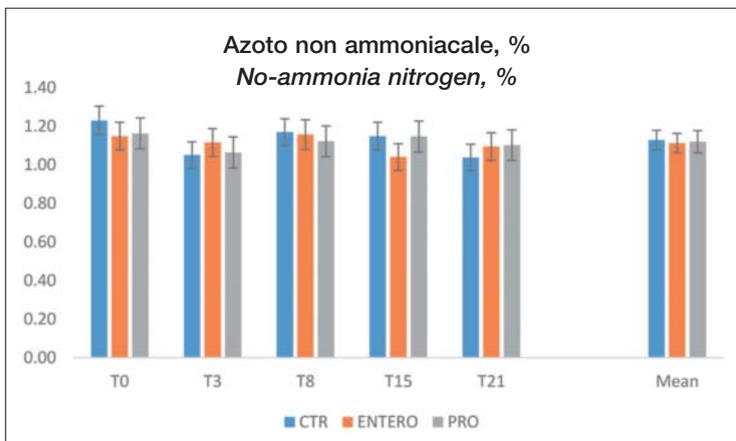


Figura 2. Valori medi percentuali del rapporto azoto ammoniacale / azoto totale (% sul fresco) misurati nelle feci dei gruppi di cani di controllo (CTR), trattati con *Enterosalus* (ENTERO) o con un altro prodotto (PRO)

Picture 2. Ammoniacal nitrogen / total nitrogen ratio in percentages (% on fresh product) in stools of dogs in control groups (CTR), treated with *Enterosalus* (ENTERO), or with a different product (PRO)

ammoniacale (figura 1) e del rapporto tra azoto ammoniacale e azoto totale nelle feci (figura 2), dovuto probabilmente alla modificazione dell'ecologia microbica del colon e del cieco a sfavore dei microrganismi responsabili della fermentazione delle proteine e della produzione di amine biogene. Questo parametro è considerato positivo nei monogastrici, e indica che la somministrazione regolare di *Enterosalus* per cicli di 15-21 giorni comporta una migliore funzionalità intestinale.

Quando utilizzare *Enterosalus*?

L'utilizzo di *Enterosalus* può essere particolarmente indicato come supporto nei seguenti casi:

- in corso di diarrea (acuta e cronica) associata a uno squilibrio della microflora intestinale;
- nei cambi di alimentazione, cambi di stagione, periodi di stress psico-fisico o viaggi, che possono modificare la motilità intestinale e la consistenza delle feci;
- in corso di terapia antibiotica, per supportare la flora microbica residente;
- per coadiuvare i trattamenti antiparassitari;
- in corso di stipsi cronica.

Enterosalus è disponibile nelle confezioni da 30 compresse appetibili e da 20 bustine.

Per ulteriori informazioni e per i riferimenti bibliografici, è possibile consultare il sito web www.camon.it oppure rivolgersi al referente Camon di zona. (M.O.)


 CHEMI-VIT SRL
tel. 0522887959, fax 0522888200
www.cliffi.com, info@chemivit.com


cani & gatti

CASALINGA, MA CORRETTAMENTE INTEGRATA

Una linea di integratori completi, formulati dal Professor Giacomo Biagi e approvati dai veterinari, fornisce al pet shop l'opportunità di affrontare le nuove richieste del cliente in un mercato che cambia

Chemi-vit ha recentemente organizzato un incontro formativo per tutta la forza vendita sulle tematiche dell'alimentazione casalinga del cane e del gatto, che ha visto come relatore il professor Giacomo Biagi, formulista della nuova linea di integratori *Essential by Cliffi*.

Il professor Biagi, docente di Nutrizione del cane e del gatto presso il Dipartimento di Scienze Mediche Veterinarie dell'Università di Bolo-

gna, ha inizialmente illustrato le differenze tra la dieta casalinga, la dieta BARF (dall'inglese Biologically Appropriate Raw Food, cibo crudo biologicamente appropriato) e la dieta commerciale, basandosi sui fabbisogni nutrizionali del gatto (carnivoro stretto) e del cane che, pur restando un carnivoro a tutti gli effetti, ha progressivamente adattato il suo apparato digerente a un'alimentazione più variata.

Ovviamente questi fabbisogni vengono influenzati da vari fattori quali il livello di attività fisica e quindi di consumo energetico dell'animale, la digeribilità dei diversi nutrienti e la fase di vita in cui si trova l'animale.



Scopriamo le differenze

La dieta casalinga non ha nulla a che vedere con la somministrazione di avanzi di cucina, ma consiste nella scelta di alimentare il proprio animale con cibi preparati in casa, appositamente per lui. Diete improvvisate, però, possono portare a danni gravi ed è quindi assolutamente necessario che la dieta sia formulata da un medico veterinario nutrizionista in grado di valutare i fabbisogni nutrizionali ed energetici a seconda dell'età e del tipo di animale e di scegliere gli ingredienti più adatti per una razione equilibrata e completa.

La dieta BARF prevede la somministrazione di alimenti crudi, ma implica una vera e propria filosofia di alimentazione e di gestione del cane e del gatto che si basa principalmente sulle loro abitudini alimentari ancestrali.

Le diete commerciali sono comunque studiate per fornire un'alimentazione bilanciata dal punto di vista nutrizionale, e normalmente prevedono un'equilibrata presenza di tutti gli elementi nutritivi, minerali e vitaminici.



ESSENTIAL

Un cambiamento che stimola il mercato

Negli ultimi tempi sta aumentando il numero di proprietari che scelgono la dieta casalinga, ma accade spesso che questo tipo di alimentazione presenti delle carenze sul piano dei nutrienti minerali e vitaminici. Quindi, anche se la dieta commerciale rimarrà comunque il tipo di alimentazione prediletta dalla maggior parte dei proprietari, il negoziante avveduto non può ignorare le

esigenze di chi opta per la dieta casalinga. E di fronte a un mercato che evidenzia nuove aspettative, è necessario utilizzare il cambiamento come opportunità di specializzazione e di inserimento in un mondo ancora poco affermato, ma che ha bisogno di risposte concrete.

La linea di integratori *Essential by Cliffi* va esattamente in questa direzione. Partendo da una base scientifica solida, ha creato una linea di integratori nutrizionalmente bilanciati e corretti,

approvati dai veterinari, in grado di fornire al negoziante la possibilità di integrare in modo professionale e valido anche con questa nuova ed esigente nicchia di clientela.



con misurino
da 4 g



HOMEMADE BUT COMPLETE SUPPLEMENTS

A line of complete food supplements, created by Professor Giacomo Biagi, professor of dogs and cats nutrition in the Department of Veterinary Sciences of the University of Bologna, and creator of the formula behind Essential by Cliffs, a new range of food supplements. Professor Biagi began by highlighting the differences between a home-cooked diet, the BARF diet (Biologically Appropriate Raw Food), and a commercial diet, relying on the nutritional needs of cats (strictly carnivores) and dogs, whose digestion system, although being carnivores, adapted progressively to a more varied diet. The amount of exercise, hence the animal's energy demand, nutrient digestibility and the phase of life of the animal are factors which influence pets needs.

Chemi-vit recently organized a training session for its sales force on the topic of homemade food for cats and dogs, held by professor Giacomo Biagi, professor of dogs and cats nutrition in the Department of Veterinary Sciences of the University of Bologna, and creator of the formula behind Essential by Cliffs, a new range of food supplements.

Professor Biagi began by highlighting the differences between a home-cooked diet, the BARF diet (Biologically Appropriate Raw Food), and a commercial diet, relying on the nutritional needs of cats (strictly carnivores) and dogs, whose digestion system, although being carnivores, adapted progressively to a more varied diet.

The amount of exercise, hence the animal's energy demand, nutrient digestibility and the phase of life of the animal are factors which influence pets needs.

What are the differences

A home cooked diet is not giving food leftovers to your pet, but choosing to feed pets with something you cooked especially for them at home. Improvised diets can easily become harmful, it is therefore important to seek the help of a vet specialised in nutrition and able to consider the specific needs of each pet and creating a customized diet.

The BARF diet involves feeding only raw food, but implies a nutrition philosophy based on the ancestral diet of dogs and cats.

Commercial diets are studied to provide a nutritionally balanced diet, and usually include all nutrients, minerals and vitamins in appropriate quantities.

A change which stimulates the market

The number of owners going for the home-cooked diet keeps increasing, but it is often incomplete in terms of minerals or vitamins. However, although the commercial option is still the most popular one, wise retailers can't ignore the needs of those choosing a home-cooked diet. It is therefore important to seize this new trend as an opportunity to specialise further and enter a growing market in need of attention.

Essential by Cliffs follows this trend. This new range has solid scientific basis, is vet approved and includes nutritionally balanced food supplements giving retailers the opportunity to interact with this new and exacting clientele.

All the nutrients in a single product

Until today, supplementing a home-cooked diet was rather difficult, having to resort to products for human consumption (purchased in pharmacies), which then needed to be dosed and balanced to provide the appropriate supplement.

Essential by Cliffs created by professor Giacomo Biagi is a line of complete food supplements to complement a home cooked, BARF (bone free) or elimination diet, able to provide dogs and cats with all those minerals and vitamins essential for peak health, but also according to their life stage: Junior for puppies, Adult for adult dogs, and Senior for elder ones.

The quantity of mineral macro-elements (calcium, phosphorus, magnesium, chlorine, sodium and potassium), mineral oligo-elements (zinc, iron, copper, manganese, selenium and iodine) and vitamins was carefully weighted taking into consideration the shortcomings of nutrients in home-cooked diets based on fish, meat, grain, oils and vegetables, all this in compliance with the European nutritional guidelines for dogs and cats as published by FEDIAF in 2014 (www.fediac.org).

The high anti-oxidant content (vitamin E and C, as well as taurine in products for senior dogs and all those for cats) support immune system. The balanced calcium, phosphorus and vit D ratio in products for growing pets, ensures appropriate skeletal growth, avoiding either deficiencies (which may lead to rachitic diseases), or excesses (which may be harmful for large and giant puppies). The appropriate balancing of calcium, phosphorus and vit D in products destined to adult dogs supports healthy skeletal system. Taurine, found in all product for cats, is essential to heart and retina functions. Supplements for senior dogs and cats were designed to support all those functions which tend to become less efficient with age: the immune system with vitamin E and C, taurine, Echinacea and Panax ginseng (immunostimulants); the intestinal microbiota with inuline acting as a prebiotic; joints with chondroitin sulphate and glucosamine; heart function with taurine and carnitine.

Hypoallergenicity

All of Essential by Cliffs food supplements are hypoallergenic, because the varieties for dogs do not contain protein, whilst those for cats only contain Hydrolysed protein (i.e.: digested through chemical-enzymatic hydrolysis), and are therefore suitable for allergic or intolerant dogs.

Confezione ottimale

La confezione di Essential by Cliffs è stata studiata per rispondere al meglio alle esigenze specifiche di questa tipologia di prodotti. Essential per gatti è disponibile in confezione da 150 g, sufficiente per l'integrazione di circa 30-40 giorni di dieta (a seconda dell'età e del peso dell'animale). Essential per cani è invece disponibile sia in confezione da 150 g che da 650 g, in modo da rispondere alla notevole diversità di peso esistente fra le diverse razze. Tutti i prodotti sono dotati di un comodo misurino dosatore e sono confezionati in barattolo sigillato per garantire la perfetta conservazione di tutti i principi nutritivi.

Optimum packaging

Essential by Cliffs packaging was designed to better meet the specific needs of these products. Essential for cats is available in 150 g packs, enough for 30-40 days (depending on weight and age of the animal). Essential for dogs is available in 150 g and 650 g packs, to meet the huge difference in weight among various breeds. All products come in sealed cans with a handy measuring beaker to ensure nutrient preservation.

Tutti i nutrienti in un unico prodotto

Fino ad oggi l'integrazione della dieta casalinga risultava complessa e problematica, dovendo ricorrere a vari prodotti per uso umano (acquistati nelle farmacie) che poi andavano dosati e bilanciati per ottenere una corretta integrazione.

Essential by Cliffs è la linea di integratori completi ed essenziali, formulati dal professor Giacomo Biagi per integrare la dieta casalinga, la dieta a eliminazione (nella quale vengono eliminati in successione gli alimenti sospettati di dar luogo a una reazione allergica) e la dieta BARF senza ossa, per garantire a cani e gatti l'apporto di tutti i nutrienti minerali e vitaminici essenziali al loro benessere, nelle diverse fasi di vita: Junior per cuccioli, Adulto per animali adulti e Senior per anziani.

La presenza di macroelementi minerali (calcio, fosforo, magnesio, cloro, sodio e potassio), oligoelementi minerali (zinc, ferro, rame, manganese, selenio e iodio) e di tutte le vitamine è stata attentamente ponderata tenendo conto di quali nutrienti sono in genere carenti nelle diete casalinghe tradizionali costituite principalmente da carne e pesce, cereali, oli e verdure e nel rispetto delle linee guida nutrizionali europee per cani e gatti pubblicate da FEDIAF nel 2014 (www.fediac.org).

L'elevato apporto di nutrienti antiossidanti (vitamine E e C, nonché taurina nei prodotti destinati al cane anziano e al gatto in tutte le fasi di vita) contribuisce alla buona funzionalità del sistema immunitario. Il corretto bilanciamento di calcio, fosforo e vitamina D nei prodotti pensati per gli animali in accrescimento ne garantisce il corretto sviluppo scheletrico, evitandone sia la carenza (pre-disponente al rachitismo) sia un possibile eccesso (che può avere conseguenze negative per cuccioli di taglia grande e gigante). Nei prodotti per gli animali adulti, il corretto bilanciamento di calcio, fosforo e vitamina D contribuisce alla salute dell'apparato scheletrico. La presenza di taurina in tutti i prodotti per il gatto garantisce il corretto apporto di questo aminoacido, essenziale nella specie felina, indispensabile alla corretta funzionalità del cuore e della retina. Per cani e gatti anziani, gli integratori sono stati studiati per sostenere quelle funzioni che tendono a divenire meno efficienti con l'età: il sistema immunitario con vitamine E e C, taurina, echinacea e panax ginseng (immunostimolanti); il microbiota intestinale con inulina ad azione prebiotica; le articolazioni con chondroitin solfato e glucosamina; la funzionalità cardiaca con taurina e carnitina.

Ipoallergenicità

Tutti gli integratori Essential by Cliffs sono ipoallergenici, poiché le referenze destinate ai cani non contengono fonti proteiche, mentre le referenze destinate ai gatti contengono unicamente proteine digerite mediante idrolisi chimico-enzimatica (proteine idrolizzate), così da minimizzarne il potenziale allergizzante: per questo motivo,



gli integratori Essential by Cliffs si prestano ad essere impiegati anche nell'alimentazione di soggetti affetti da allergie o intolleranze alimentari. (G.Z)



RINALDO FRANCO SPA
 tel. 0248376157, fax 0241291840
 www.recordit.com, record@recordit.com



PIÙ IGIENE, PIÙ SCELTA, PIÙ TRANQUILLITÀ

Una vasta gamma di alta professionalità pensata per gli animali da compagnia e per chi condivide con loro la vita di ogni giorno in casa

Quando si parla di prodotti specifici per la cura e il benessere dei piccoli animali, c'è sempre un nome che è sinonimo di qualità: Record. Il brand di punta del Gruppo Rinaldo Franco rappresenta infatti un riferimento sicuro e affidabile per la salute, il comfort e il benessere dei nostri piccoli amici. Ma Record non si limita a realizzare prodotti dedicati agli animali, si preoccupa anche della tranquillità dei loro amici umani: ne sono un esempio le numerose offerte nel mondo dell'assorbente, studiate per garantire in ogni momento igiene e pulizia sicura. È un'ulteriore conferma della grande professionalità che Record mette al servizio degli animali domestici. E a chi condivide con loro la vita di ogni giorno.

Alta assorbenza, delicata fragranza

I tappetini assorbenti AssorbiPiù, sottili ed efficaci, con polimeri superassorbenti, sono oggi disponibili anche in due nuove referenze: al Carbone attivo, con una struttura molecolare speciale che intrappola i cattivi odori, adesivo agli angoli e indicatore che segnala il momento di sostituire il tappetino, e Fresh Fruits al profumo di frutta, caratterizzati da una leggera fragranza che aiuta a coprire i cattivi odori senza infastidire l'olfatto del cane. Della stessa linea AssorbiPiù fanno parte i pannolini AssorbiPiù, con polimeri superassorbenti e con girovita elasticizzato e conformato "a prova di fuoriuscita". Ricordiamo poi i tappetini WCdog, ideali per abituare i cuccioli a sporcare nel posto giusto, le mutandine igieniche per cani Linea Record in varie misure, i sacchetti igienici Bravo e i sacchetti ecologici in carta I love my dog.

Grande efficacia e nuove profumazioni

Record propone poi un'ampia offerta di lettiere. Cat&Rina Catigienica è a base di cellulosa, facile da trasportare perché più leggera delle lettiere in sabbia, biodegradabile e a elevata assorbenza; garantisce un efficace isolamento dai cattivi odori e una totale assenza di polveri. Cat&Rina Long Life si distingue per la durata eccezionale: fino a un mese di efficacia.



tali di alta qualità, ecologica, completamente atossica e biodegradabile; superassorbente e priva di polveri, si può smaltire comodamente con i rifiuti organici di casa senza alcun problema. (P.B.)



cats & dogs

MORE HYGIENE, MORE CHOICE, MORE SERENITY

A broad range of high-quality products
dedicated to pets and their owners

As far as specific products dedicated to small pets' care and well-being, Record is the name associated with quality. Gruppo Rinaldo Franco core brand is a safe and reliable point of reference for the health, comfort and well-being of pets. Record not only offers products dedicated to pets, it also take care of the serenity of their human friends: plenty of offers in absorbing products guarantee safe hygiene. It's one more proof of Record great professionalism towards pets and towards their owners as well.

Elevated absorbency, delicate scent

AssorbiPiù absorbing pads are thin and effective, with super-absorbing polymers. They are now available in two new versions: Active Coal, with special odour-gathering molecules, adhesive corner and replacing indicator; Fresh Fruits, with delicate fruit scent that covers foul odours without annoying the pet. AssorbiPiù line also includes diapers with super-absorbing polymers with elastic waistband and leak-proof. The range also includes WCdog pads for puppies, Linea Record hygienic underwear, Bravo hygienic bags and I love my dog paper hygienic bags.

Extremely effective and scented

Record offers a broad range of litter. Cat&Rina Catigienica is made of cellulose. Since it is lighter than sand litter, it is easy to carry. It is biodegradable and features elevated absorbency. Moreover, the litter effectively removes foul odours and leaves no dust. Cat&Rina Long Life features exceptional durability up to one month. Special silica crystals absorb foul odours for three-four weeks according to the version. The range of silica crystal litter now includes two new products: Cat&Rina Talco Delicato (talc) and Cat&Rina Giardino Fiorito (flower garden), two exclusive and natural scents that remove unwanted odours. Cat&Rina Forest is the high-quality litter with vegetable fibres. It is ecologic, non-toxic, biodegradable, super-absorbing and free from dust: it can be easily disposed of with organic waste.

PRODOTTI REFRIGERANTI RECORD.
La soluzione ottimale
per affrontare una calda estate.



STAY FRESH



TAPPETINI REFRIGERANTI
in due varianti colore
blu e camouflagé

SCOPRI TUTTE
LE NOVITÀ SU
www.recordit.com

GIOCHI REFRIGERANTI
per il divertimento e l'idratazione

COLLARI REFRIGERANTI
per alleviare la sensazione di calore



Record si impegna nella tutela degli animali, intraprendendo un progetto etico importante a sostegno dell'Ente Nazionale Protezione Animali.



pet&sport

IN MONOPATTINO CON FIDO: IL DOG SCOOTERING

Sapete che esiste una versione di monopattino studiata su misura per le corse con il cane? Se pensate che questo divertimento possa incuriosire i vostri clienti, questo articolo fa per voi... e per loro!

Partiamo dall'inizio, cioè dal monopattino.

Non si ha una data precisa della sua nascita, ma già all'inizio dell'Ottocento se ne trovano alcuni esemplari. I primi monopattini veri e propri risalgono però agli inizi del '900 quando negli Stati Uniti vennero progettati e brevettati alcuni "scooter" (così gli americani chiamavano il monopattino). Inizialmente furono ideati come giochi per bambini, ma sull'onda dall'entusiasmo dello sviluppo industriale furono anche proposti, a dire il vero con scarso successo, come mezzi di trasporto.

E arriviamo in Italia. A Milano tra il 1948 e il 1954 la Lega Vitt organizzò per i ragazzi delle parrocchie diverse edizioni del "Giro Monopattinistico di Italia". Dal 1970 in poi, tra Cervinia e Aosta, si organizzarono "le 24 ore" di monopattino. Dal 1996, il Gruppo Sportivo AVIS Ivrea promuove un vero e proprio Campionato di monopattino che prevede gare a staffetta per squadre e gare individuali anche internazionali. Nel 2001 nasce l'IKSA Eurocup, il Campionato Europeo di Footbike (monopattino sportivo) e nel 2004 si è svolta in Repubblica Ceca la prima edizione del Campionato Mondiale di Footbike.

Nel corso degli anni il mezzo è stato modificato ed evoluto a seconda dell'utilizzo: per il trasporto quotidiano, per il fitness, e per le competizioni su strada come su terra.

Ma cosa ha a che fare tutto questo con gli amici quattrozampe?

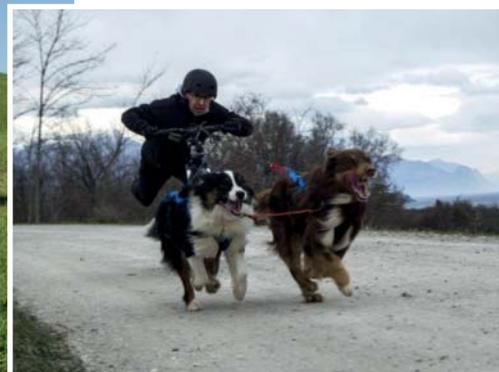
In pochi sanno che il monopattino è usato anche come mezzo per la pratica del dog scootering, ovvero la versione "senza neve" della slitta trainata da cani. Infatti il movimento della spinta che si effettua ricorda quello del musher sulla slitta. Ecco perché il dog scootering è particolarmente amato dagli appassionati che provengono dalle discipline di sleddog ed ecco perché questa specie di monopattino è nota anche come musher scooter.

Ma come funziona? In questa versione i cani trainano un kick scooter che si presta molto bene come sostituto della slitta, consentendo un buon allenamento. Si tratta di una disciplina contemplata all'interno dei regolamenti Canicross e Sleddog CSEN nelle varianti con uno o due cani.

Bisogna ovviamente capire se questa attività è adatta al proprio animale. Prima di tutto si deve considerare il rapporto con il quattrozampe: in questa specialità, infatti, il rapporto uomo-cane è alla base di una cooperazione in cui l'animale, posto davanti allo scooter, effettua un'azione di traino mentre il proprietario spinge in avanti il mezzo. Il dog scootering è un'attività in cui gli sforzi e gli allenamenti di uomo e cane avvengono in totale simbiosi, è una disciplina che può essere utilizzata come sport principale o come allenamento propedeutico ad altre attività cinofile in cui sia richiesto un certo tipo di potenziamento muscolare e aerobico.

La disciplina non è ancora molto diffusa tra gli sport cinofili ma inizia a incuriosire molti. Gli iscritti alle gare di dog scootering sono in aumento e il Campionato Europeo di Canicross (www.ecf2017.it) che si svolgerà a Verbania quest'anno dal 12 al 15 ottobre darà sicuramente un'ulteriore spinta a questa nuova attività sportiva.

Se qualcuno dei vostri clienti, incuriosito da questa disciplina, vi farà domande sul dog scootering sarete ora in grado di fornire qualche informazione in più e di dare qualche prezioso consiglio sull'attrezzatura adatta.





prolife[®]



veterinary formula

www.prolife-pet.it

La nuova linea di alimenti dietetici per il cane e il gatto formulata per supportare la cura delle principali patologie





TORNA IL BENESSERE

La nuova soluzione nutrizionale per curare le principali patologie e ripristinare una condizione fisiologica di salute

Obesità, diabete, allergie, problemi renali o intestinali, ma anche convalescenza. Un aiuto può venire anche da una corretta e specifica soluzione nutrizionale. *Prolife Veterinary Formula* è la nuova e innovativa linea di alimenti completi dietetici per il gatto sviluppata da un'équipe di Medici Veterinari Nutrizionisti proprio con questo obiettivo: supportare la cura delle principali patologie e ripristinare una condizione fisiologica di salute e benessere. Il team ha messo a punto le diverse formulazioni nel corso di un'approfondita fase di studio e ricerca combinando le migliori tecnologie esistenti con le proprietà curative dei componenti inclusi. La scelta di escludere coloranti, conservanti e aromatizzanti aggiunti rende gli alimenti naturali e pertanto ideali per il trattamento nutrizionale delle varie patologie minimizzando il rischio di reazioni avverse.

Quali patologie?

La linea *Prolife Veterinary Formula* propone alimenti per la cura delle principali patologie del gatto:

- *Prolife Obesity* - specifico per gatti affetti da obesità. Il ridotto apporto di grassi e l'elevato valore proteico favoriscono un corretto programma di dimagrimento mentre la cellulosa Arbocel® aiuta a limitare l'assorbimento dei grassi e facilita l'eliminazione dei boli di pelo;
- *Prolife Renal* - formulato per soggetti con sintomatologia causata da insufficienza renale cronica. Il ridotto tenore di fosforo e le proteine di elevata qualità aiutano a ridurre la progressione della patologia renale mantenendo il tono muscolare;
- *Prolife Intestinal* - per le esigenze dei gatti con patologie gastrointestinali. L'accresciuto livello di elettroliti e gli ingredienti a elevata digeribilità aiutano a regolarizzare il transito intestinale e a migliorare l'assorbimento dei nutrienti;

- *Prolife Urinary Oxalate* - per gatti affetti da calcoli di ossalati di calcio. La bassa concentrazione di calcio e vitamina D aiuta a prevenire la formazione dei calcoli a base di ossalati di calcio mentre il mirtillo può aiutare a prevenire lo sviluppo di cistiti;
- *Prolife Urinary Struvite* - per gatti affetti da cristalli o calcoli a base di struvite. Le proprietà acidificanti dell'urina e la moderata concentrazione di magnesio aiutano a ridurre la formazione dei calcoli di struvite;
- *Prolife Diabetic* - per la cura di gatti affetti da diabete mellito; privo di carboidrati per ridurre l'iperglicemia postprandiale;
- *Prolife Fiber Plus* - alimento completo per gatti affetti da costipazione acuta o cronica. La cellulosa Arbocel® aiuta a ripristinare la motilità intestinale e favorisce l'eliminazione dei boli di pelo;
- *Prolife Hypoallergenic* - per gatti ipersensibili o intolleranti a ingredienti e sostanze nutritive. Il cinghiale fresco è una fonte selezionata di proteine di elevata qualità;
- *Convalescence* - è ideale per gatti in convalescenza in seguito a malattie gravi, traumi o che affrontano un decorso post operatorio. Le proteine a elevato valore nutrizionale favoriscono la guarigione e migliorano la risposta immunitaria; l'elevato tenore energetico facilita l'incremento ponderale.





cats

WELLBEING IS BACK

A new nutritional solution to treat the most common diseases and restore health

A specific diet can be very beneficial in case of obesity, diabetes, allergies, intestinal and kidney problem, but also whilst recovering. A team of vet nutritionists developed Prolife Veterinary Formula, a range of dietary foods for cats designed to support treatment of the most common disorders and restore health and wellbeing. Each formula is the result of thorough studies which combined the latest technologies with the beneficial effect of its components. In order to reduce to a minimum the risk of adverse reaction, formulae do not contain any added colourings, preservatives or flavourings.

Which illnesses? Prolife Veterinary Formula includes foods to treat cats main diseases:

- **Prolife Obesity** - specific for obese cats. Low-fat and high-protein to support a slimming diet, whilst Arboce[®] cellulose helps reduce fats absorption and prevent hairball formation;
- **Prolife Renal** - for cats suffering from chronic renal insufficiency. Low phosphorus and with high grade proteins to help slowing down renal disease progression and maintaining muscle tone;
- **Prolife Intestinal** - for cats suffering from gastrointestinal diseases. Highly digestible ingredients combined with increased electrolyte levels help regulate intestinal transit and improve nutrient absorption;
- **Prolife Urinary Oxalate** - for cats suffering from calcium oxalate deposits in kidneys. The combination of vitamin D with low levels of calcium helps prevent formation of calcium oxalate deposits, whilst blueberries help prevent cystitis;
- **Prolife Urinary Struvite** - for cats suffering from crystal formation or struvite stones. Low concentration of magnesium and urine acidifying action help reduce struvite stones formation;
- **Prolife Diabetic** - for treating cats suffering from diabetes mellitus. Free from carbohydrates to reduce postprandial blood glucose;
- **Prolife Fiber Plus** - complete food for cats suffering from severe or chronic constipation. Arboce[®] cellulose helps restore intestinal movement and supports hairball removal;
- **Prolife Hypoallergenic** - for sensitive or intolerant cats. Fresh boar is a selected source of high grade proteins;
- **Convalescence** - ideal for cats recovering from a serious illness, traumas, or after surgery. High grade proteins support recovery and improve immune response; the high energy content supports weight gain.

Alltech supplements (NuPro[®], Bio-Mos[®], Sel-Plex[®], Bioplex[®], Actigen[®], LG-MAX[®])

Each product provides a specific supplement according to the illness to treat. Among the latest news:

- **Actigen[®]** - derived from the outermost component of the cell wall of a specific strain of *Saccharomyces cerevisiae*, loaded with MOS (mannan-oligosaccharides). Actigen[®] bonds certain pathogenic bacteria permanently (Escherichia coli, Salmonella, Campylobacter etc.) in the intestines, processing them to the intestinal immune system, and then expelling them through faeces. The effect is beneficial because the immune response is more effective and lasting, up to preventing intestinal immunity ageing;
- **LG-MAX[®]** - a solution based on *Schizochytrium limacinum*, a heterotrophic algae which naturally accumulates great quantities of DHA, much greater than fish oils. It also has anti-inflammatory properties on skin and supports joint health in elder dogs. It is also an anti-oxidants, preserving cells, therefore the organism, from free radical damage.

L'integrazione Alltech - NuPro[®], Bio-Mos[®], Sel-Plex[®], Bioplex[®], Actigen[®], LG-MAX[®]:

Ciascun prodotto presenta un'integrazione specifica in base alle specifiche esigenze per la cura della patologia target. Tra le novità:

- **Actigen[®]** - deriva dalla componente più esterna della parete cellulare di un ceppo specifico di *Saccharomyces cerevisiae*, ricca di MOS (mannano-oligosaccaridi). Actigen[®] lega stabilmente alcuni batteri patogeni (Escherichia coli, Salmonella, Campylobacter ecc.) a livello intestinale e li processa al sistema immunitario intestinale, per poi eliminarli attraverso le feci. Gli effetti benefici si traducono in una risposta immunitaria più efficace e duratura al punto da prevenire il fenomeno della senescenza immunitaria a livello intestinale;
- **LG-MAX[®]** - è una soluzione a base di *Schizochytrium limacinum*, un'alga eterotrofica che accumula naturalmente grandi quantità di DHA. Il vantaggio di queste alghe, rispetto agli oli di pesce, consiste appunto nel fatto che possiede una concentrazione di DHA notevolmente superiore. Svolge un'azione antinfiammatoria: combatte e coadiuva i fatti infiammatori che colpiscono vari organi e tessuti, agisce su cute e annessi e supporta la salute delle articolazioni nei cani anziani. Svolge inoltre un'azione antiossidante: preserva le cellule, e di conseguenza l'organismo, dai danni dei radicali liberi. (M.E.)



UNA COPPIA VINCENTE

La grande attenzione per l'ambiente punta a promuovere un approccio responsabile e sostenibile nei confronti anche dei nuovi prodotti in mostra a Zoomark International

Una visione etica e una filosofia aziendale condivise sono alla base del rapporto che lega da ormai cinque anni Farm Company, realtà italiana di riferimento nel mondo degli accessori per cani e gatti, a BecoThings, primaria azienda inglese nel settore pet, di cui Farm Company dal 2013 è distributore esclusivo per l'Italia. Volontà di entrambe le aziende è infatti quella di promuovere sia nei negozianti che nei consumatori finali un approccio responsabile e sostenibile nei confronti dei prodotti rivolti al benessere e alla cura dei nostri amici quattrozampe.



Acquisto sostenibile ed etico

BecoThings fonda la propria filosofia sullo sviluppo e la produzione di accessori per cani e gatti realizzati in materiali riciclati e riciclabili, frutto di un'attenta e costante ricerca, che permettano ai proprietari degli amati quattrozampe di effettuare un acquisto sostenibile ed etico, che non solo rappresenti il meglio per il proprio cane o gatto, ma che sia anche rispettoso nei confronti dell'ambiente.

Nel 2009 l'azienda inglese lanciò come primo prodotto le ormai famosissime Beco-Bowls, vincitrici di molti premi. Le ciotole, dalla caratteristica forma ondulata e dalle tinte tenui e naturali, sono realizzate in bamboo e lolla di riso, materiale resistente e durevole ma allo stesso tempo biodegradabile una volta esaurito il ciclo di utilizzo. Per soddisfare negozianti e consumatori sempre più esperti e consapevoli, negli anni BecoThings ha arricchito moltissimo il proprio assortimento, introducendo giochi in lolla di riso e gomma naturale, peluche e cuccette in fibre derivate dal riciclo delle bottiglie di plastica, giochi in canapa naturale e tanto altro ancora.

Naturale, salutare e ipoallergenico

La grande novità nella gamma di prodotti BecoPets, arriva però proprio in occasione della prossima edizione di Zoomark International 2017. Lo stand Farm Company alla fiera bolognese ospiterà infatti il lancio di BecoFood, la nuova linea di alimenti per cani, grain free e gluten free, perfettamente in sintonia con la filosofia aziendale. Alla base della ricetta, formulata con l'assistenza di veterinari ed esperti, ci sono solo carne fresca, verdura ed erbe botaniche coltivate localmente, prebiotici e probiotici, e superfood di prima qualità.

Il risultato è un cibo naturale, salutare e ipoallergenico per offrire il meglio al nostro cane, ma allo stesso tempo realizzato in maniera etica e sostenibile, e quindi migliore anche per l'ambiente.

La produzione è rigorosamente made in UK e gli ingredienti provengono da allevamenti e coltivazioni locali nel Regno Unito e in Europa occidentale.



A WINNING RELATIONSHIP

Great care for the environment and constant efforts in promoting a responsible and sustainable approach towards new products on show at Zoomark International

Shared ethics and company philosophy are the basis for the relationship between Farm Company, Italian player in the world of accessories for dogs and cats, and BecoThings, leading British brand in the pet industry, exclusively distributed in Italy by Farm Company since 2013. Both brands wish to promote a sustainable approach towards pet products in both their customers and retailers.

A sustainable and ethical purchase

All products in the BecoThings catalogue are the result of a thorough research aimed at providing dogs and cats with what's best for them, at the same time enabling their owners to make a sustainable and eco-friendly purchase. The philosophy of the company is just that: making products for dogs and cats in recyclable and recycled materials, therefore always environmental friendly.

BecoBowls were introduced in 2009, and were awarded a number of awards since then. These bowls feature a distinctive wavy shape in pale and natural colours and are made from bamboo and rice husk, a sturdy and durable material which is also biodegradable once its life-cycle is expired.

In order to meet customers and retailers demand, BecoThings widened its catalogue with toys made from rice husk and natural rubber, cuddly toys and dog's beds from fibres derived from recycled plastic bottles, natural canvas toys, and lots more.

Natural, healthy and hypoallergenic

The latest news in the *BecoPets* range will be launched during the upcoming Zoomark International 2017. The Farm Company stand will host the launch of *BecoFood*, a new line of grain and gluten free foods for dogs.

The formula was created with the help of a team of vets and experts, and contains only fresh meat, vegetables, locally grown herbs, prebiotics and probiotics.

The result is a natural, healthy and hypoallergenic recipe made with sustainable and ethical methods, only the best for your dog and the environment.

The manufacturing process is all made in UK, and all ingredients are sourced from local farms and cultivations in the UK and western Europe.

Chicken, boar and cod

BecoFood has three varieties, available in 2 kg bags:

- *Free-range Chicken* - free range chicken from the Norfolk county for a recipe brimming with natural prebiotics and superfoods such as carrots and chicory roots, to support digestion and immune system;
- *Wild Boar* - Lean meat, highly nutritious and protein-rich, with a much lower calories and cholesterol intake when compared to pork meat. It is also a source of omega 3 for healthy hearth and glossy coat;
- *Cod and Haddock* - from MSC (*Marine Stewardship Council*) certified breeding farms in the North Atlantic for sustainable fishing. A recipe brimming with omega 3 and enriched with natural prebiotics such as cabbages and chickpeas. Cabbage is loaded with antioxidants and vit A, which supports healthy urinary tract. Even the resealable closure is compostable.

Moreover, thanks to the BecoPets Foundation, 5% of all profits gained from *BecoFood* sales will be donated to ethical projects in support of the local community, animals and the environment.

Visit Farm Company (Pav. 16 - stand B58-B60) for more information on *BecoFood* and its *BecoPets* range of sustainable accessories.



100% CARNE FRESCA



SENZA FARINE DI CARNE



GRAIN FREE



MATERIE PRIME ETICAMENTE SELEZIONATE



INGREDIENTI ADATTATI AL CONSUMO UMANO



MIGLIORE PER IL TUO CANE, MIGLIORE PER L'AMBIENTE

Distribuito in esclusiva per l'Italia da



info@farmcompany.it

www.farmcompany.it

Vieni a trovarci a Zoomark 2017

Padiglione 16 - B58/B60

Pollo, cinghiale e merluzzo

Sono tre le varianti che BecoThings propone, nel sacco da 2 kg:

- *Pollo Ruspante* - la ricetta a base di pollo allevato a terra nella contea di Norfolk contiene prebiotici naturali e superfood quali carote e radice di cicoria, che aiutano la digestione e supportano il sistema immunitario del cane;
- *Cinghiale Selvatico* - carne magra, ricca di proteine e di sostanze nutrizionali, apporta molte meno calorie e colesterolo rispetto alla carne di maiale ed è contemporaneamente fonte di omega 3, ottimi per un cuore sano e un manto lucido;
- *Merluzzo ed Eglefino* - di provenienza da allevamenti certificati MSC (*Marine Stewardship Council*) nel Nord Atlantico per una pesca sostenibile, è ricchissimo di omega 3. La ricetta è arricchita con prebiotici naturali come cavoli e ceci. Il cavolo, alimento antiossidante e ricco di vitamina A, aiuta la salute dell'apparato urinario.

Il sacco da 2 kg è realizzato in materiale ecologico, completamente compostabile e stampato con inchiostri a base di acqua. Anche la chiusura salva-freschezza è in materiale compostabile.

Inoltre, attraverso l'operato della BecoPets Foundation, il 5% di tutti i profitti derivanti dalla vendita di *BecoFood* saranno devoluti a progetti etici a supporto della comunità locale, degli animali e dell'ambiente.

Per scoprire di più su *BecoFood* e su tutta la linea di accessori eco-sostenibili *BecoPets*, basta visitare lo stand Farm Company (Pad. 16 - stand B58-B60). (P.B.)

CI SONO MODI MIGLIORI PER

FAR VIAGGIARE

IL TUO PICCOLO AMICO...

DESIGN: OFICINAGRAFICA.IT



ZOOMARK 2017
INTERNATIONAL

SAREMO PRESENTI PRESSO IL PAD. 22, B48/A47



TRASPORTINI SKUDO

MPS propone una gamma completa di trasportini Skudo, disponibili in 7 misure differenti, tutte rispondenti ai requisiti IATA, a garanzia della massima affidabilità e sicurezza per ogni tipo di trasporto.

Robusti, pratici e professionali, il modo migliore per far viaggiare felice il tuo piccolo amico!



TERRA

SKUDO NELLA VERSIONE CON RUOTE X FACILITARE GLI SPOSTAMENTI A TERRA



CAR

SKUDO NELLA VERSIONE PER AUTO CON PRATICHE MANIGLIE PER UN FACILE AGGANCIO



FLY

SKUDO NELLA VERSIONE PER AEREO CON RETI IN METALLO E SERRATURA IATA



NOVITA'

KIT VITE IATA
CHIUSURA CON
PERNO TONDO DI
SICUREZZA COME
DA DISPOSIZIONI
INTERNAZIONALI



gatti

TRE MARCHI, UNA SOLA FILOSOFIA

Pesce, carne fresca, proteine animali, senza grano né ingredienti artificiali: l'esperienza nutrizionale naturale maturata nel settore dei cani è ora anche per gatti

Fish4Dogs, *Canagan* e *Natures Menu*: tre marchi, la stessa origine inglese, la stessa filosofia, lo stesso importatore. Ognuno con la propria originalità, ma tutti e tre inglesi, produzione rigorosamente grain free, senza coloranti, aromi e conservanti artificiali, "naturalmente" importati da VEMA Petfood&Care. Noti soprattutto per le loro linee dedicate ai cani, mettono la propria esperienza nel settore nutrizionale naturale ora anche al servizio degli amici felini.


 VEMA petfood&care s.r.l.

VEMA PETFOOD&CARE SRL
tel. 0249474139
www.vemapetfood.it, www.vemastore.it,
info@vemapetfood.it




DELIZIE NATURALI DI PESCE PER GATTI

PESCE - UN GUSTO CHE I GATTI AMANO
PESCE - UNA GRANDE PROTEINA - PERFETTAMENTE BILANCIATA E ALTAMENTE DIGERIBILE
PESCE - RICCO DI OMEGA 3 PER LA SALUTE DI ARTICOLAZIONI E PELLICOLA
PESCE - NATURALMENTE RICCO DI TAUINA

FISH 4 CATS
www.fish4cats.info

FEED FISH
THEY WILL THANK YOU FOR IT

Solo pesce anche per gatti

Fish4Dogs, che produce alimenti completi e premi esclusivamente a base di pesce, senza grano, cereali o glutine, non poteva escludere i gatti dai benefici nutrizionali di questo ingrediente. Solo pesce perché è naturalmente ricco di omega 3, fornisce proteine di altissima qualità di facile digestione, ha un gusto e un aroma che i gatti adorano, contiene antiossidanti naturali e un altissimo livello di cartilagine. Per questo *Fish4Dogs* ha creato *Fish4Cats* con tre differenti linee:

- *Finest Fish4Cats Complete* - alimenti secchi con ben il 65% di pesce e aggiunta di alghe fonte di omega 3 e mirtillo rosso, bilanciato in modo ideale con amminoacidi e minerali di origine ittica, in tre varietà *Finest*: *Salmon* (salmone), *Mackerel* (sgombro) e *Sardine* (sardine), disponibili in due formati da 400 g e 1,5 kg;
- *Fish Pouches 4 Cats* - mousse leggere e vaporose con salmone e alghe, sono una delizia gastronomica, da sole o come ricco complemento, disponibili nei gusti *Finest*




DELIZIE NATURALI DI PESCE DA FISH4CATS

9 GUSTI

IL PESCE E' BUONO
PER QUESTO
NE METTIAMO UN MARE
NEL NOSTRO CIBO UMIDO
FISH4CATS

FEED FISH THEY WILL THANK YOU FOR IT

Salmon Mousse (salmone) e *Finest Trout Mousse* (trota);

- *Finest Fish4Cats Wet* - la gamma di umido di *Fish4Cats* soddisfa il più esigente dei gatti con nove gusti in scatolette da 70 g: *Sardine and Mackerel* (sardine e sgombro); *Tuna Fillet with Crab* (filetti di tonno con granchio); *Tuna Fillet with Prawn* (filetti di tonno con gamberi); *Tuna Fillet with Cheese* (filetti di tonno con formaggio); *Tuna Fillet with Anchovy* (filetti di tonno con acciuga); *Tuna Fillet with Green Lipped Mussels* (filetti di tonno con cozze verdi); *Tuna Fillet with Salmon* (filetti di tonno con salmone); *Tuna Fillet with Seaweed* (filetti di tonno con alghe); *Tuna Fillet with Squid* (filetti di tonno con calamari).



CANAGAN
ALIMENTA
IL SUO ISTINTO
CON IL PIÙ GUSTOSO
CIBO GRAIN-FREE
THE FOOD OF THEIR ANCESTORS

Dieta ancestrale ricca di proteine animali

Ricreare la dieta ancestrale di cani e gatti, con un alto contenuto di carne fresca di altissima qualità, senza farine, con un basso livello di carboidrati, e con erbe, frutta e verdura con proprietà terapeutiche: è l'ambizione di *Canagan*, altro marchio prestigioso importato da Vema.

Dieta ancestrale significa: minimo 49% di calorie da proteine di origine animale che contengono un livello bilanciato di amminoacidi e tutti i nutrienti proteici; di conseguenza, tutti i prodotti *Canagan* hanno un elevato livello di proteine animali. Nella dieta ancestrale soltanto il 6% di calorie proveniva da carboidrati; di conseguenza, tutti i prodotti *Canagan* sono grain free. La dieta ancestrale era molto ricca di vitamine e minerali, ecco perché anche tutti i prodotti *Canagan* contengono frutta e erbe con proprietà terapeutiche. La linea *For Cats Canagan* propone tre alimenti secchi in formati da 375 g, 1,5 kg e 4 kg: *Free Run Chicken* (70% proteine animali e 30%



vegetali), *Scottish Salmon* (75% e 25%) e *Country Game* (75% e 25%). E ben 16 referenze umide, cotte nel loro brodo naturale, in scatolette da 75 g. 10 sono a base di pollo: *Free Run Chicken*, con il 61% di pollo; *Chicken with Vegetables*, con il 59% di pollo, carota, tapioca e zucca; *Chicken with Seabass* (spigola); *Chicken with Salmon* (salmone); *Chicken with Sardine* (sardine); *Chicken with Beef* (manzo); *Chicken with Duck* (anatra); *Chicken with Ham* (prosciutto); *Chicken with Crab* (granchio) e *Chicken with Prawns* (gamberi). Le altre 6 referenze sono a base di tonno: *Ocean Tuna*, con il 61% di tonno; *Tuna with Chicken* (pollo); *Tuna with Mussel* (frutti di mare); *Tuna with Salmon* (salmone); *Tuna with Crab* (granchio) e *Tuna with Prawns* (gamberi).



Fresco, ultima frontiera

Surgelati, scatolette, buste e snack di altissima qualità senza aggiunta di farine. Natures Menu alza gli standard qualitativi dell'alimentazione con diete fresche, bilanciate e biologicamente appropriate.

I *Nuggets Frozen Natures Menu* sono l'ultima frontiera dell'alimentazione BARF (Biologically Appropriate Raw Food). Una dieta cruda integrata con mirtillo rosso, estratti di semi di uva e di yucca per contribuire alla salute del sistema digestivo, delle vie urinarie e fornire potenti antiossidanti. Viene utilizzata esclusivamente carne per alimentazione umana e sono assolutamente bandite le farine animali. Le piccole porzioni a cubetti nei tre gusti a base di pollo con coniglio, salmone o anatra (*Chicken & Rabbit*, *Chicken & Salmon* e *Chicken & Duck*), in confezioni da 400 g, permettono un consumo senza sprechi: si conta la quantità di nuggets necessari, si scongela e si serve.

A differenza dei normali prodotti BARF, le buste da 100 g *Natures Menu* si caratterizzano per un uso semplice e immediato, come se si utilizzassero crocchette tradizionali e sono un pasto completo e bilanciato per gatti adulti preparato con ingredienti sani e naturali, senza cereali e con il 70% di carne di origine etica, vitamine e minerali, compresa la taurina. Le buste, nelle quattro referenze *Beef & Chicken* (manzo e pollo), *Beef & Chicken with Turkey* (manzo e pollo con tacchino), *Beef & Chicken with Salmon* (manzo e pollo con salmone), e *Chicken - Kitten* (pollo, per gattini), sono riempite con ingredienti crudi di qualità e poi cotte al vapore per garantire tutte le caratteristiche nutrizionali.

La linea *Country Hunter* per gatti è prodotta con ben il 96% di carne di prima scelta, verdure di stagione e bacche selvatiche, come ribes nero, mirtillo rosso e spirulina, ovviamente grain free, in quattro varietà: *Turkey and Rabbit*, 96% di tacchino e coniglio; *Chicken and Goose*, 96% di pollo e oca; *Duck and Pheasant*, 96% di anatra e fagiano; *Free Range Chicken*, il più pregiato pasto di carne della gamma, 96% di pollo allevato al suolo. Infine i *Treat* da 60 g, il massimo come salutare ricompensa di vera carne, 95% di salmone, trota e gustoso maiale, senza glutine, coloranti e aromi artificiali, in tre gusti: *Real Meaty Treats with Chicken & Turkey* (pollo e tacchino); *Real Meaty Treats with Salmon & Trout* (salmone e trota) e *Real Meaty Treats with Chicken & Liver* (pollo e fegato).

(A.C.)

cats

THREE BRANDS, ONE PHILOSOPHY

Fish, fresh meat, animal proteins, grain free, no artificial ingredients: experience in natural nutrition for dogs can now be applied to cat food as well

Fish4Dogs, *Canagan* and *Natures Menu*: three brands, the same English origin, the same philosophy, the same importer. Each product features its own originality, but they are all made in England: grain-free products without artificial colouring, flavouring and preserving agents. They are "naturally" imported by VEMA Petfood&Care. They now apply their experience in natural dog nutrition to cat products as well.

Fish only is also for cats

Fish4Dogs produces complete food and snacks with fish, without grain, cereals or gluten. The food for cats contains fish only because it is rich in omega 3. Moreover, it provides high-quality, easily digestible proteins, it features an excellent flavour; it contains natural antioxidants and elevated levels of cartilages. That is why *Fish4Dogs* developed *Fish4Cats* with three lines:

- *Finest Fish4Cats Complete* – dry food with over 65% fish and seaweed (omega 3) and cranberry, perfectly balanced with amino acids and minerals from fish. Three *Finest* recipes are available in 400g and 1.5kg bags: *Salmon*, *Mackerel*, *Sardine*;
- *Fish Pouches 4 Cats* – light and creamy mousse with seaweed and salmon. They are real delicacies, alone or in combination with other food. *Finest Salmon Mousse* and *Finest Trout Mousse* flavours are available;
- *Finest Fish4Cats Wet* – the range of moist food *Fish4Cats* is appreciated by demanding cats as well. 9 flavours in 70g cans are available: *Sardine and Mackerel*; *Tuna Fillet with Crab*; *Tuna Fillet with Prawn*; *Tuna Fillet with Cheese*; *Tuna Fillet with Anchovy*; *Tuna Fillet with Sole*; *Tuna Fillet with Green Lipped Mussel*; *Tuna Fillet with Salmon*; *Tuna Fillet with Seaweed*; *Tuna Fillet with Squid*; *Tuna Fillet with Krill*.

Ancestral diet rich in animal proteins

Canagan, another famous brand imported by Vema, aims at reproducing the ancestral diet of cats and dogs: elevated percentages of high-quality fresh meat, no flour, low levels of carbohydrates, fruit and vegetables with therapeutic properties.

Ancestral diet means: minimum 49% calories from proteins of animal origin, which features balanced quantities of amino acids and protein elements. *Canagan* products feature elevated quantities of animal proteins. According to ancestral diet, only 6% calories came from carbohydrates: all *Canagan* products are grain free. Ancestral diet was rich in vitamins and minerals: that is why all *Canagan* products contain fruit and herbs with therapeutic properties. For *Cats Canagan* line offers three dry products in 375g, 1.5 and 4kg pouches: *Free Run Chicken* (70% animal proteins and 30% vegetable proteins), *Scottish Salmon* (75% and 25%), *Country Game* (75% and 25%). The line also includes 16 moist recipes in 75g pots, coke in natural broth: *Free Run Chicken*, with 61% chicken; *Chicken with Vegetables*, with 59% chicken, carrot, tapioca and pumpkin; *Chicken with Seabass*, *Chicken with Salmon*; *Chicken with Sardine*, *Chicken with Beef*, *Chicken with Duck*; *Chicken with Ham*; *Chicken with Crab*; *Chicken with Prawns*. Six recipes feature tuna: *Ocean Tuna*, with 61% tuna; *Tuna with Chicken*; *Tuna with Mussel*; *Tuna with Salmon*; *Tuna with Crab*; *Tuna with Prawns*.

Latest news in fresh food

High-quality frozen food, pots, pouches and snack without flour. *Natures Menu* increases nutrition quality standards with fresh, balanced and biologically appropriate diets.

Nuggets Frozen Natures Menu is the last frontier in BARF (Biologically Appropriate Raw Food) nutrition. The raw diet is supplemented with cranberry, extracts from grape seeds and yucca to support the digestive and urinary system as well as to provide powerful antioxidants. Only human-grade meal is used, without animal flour. Small frozen cubes are available in three tasty recipes and 400g bags: *Chicken & Rabbit*, *Chicken & Salmon* e *Chicken & Duck*. There is no waste: choose the right quantity of nuggets, defrost and serve.

Unlike traditional BARF products, 100g *Natures Menu* pouches are simple and quick to use, just like traditional kibbles. They represent a complete and balanced meal for adult cats. The product contains healthy and natural ingredients, no cereals and 70% meat of ethical origin, vitamins and minerals (taurine included). Four recipes are available: *Beef & Chicken*, *Beef & Chicken with Turkey*, *Beef & Chicken with Salmon*, *Chicken - Kitten*. They all contain quality raw ingredients, which are steam cooked to preserve the necessary nutritional features.

Country Hunter for cats contains 96% first-choice meat, season vegetables and wild berries (blackcurrant, cranberry) and spirulina. Of course, they are grain free and they are available in four recipes: *Turkey and Rabbit*, *Chicken and Goose*, *Duck and Pheasant*, *Free Range Chicken*.

60g *Treat* are the best reward featuring real meat: 95% salmon, trout and pork, no gluten or artificial colouring and flavouring agents. Three flavours available: *Real Meaty Treats with Chicken & Turkey*, *Real Meaty Treats with Salmon & Trout*; *Real Meaty Treats with Chicken & Liver*.



Bello, buono e bravo

ELEGANTE COME UN VERO LORD,
AFFETTUOSO E DOLCISSIMO IN FAMIGLIA,
EFFICACE SUL TERRENO DI CACCIA:
ECCO SVELATO IL SEGRETO DEL SUCCESSO
DEL SETTER INGLESE, UN CANE
CHE ACCONTENTA DAVVERO TUTTI

DI LORENA QUARTA

nato la razza rendendola più elegante e più adatta a correre e cacciare nei *moors*, le sterminate brughiere coperte d'erica e di rododendri tipiche del paesaggio anglosassone.

Sicuramente l'Italia è la seconda patria del setter inglese: la diffusione di cui gode nel nostro Paese non ha uguali in nessun altro stato e l'allevamento italiano è uno dei migliori in assoluto.

Cenni di standard

La conformazione generale è quella di un mesomorfo leggero, il cui tronco sta nel rettangolo e quindi con l'arto anteriore, da terra al gomito, più corto dell'altezza dal gomito al garrese. Potente ed elegante con muscoli lunghi e buona ossatura ma non troppo forte. La testa è dolicocefala, con salto naso-frontale marcato, labbra morbide ma non flaccide né pendenti, tartufo grosso, largo, nero o in armonia con i colori del mantello, canna nasale diritta e lunga, dentatura completa con chiusura a forbice. Le orecchie, di lunghezza moderata,

pendenti e con frange fini e setacee, terminano con una punta leggermente arrotondata; gli occhi sono grandi, dolci, espressivi, di color nocciola scuro. Il collo è ben muscoloso ed esente da giogaia, il ventre deve rimontare leggermente ma non essere levrettato (quando la linea inferiore del torace risale troppo verso l'addome), la groppa è larga e muscolosa.



Diamo i numeri

Nel nostro Paese sono stati iscritti 15.390 soggetti nel 2010, 14.496 nel 2011, 13.165 nel 2012, 12.729 nel 2013, 13.085 nel 2014 e 13.851 nel 2015.

Così oltre i nostri confini: nel 2015 sono stati registrati 5.390 soggetti in Francia, 3.869 in Spagna, 289 in Gran Bretagna e 36 in Germania.

La coda, inserita alta, grossa e robusta alla radice, va diminuendo di grossezza fino alla punta, ben frangiata.

Il pelo è fine, di tessitura setacea, raso sulla testa ad eccezione della faccia esterna del padiglione auricolare, forma frange su margine inferiore del collo, regione sternale, margine posteriore degli arti, natiche e coda. Sottopelo abbondante solo in inverno.

Il colore è bianco e nero tendente al blu (*blue belton*), bianco e arancio (*lemon belton*), bianco e marrone (*liver belton*), tricolore (bianco a macchie nere e focature). Il colore da preferire è quello a fondo bianco. Altezza al garrese nei maschi 56-62 cm, nelle femmine 54-60 cm, peso 20-30 chili.

Leopet



Saremo presenti a
Zoomark 2017
Bologna 11/14 Maggio
Padiglione 21 - Stand A13/B14

BEACH LINE

Leopet ti fa sognare con la nuova **LINEA BEACH** dedicata all'estate, in una fantasia che richiama il mare con le sue meraviglie e i suoi colori.

Cucce rettangolari con cuscino estraibile e base antiscivolo di varie misure, cuccia a forma di tunnel e cuscini di varie forme e dimensioni compongono questa gamma. Tutti gli articoli sono rigorosamente imbottiti in morbida ovatta e lavorati artigianalmente nel rispetto e nella tradizione del **MADE IN ITALY.**



*Welcome
to the Beach!*



Bene a sapersi

- Il termine "belton" deriva da un omonimo villaggio della contea inglese del Northumberland e sta a indicare le tipiche moschettature, cioè le piccole macchie, o meglio puntinature, che devono essere presenti sul mantello del setter inglese.

- Nonostante sia definito in Inghilterra "a gentleman by nature", la diffusione del setter in patria è davvero scarsa: nel 2015 sono stati iscritti solo 289 soggetti e per la prima volta nella sua storia la razza è stata inclusa tra le *Vulnerable Breeds*, quelle la cui iscrizione annua è inferiore alle 300 unità.

- La tessitura serica e le bellissime frange richiedono costanti cure. Bagni a parte, da fare solo quando è strettamente necessario, l'uso regolare, quasi quotidiano, di pettine e spazzola è indispensabile per tenere in ordine il pelo ed evitare la formazione di nodi.

Il Club

Società Italiana Setters - Vinci (FI),
tel. e fax 0571508107,
www.societaitalianasetters.org,
info@societaitalianasetters.org

Un dolcissimo ausiliare

Il setter inglese è un cane molto attivo, un instancabile cacciatore da ferma ma anche un cane estremamente dolce. È socievole e gioioso sia con le persone che con i suoi

simili e per questo va educato a controllare la sua spontanea esuberanza. Anche se tra le mura domestiche è molto coccolone e affettuoso, la sua natura di cane da caccia non va dimenticata e deve necessariamente essere appagata. Il setter inglese, infatti, è tanto dolce e

"appiccicoso" dentro casa, quanto indipendente e veloce all'aperto. Una volta libero è capace di allontanarsi e perdersi per seguire qualche traccia e per questo sarà utile lavorare con lui fin da cucciolo sul richiamo, per essere sicuri di esercitare un buon controllo.

Selezionato in patria per la caccia alla beccaccia, grazie a un notevole eclettismo si è adattato ai terreni italiani, in pianura come in alta montagna, su prati estesi come nella boscaglia, sull'asciutto come in palude, capace di ridurre, se è il caso, l'andatura e l'ampiezza della cerca. La sua versatilità riguarda anche la selvaggina: può cacciare indifferentemente beccacce, starne, fagiani, coturnici o altri selvatici di penna. (I cani del servizio sono dell'Allevamento della Bassana di Remo e Stefano Lui, Pegognaga (MN), www.bassana.it.)





natural • nutrition • system

Puppy Junior holistic

Altamente digeribile,
a base di anatra, salmone e patate

SENZA OGM

SENZA FRUMENTO

SENZA GLUTINE

SENZA UOVA, LATTE, SOIA

BASSO CONTENUTO DI CEREALI

Fidati della qualità
senza crudeltà!



NUOVO
Senza pollo!



winnerplus.eu

BOLOGNAFIERE
11.5 > 14.5/2017
ZOOMARK 2017 Padiglione/Hall 16
INTERNATIONAL Stand D58-D60
Seguici! • Follow us! • Folge uns!



BENESSERE NATURALE PER PICCOLI GRANDI AMICI

Natural Nutrition System rappresenta il concetto portante alla base di un successo consolidato negli anni

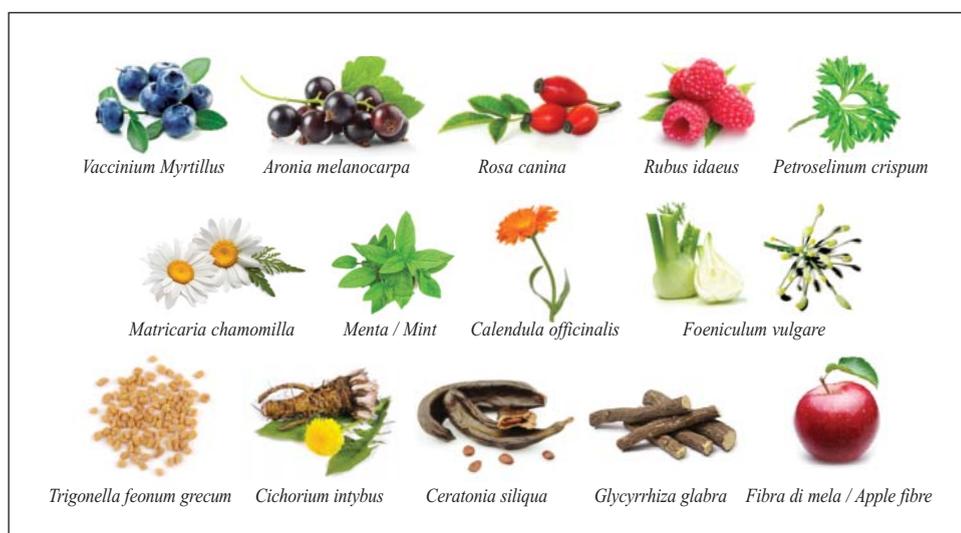
Consigliare al cliente un alimento *WINNER PLUS* vuol dire scegliere di nutrire secondo natura. *WINNER PLUS* è infatti un sistema nutrizionale sano e perfetto, capace di soddisfare le esigenze di cani e gatti di ogni razza, taglia ed età. È un sistema produttivo vincente dove l'attenzione costante al processo di ricerca e sviluppo, l'innovazione tecnologica, l'adeguamento alle evoluzioni del mercato sono in grado di massimizzare gli standard di qualità. Ma anche un sistema responsabile perché ciascun prodotto *WINNER PLUS* viene concepito nel massimo rispetto per l'ambiente grazie all'impiego di fonti energetiche rinnovabili. Inoltre l'etica aziendale vieta l'uso di test sugli animali in ogni fase della produzione, classificando il prodotto come "cruelty free", un motivo in più per una scelta responsabile.

Prodotti innovativi per cani di piccola taglia

Un cane di piccola taglia si distingue da uno di taglia maggiore non solo per le dimensioni, ma anche per il suo complesso sistema anatomico e funzionale. Presenta quindi caratteristiche ed esigenze molto diverse che necessitano di essere sostenute da un'adeguata alimentazione.



Per questo la ricerca *WINNER PLUS* ha sviluppato una nuova ed esclusiva linea di alimentazione naturale olistica per il nostro piccolo fedele amico, una gamma completa ad alta compatibilità, ricca di erbe officinali e frutti rossi, che soddisfa pienamente il fabbisogno nutrizionale quotidiano di tutte le razze. La nuovissima linea *WINNER PLUS Mini holistic* è una gamma di alimenti naturali innovativi, altamente assimilabili e di facile digeribilità, preparati con una scrupolosa selezione delle materie prime, controllate con gli stessi standard utilizzati per l'uomo e correttamente bilanciate per garantire il naturale benessere e la vitalità dell'animale.



Perché scegliere *WINNER PLUS Mini holistic*?

Perché:

- è un alimento naturale arricchito con erbe officinali e frutti rossi, con un effetto anti invecchiamento e antinfiammatorio per contrastare l'azione dei radicali liberi;
- è un alimento sano, con ingredienti ricchi di principi attivi come gli antiossidanti, indispensabili per la difesa delle cellule e il buon funzionamento del metabolismo;
- la crocchetta è concepita per una corretta masticazione e una sana digestione;
- offre massima tolleranza: è privo di soia, frumento, uova, latticini e altri ingredienti fonte di allergeni, preparato senza l'impiego di aromi, coloranti o sapori artificiali;
- stimola la flora batterica buona, inibendo la crescita di quella negativa;
- favorisce il sistema immunitario migliorandone l'attività;
- è un alimento all'avanguardia, studiato e preparato impiegando le tecnologie più avanzate.





Tre prodotti per il massimo della compatibilità
 La nuova linea *WINNER PLUS Mini holistic* racchiude in soli tre prodotti naturali il massimo della compatibilità e tutto il nutrimento necessario per garantire ogni giorno la salute, il benessere e la vitalità dei cani di piccola taglia. *WINNER PLUS Adult Mini holistic*, a base di pollo, per cani adulti e vitali, è preparato con carne di pollo sceltissima, fonte di proteina nobile (unica fonte proteica animale), arricchita con un apporto bilanciato di riso e patate (proteine vegetali), per fornire tutta l'energia necessaria di un alimento al top. Disponibile nel formato da 2 kg.

WINNER PLUS Lamb Mini holistic, a base di agnello, monoproteico e ipoallergenico, è un alimento preparato con carne di agnello di prima scelta (unica fonte proteica animale) e arricchito con patate (unica fonte proteica vegetale), ideale per cani di qualsiasi razza in particolar modo per cani con allergie o intolleranze ad altre carni o ai cereali. Disponibile nel formato da 2 kg.



WINNER PLUS Salmon Mini holistic, alternativa ipoallergenica alla carne, è ricco di salmone di prima scelta (unica fonte proteica animale) e arricchito con patate (unica fonte proteica vegetale), ideale per cani di qualsiasi razza, in particolar modo per cani con allergie o intolleranze verso qualsiasi tipologia di carne o verso i cereali. Gli acidi grassi omega 3 e omega 6, contenuti nel salmone, favoriscono una pelle sana e un manto splendente. L'inulina naturale stimola la flora intestinale e la digestione dei grassi. Disponibile nel formato da 2 kg. (D.F.)



dogs

NATURAL WELL-BEING FOR PET FRIENDS

Natural Nutrition System is the main pillar for a long-lasting success

Recommending *WINNER PLUS* products means to recommend natural nutrition. *WINNER PLUS* is the healthy and perfect nutritional system capable to meet the nutritional needs of cats and dogs of all age, breed and size. It is the winning productive system where constant attention to research and development process, technological innovation and market upgrades are the key for maximized quality standards. It is also a responsible system: each *WINNER PLUS* product respects the environment thanks to renewable energy sources. Moreover, the company's ethical policy prohibits tests on pets: the products are cruelty free.

Innovative products for small dogs
 Small dogs feature a different anatomic and functional system compared to larger dogs. They feature different needs that require adequate nutrition.

WINNER PLUS research developed a new and exclusive line of holistic natural nutrition for pets. The complete range features elevated compatibility and it is rich in herbs and red fruits, which comply with the daily nutritional intake of all breeds. New line *WINNER PLUS Mini holistic* is the range of innovative food, easy to absorb and to digest, featuring a thorough selection of raw ingredients: they comply with human-grade standards and they are balanced to preserve the pet's natural well-being and vitality.

Why choose *Winner Plus Mini holistic*?
 Because it is:

- the natural food supplemented with herbs and red fruits. It guarantees anti-ageing and anti-inflammatory effect to fight free radicals;
- the healthy food, with ingredients rich in active principles just like antioxidants, which are essential to protect cells and the metabolism;
- a kibble guaranteeing the correct chewing and the healthy digestion;
- extremely tolerable – free from soy, wheat, eggs, dairies and other ingredients rich in allergens. It does not contain artificial flavouring or colouring agents;
- it stimulates the good bacterial flora, stopping the growth of the bad bacterial flora;
- it supports the immune system and improves its functionality;
- it is the cutting-edge product developed according to the most modern technologies.

Three products, extreme compatibility

WINNER PLUS Mini holistic line combines the utmost compatibility in three products only. It ensures the necessary nourishment to guarantee health, well-being and vitality of small dogs.

WINNER PLUS Adult Mini holistic is suited for adult and vital dogs. It contains selected chicken as source of noble proteins (single animal protein). It is supplemented with balanced quantities of rice and potatoes (vegetable proteins) to provide the necessary energy. 2kg bags are available.

WINNER PLUS Lamb Mini holistic contains first-choice lamb (single animal protein) and potatoes (single vegetable protein). It is suited for dogs of all breeds, especially dogs with allergies or intolerances to other types of meat and cereals. 2kg bags are available.

WINNER PLUS Salmon Mini holistic is the hypo-allergenic alternative to meat. It contains salmon (single animal protein) and potatoes (single vegetable protein). It is suited for dogs of all breeds, especially dogs with allergies or intolerances to meat and cereals. Omega 3 and 6 fatty acids support a healthy skin and a shiny coat. Natural inulin stimulates the intestinal flora and fat digestion. 2kg bags are available.





ACQUA CALDA, CHE RELAX!

I benefici dell'idromassaggio e dell'ozonoterapia, abbinati a specifici prodotti cosmetici, anche per i nostri amici a quattro zampe



Molteplici sono gli effetti benefici dell'idroterapia anche per i nostri amici quattrozampe. L'acqua è da sempre una fonte preziosa di benessere e l'idroterapia è considerata un vero e proprio rimedio rigenerante per il corpo e per la mente. Esercitata tramite la tecnica dell'idromassaggio, ovvero con l'impiego di acqua calda, moltiplica la sua azione vitale: grazie alla temperatura, ne consegue un aumento della pressione arteriosa, il sangue affluisce verso la pelle raggiungendo anche zone spesso poco irrorate per una maggiore ossigenazione, la pressione si abbassa e si raggiunge una sensazione di rilassamento generale.

Trattamento di bellezza e salute

L'idromassaggio è un vero e proprio trattamento terapeutico naturale indicato per tutte le razze canine e feline e in particolar modo per cani anziani o affetti da alcune patologie.

Infatti l'acqua calda genera influssi

preziosi per raggiungere un maggior equilibrio del corpo, eliminare dolori artrici, migliorare la funzionalità articolare, abbreviare i tempi di recupero dopo traumi o rotture, risolvere in modo del tutto naturale le malattie della pelle, migliorare l'estetica del mantello, ecc.

I benefici dell'idroterapia possono essere notevolmente amplificati con l'aggiunta dell'ozono, il cui principale beneficio è il maggior apporto di ossigeno nel sangue che permette di raggiungere zone spesso poco irrorate. Da questo effetto principale consegue poi tutta una serie di altri benefici: azione antibatterica e virale, miglioramento della circolazione sanguigna, miglioramento del metabolismo, azione antinfiammatoria, azione antidolorifica, azione cicatrizzante, azione disintossicante e sterilizzante, ecc.



Una molteplicità di bolle

Per regalare benessere a tutte le razze canine e feline, i professionisti della toelettatura possono utilizzare la Vasca SPA idro-massaggiante arricchita di ozono, che crea una moltitudine di bolle dal tappeto antiscivolo, esercitando sull'animale un vero massaggio naturale che conferisce uno stato di straordinario benessere, dà grandi benefici a pelle e pelo e sollievo immediato a eventuali tensioni legate allo stato di salute. La Vasca SPA della Vivog, disponibile nei colori blu o grigio, comprende vasca (modello piccolo o grande), tappeto antiscivolo, tubo di collegamento di 188 cm, tubo di scarico di 120 cm del diametro di 40 mm, motore con potenza massima di 75 l al secondo, dispositivo timer, motore per ozonoterapia con concentrazione O₃ e 250 mg/ora, potenza della turbina di 500 W e 20.000 giri per minuto.



Bolla dopo bolla, rilassa e tonifica la pelle

Per amplificare gli effetti di un bagno con l'ozonoterapia, si consigliano due validi prodotti della linea cosmetica #1 All Systems.

Per tutti gli animali che hanno problemi di cute dovuti a pelle irritata, punture di insetti, prurito o comunque pelle delicata, il consiglio è aggiungere nell'acqua dai 2 ai 4 cucchiaini di *Tea Tree Oil Spray* (*Melaleuca alternifolia*, la pianta comunemente detta del tè che vanta proprietà straordinarie finalizzate a rilassare, tonificare e normalizzare lo stato naturale della pelle). Bagno dopo bagno la pelle risulterà più rilassata, tonificata e disinfiammata, ovvero normalizzata di colore e odore e corrispondente alla tipicità della razza. Il trattamento è consigliato anche per risolvere problemi di irritazione della pelle, ad esempio, dopo una tosatura a macchinetta, favorendo il naturale processo di cicatrizzazione delle piccole escoriazioni. Una volta terminato il bagno, è possibile spruzzare *Tea Tree Oil Spray* direttamente su eventuali zone più irritate e completare con poche gocce di #1 All Systems *Get It Straight* per rinfrescare, nutrire e rendere più elastica la pelle grazie ai suoi amminoacidi della seta.

Tea Tree Oil Spray non si utilizza solo nella Vasca SPA, ma si può impiegare anche durante il bagno tradizionale: in questo caso, aggiungere 1 cucchiaino di *Tea Tree Oil Spray* al secondo passaggio di *Super Cleaning Shampoo*, lasciare in posa qualche minuto e sciacquare. Inoltre è possibile spruzzare *Tea Tree Oil Spray* direttamente sulla cute 2 o 3 volte al giorno per velocizzare la normalizzazione di una zona irritata; grazie al suo odore e al sapore aspro è utile anche per dissuadere l'animale a leccarsi e, nel caso della razza felina, funziona come repellente naturale contro le pulci.

Un altro prodotto della linea cosmetica #1 All Systems che trova un valido impiego nel bagno SPA è la lozione *Product Stabilizer*, formulata con un mix di agrumi che rimuove dolcemente tutte quelle impurità che normalmente il bagno, lo shampoo e neppure la SPA riescono ad eliminare. Aggiungere in vasca da 2 a 4 cucchiaini di *Product Stabilizer* vuol dire rafforzare l'azione rinfrescante e disintossicante dell'ozonoterapia: il prodotto aiuta a eliminare l'unto, la forfora, la desquamazione della pelle e il pelo morto, velocizzando il processo naturale della muta. Forte delle proprietà sgrassanti degli agrumi, elimina in modo naturale i cattivi odori dei cani anziani e lo spiccato odore di alcune razze, garantendo a lungo un buon profumo di pulito.

Rafforza l'azione rinfrescante e disintossicante

Product Stabilizer si può utilizzare anche durante il bagno tradizionale dopo la fase dello shampoo e prima del condizionatore: diluire 1-2 cucchiaini di prodotto in 1 o 2 litri di acqua tiepida, versare sul mantello e lasciare in posa 1 minuto prima di sciacquare abbondantemente. *Product Stabilizer* predispone il mantello a ricevere meglio la fase successiva, ovvero quella del condizionatore, che verrà assorbito più in profondità. Il prodotto, usato almeno una volta al mese, aiuta la pelle a restare in salute. (S.S.)



Il prodotto, usato almeno una volta al mese, aiuta la pelle a restare in salute. (S.S.)

grooming tips

RELAX IN WARM WATER

Beneficial effects of hydro-massage and ozone therapy for pets, in combination with specific products

Hydrotherapy has beneficial effects on pets as well. Water is a precious source of well-being and hydrotherapy is a real regenerating therapy for body and mind. In case of hydro-massage, which requires warm water, it multiplies its vital action. Temperature increase arterial blood pressure, blood runs towards the skin and oxygenates all the body, the pressure goes down: the final effect is relaxing.

Beauty and health treatment

Hydro-massage is a natural therapeutic treatment suited for all canine and feline breeds, especially for senior dogs and in case of specific diseases.

Warm water supports the body's balance, it removes arthritic pain, it improves articular functionality, and it reduces recovery time after traumas and breaks. Moreover, it naturally treats skin ailments; it improves the coat's beauty etc. The beneficial effects of hydrotherapy can be strongly enhanced with ozone, which provides blood with more oxygen. Moreover, it also has antibacterial and viral effect, it improves blood circulations, it improves metabolism and it has anti-inflammatory, pain-soothing, healing, detoxifying and sterilizing action etc.

Plenty of bubbles

In order to ensure cats and dogs well-being, grooming now includes hydro-massaging *Vasca SPA* tank with ozone. The non-slip carpet emits plenty of bubbles, for a natural massage that provides well-being. Moreover, it has a beneficial effect on skin and fur, besides relieving health-related tension. *Vasca SPA* by *Vivog* is available in blue or grey colours. It includes tank (small or large size), non-slip carpet, 188cm connecting pipe, 120cm drain pipe with 40mm diameter, engine with 75l/s utmost power, timer, ozone therapy engine with 03-250mg/h concentration, 500W turbine power with 20,000 rpm.

Bubble after bubble, the skin is relaxed and invigorated

In order to amplify the effects of ozone therapy bubbles, two useful products from #1 All Systems line are recommended.

For all those who have skin ailments, such as irritated skin, insect bites, itch or delicate skin, it is recommended to add 2-4 spoon of *Tea Tree Oil Spray* (*Melaleuca alternifolia*) to water. Tea tree has a relaxing, invigorating and normalizing effect on the skin. Bath after bath, the skin will be relaxed, invigorated and normalized according to the breed's typical features. The treatment is also recommended to solve skin irritation ailments, such as after clipping: it supports the natural healing of small wounds. Once the bath has ended, spray *Tea Tree Oil* on irritated areas and complete with few drops of #1 All Systems *Get It Straight* to refresh, nourish and make skin more elastic, thanks to silk amino acids.

Tea Tree Oil Spray can also be used during traditional bath: add a spoon of *Tea Tree Oil Spray* to *Super Cleaning Shampoo* (second application) and rinse after a few minutes. Moreover, it is possible to spray *Tea Tree Oil Spray* on the skin 2-3 times per day, to increase the healing of irritated areas: thanks to its smell and its sour flavour, it can also be used to prevent the pet from licking and, in case of cats, it is also a natural repellent against fleas.

Improved refreshing and detoxifying effect

Another product from #1 All Systems that can be used in SPA tanks is *Product Stabilizer*. The lotion features a mix of citrus fruit that gently removes impurities that remain despite bath, shampoo and SPA. Add 2-4 spoons of *Product Stabilizer* to the tank, to increase the refreshing and detoxifying effect of ozone therapy. Moreover, the lotion also removes grease, dandruff, skin peeling and dead hair, thus fastening moult natural process. Thanks to the degreasing effect of citrus fruit, it naturally removes foul odours from senior dogs as well as the odour of certain breeds, guaranteeing a long-lasting scent.

Product Stabilizer is also used in traditional bath after shampoo and before conditioner: dilute 1-2 spoons in 1-2 l of warm water, pour it on the coat and rinse completely after 1 minute. *Product Stabilizer* prepares the coat for the conditioner, which will be better absorbed. If used at least once a month, the product will help the skin stay healthy.



L'IMPORTANZA DI SCEGLIERE BENE

Acidi grassi, vitamine, minerali, taurina, proteine abbinati a ricette sane e gustose per garantire la migliore alimentazione ai nostri amici quattrozampe

La linea di alimenti umidi per gatti e cani *Vibrisse & Tobias* nasce dalla passione per gli animali e dalla continua ricerca di Croci verso prodotti che assicurino il loro benessere. Alimenti preparati utilizzando unicamente materie prime selezionate senza l'aggiunta di coloranti, conservanti o esaltatori di sapidità.

Una scelta intelligente

È noto che un alimento cotto al vapore mantiene il sapore naturale degli ingredienti e conserva tutte le caratteristiche nutrizionali dei singoli componenti. Ecco perché tutti i prodotti della linea di alimenti complementari *Vibrisse & Tobias* sono preparati con sostanze naturali al 100%, utilizzandone solo le parti migliori e cotti a vapore per non alterare il sapore naturale degli ingredienti, preservandone così tutte le caratteristiche nutrizionali. Tutti gli ingredienti provengono da pesca dolphin free di specie non a rischio, o da allevamenti cruelty free che garantiscono il rispetto delle normative vigenti.



Sani... con gusto

I prodotti della linea *Vibrisse & Tobias* contengono gli elementi nutritivi necessari per una corretta alimentazione: l'acqua di cottura garantisce l'apporto di sostanze fondamentali e svolge un'importante funzione nell'idratazione dell'animale. Inoltre, l'impiego di parti scelte di tonno, sgombrò e salmone assicura l'apporto di sostanze importanti come omega 3 e omega 6 che concorrono al benessere dei nostri amici animali. E non c'è fonte migliore del pesce per assimilare rapidamente e completamente questi due importantissimi elementi.

Tonno, sgombrò e salmone contengono naturalmente questi acidi linoleici, essenziali in una dieta corretta ed equilibrata sia dell'uomo, sia degli animali da compagnia. Gli omega 6 mantengono il mantello nelle condizioni migliori, evitando la perdita di pelo e le irritazioni della

pelle. Ma sono anche fondamentali per la crescita e la protezione delle membrane cellulari, nonché per l'interazione con molte vitamine. Gli acidi grassi omega 3, invece, contengono agenti anti-infiammatori che stimolano la produzione di prostaglandine e, come dimostrato da studi recenti, aiutano ad abbassare la pressione, a prevenire la formazione di grumi sanguigni e a ridurre l'aritmia cardiaca.

Tante gustose novità

La linea *Vibrisse* si arricchisce di *Jelly*: un alimento del tutto naturale, privo di coloranti, e preparato con ingredienti di elevata qualità accuratamente selezionati. Carne e pesce sono cotti al vapore e arricchiti da una gustosa gelatina ottenuta dalla gelificazione dell'acqua di cottura.

Il gusto prelibato è dato esclusivamente dalle carni e dai tranci di pesce, senza bisogno di aggiungere appetizzanti e aromi. *Vibrisse Jelly* è





disponibile sia in lattina che nella nuovissima busta da 70 g. Ricette salutari e appetitose per garantire all'amico a quattro zampe un alimento sano e completo, ma anche ricco di gusto.

cats & dogs

THE IMPORTANT OF CHOOSING CAREFULLY

Fatty acids, vitamins, minerals, taurine, proteins combined with delicious healthy recipes to guarantee the best possible nutrition to our pets

Vibrisse & Tobias is a range of wet foods for dogs and cats resulting from Croci love for animals and their constant research for products which can ensure their wellbeing. Foods made with selected raw ingredients free from colourings, preservatives or flavourings.

A smart choice

It is a known fact that steamed foods preserve the natural flavour and nutritional values of their ingredients. That's why all products in the *Vibrisse & Tobias* range are made with natural ingredients, using only best cuts, steam cooked to preserve flavour and nutritional values. All ingredients are sourced either from dolphin free fishing or cruelty free breeding farms compliant with all current regulations.

Healthy and delicious

All products in the *Vibrisse & Tobias* range contain all the nutrients essential to a good diet: the cooking water ensures intake of key substances and plays a key role in the animal's hydration. The use of selected parts from tuna, mackerel and salmon ensure intake of omega 3 and omega 6 essential for pets wellbeing. Fish is the best possible source to absorb these elements quickly and completely.

Tuna, mackerel and salmon are natural sources of these linoleic acids, essential to a healthy and balanced diet for both men and pets. Omega 6 support coat health and prevent hair loss and skin irritation. They are also essential to growth and preservation of cells, as well as for the interaction with numerous vitamins. Omega 3 fatty acids, instead, contain anti-inflammatory agents which support prostaglandin production and recent studies showed that they also help lowering blood pressure, preventing the formation of blood clots, and reducing heart arrhythmias.

Lots of delicious novelties

Jelly is the latest addition to the *Vibrisse* range: a natural recipe free from colourings and made with selected premium ingredients. Meat and fish are steamed and enriched with a delicious gravy, which consists simply in jellified cooking water.

Its delicious flavour comes from the meat and fish cuts used in the recipe, there's no need for appetite stimulants or flavourings. *Vibrisse Jelly* is a healthy and delicious formula to provide your furry friend with a delicious, complete and healthy food, available in cans and in 70g pouches.

Complete and balanced

Vibrisse & Tobias Menu formulae were created to provide complete premium foods able to provide a delicious and appetizing meal every day. The recipes are varied, and contain a blend of ingredients such as: tuna, chicken, duck, beef, seafood, goji berries, cheese, green beans, eggs and pumpkin. Kittens need the best in terms of food and care, hence *Vibrisse Kitten Mousse*, a complete recipe suitable up to 12 months and available in two varieties: *Chicken and Tuna* and *Tuna and Aloe*. Made with premium selected ingredients, which ensure delicious flavour and delicate texture, its vitamins and essential minerals, combined with taurine, ensure healthy heart and eyesight.

What's best for them

The *Vibrisse & Tobias Menu* and *Mousse* ranges provide a complete and balanced diet because:

- essential fatty acids, provide energy, support immune system and ensure glossy coat;
- vitamins, efficient anti-oxidants, support immune system and stimulate metabolism;
- minerals, support metabolism, skin health and strong bones;
- taurine, essential to eyesight and heart health;
- proteins, ensure proper development organs muscles and connective tissue.

Completi e bilanciati

Le formulazioni *Vibrisse & Tobias Menu* nascono dalla volontà di creare alimenti completi di qualità premium, con sfiziose guarnizioni e conservati in una deliziosa salsa per offrire ogni giorno qualcosa di nuovo e prelibato.

Molte le ricette con cui variare il menu, ognuna nata da perfetti mix di ingredienti: tonno, pollo, anatra, manzo, frutti di mare, bacche di goji, formaggio, fagiolini, uova e zucca.

Per i cuccioli, che meritano il meglio in termini di alimentazione e cure, c'è *Vibrisse Kitten Mousse* (disponibile in due varianti: *Pollo e Uova* e *Tonno e Aloe*), un alimento completo ideale fino a 12 mesi, caratterizzato da una delicata consistenza e da un gusto straordinario, derivato solo da ingredienti di altissima qualità. Grazie alla presenza di vitamine e minerali essenziali, *Vibrisse Kitten Mousse* soddisfa il fabbisogno nutrizionale dei cuccioli nel primo anno di vita, e il prezioso contributo della taurina favorisce la salute di cuore e vista.

Il meglio per loro

Riassumendo, i punti di forza delle linee *Vibrisse & Tobias Menu* e *Mousse* derivano dal fatto di assicurare un'alimentazione completa e bilanciata grazie a:

- acidi grassi essenziali, che forniscono energia, rafforzano le difese immunitarie e mantengono bello il mantello;
- vitamine, che svolgono un'azione antiossidante, rafforzano il sistema immunitario e stimolano il metabolismo;
- minerali, che supportano il metabolismo, la salute della pelle e la robustezza della struttura ossea;
- taurina, indispensabile per la vista e la salute del cuore;
- proteine, che assicurano lo sviluppo ottimale di organi, muscoli e tessuto connettivo. (A.V.)



PROGETTARE E REALIZZARE, INSIEME

Soluzioni mirate per ogni singolo punto vendita
con una struttura di base e tutti gli accessori per mettere in evidenza il prodotto

Piccole o ampie superfici. Intere linee di layout o un corner studiato *ad hoc*. *Store Design*, la divisione di Masidef che si occupa specificamente delle soluzioni espositive, si propone come partner per creare il punto vendita vincente che risponda alle richieste di funzionalità e immagine del pet shop e di attrattività del consumatore.

“Masidef è una via di mezzo fra uno studio di architettura e un fornitore di attrezzature” spiega Antonella Chielli, Responsabile Commerciale della divisione arredo. “Quello che offriamo è il nostro know-how, una professionalità che permette di trovare soluzioni mirate per ogni singolo caso, ideando l’esposizione in relazione ai colori e all’immagine dell’azienda committente, con una struttura di base e tutti gli accessori che servono per mettere in evidenza il prodotto”.

Un negozio che comunica

Il team di Masidef è in grado di offrire un servizio a 360 gradi seguendo passo dopo passo tutta la progettazione, dallo studio dell’idea alla fornitura e al montaggio degli arredi. Il cliente ha un’ampia possibilità di scelta e può decidere se avvalersi del pacchetto completo di servizi, e quindi essere in contatto in ogni momento con gli esperti dell’azienda, oppure se richiedere semplicemente i singoli pezzi da esposizione.

I sistemi di scaffalatura sono il supporto versatile con cui dare forma a nuove soluzioni: il vantaggio è che ogni espositore è modulare, quindi può cambiare quando mutano le esigenze, e per farlo basta riadattare i singoli pezzi senza sprecare nulla. Spesso la nascita del nuovo look trova un riscontro molto positivo: il modulo che nasce come un singolo espositore può diventare un corner ambientato all’interno delle unità commerciali.

Una particolare attenzione viene riservata alla comunicazione, che oggi riveste un ruolo determinante all’interno del punto vendita; Masidef propone infatti tutta una serie di supporti e accessori, in grado di completare lo spazio espositivo, offrendo ovviamente soluzioni personalizzate.

pet world

DESIGN AND CREATE, TOGETHER

Solutions customized to the need of each store with a basic structure and lots of accessories to help products stand out

Small or large areas, full layouts or just a specifically designed corner. *Store Design*, Masidef division for display areas, is the ideal partner to help you furnish your shop with the best possible solution.

“Masidef is somewhere in between an architect studio and a supplier of interior equipment” explains Antonella Chielli, Marketing manager of the furnishing division. “We provide our know-how and expertise, and we create a solution customized to the colours and image of each customer, adapting our basic structures and accessories”.

A communicating shop

Masidef team can provide a full service, from planning to designing and assembling the furniture. The choice is wide, and customers can decide whether or not availing themselves of the full service, or simply purchasing the single display units.

The shelving units are a versatile base with which new solutions can be created: each unit is modular, and can be simply readjusted when the needs change. A new look is often welcome: what used to be a single unit can become a corner within the store.

Sturdy but versatile

Store Design is addressed to all pet retailers who need to create a display area, at the same time communicating an image to customers. The designing team examines the needs, problems, type of customers and territory, and then creates the most suitable layout, providing a complete display.

It all evolves around Tegometal, a German modular display unit renowned for its sturdiness and its broad range of accessories, with various kinds of shelving units. It can be customized with various elements, from wood to forex, to create the desired image. A broad range of accessories complements the structure: hooks, hanging supports, baskets, promotional stands, shelving price holders, dispensers for loose foods, counters, tills, turnstiles, wooden panelling... and lots more, like the new *Ligh Bag* trolley.



Light Bag, il carrello per una spesa più comoda

Masidef è attenta alle esigenze di ogni cliente e per questo è sempre alla ricerca di soluzioni innovative ed efficienti. Ecco quindi che anche il piccolo punto vendita può offrire al cliente la comodità di fare la spesa con un piccolo carrello: *Light Bag*, impilabile e leggero, ma capiente ed ergonomico. Ha una struttura in ferro zincato con una capacità di 52 l e una resistenza di 30 kg e la parte inferiore consente l'alloggio e la trasportabilità anche di imballi voluminosi come i sacchi di mangime secco. La base è costituita da un piano asportabile in policarbonato alveolare, mentre la bag in poliestere è dotata di un sistema a strappo con velcro per poter essere sfoderata, pulita ed eventualmente sostituita. *Light Bag* si può impilare grazie alla chiusura per ribaltamento. Un ulteriore vantaggio è dato dal fatto che ogni bag si può personalizzare in linea con l'immagine del punto vendita.



Semplice chiusura grazie allo scorrimento e ribaltamento della sacca



La struttura in metallo zincato a freddo rende il Light Bag resistente e duraturo nel tempo



Ripiano porta oggetti per imballi voluminosi



Sacca in polipropilene da 40 lt e una resistenza al carico di 30 kg



Bag personalizzabile con il marchio del cliente o messaggi promozionali

Light Bag, a trolley for a more comfortable shopping experience

Masidef is attentive to customers needs, and constantly looks for innovative and efficient solutions. With *Light Bag*, even a smaller store can make shopping more comfortable for its customers: lightweight and stackable, but roomy and ergonomic. The galvanized iron frame has a capacity of 52 lt able to hold up to 30 kg, and the lower area can carry bulky packs, such as those for dry foods. The bottom is a removable polycarbonate honeycomb shelf, whilst the polyester bag features a velcro strap so that it can be removed, cleaned or even changed. Thanks to its tilting mechanism, *Light Bag* can be stacked. Each bag can be customized according to the store image.

Robusto ma versatile

Store Design è rivolto a negozi di ogni genere del settore pet che abbiano necessità di creare un espositore comunicando nel contempo un'immagine. Lo staff di progettisti analizza le esigenze, le problematiche, il tipo di clientela e di territorio e poi studia il layout più adatto, offrendo un allestimento completo.

Il punto di partenza è la struttura modulare di matrice tedesca Tegometal, molto rinomata per la robustezza dei suoi prodotti e per la gamma molto vasta di accessori, con scaffalature di diverso tipo. Si può personalizzare con altri elementi, dal legno al forex, per arrivare al risultato d'immagine richiesto. Un'ampia disponibilità di accessori completa le strutture: ganci, supporti per appenderia, cesti e bancarelle per zone promozionali, porta prezzi per ripiani, distributori per gestire mangime sfuso, banchi, casse, cestini, passa persone, rivestimenti in legno... e tanto altro ancora, come il nuovo carrello *Light Bag*. (R.T.)



REBO SRL
 tel. 0331502700, fax 0331502703
 www.happydog.it, www.happydog.it,
 reboitalia@libero.it



DA SECOLI UNA SCELTA DI QUALITÀ

Materie prime da agricoltori locali, proteine nobili ad alto valore nutritivo e preziose erbe aromatiche... il tutto unito all'impegno a favore dell'ambiente e di una natura intatta

Orientarsi nell'universo dell'alimentazione per cani e gatti è sempre più difficile. Ci sono le crocchette per gli animali con intolleranze, quelle specifiche per razza, quelle senza glutine, le etichette difficili da leggere... e sono sempre di più anche le aziende che decidono di dedicarsi al pet food, aggiungendo confusione nel già variegato panorama.

Esistono aziende però, che fanno della qualità il proprio motore, che investono nella continua ricerca per dare ai nostri amici quattrozampe alimenti quanto più equilibrati possibile. E soprattutto lo fanno da anni, secoli addirittura, portando avanti, più che un business, una tradizione familiare.

Un impegno che nasce nel passato

È il caso di *Happy Dog* e *Happy Cat*, marchi tedeschi che già dal 1765 impegnano la famiglia Müller nella produzione di alimenti per animali ad alto valore nutritivo. "Siamo grandi amanti dei cani e miriamo a un'alimentazione ottimale" - spiegano dalla famiglia Müller - "e per questo abbiamo sviluppato delle ricette straordinarie per la salute e la vitalità dell'amico quattrozampe, con una varietà accuratamente combinata di ingredienti naturali".

Happy Dog e *Happy Cat* prediligono le materie prime provenienti dagli agricoltori locali e utilizzano esclusivamente proteine nobili ad alto valore nutritivo che provengono da animali appena macellati, combinandole con le preziose caratteristiche delle erbe aromatiche, senza conservanti o altri elementi chimici.

Mezzo milione investito nella tutela dell'ambiente

Ma la politica aziendale dei Müller va oltre la produzione. La responsabilità nei confronti delle persone, degli animali e dell'ambiente è una questione prioritaria, così come il sostegno ai proprietari nel percorso di crescita con i loro animali. Per tale motivo, l'azienda partecipa al progetto *Ökoprofit* con l'obiettivo di realizzare in futuro un commercio ancora più sostenibile ed efficiente. Sono stati investiti oltre 500.000 euro in misure di risparmio energetico: installazione di un impianto fotovoltaico che genera energia verde, utilizzo di un impianto di ricircolo condense che permette di risparmiare acqua ed energia, macchinari di produzione sempre all'avanguardia anche dal punto di vista dell'ambiente. Per gli imballaggi da trasporto di tutte le confezioni di *Happy Dog* e *Happy Cat* vengono utilizzati solo cartoni di carta riciclata al 100%. E fino all'80% delle materie prime sono acquistate da fornitori della regione.

Inoltre, per ogni pacco inviato vengono investiti cinque centesimi nel progetto *Plant-for-the-Planet* che ha come obiettivo quello di piantare alberi in ogni Paese della terra per un totale di miliardi di alberi. Grazie all'impegno dell'azienda, sono già stati piantati 7.500 alberi. Tutto questo per dire che per *Happy Dog* la tutela dell'ambiente non è solo uno slogan, bensì qualcosa per cui continuare ad impegnarsi a favore di una natura intatta.



Qualità, competenza e rispetto

Happy Dog è presente in Italia attraverso la società Rebo che, nella persona del suo titolare Ing. Alessio Costa, costituisce un valido aiuto per assistere il punto vendita che vuole differenziarsi. Rebo garantisce qualità e competenza, serietà e rispetto nell'assistenza al consumatore e una gamma di prodotti di alimenti superpremium specifici.

Piccoli ma già selettivi

Alimento completo superpremium straordinariamente gustoso, *Happy Dog Mini Africa* è ideale per tutti i buongustai molto selettivi. È adatto anche ai cani

delicati di taglia piccola e ai loro bisogni speciali. *Happy Dog Mini Africa* riunisce struzzo e patate in una ricetta unica. Fonte proteica estremamente rara, lo struzzo è ottimale per cani con intolleranze alimentari, le patate invece non contengono glutine e sono quindi particolarmente indicate per animali con intolleranze ai cereali. I pregiati acidi grassi omega 3 e omega 6 completano questa ricetta e sono importanti per una pelle sana e un pelo lucido. Le crocchette extra piccole sono realizzate appositamente per la dentatura dei cani di piccola taglia. Stesso gusto anche per cani di taglia medio/grossa.



Ricetta esclusiva senza glutine

A tutti i buongustai, particolarmente delicati o molto esigenti, *Happy Dog* propone l'alimento completo superpremium straordinariamente gustoso *Happy Dog Irland*, prodotto con puro salmone e delizioso coniglio. Grazie ai suoi componenti senza proteine della carne di agnello né proteine aviarie, riso, soia e frumento, alle procedure di produzione particolarmente delicate e al contenuto proteico ed energetico appositamente studiato, *Happy*

Dog Irland è indicato per l'alimentazione consapevole dei cani delicati e per i loro bisogni speciali. Le crocchette sono realizzate appositamente per la dentatura di cani di razza media e grande. Questa esclusiva ricetta viene completata dal prezioso *Natural Life Concept®* di *Happy Dog*, a base di ingredienti naturali. Lo stesso gusto è disponibile anche in versione mini.



Nutre senza appesantire

Alcuni gatti hanno un apparato digerente molto delicato e sviluppano sensibilità alimentari nei confronti del cibo convenzionale. *Happy Cat Sensitive Anatra* è senza cereali e contiene un'unica fonte proteica animale che nutre senza appesantire, delicato riso, patate altamente digeribili e mirtilli rossi ricchi di vitamine. Valori moderati di calorie e grassi facilitano la digestione. Sono contenuti tutti i componenti del concetto *All In One*: controllo dei boli di pelo, cura della dentatura, acidi grassi omega 3 e 6 per pelle e pelo, garanzia del gusto, elevato apporto di proteine animali e il concetto *Happy Cat Natural Life Concept®*. Con un'elevata percentuale di taurina e un contenuto equilibrato di minerali consente di mantenere un valore di pH ottimale dell'urina, per prevenire i calcoli vescicali. (F.C.)

cats & dogs

A QUALITY CHOICE OVER THE CENTURIES

Locally sourced raw ingredients,
high grade proteins and herbs...
All of which adds to the constant commitment
towards environment and nature preservation

Navigating the world of foods for dogs and cats is increasingly difficult. There are kibbles for intolerant pets, those specific to breed, gluten free ones, incomprehensible labels... And the number of manufacturers keeps growing, adding even further confusion to an already varied picture. But certain companies make quality their priority and keep investing in research to provide pets with the best possible foods. And, most of all, have been doing so for many years, even centuries, carrying on more of a family tradition rather than a business.

A commitment with its roots in the past

This is valid for *Happy Dog* and *Happy Cat*, two German brands established in 1765 by the Müller family- "We love dogs and cats, and we strive to achieve optimal feeding. That's why we developed extraordinary recipes to support pets vitality and health and made with a perfect blend of natural ingredients".

Happy Dog and *Happy Cat* are made with locally sourced raw ingredients and high grade proteins form freshly butchered animals, mixed with herbs and free from preservatives or any other chemical elements.

An investment of half a million to support environment protection

Müller company policy goes beyond the manufacturing process. Priority is given to responsibility towards mankind, animals and the environment, just as the support given to pet owners along the path towards growing together. That's why the company took part in the *Ökoprofit* project which aims at a more efficient and sustainable trade in the future. They invested over 500.000 Euros in energy saving measures: installation of a photovoltaic system which produces green energy, use of a system that recycles condensation, thus saving water and energy, and cutting-edge machineries. All distribution packaging are made with 100% recycled paper, and up to 80% raw materials are bought from regional suppliers.

Moreover, each packet sent corresponds to an investment of 5ct in the *Plant-for-the-Planet* project, which aims at planting trees in each country on earth. 7.500 trees were planted thanks to the company commitment. This, just to show that protecting the environment is more than a slogan for *Happy Dog*, they actively pursue their commitment towards protecting Nature.

Quality, expertise and respect

Happy Dog is distributed in Italy by Rebo, a valid help to all those shops wishing to stand out from the crown. Owned by Alessio Costa, Rebo provides quality, expertise and reliability in customer support, as well as a range of specific superpremium products.

Small but already picky

Happy Dog Mini Africa is a complete superpremium formula, very tasty and suitable for sensitive small size picky eaters. *Happy Dog Mini Africa* is a unique recipe with ostrich and potatoes. Ostrich is a rare source of proteins, therefore ideal for dogs suffering from food intolerances, whilst potatoes are naturally gluten free. Omega 3 and 6 fatty acids complement the recipe and ensure healthy skin and shiny coat. The kibbles are extra small to suit the smaller teeth of this type of dogs. The same variety is also available for medium/large dogs.

Exclusive gluten free recipe

Happy Dog Irland is a delicious superpremium formula for all sensitive dogs or fussy eaters. With salmon or rabbit and free from lamb or poultry proteins, rice, soy or wheat, with a specifically formulated protein and energy content, *Happy Dog Irland* is specifically processed to suit sensitive dogs and their special needs. The size of the kibble is designed for medium and large dogs. This delicious formula is complemented by the *Happy Dog Natural Life Concept®* with natural ingredients. The same formula is available for small dogs.

Nourishing and light

There are cats with sensitive digestion, which then become sensitive to conventional food. *Happy Cat Sensitive Duck* is grain free and single protein, with rice, potatoes and cranberries brimming with vitamins, as well as low fat and low calorie to support digestion. The formula contains all the components of the *All In One* the concept: prevents hairball formation, oral care, omega 3 and 6 fatty acids for skin and coat, yummy, high protein from animal source, and the *Happy Cat Natural Life Concept®*. It's high content of taurine combined with a balanced intake of minerals ensures optimum urine pH, to prevent bladder stones.

norme sotto la lente

di Manlio Riccardo Dozzo



Manlio Riccardo Dozzo
avvocato civilista e fiscalista
avv.dozzo@tiscali.it

Laureato in giurisprudenza presso l'Università degli studi di Milano con una tesi in diritto industriale. Libero professionista, iscritto all'Ordine degli Avvocati di Milano dall'aprile 1983, patrocinante in Cassazione, con studio in Milano. Membro della Commissione Affari Tributari dell'Ordine degli Avvocati di Milano.

È stato presidente del Lions Club Milano Madonnina e del Lions Club Milano ai Navigli.

Ha al suo attivo numerosi interventi a convegni e alcune pubblicazioni in materia di "Diritto Pubblico dell'Unione Europea" sulla Rivista del Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Milano.

Da 14 anni docente presso la UTE Duomo di "Diritto Pubblico dell'Unione Europea".

Avvocato difensore in numerosi processi di rilevanza nazionale.

ROGER E IL LUPO CATTIVO



Roger è un capriolo della specie *Capreolus capreolus italicus*, specie comune in Italia, che, non è dato sapere come, si è trovato a cercare del cibo nei pressi del pollaio del signor Filippo, un produttore di uova e allevatore di galline, con la passione della caccia. Gli affari del signor Filippo non andavano male perché, come è noto, uova e pollame sono cibi nutrienti relativamente a buon mercato e non è quindi difficile trovare acquirenti per tali prodotti.

Il lupo e l'agguato

Un giorno però un lupo si è introdotto in cerca di cibo nel pollaio dell'allevatore uccidendo numerose galline e rompendo tutte le uova. Il povero signor Filippo si è visto così costretto a riparare il recinto del pollaio con un notevole

esborso di denaro, e si è ritrovato inoltre penalizzato dal mancato introito derivante dalla vendita delle uova e del pollame. Il fatto, purtroppo, si è ripetuto di nuovo per cui l'allevatore ha deciso di risolvere il problema alla radice, eliminando l'animale che gli aveva combinato tutti quei disastri. Ha pensato quindi di tendere la trappola al lupo usando come esca il capriolo Roger che, ormai, aveva stabilito il suo territorio nei pressi del pollaio. Ed è così che, armato di fucile, si è appostato dietro una siepe ed ha atteso l'arrivo del predatore di galline che non si è fatto attendere troppo. Un colpo ben assestato di fucile ha messo fine alla vita del lupo, ma lo sparo è stato udito da una pattuglia della Guardia Forestale che ha fatto subito rapporto alla Procura della Repubblica in ordine al reato di uccisione di animali appartenenti a specie protetta, quale è il lupo.

Il processo e la sentenza

Al processo il signor Filippo ha addotto a giustificazione delle sue azioni il fatto di aver sparato al lupo per salvare un coniglietto, per cui in stato di necessità, come previsto dall'art. 54 cod. pen., il quale stabilisce che: "Non è punibile chi ha commesso il fatto per esservi stato costretto dalla necessità di salvare sé od altri dal pericolo attuale di un danno grave alla persona. Pericolo da lui non volontariamente causato, né altrimenti evitabile, sempre che il fatto sia proporzionato al pericolo. Questa disposizione non si applica a chi ha un particolare dovere giuridico di esporsi al pericolo. La disposizione della prima parte di questo articolo si applica anche se lo stato di necessità è determinato dall'altrui minaccia; ma, in tal caso, del fatto, commesso dalla persona minacciata risponde chi l'ha costretta a commetterlo". La Corte di Cassazione, dopo i due gradi di giudizio di merito, ha condannato in via definitiva il signor Filippo stabilendo che: "L'esimente dello stato di necessità (art. 54 cod. pen.) postula che l'azione sia indotta da un pericolo imminente di un grave danno alla persona e non può essere invocata per colui che uccide animali appartenenti a specie protette allo scopo di tutelare la vita di altro animale appartenente a specie protetta e utilizzato come richiamo". (Cassazione penale, sez. I, 7 giugno 2005, n. 26103).

La tendenza ad interpretare in maniera restrittiva l'esimente dello stato di necessità è stata recentemente ribadita, tra l'altro, dal Tribunale di Bari, sez. I, con la sentenza n. 1301 del 14 marzo 2016 quando ha affermato che: "Affinché sia invocabile lo stato di necessità, è necessario che il pericolo di un danno grave alla persona sia attuale ed imminente, o comunque idoneo a far sorgere nell'autore del fatto la ragionevole consapevolezza di versare in tale stato; il pericolo, inoltre, deve essere non altrimenti evitabile".

Il tuo cane ha l'alito cattivo?

NUOVO

ORAVET

GUM PER L'IGIENE DENTALE

Prendersi cura seriamente dell'igiene orale ora diventa semplice

**OraVet aiuta a combattere l'alito cattivo
offrendo una duplice azione
che prima **PULISCE** e poi **PROTEGGE****

 **PULISCE** perché l'atto di masticare aiuta ad asportare la placca

 **PROTEGGE** formando una barriera protettiva grazie al Delmopinolo che impedisce ai batteri responsabili della formazione della placca e del tartaro di aderire ai denti e proliferare



Fino all' **82%***
di riduzione
dell'alitosi



www.oravet.it





MERIAL ITALIA SPA
 tel. 023939331, fax 0239393301
 www.oravet.it, merial.italia@merial.com

cani

DUE COLORI, DOPPIA AZIONE

Un Gum al giorno per prevenire l'alito cattivo grazie all'efficacia del delmopinolo e all'azione meccanica di pulizia di denti e gengive



Sappiamo tutti che l'alito cattivo del cane rappresenta un problema molto comune di cui soffrono gran parte dei nostri amici a quattro zampe sia in età giovanile che dopo i tre anni. Un fastidio molto evidente spesso sottovalutato che rischia di nuocere non solo alla vita sociale dell'animale, ma anche alla sua salute.

Come si sviluppa l'alitosi? È presto detto: nella bocca del cane si forma una pellicola salivare a cui aderiscono i batteri che colonizzano la superficie del dente formando il biofilm della placca, la quale, a sua volta, si solidifica formando il tartaro e provocando l'alitosi. Nel tempo, aumentando l'accumulo di tartaro, l'alito cattivo non può che peggiorare perché se placca e tartaro non vengono rimossi continuano a stratificarsi, attraendo ancora più batteri e dando origine a un alito sempre più cattivo.

Risultati visibili

La parola d'ordine è: prevenzione. Sarebbe utile spazzolare quotidianamente i denti del cane, ma quando questa soluzione non è attuabile per motivi diversi, esiste un modo molto semplice per una bocca più pulita e un alito più fresco: utilizzare *OraVet® Gum*.

L'efficacia di *OraVet® Gum* nel prevenire l'alitosi è stata comprovata da uno specifico studio clinico di laboratorio eseguito su soggetti sottoposti a intervento di pulizia e detartrasi che ha documentato come la regolare somministrazione prevenga in maniera statisticamente significativa la comparsa di alitosi e la formazione di placca e di tartaro. Nei cani con marcata alitosi *OraVet® Gum* si è dimostrato in grado di ridurre in maniera statisticamente significativa il fastidio in pochi giorni solo grazie alla sua somministrazione.

Brevetto esclusivo

OraVet® Gum agisce attraverso due meccanismi d'azione diversi e sinergici. La base del Gum, di colore verde, è costituita da un polimero di origine naturale ad alta densità che, durante la masticazione, esercita un'azione meccanica di pulizia di denti e gengive. Grazie alla sua elevata malleabilità, infatti, si deforma e si modella sui denti garantendo la sua azione anche nei recessi e nelle cavità. La parte centrale





è invece riempita di delmopinolo, ingrediente brevettato ed esclusivo che, durante la masticazione, viene liberato dalla saliva del cane in modo che possa distribuirsi rapidamente sui denti e nel cavo orale proprio come il collutorio che usiamo abitualmente. Il delmopinolo, inoltre, forma una barriera che impedisce l'adesione dei batteri prevenendo la formazione di nuova placca e tartaro e, di conseguenza, la comparsa di alito cattivo.

Ogni quanto deve essere somministrato?

Per garantire la massima efficacia, è raccomandata la somministrazione di un Gum al giorno, non di più: mediamente, già in una sola settimana, si ottengono buoni risultati. Ecco perché la confezione contiene sette Gum.

OraVet® Gum è disponibile in quattro dimensioni per soddisfare le esigenze dei cani di tutte le taglie:

- Extra Small (confezione arancio) per cani fino a 4,5 kg;
- Small (confezione blu) per cani da 4,5 a 11 kg;
- Medium (confezione viola) per cani da 11 a 23 kg;
- Large (confezione bordeaux) per cani oltre 23 kg.

Insomma, OraVet® Gum è davvero un prodotto completamente diverso e innovativo. Per questo vale tutto il suo prezzo: rappresenta una soluzione sicura a un problema serio. Senza dimenticare che mantenere una corretta igiene della bocca e del cavo orale significa preservare la salute da patologie ben più gravi. (E.P.)



dogs

TWO COLOURS, DOUBLE ACTION

A Gum a day helps prevent bad breath thanks to delmopinol and the mechanic cleaning action on gums and teeth

We are all aware that bad breath is common in young and adult dogs. An often underestimated nuisance which can be potentially harmful to your dog's health as well as his social life.

What is halitosis? A sort of salivary film is formed in your dog's mouth, bacteria stick to it forming dental plaque bio-film. Plaque turns into calculus and causes halitosis. With time, calculus keeps building up, and bad breath keeps worsening, because, if not removed, plaque and calculus keep stratifying attracting even more bacteria, and causing even worse breath.

Tangible results

Prevention is the keyword. It would be ideal to brush your dog's teeth everyday, but if for any reason it isn't possible, using OraVet® Gum can help your dog. A specific clinical trial on subjects who underwent cleaning and scaling, confirmed OraVet® Gum effectiveness in preventing plaque and calculus formation, and therefore halitosis. Using OraVet® Gum was also effective in reducing even strong halitosis in a matter of a few days.

Exclusive patent

OraVet® Gum acts through two mutually reinforcing mechanisms. The green coloured Gum base, is made of a natural high density polymer whose mechanical action whilst chewing cleans teeth and gums. Its high plasticity enables it to deform and shape around teeth, therefore becoming able to reach even the farthest recesses. The core is filled with delmopinol, a patented ingredient released over teeth and mouth whilst chewing, just like any mouthwash for humans. Moreover, delmopinol forms a barrier which prevents bacteria from sticking over teeth, preventing plaque and calculus formation, and therefore, halitosis.

What's the recommended dose?

The recommended dose is one gum a day, and results are usually visible in as short as one week. That's why each pack contains seven gums.

OraVet® Gum is available in four sizes in order to suit the needs of dogs of any breed:

- Extra Small (orange packet) for dogs up to 4,5 kg;
- Small (blue packet) for dogs from 4,5 to 11 kg;
- Medium (purple packet) for dogs from 11 to 23 kg;
- Large (burgundy packet) for dogs over 23 kg.

OraVet® Gum is completely new and innovative, therefore worth its price: a sure solution to a serious problem. It is also important to remember that proper oral hygiene is also the means to preventing even worse diseases.

Heiniger

HEINIGER AG
tel. +41/62/9569200,
www.heiniger.com, marketing@heiniger.com



PRECISIONE SVIZZERA

Le due più piccole tosatrici della linea *Saphir* sono uno strumento indispensabile nell'utilizzo quotidiano quando viene richiesto uno styling preciso e molto attento

Le tosatrici *Heiniger* sono diventate uno strumento di lavoro indispensabile per i professionisti della toelettatura. L'azienda svizzera, fondata nel 1946 a Herzogenbuchsee da Hermann Heiniger e gestita oggi dalla terza generazione con Daniel Heiniger, è uno dei principali produttori al mondo di tosatrici per animali, può contare su partner commerciali in oltre cinquanta Paesi del mondo e ha filiali in Australia e Nuova Zelanda. La qualità made in Svizzera è garanzia di potenza e prestazioni, che ogni professionista si aspetta. Fiore all'occhiello del quartier generale, che conta circa settanta dipendenti, è il settore sviluppo, produzione, vendita e marketing. Nascono qui le ultime innovazioni, come le due tosatrici a batteria, *Heiniger Style Midi* e *Heiniger Style Mini*, che completano la famosa gamma della linea *Heiniger Saphir*.



Silenziosa e regolabile

Heiniger Style Midi soddisfa ogni toelettatore professionista con la sua leggerezza, il design ergonomico e la lunghezza di taglio regolabile. Questa tosatrice, che scivola silenziosa e precisa sul pelo di ogni tipo di manto, è utilizzata per la tosatura di piccole parti e per i contorni di testa, zampe, ventre e coda del cane. Le testine di taglio possono essere regolate tra 0,5 e 2,5 mm. Nel pacchetto sono inclusi anche 5 riali da taglio (lunghezze 4, 8, 12, 16 e 20 mm). Inoltre l'adattatore del cavo in dotazione permette in qualsiasi momento l'utilizzo attaccandosi alla rete elettrica.



Piccola e precisa

Con la piccola tosatrice *Heiniger Style Mini* si raggiungono tutte quelle parti che la sorella "maggiore" *Heiniger Style Midi* non riesce a raggiungere ed è ideale per lo styling finale del cane. La *Heiniger Style Mini* tosa silenziosamente e con precisione tutte le zone di rifinitura di zampe, occhi e coda del cane e il pettine regolabile consente una lunghezza di taglio da 3 a 6 mm. Grazie alla testina rimovibile, dopo l'uso può essere facilmente pulita.

Un assortimento completo

Queste due nuove tosatrici completano in modo ottimale l'assortimento *Heiniger*. Le tosatrici *Heiniger Saphir* più potenti garantiscono una tosatura continua con una nuova durata di 90 minuti senza interruzione e un tempo di ricarica di soli 60 minuti. Le piccole *Heiniger Style Mini* e *Heiniger Style Midi* affiancano la linea *Heiniger Saphir* nell'uso quotidiano quando viene richiesto uno styling preciso e molto accurato, garantendo un tempo di tosatura fino a 100 minuti. (M.F.)



dogs

SWISS PRECISION

The two smallest clippers in the *Saphir* line are an essential tool for everyday use when an accurate styling is required

Heiniger clippers have become an essential tool for grooming professionals. Established in 1946 in Herzogenbuchsee by Hermann Heiniger, and run today by the third generation with Daniel Heiniger, the Swiss brand is one of the leading global manufacturers of animal clippers, with partners in over fifty countries worldwide as well as branches in Australia and New Zealand. Engineered in Switzerland, its quality guarantees the kind of performance expected by professionals. The department for development, production, sales and marketing is the company's headquarters pride, with a staff of over seventy people. All the latest creations originate here, like the two battery operated clippers in the renowned *Heiniger Saphir* line: *Heiniger Style Midi* and *Heiniger Style Mini*.

Quiet and adjustable

Heiniger Style Midi is liked by all professional groomers: quiet, lightweight and with ergonomic design. Adjustable and accurate on any type of coat or hair, this trimmer is used for smaller areas and for outlining dog's head, paws, belly and tail. The continuously adjustable head allows variable cutting lengths between 0,5 and 2,5 mm. Each packet contains 5 snap-on combs in 4, 8, 12, 16 and 20mm cutting lengths. Supplied with cable adaptor for trimming anytime.

Small and accurate

With *Heiniger Style Mini*, groomers are able to reach all those areas where *Heiniger Style Midi* can't get to, and it's ideal to use for final styling. *Heiniger Style Mini* is very quiet and accurate even in those difficult areas such as paws, eyes and tail, and the adjustable snap on comb allows a cut length of 3 to 6mm. It is also very easy to clean thanks to its removable head.

A complete range

These two new trimmers complement the *Heiniger* range in the best possible way. *Heiniger Saphir* clippers are more powerful and provide 90 minutes of operating time with a 60 minute charge. The smaller models, *Heiniger Style Mini* and *Heiniger Style Midi*, complement the *Heiniger Saphir* range in its daily use when a more accurate is required, providing up to 100 minutes of operating time.

PostCard



Vieni a

TROVARCI

ZOOMARK INTERNATIONAL
pad. 22 - stand A37

**Sei un negoziante
o un tolettatore?**

Abbiamo una sorpresa per te!



Viviat
Magazine

toelettatura

la voce di: Luca Fogli



Luca Fogli

info@atthegroomingspace.com

Luca Fogli

Comincia a lavorare nel 1997 anche se studia ancora e nel 1998 frequenta lo stage di toelettatura di Oscar Ripamonti. Nel 2005, con la collaborazione della futura moglie Elisabetta Cammalleri e del suo primo barbone gigante, incomincia a frequentare le esposizioni di bellezza e le gare di toelettatura. Timidamente inizia a muovere i primi passi in Expo ottenendo buoni risultati con i propri cani, diventati campioni italiani e internazionali di bellezza. Dal 2007, grazie all'aiuto di alcune aziende del settore, inizia a girare l'Italia organizzando stage per toelettatori, dedicandosi alla formazione sui felini e nel 2009 fa il suo primo debutto al Master Show come dimostratore. Nel 2013 la svolta nelle gare di toelettatura, con una medaglia d'argento al Romeo Grooming con un barbone in terrier clip; nel 2014 ottiene invece un 2° posto al campionato italiano e internazionale classe barboni, al Master Show e un premio speciale come miglior socio Apt. Nello stesso anno si classifica al 1° posto al Romeo Grooming in classe barboni e al 2° posto in classe spaniel coronando il tutto con il Trofeo Pezzati. Nel 2015 ottiene un 2° posto in classe campioni sempre con il barbone e nel 2016 un 2° posto con un barbone gigante in terrier clip. Oggi con la moglie Elisabetta Cammalleri possiede una toelettatura a Roma con un centro di formazione e insegna toelettatura sia felina che canina.

TOELETTERE IL GATTO

Dopo tanti anni di stage mi rendo conto che molti toelettatori non vogliono lavorare sui gatti. Analizzando il mercato del pet però ci si rende conto che il mondo felino è molto più vasto di quello canino: basti pensare al cliente-tipo che spesso possiede solo un cane, mentre molte persone possiedono due o più gatti, anche per la semplice convinzione che il gatto sia di più facile da gestire.

C'è poi un altro aspetto che viene sottovalutato. Proprio perché ci sono poche toelettature disposte a lavorare sui gatti il cliente che si rivolge al professionista è disposto a pagare di più... in poche parole, più clienti e ben disposti a pagare. Sicuri di volerli rinunciare?

La prima cosa che fa il cliente è una telefonata in toelettatura, sta a noi porre le giuste domande per capire che tipo di lavoro dovremo affrontare. Se il cliente rimane vago, ponete domande mirate, ad esempio chiedete l'età del gatto e se è già stato lavato in toelettatura, che tipo di vita conduce, se è un animale che vive in casa o all'aperto, ma soprattutto se è affetto da patologie cardiache come l'HCM (o cardiomiopatia ipertrofica), che potrebbero creare seri problemi se il gatto si agitatesse in fase di toelettatura. Queste domande servono al cliente per capire che avete una certa esperienza del mondo felino, e servono a voi per evitare spiacevoli inconvenienti.

Se non conoscete il gatto e il cliente non è riuscito a dipanare i vostri dubbi vi conviene fissare l'appuntamento in un momento della giornata che reputate tranquillo, magari quando avete finito il lavoro con i cani, in modo da poter dedicare maggior attenzione alla toelettatura dell'ospite "felino".

Arrivato in negozio il gatto sarà nel suo trasportino (non sottovalutate assolutamente questo aspetto e dissuadete il cliente dall'arrivare con il gatto in braccio); a questo punto osservate il suo comportamento prima di aprire la porticina e se avete porte e finestre aperte, ovviamente chiudetele per evitare fughe.

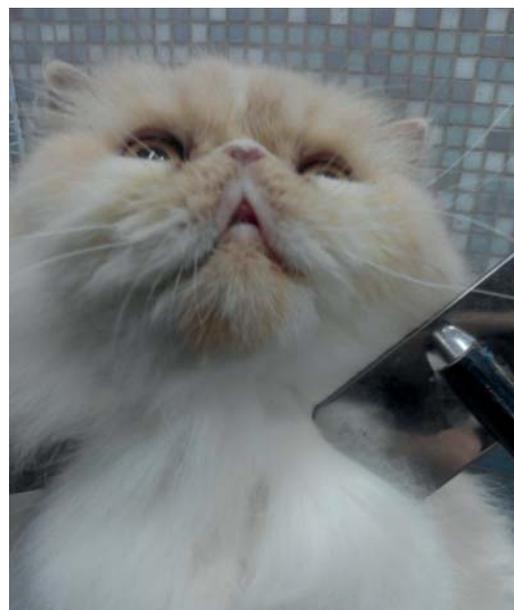
Spesso i gatti si rannicchiano verso il fondo del trasportino impauriti... date loro del tempo per ambientarsi magari mentre fate due chiacchiere con il proprietario. Poi, se non lo avete ancora fatto, pulite il tavolo da lavoro con qualcosa che elimini l'odore del cane o dell'animale che avete toelettato precedentemente, usando il prodotto anche sulle vostre mani per eliminare strani odori che potrebbero infastidire il gatto. E credetemi... è fondamentale!

Se lavorate in team e qualcuno sta asciugando un cane con il soffiatore, chiedetegli di spegnerlo o di usare un phon che faccia meno rumore, preparate un trasportino di rete, che dovrete avere sempre vicino, e aprite il trasportino del gatto con cautela, afferratelo con grazia e tiratelo fuori. Se il gatto è uno di quelli che "non ne vogliono proprio sapere" di uscire, aprite il trasportino e rimuovetene la parte superiore.

La prima operazione è quella di tagliare le unghie; alcuni clienti spesso non sono d'accordo ma siate irremovibili e spiegate che lo dovete fare per la vostra sicurezza.

Mettete poi il gatto nel trasportino di rete e, se deve essere lavato, fate la prova phon, cioè avvicinate il gatto alla bocchetta del phon senza aprire il trasportino (questo ovviamente non vuol dire "sparare" addosso al gatto l'aria del nostro soffiatore più potente) e osservatene il comportamento: se il gatto si dimostra calmo riuscirete a toeletterlo senza problemi, se il gatto invece inizierà a sbattere a destra e sinistra, sapete che difficilmente si farà asciugare.

Spesso vedo colleghi che asciugano i gatti direttamente nel trasportino di rete. Personalmente ritengo che se l'animale è tranquillo con-





viene asciugarlo fuori dal trasportino perché il risultato finale sarà migliore e il pelo risulterà decisamente più aperto e vaporoso. Nel caso invece di un gatto agitato, asciugarlo nel trasportino vorrebbe comunque dire farlo agitare (l'animale potrebbe ferirsi il muso o strapparsi le unghie nel tentativo di fuggire).

Superata la prova phon, bisogna accompagnare il gatto in vasca. Sconsiglio di legare l'animale (sfido chiunque a slegare un gatto arrabbiato e soprattutto, agitato e legato, si potrebbe fare molto male). Cominceremo poi ad aprire l'acqua, bagnando prima i piedi del micio. Durante questa fase molti gatti sono tesi e tendono ad agitarsi molto, voi accompagnateli con delicatezza nei movimenti e non siate irruenti, con il gatto non serve usare la voce grossa o la forza, ma bisogna mantenere la calma e essere più "felini" nei modi del gatto stesso. L'empatia che instaurerete con questi animali sarà la chiave del successo del vostro lavoro.

Lavato il gatto, sciacquatelo e usate un asciugamano per togliere l'eccesso d'acqua (mai l'aspiraliquidi), poi infagottatelo come fosse un bambino. Mettetelo poi sotto il phon e se vi permette di usare il soffiatore asciugate prima i bronchi e reni e poi il resto, dando priorità alla parte sottostante (i gatti tendono spesso a rannicchiarsi, ma non siate irremovibili, se il gatto si stufa di stare a pancia all'aria, asseccatelo e asciugate un'altra parte).

In conclusione, per toelettare i gatti dovrete dimostrarvi dei gatti anche voi, assecondarli e capire i loro tempi, e ovviamente fidelizzare il cliente creando un legame commerciale e personale già nei primi mesi di vita dell'animale.

Vedrete che diventerà un lavoro di soddisfazione, remunerativo e che condurrà da voi nuovi clienti molto velocemente.



ARION

Original



ARION Original è totalmente **privo di glutine e non contiene fonti di mais o grano** contribuendo quindi a ridurre le sensibilità alimentari nei **gatti**.



**NON CONTIENE GLUTINE
NON CONTIENE MAIS
NON CONTIENE GRANO**



SQUADRA VINCENTE

L'obiettivo della nuova campagna TV è sensibilizzare il proprietario di animali sull'importanza della prevenzione, offrendo al negoziante interessanti opportunità per incrementare le vendite

Con una sorprendente campagna pubblicitaria, Virbac attira l'attenzione dei proprietari di cani per sensibilizzarli sempre più sull'importanza della prevenzione e della protezione da tutti gli ectoparassiti perché, come dice lo slogan, "Può bastare una sola puntura per mettere in pericolo la sua vita". L'amico quattrozampe va protetto tutto l'anno da pulci e zecche, ospiti indesiderati che diventano ancora più aggressivi in primavera. Durante l'estate si aggiungono poi nuove minacce: zanzare e flebotomi, pericolosi vettori di malattie come la leishmaniosi, gravi non solo per il cane, ma anche per l'uomo.

Per questo è fondamentale invitare i proprietari a pensare seriamente alla prevenzione durante tutti i 12 mesi dell'anno. Insieme al pet shop, Virbac, azienda farmaceutica veterinaria da sempre in prima linea nella prevenzione, forma una squadra vincente e propone soluzioni innovative al commerciante specializzato con un'ampia gamma di prodotti specifici per i pet di casa.



Virbac in TV a supporto del negoziante

In virtù degli importanti risultati conseguiti nel 2016, grazie anche al contributo dei pet shop italiani che hanno sostenuto il lancio dell'innovativo spot-on per cani concorrendo ad aumentarne il sell-out, Virbac ha deciso di raddoppiare gli investimenti per la promozione del prodotto e il consolidamento del brand, a supporto dell'attività dei negozi specializzati.

Anche quest'anno Virbac sarà infatti protagonista di un'intensa campagna pubblicitaria rivolta al consumatore che coinvolgerà la stampa, il web, ma soprattutto la TV, dove lo spot andrà in onda su più emittenti e con un numero maggiore di passaggi, per garantire ampia copertura e una visibilità ancora più grande rispetto all'anno passato.



Può bastare una sola puntura

Con questa campagna Virbac evidenzia il rischio per la salute del cane "ovunque vada". Che frequenti i parchi in città o che vada in vacanza, al mare, al lago o in montagna, l'animale deve essere sempre sicuro e protetto. Le pulci possono procurare prurito o causare forme allergiche (dermatite allergica da pulci), le zecche possono trasmettere malattie gravi come la babesiosi (o piroplasmosi), le zanzare la filariosi. Attraverso i flebotomi (o pappataci), il cane può contrarre la leishmaniosi. È sufficiente una sola puntura perché il cane si ammali gravemente.



dogs

WINNING TEAM

The goal of the new TV campaign is to increase the awareness of pet owners about prevention, also providing retailers with profitable chances to increase sales

Thanks to a surprising advertising campaign, Virbac draws the attention of dog owners on the importance of prevention and protection from all ectoparasites, since "One bite is enough to endanger a life". Pets must be protected for the whole year against fleas and ticks: these parasites become even more aggressive in spring. During summer, new threats arise: mosquitoes and sandflies, which can carry leishmaniosis and endanger pets and humans as well.

That is why it is fundamental to recommend prevention throughout the year. Virbac, veterinary pharmaceutical company at the forefront in prevention, teams up with specialized shops to provide a broad range of specific products for pets.

Virbac supports retailers on TV

Following the results achieved in 2016, also thanks to Italian specialized shops that supported the launch of the innovative spot-on for dogs, Virbac decided to double investments to promote the product and brand in order to support specialized shops.

Virbac will launch an intense advertising campaign that will involve press, web and TV: the commercial will be broadcasted on a broad number of TV channels, in order to guarantee a broader visibility compared to the previous year.

Just one bite

Virbac campaign underlines the importance of the health of dogs anywhere they go: park, town, holiday, sea, lake, and mountain. Pets must always be safe and protected. Fleas can cause itch or allergies (flea's allergic dermatitis); ticks can transmit serious diseases such as babesiosis, mosquitoes can transmit filariasis. Through sandflies, dogs can catch leishmaniosis. Just one bite is enough for dogs to fall seriously ill.

The goal is to increase the awareness of customers towards prevention, against leishmaniosis in particular, and to provide retailers with profitable chances to increase sales and boost the product.

Protection for four weeks

The innovative spot-on by Virbac protects dogs for the four main European ectoparasites: not only fleas and ticks, but also sandflies and mosquitoes. Thanks to the exclusive drop-stop system, the product is easy to apply. It guarantees complete protection for four weeks. The spot-on is available in four-pipe pouches for toy, small, medium, large and giant breeds at competitive prices, in order to help customers protect pets of all breeds, size and lifestyle throughout the year.



L'obiettivo è sensibilizzare i proprietari di animali sull'importanza della prevenzione, soprattutto contro la leishmaniosi, offrendo al contempo al negoziante specializzato interessanti opportunità per incrementare le vendite, dando al prodotto una spinta ancora più forte.

Protezione per quattro settimane

L'innovativo spot-on, solo per cani, nato dall'esperienza e dalla ricerca Virbac, è in grado di proteggere il cane dai quattro principali ectoparassiti presenti in Europa: non solo zecche e pulci ma anche flebotomi e zanzare. In più, l'esclusivo sistema "ferma goccia" permette una più facile e corretta applicazione. La protezione è così completa e dura per ben quattro settimane con una singola applicazione. Lo spot-on è disponibile in confezioni da 4 pipette per cani di taglia toy, piccola, media, grande e gigante a prezzi vantaggiosi, per permettere a tutti i proprietari di effettuare una prevenzione durante tutto l'anno garantendo la miglior protezione a cani di differenti razze, taglie e stili di vita. Quindi per tutte le esigenze. (S.C.)



eroi a 4 zampe

in collaborazione con Cani Eroi Trainer



L'obiettivo della rubrica *eroi a 4 zampe*, nata in partnership con il progetto *Trainer Cani Eroi*, è quello di far risaltare il ruolo che gli animali rivestono nella nostra vita e come in ogni singolo giorno possano fare del bene anche semplicemente con la loro presenza. È fondamentale diffondere e ribadire questo concetto per far sì che la presenza dell'animale nel quotidiano sia finalmente riconosciuta e considerata con l'importanza che merita.

VERA AMICIZIA

Un progetto di pet therapy per vincere la solitudine degli anziani nelle case di riposo

Arnold è un anziano signore ospite di una casa di cura che, con l'aiuto di uno speciale amico a quattro zampe, è riuscito a riconquistare la fiducia in sé stesso. Una bella storia a lieto fine, che diversamente dalle favole, però, è vera. Ed è anche un esempio per tante altre situazioni simili.

Siamo a Trento, nella casa di riposo Villa Belfonte, dove ogni tanto capita di veder zampettare qualche simpatico cagnolino in mezzo a tanti nonni. Come reagiscono gli ospiti a questa compagnia a quattro zampe? All'inizio qualcuno con un po' di diffidenza, ma ora tutti sono contenti di godere della compagnia e dell'affetto di questi nuovi amici. Anzi, c'è proprio chi aspetta con ansia il giorno in cui la casa viene invasa da questi insoliti visitatori.

A occuparsi di pet therapy con i nonni di Villa Belfonte dal 2010 sono i volontari dell'associazione *Zampa Amica* che operano in tutto il Trentino nelle residenze per anziani in aiuto delle persone con deficit cognitivo o fisico. E con loro ci sono le cagnoline Carol e Zaira, la gatta Coco Chanel, i conigli Penelope e Teodora, i porcellini d'India Ghiaccio e Big Boy, e anche il cavallino Midnight: animali educati per poter affrontare tutte le necessità di chi ha bisogno attraverso metodi educativi dolci e rispettosi.

Ma torniamo ad Arnold. La prima volta che gli fu proposta una seduta di pet therapy dagli operatori di *Zampa Amica*, Arnold rispose: "Non ho voglia di prendermi cura di me stesso, figuratevi di un cane". Sembrava impossibile allora, invece ha conosciuto Zaira, il labrador retriever specializzato nelle terapie assistite con anziani e bambini. Inutile dire che Zaira ha impiegato ben poco a conquistare il suo cuore, i due sono diventati amici inseparabili. Arnold aspetta con gioia le sedute di pet therapy e ci racconta che il contatto con il cane lo tranquillizza; ma anche lui ci tiene a dare affetto e benessere a Zaira, perché l'amicizia è reciproca, altrimenti non sarebbe vera amicizia!

Il caso di Arnold è un esempio di come opera *Zampa Amica* che a Villa Belfonte, insieme a un'équipe multidisciplinare, aiuta gli anziani non propensi a socializzare o a partecipare alle attività di gruppo. La presenza di un animale con cui interagire o di cui prendersi cura desta curiosità e agisce da stimolo a dedicarsi ad attività vincendo l'apatia, la solitudine o la depressione.

È significativo che siano poi i nonni stessi a incoraggiarne altri a partecipare alla pet therapy. Come Arnold che, dopo aver fatto amicizia con Zaira, motiva altri anziani che ne hanno bisogno.

Per saperne di più: www.zampa-amica.jimdo.com



NON TUTTI SONO UGUALI

Per taglie ed età differenti anche la nutrizione deve essere diversa, come propone la nuova linea Natural Trainer® con ingredienti naturali attivi

Si rinnova la storica linea Natural Trainer®, specializzata nel pet food naturale, che propone una nutrizione ancor più innovativa e mirata. Per questo rilancio, sono stati

ascoltati prima di tutto i clienti: in tutte le ricette Natural Trainer® quindi saranno presenti proteine animali come primo ingrediente, oltre a carne fresca 100% italiana.

Ma non è tutto. I cani non sono tutti uguali, e neanche la loro alimentazione deve esserlo. In Natural Trainer® ogni ingrediente è infatti utilizzato per uno scopo preciso. I due fattori differenzianti chiave sono la

taglia e l'età. Sono stati quindi inseriti, in ogni ricetta, due ingredienti naturali attivi per rispondere in maniera mirata alle esigenze legate alla taglia e all'età di ciascun cane. Tutti gli alimenti Trainer® sono cruelty-free e non contengono coloranti, conservanti o aromi artificiali aggiunti.

Cosa sono gli ingredienti naturali attivi?

Attivo vuol dire che l'ingrediente è presente nelle quantità e nelle modalità ideali per generare un reale beneficio. Nutrirsi significa prendersi cura di sé, ovvero assumere gli alimenti che, in base alle nostre condizioni, possono darci quei nutrienti di cui abbiamo bisogno per migliorare il nostro benessere giorno dopo giorno. In base all'età e alla taglia, il cane ha esigenze diverse, e la natura è in grado di fornire risposte nutrizionali efficaci. Gli ingredienti naturali attivi di Trainer® fanno proprio questo: in modo naturale si prendono cura della salute del cane per farlo star bene oggi e per garantirgli un futuro in salute con un prodotto perfetto e specifico per lui.



problemi articolari, e qui agisce l'artiglio del diavolo, che supporta le funzionalità articolari;

- **Tendenza al sovrappeso** - non è un'età, ma è un problema riscontrabile in un gran numero di cani. In questo caso viene utilizzato l'estratto di fagiolo, che aiuta a perdere peso e riduce l'assorbimento degli zuccheri.

Diversi per taglia

- **Mini** - i cani di piccola taglia hanno un apparato digerente delicato. La yucca schidigera aiuta ad affrontare questo problema;
- **Medium** - i cani di taglia media possono andare incontro ad alterazioni gastrointestinali. La cicoria favorisce la digestione e l'assimilazione;
- **Maxi** - i cani di taglia grande sono predisposti a problemi osteo-articolari. I semi di lino aiutano a mantenere il benessere articolare. (G.M.)

dogs

THEY ARE NOT ALIKE

Different sizes and different ages require different food, just like the new line with active natural ingredients

Natural Trainer® line is renewed: it is now more innovative and more specific. Great attention has been paid to customers for the renewal: all Natural Trainer® recipes will contain animal proteins as first ingredient, besides 100% Italian fresh meat.

Moreover, dogs are not alike: the same goes for their nutrition. Natural Trainer® chooses specific ingredients according to age and size. Two natural active ingredients for each recipe specifically meet the needs related to pets' age and size.

All Trainer® products are free from added colouring, preserving of flavouring agents. They are also cruelty free.

What are active natural ingredients?

Active means that the quantity and quality of ingredients provides real beneficial effects. Correct nutrition means to absorb nourishing substances that provide well-being day by day. Dogs feature different needs according to age and size: nature can provide effective nutritional solutions. Trainer® active natural ingredients naturally take care of pets' health, to guarantee a healthy future.

Age specific

- **Puppy** - puppies require a strong immune system. Nucleotides from yeasts stimulate their growing natural defences;
- **Adult** - it is important to stimulate their vitality. That is why Trainer® uses spirulina;
- **Maturity** - mature dogs tend to suffer from articular problems: here comes devil's claw, which supports articular functionalities;
- **Overweight** - it is not age-related. However, it affects several dogs. Bean extract helps lose weight and reduce sugar absorption.

Size specific

- **Mini** - small dogs have a delicate digestive system-Yucca schidigera helps face such problem;
- **Medium** - medium dogs can be affected by gastrointestinal alterations. Chicory supports digestion and absorption;
- **Maxi** - large dogs tend to suffer from osteoarticular ailments. Linseeds help preserve their articular well-being.

Diversi per età

- **Puppy** - i cuccioli hanno bisogno di rinforzare il loro sistema immunitario. I nucleotidi estratti dal lievito riescono a stimolare le loro difese naturali in fase di sviluppo;
- **Adult** - è importante stimolare la loro vitalità, e per farlo Trainer® utilizza l'alga spirulina;
- **Maturity** - i cani più maturi tendono ad avere



GIUSEPPE DI FIORE
cell. 3355801993,
peppedf@me.com



COME CRESCE UN CAMPIONE

Il vincitore del *Master Show 2017*, Giuseppe Di Fiore, racconta la sua storia e svela i segreti della sua carriera, passione e impegno

Potrebbe apparire sorprendente la rapida carriera di Giuseppe Di Fiore, che si è laureato campione italiano al Master Show 2017, Best in Show e primo classificato nella categoria stripping. Il suo segreto? Tutto merito di una grande passione e dell'incontro con professionisti che lo hanno incoraggiato a seguire il suo istinto. E di aver capito quanto sia necessario coltivare ogni passione con una formazione rigorosa.

Vimax Magazine: Ci può raccontare come è iniziata la sua carriera?

Giuseppe Di Fiore: "Partiamo dagli inizi. Sono nato a Mugnano di Napoli nel 1982 e ho sempre avuto una grande e innata passione per gli animali. In casa abbiamo sempre avuto dei cani e questo mi è servito per migliorare giorno dopo giorno il mio rapporto con loro. Desideravo diventare veterinario, poi ho preferito laurearmi in tecnologia delle produzioni animali e sicurezza alimentare. Ma non era quello il mio destino... è stata mia moglie a capire che la mia vocazione era un'altra. E così, nel 2011, mi ha fatto una sorpresa acquistando in blocco l'attrezzatura di una toelettatura e mi ha convinto ad aprire un salone".

VM: Come è arrivato ad apprendere e a migliorare la tecnica?

G.D.F.: "Ho aperto il negozio da profano. Nei primi tempi ho cercato le informazioni sul web, ma ho subito capito che non bastava: il mondo della toelettatura era molto più vasto e complicato di ciò che pensavo. Ho colto l'occasione per partecipare al mio primo stage nell'aprile del 2012. Pensavo di avere già delle nozioni di base, invece quello stage mi ha fatto capire di non conoscere davvero nulla di toelettatura, stimolandomi a migliorare, lavorare, studiare e impegnarmi per raggiungere risultati e obiettivi".

VM: Quanto contano quindi la passione e la competenza?

G.D.F.: "La passione è importante, altrimenti questo lavoro si riduce a lavare cani. Il cuore serve a darti una marcia in più. Ma non basta. Io ho avuto la fortuna di conoscere due professionisti eccezionali che sono poi divenuti grandi amici, Domenico Venafrò e Mario Cucciolito, che mi hanno guidato e indirizzato ad approfondire il lavoro su alcune razze. È scattata la scintilla. Sono partito da zero, ho dovuto impegnarmi a fondo, ma ho avuto la fortuna di studiare con grandi maestri. Ho trascorso le notti a leggere, studiare, guardare foto e video per capire tutti i segreti del manto... non è stato facile ma i risultati sono arrivati. E con essi le soddisfazioni".

VM: Perché la decisione di mettersi in gioco in gara?

G.D.F.: "Ancora una volta è stato Mario (Cucciolito). Nel settembre 2013 mi ha convinto a partecipare al For Four, una gara a squadre. Con un po' di incoscienza ho accettato,





per me era importante capire a che livello ero arrivato dal confronto con gli altri. Sono tornato perdente, ma pieno di motivazioni. Dovevo migliorare e sono riuscito a compiere grossi passi in poco tempo. Due mesi dopo mi sono iscritto al Romeo Grooming, gara non ufficiale ma di alto livello e ho conquistato l'oro nella classe debuttanti chiudendo così il 2013 galvanizzato e soddisfatto. Ho iniziato il 2014 con due batoste: le due competizioni top mi hanno regalato due K.O., ma anche tanti stimoli per crescere. Così ho ripreso a lavorare sul barbone e nel frattempo ho deciso di studiare anche lo stripping. A settembre ho partecipato al Porrini Pet conquistando il mio primo oro ufficiale con il barbone gigante. Da quel momento, tutto è cambiato. Due mesi dopo, il mio secondo Romeo Grooming: argento in classe campioni con il barbone, oro e Best in Show con il fox terrier in classe stripping debuttanti. A gennaio 2015, la mia prima gara ufficiale con il fox terrier alla competizione regina, il Master Show".

VM: Che cosa hai provato?

G.D.F.: "Salire sul ring, guardarsi intorno e vedere nella propria categoria tanti professionisti che sono sempre stati dei punti di riferimento... confesso che mi ha fatto paura. Il risultato ha lasciato anche me senza parole: oro in classe stripping nazionale, argento internazionale e Best in Show. Sono così diventato campione italiano".

VM: Ti sentivi arrivato?

G.D.F.: "No, perché da quel momento ho deciso di continuare a lavorare e studiare le varie tecniche e proseguo tuttora lo studio con l'aiuto di due grandi maestri come Chiara Piccionetti e Nicola Pisani, crescendo a 360 gradi, anche se agonisticamente mi sono concentrato sul fox terrier, la razza che più amo sotto tutti gli aspetti. E le soddisfazioni non sono mancate. Oro in categoria stripping classe libera al Genigroom Grecia. Tre partecipazioni su invito al prestigioso torneo Oster, conquistando il terzo posto nel 2017. Argento al Master Show 2016 in categoria stripping classe campioni. Oro in categoria stripping classe campioni e Best in Show al campionato di Spagna in occasione del prestigioso campionato europeo Oster a punti, aprile 2016. Argento al campionato tedesco categoria stripping classe campioni, maggio 2016. Oro al Romeo Grooming classe campioni 2016.

E poi la grande soddisfazione quest'anno, al Master Show: oro in classe campioni categoria stripping, Best in Show e proclamazione a campione italiano".

VM: Un'ascesa davvero impressionante...

G.D.F.: "Vincere il Master Show è la cosa migliore che possa capitare: è la gara più bella in assoluto". (S.A.)

Per le foto di questo articolo e dello scorso (Vimax Magazine n° 3 pag. 24) ringraziamo Giacomo De Checchi, fotografo di eventi e pubblicitario/moda, nonché fotografo ufficiale per la parte social del 10° Master Show

dogs

THE GROWTH OF A CHAMPION

Master Show 2017 winner Giuseppe Di Fiore talks about his story and unveils the secrets of his career, passion and commitment

Giuseppe Di Fiore's quick career might be surprising: he became Italian champion at Master Show 2017, Best in Show and winner for the stripping category. What is his secret? A great passion, as well as the meeting with professional groomers who encouraged him to follow his instinct. Also, he learned how important commitment is in cultivating an interest.

Vimax Magazine: Could you tell us how your career started?

G.D.F.: "Let's start from the beginning. I was born in 1982 in Mugnano di Napoli, with a strong passion for pets. There were always dogs in my family, thus I had the chance to improve my relationship with them. I wished to become veterinarian, and then I choose a degree in technology of animal production and food safety. However, that was not my destiny...my wife knew I had another mission. In 2011, my wife purchased the grooming equipment and persuaded me into opening a grooming centre".

VM: How did you learn and improve your technique?

G.D.F.: "I opened my grooming centre as a beginner. At first I looked for information on the internet, but of course it was not enough. Grooming is such a broad and complicated sector. I took part in my first grooming workshop in April 2012. I thought I already knew basic rules: back then I learned I did not actually know anything about grooming. I decided to learn, work, and improve to reach better results and goals".

VM: How much do passion and skill account for?

G.D.F.: "Passion is important, otherwise grooming would become a dog-washing job. Passion will add extra support, but that is not enough. I was lucky enough to meet two extraordinary groomers, who later became great friends of mine, Domenico Venafro and Marco Cucciolito. They guided and supported me in specializing on certain breeds. Then I found it. I started from scratch, I had to study a lot, but thankfully I studied with excellent teachers. I spent a lot of nights reading, studying, looking at pictures and videos to unveil coat's secrets...it was not easy but I finally have results and satisfaction as well".

VM: Why did you decide to compete?

G.D.F.: "Once again, I was supported by Mario (Cucciolito). In September 2013 he persuaded me into participating at 4 For Four 4, a team competition. I thoughtlessly accepted; it was important to understand what my level was. I lost, but I was extremely motivated. I had to improve my skills and I did it. Two months later I took part in Romeo Grooming, unofficial top competition: I won the beginner category. 2013 ended very well. I started 2014 with two defeats in two top competitions; however I was motivated to do even more. I went back working on Poodle coats, and then I started to study stripping. In September I took part in Porrini Pet, with my first official victory with Giant Poodle. Everything changed since then. Two months later, at Romeo Grooming: second place in champion category with Poodle, first place and Best in Show with Fox Terrier in Beginner stripping class. In January 2015 I debuted at the queen competition, Master Show, with Fox Terrier".

VM: How did you feel?

G.D.F.: "Entering the ring, looking around and seeing plenty of professional groomers as well as inspirations for my job...I was afraid. The result left me breathless: first place in national stripping category, second place in international stripping category and Best in Show. I became Italian champion".

VM: Did you feel as if you accomplished your goal?

G.D.F.: "Not at all, since then I decided to go on working and studying techniques. I still study with the help of two excellent teachers, Chiara Piccionetti and Nicola Pisani, to learn about all techniques. I focused on Fox Terrier, my favourite breed. I won first place in free stripping class at Genigroom Greece. Three invitations at famous Oster tournament, with third place in 2017. Second place at Master Show 2016, champion stripping category. First place in champion stripping category and Best in Show at Spain Oster competition in 2016. Second place in champion stripping category at the German championship in May 2016. First place in champion class at Romeo Grooming in 2016.

And this year came a great satisfaction at Master Show: first place in champion stripping category, Best in Show and Italian champion".

VM: An impressive career...

G.D.F.: "Winning Master Show is the best, since it is the most beautiful competition ever".

Picture credits for the current and previous article (VM 3/2017 page 24) go to Giacomo De Checchi, photographer at events, advertising/fashion, as well as official photographer for the social part of 10° Master Show

Il gattino... in 10 domande

NUMEROSE SONO LE DOMANDE
CHE IL PROPRIETARIO DI UN GATTINO
VORREBBE PORRE.
VEDIAMO ALCUNE
DELLE PIÙ FREQUENTI...

DI CRISTIANO PAPESCHI E LINDA SARTINI

I vaccini sono fondamentali per proteggere il gatto dalle principali malattie infettive. Il vaccino di base prevede l'immunizzazione contro la calicivirosi, l'herpesvirosi e la panleucopenia felina. In base alla valutazione del rischio si potrà vaccinare contro altre patologie, come la clamidiosi o la leucemia. La vaccinazione deve essere eseguita da un veterinario.

③ *Cosa sono i vermifughi e a cosa servono?*

I vermifughi sono farmaci in grado di eliminare i vermi intestinali (nematodi e cestodi): nel giovane è comune l'infestazione da ascaridi. Vengono somministrati possibilmente prima della vaccinazione, a discrezione del veterinario. La presenza di vermi intestinali può essere verificata attraverso un esame copromicroscopico a partire da un campione di feci.



zampe. Per ovviare a questo problema, esistono in commercio dei tiragraffi appositamente studiati, sebbene alcuni felini continuino a preferire i mobili di casa!

⑥ *Come faccio ad abituarlo a fare i bisogni nella cassetta?*

Un gattino che vede la madre usare la cassetta igienica impara subito. In ogni caso il suo utilizzo è abbastanza istintivo, ma deve essere facile da raggiungere, posta in luogo appartato e tranquillo e riempita con la quantità giusta di lettiera, possibilmente non profumata. Il mancato utilizzo della lettiera o eliminazioni inappropriate, il più delle volte lasciano intendere che ci sia qualche problema da approfondire.

⑦ *Lo posso lavare?*

Non occorre, anzi, non è consigliabile lavare un gattino a meno che non sia necessario rimuovere dello sporco accidentale che la spazzola o le salviette igieniche non possano eliminare. Il gatto, fin da giovanissimo, è in grado di provvedere alla pulizia del suo mantello così

Sul numero scorso (*Vimax Magazine* n° 3 pag. 66) abbiamo risposto a dieci tra le domande più frequenti riguardanti il cucciolo per dare una panoramica generale sulle problematiche di maggiore interesse. Questo mese affronteremo l'argomento del "gattino". Con le nostre risposte ci proponiamo di dare qualche suggerimento per una corretta gestione di questo piccolo felino che si appresta ad affacciarsi a una nuova vita, nelle prime fasi di una convivenza lunga e felice.

① *Qual è l'età giusta per vendere/acquistare un gattino?*

Il gattino dovrebbe poter trascorrere con la madre e i fratellini almeno i primi due mesi di vita. La normativa prevede che non possano essere ceduti gattini di età inferiore ai 60 giorni anzi, molti allevatori attendono le 12 settimane. Nelle prime fasi di vita la presenza della madre e del suo latte determina la buona crescita psico-fisica del giovane animale.

② *I vaccini sono importanti? Chi li deve eseguire?*

④ *Cosa deve mangiare un gattino?*

I gatti sono carnivori stretti. Alla fine dell'allattamento, importantissimo sia per la crescita armoniosa che per il corretto sviluppo del sistema immunitario e della microflora intestinale, occorre introdurre gradualmente un cibo adeguatamente formulato per rispondere alle esigenze di un giovane animale in rapida crescita. Il modo più pratico per alimentare un gattino consiste nello scegliere un alimento commerciale studiato per la fase di sviluppo in cui si trova. Generalmente le etichette riportano la dizione *kitten* per le primissime fasi dello svezzamento e *junior* per l'accrescimento. Un'alimentazione casalinga potrebbe comportare squilibri negli apporti proteici, vitaminici, minerali e di altri nutrienti se non pianificata seguendo attentamente le indicazioni specifiche di un nutrizionista veterinario.

⑤ *Come mai il gattino si affila le unghie su tutto e tutti?*

Le unghie del gatto sono uno strumento prezioso per la sua vita di predatore. Anche se vive in ambiente domestico, il gatto deve mantenere le unghie sempre affilate e per far questo graffia superfici scabre possibilmente verticali, per dar modo alla guaina più superficiale dell'unghia di staccarsi e lasciare il posto a quella sottostante. Inoltre il "graffiamento" serve per marcare il territorio grazie a delle ghiandole presenti sulle

come ha appreso dalla madre. L'atto stesso di toelestarsi fa parte dei suoi comportamenti innati e non poter svolgere questo per lui piacevole e indispensabile compito gli provocherebbe grandi frustrazioni, così come il ritrovarsi addosso odori estranei come quelli lasciati da shampoo profumati. In caso di patologie della cute e del mantello sarà il veterinario a prescrivere eventuali lavaggi e modalità degli stessi.

8) *Che carattere avrà il mio gatto una volta adulto?*

Se ha avuto un'infanzia serena con la madre, un corretto svezzamento e viene accolto in una famiglia affettuosa e rispettosa delle sue esigenze, il gatto potrà avere un carattere più o meno estroverso, coccolone, eccentrico, vivace, signorile... ma sicuramente equilibrato. I tratti caratteriali si possono intuire man mano che si impara a conoscere il gattino, tenendo conto che con l'età adulta si ridurrà (ma non troppo) il tempo dedicato al gioco. La cosa importante è evitare situazioni di stress prolungato come territorio inadeguato, convivenze spiacevoli con altri animali, manipolazioni maldestre, imposizione di comportamenti non innati o negazione di comportamenti fondamentali. Anche il gatto più socievole può diventare una creatura spaventata, scontrosa e aggressiva se costretto da condizionamenti ambientali negativi.



9) *Posso portarlo al guinzaglio?*

I gatti non amano le imposizioni fisiche e mal si prestano, rispetto ai cani, ad essere portati al guinzaglio. Tuttavia se questo viene proposto in giovane età e utilizzato per consentire all'animale passeggiate all'esterno altrimenti non praticabili, potrebbe diventare molto ben tollerato. Usiamo, nel caso, il guinzaglio "a pettorina" e non aspettiamoci che si comporti come un cane.

10) *Il gattino costituisce un pericolo per la mia gravidanza o i miei bambini piccoli?*

In linea generale, i gatti provenienti dalla strada o da ambienti non controllati potrebbero essere portatori di diverse patologie. Al contrario un gatto domestico che faccia vita esclusivamente *indoor* presenta rischi sanitari minori, ma per fugare ogni dubbio è bene sottoporlo a visita veterinaria. Il gatto, nell'immaginario comune, è visto come la principale causa della diffusione di toxoplasmosi, malattia pericolosa per le donne in gravidanza: un felino con vita esclusivamente casalinga difficilmente contrae la malattia e sarà in grado di ritrasmetterla, ma in ogni caso è bene che una donna in "dolce attesa" eviti di pulire la cassetta dei bisogni. Diverso è il discorso per il gatto che vive semi-libero, perché ha maggiore facilità di entrare in contatto con diversi patogeni. Di solito le corrette norme igieniche e un po' di attenzione possono comunque consentire una convivenza tranquilla. ↪



ESPERIENZA DIRETTA SUL CAMPO

Un catalogo frutto dell'esperienza di anni di allevamento dei pappagalli, con grande amore e rispetto per il mondo dei volatili

Se Velma Group è arrivata oggi ad avere un così vasto assortimento di gabbie e accessori per uccelli e animali domestici, è soprattutto grazie alla grande passione del titolare, Luigi Baesso, proprietario di un allevamento di pappagalli ed esperto del settore, che ha portato con sé tutto il bagaglio di know-how legato al comparto dei volatili. Con il figlio Luca, che si occupa prevalentemente della parte commerciale, è nata questa azienda a carattere familiare, che ha sede nel Veneto, a Vedelago, provincia di Treviso, con magazzino a Castelfranco Veneto.

Passione e rispetto

Circa trent'anni fa Luigi Baesso iniziò a importare i primi pappagalli dal Sud America impegnandosi subito dopo a creare quell'ambiente confortevole adatto al loro benessere, perseguito con cura e meticolosità: grandi e spaziose voliere in cui le coppie di variopinti volatili potessero ritrovare un clima ideale alla riproduzione.

In un vasto terreno di proprietà, è stata costruita una batteria di voliere adatta a offrire il massimo comfort agli animali. Durante i mesi più freddi, il lato invernale viene chiuso mediante pannelli *sandwich* e garantisce riparo ai pappagalli, mentre il lato estivo, protetto solamente da rete metallica, consente ai volatili di immergersi nel verde delle piante ornamentali e di fare il bagno quando piove.

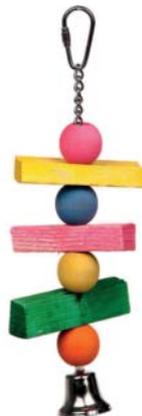
Un moderno sistema di irrigazione a goccia, unito alle mangiatoie automatiche, permette alle coppie di avere acqua fresca ogni giorno e di avere il nutrimento nella giusta razione quotidiana.

Inoltre, l'attenta cura alla loro igiene e alimentazione, ha contribuito a creare un grande allevamento di specie di diverse taglie e colori, che annovera oggi oltre 120 coppie.

Selezione e professionalità

L'esperienza maturata in tanti anni di allevamento con passione e rispetto, ha consentito a Velma Group di acquisire un grande bagaglio di competenza in questo campo. Per tutte le specie di volatili, l'azienda vanta un catalogo molto vasto che comprende gabbie, voliere,

pappagalliere, trespole, nidi, giochi e accessori. Tutti i prodotti sono attentamente selezionati da Luigi e Luca Baesso prima di venire lanciati sul mercato e solo le gabbie e gli accessori idonei per uccelli e pappagalli vengono consigliati alla clientela che viene guidata nella scelta con grande professionalità. Un'importante garanzia, che nasce proprio dall'aver fatto esperienza diretta con i prodotti proposti dall'azienda. (A.O.)



birds

FIRST-HAND EXPERIENCE IN THE FIELD

This catalogue is the outcome of years of expertise in breeding parrots, with love and respect towards all birds

Velma Group owes its wide range of cages and accessories for birds and pets to the passion of the owner of a parrot breeding farm, Luigi Besso, which brought his know-how in all-things-bird to the company. With his son Luca, who deals mainly with marketing, he gave life to the his business based in Vedelago, in Veneto near Treviso, whilst the warehouse is in Castelfranco Veneto.

Passion and respect

Luigi Besso began importing parrots from South America about thirty years ago, and he immediately set to work on creating a comfortable environment to ensure their wellbeing: large and roomy aviaries in which his couples of colourful birds could feel at home and breed.

A first series of aviaries was then built on family grounds in order to provide top comfort to the birds. During the colder months, the winter side is closed with *sandwich* panels which provide shelter to the parrots, whilst the summer side, only shielded with a metal net, allows birds to enjoy and feel one with the green of the surrounding plants, as well as bathing when it rains.

A modern irrigation system and automated feeders ensure fresh water and accurate nutritional ratios to all bird couples. The extra care paid to their hygiene and nutrition helped create a great breeding farm for species in numerous sizes and colours, which today counts over 120 couples.

Selection and professionalism

The experience gained over the years allowed Velma Group to acquire great know-how in the field. The company can boast a wide catalogue for all species of birds, which includes cages, aviaries, parrot aviaries, perches, nests, toys and accessories. Luigi and Luca Besso choose personally each product before launching it on the market, and only those suitable for birds and parrots are recommended to customers. A very important guarantee, the result of years of first-hand experience with these same products.



ASSOCIAZIONE ITALIANA VETERINARI PICCOLI ANIMALI



56^o AIVPA - LVI ANNUAL CONFERENCE

CONGRESSO ANNUALE AIVPA

“Fa che il cibo sia la tua medicina e che la medicina sia il tuo cibo” Ippocrate, 460-377 a.C

VENERDÌ
5 Maggio 2017

SALA CONGRESSI

14.30-15.00 Cerimonia di apertura del Congresso

15.00-19.30 Nefropatie ed Alimentazione
Moderatore: Valeria GRIECO

Relatori: • C. BROVIDA
• M. CALDIN
• S. SCARPONA
• I. LUPPI
• G. CUBEDDU
• F. MEREGAGLIA
• M. PANICHI
• A.M. PASSANTINO
Discussione e Chiusura della Sessione

SALA B



associazione italiana veterinari patologia felina
aivpafe

14.30-15.00 Cerimonia di apertura del Congresso Sala Congressi

15.00-18.00 Gestione alimentare dei disturbi endocrini del Gatto
Moderatore: Natalia SANNA

Relatore: • T. FURLANELLO
Discussione e Chiusura della Sessione

INFORMAZIONI

È possibile iscriversi esclusivamente on line dal seguente link:

<http://mvcongressi.onlinecongress.it/Cod1808>

Tutte le informazioni sul sito:
www.aivpa.it

Segreteria organizzativa



MV Congressi SPA

Tel. +39 0521.290191 Fax +39 0521.291314

aivpaeventi@mvcongressi.it

www.mvcongressi.com

SABATO

6 Maggio 2017

SALA CONGRESSI

09.00-11.00 Alimentazione e qualità di vita
Moderatore: Giacomo ROSSI

Relatori: • A. NENCIONI
• E. NOVELLINO

11.00-11.30 Pausa caffè - Coffee break

11.30-13.45 Alimentazione e comportamento
Moderatore: Giacomo ROSSI

Relatori: • R. BESTONSO
• M. CERQUETELLA

13.45-15.00 Pausa Pranzo - Lunch

15.00-19.30 Patologie digerenti ed Alimentazione
Moderatore: Matteo CERQUETELLA

Relatori: • T. FURLANELLO
• B. TONINI

16.30-17.00 Pausa caffè - Coffee break

• M. CALDIN
• T. FURLANELLO
• D. BETTIO

Discussione e Chiusura della Sessione

19.40-20.30 ASSEMBLEA DEI SOCI
AIVPA Society General Assembly

20.45 Cena sociale - Social dinner

SALA B



08.30-09.15 Cerimonia di apertura del Congresso

09.15-09.45 Malattie Ortopediche nel cucciolo e alterazioni dello sviluppo scheletrico
Moderatore: Sabato MOSCIA

Relatori: • A. PALUMBO PICCIONELLO
• R. RICCI

10.45-11.15 Pausa caffè - Coffee break

• M. VITULANO
• T. NICETTO

13.15-14.15 Pausa Pranzo - Lunch

14.15-15.45 Fratture Giovanili
Moderatore: Giuliano PEDRANI

Relatori: • A. TESTA
• M. ISOLA

15.45-16.15 Pausa caffè - Coffee break

16.15-17.00 Lussazioni congenite e casi clinici interattivi
Moderatore: Giuliano PEDRANI

Relatori: • A. SALVAGGIO

17.00-17.45 Casi Clinici di Colleghi

17.45-18.30 Assemblea SOCI SITOV
Elezioni Nuovo Consiglio Direttivo SITOV 2018-2020

Discussione e Chiusura della Sessione

DOMENICA
7 Maggio 2017

SALA CONGRESSI

09.00-12.30 Alimentazione e oncologia
Moderatore: Vittorio PEPE

Relatori: • D. BETTIO
• F. VALENTINI

10.30-11.00 Pausa caffè - Coffee break

• G. ROSSI
• A. GAVAZZA

12.30-12.45 Miglior Tesi - Giovane Socio AIVPA

12.45-14.00 Pausa Pranzo - Lunch

14.00-16.00 Sindromi G.I. ed Alimentazione
Moderatore: Sara BERARDI

Relatori: • M. CERQUETELLA
• M. CALDIN
• G. PENGO

16.00-16.30 Pausa caffè - Coffee break

16.30-19.00 Alimentazione ed apparato cardiovascolare
Moderatore: Stefano MERLO

Relatori: • P. KNAPFELZ
• M. CALDIN
• E. FUSI

Discussione e Chiusura della sessione

SALA B



ASSOCIAZIONE ITALIANA MEDICINA VETERINARIA EMOTRASFUSIONALE

08.30-09.00 Cerimonia di apertura del Congresso

09.00-13.15 Medicina Emotrasfusionale nel gatto
Moderatore: Daniela PROVERBIO

Relatori: • D. PROVERBIO
• L. BAGGIANI
• G. DI TOMMASO
• E. SPADA

10.30-11.00 Pausa caffè - Coffee break

• E. SPADA
• C. AGNOLI

13.15-14.00 Pausa Pranzo - Lunch



GRUPPO DI STUDIO ANC

14.00-18.30 La gestione alimentare degli animali non convenzionali
Moderatore: Cristiano PAPERESCHI

Relatori: • S. PESARO
• V. CROCE
• R. CECCHERELLI

16.00-16.30 Pausa caffè - Coffee break

• C. PAPERESCHI

Discussione e Chiusura del Congresso

PIACENZA

5-6-7 MAGGIO 2017
PIACENZAEXPO

Con il Contributo di



Una ghiandola “vitale”

L'ipofisi o ghiandola pituitaria è una ghiandola endocrina che produce ormoni d'importanza vitale per l'organismo, strettamente connessa con l'ipotalamo sia dal punto di vista anatomico che da quello fisiologico. Si compone di due porzioni: adenoipofisi e neuroipofisi. Quest'ultima produce due ormoni che sono l'arginina vasotocina (AVT) e la mesotocina (MT), simili alla vasopressina (ormone antidiuretico) e all'ossitocina dei mammiferi.

Anatomia e fisiologia negli uccelli. Neuroipofisi e adenoipofisi

Anche negli uccelli la principale funzione dell'AVT è quella di limitare l'eliminazione dell'urina attraverso modificazioni che avvengono a livello renale. La disidratazione conduce al rilascio di arginina vasotocina per mantenere invariata la pressione a livello del torrente circolatorio. La funzione della mesotocina negli uccelli invece non è tuttora ben chiara, ma appare legata, come nei mammiferi, all'induzione e regolazione del comportamento materno. L'adenoipofisi produce svariati ormoni: l'ormone luteinizzante (LH), l'ormone follicolo stimolante (FSH), l'ormone tireostimolante (tireotropo o tireotropina, TSH), l'ormone della crescita o somatotropina (GH), la prolattina, l'ormone adrenocorticotropo (ACTH), l'ormone melanotropo (MSH), la lipotropina (LPH), la beta endorfina e l'encefalina. L'LH nelle femmine provoca l'ovulazione e nei maschi la produzione di testosterone. L'FSH stimola lo sviluppo dei follicoli ovarici e la secrezione degli estrogeni nelle femmine, mentre nei maschi induce la spermatogenesi e lo sviluppo dei tubuli seminiferi nei testicoli. Il TSH controlla la funzione tiroidea regolando la proliferazione delle cellule della tiroide e mantenendone nei limiti fisiologici la produzione di ormoni. Il GH stimola la crescita dell'organismo promuovendo la divisione mitotica delle cellule di quasi tutti i tessuti. La prolattina stimola la produzione del cosiddetto "latte del gozzo" nei columbiformi e ha un effetto antidiuretico e antigonadotropo (inibisce la sintesi e la liberazione degli ormoni gonadotropi, FSH ed LH)

in alcune specie. L'ACTH induce la produzione di alcuni ormoni, corticosterone e aldosterone, da parte delle ghiandole surrenali.

Come abbiamo detto l'ipofisi è strettamente connessa all'ipotalamo anche per motivi funzionali. Infatti dalla cosiddetta eminenzia mediana dell'ipotalamo vengono rilasciate sostanze chimiche che giungono all'ipofisi tramite i vasi sanguigni e che ne condizionano il rilascio di ormoni. Queste sostanze chimiche vengono a loro volta considerate come ormoni quando se ne conosce la struttura chimica, vengono

L'IPOFISI NEGLI UCCELLI

DA GABBIA

E DA VOLIERA:

FUNZIONI E MALATTIE

DI ALBERTO TONELLI



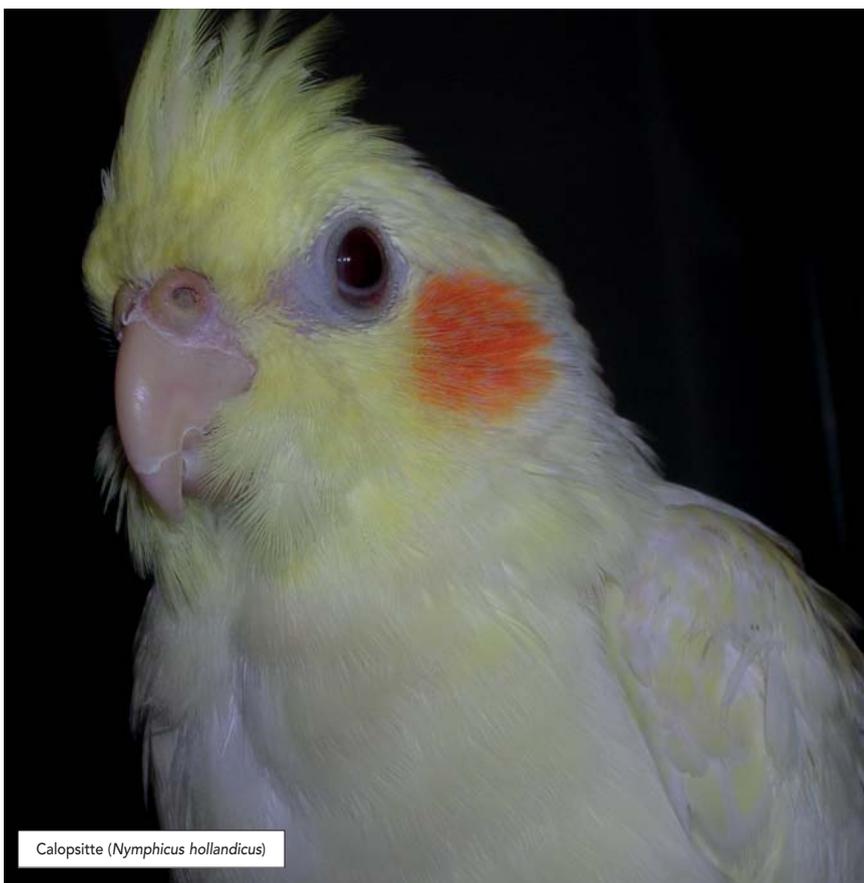
Inseparabile a collo rosa (*Agapornis roseicollis*)

invece denominate "fattori" se la loro struttura chimica non è ancora nota. Questi trasmettitori chimici possono inibire o stimolare il rilascio di determinati ormoni da parte dell'adenipofisi. Per fare un esempio, la secrezione di gonadotropine (FSH e LH) viene controllata dall'ormone gonadotropo liberatore (LHRH), che differisce leggermente da quello dei mammiferi.

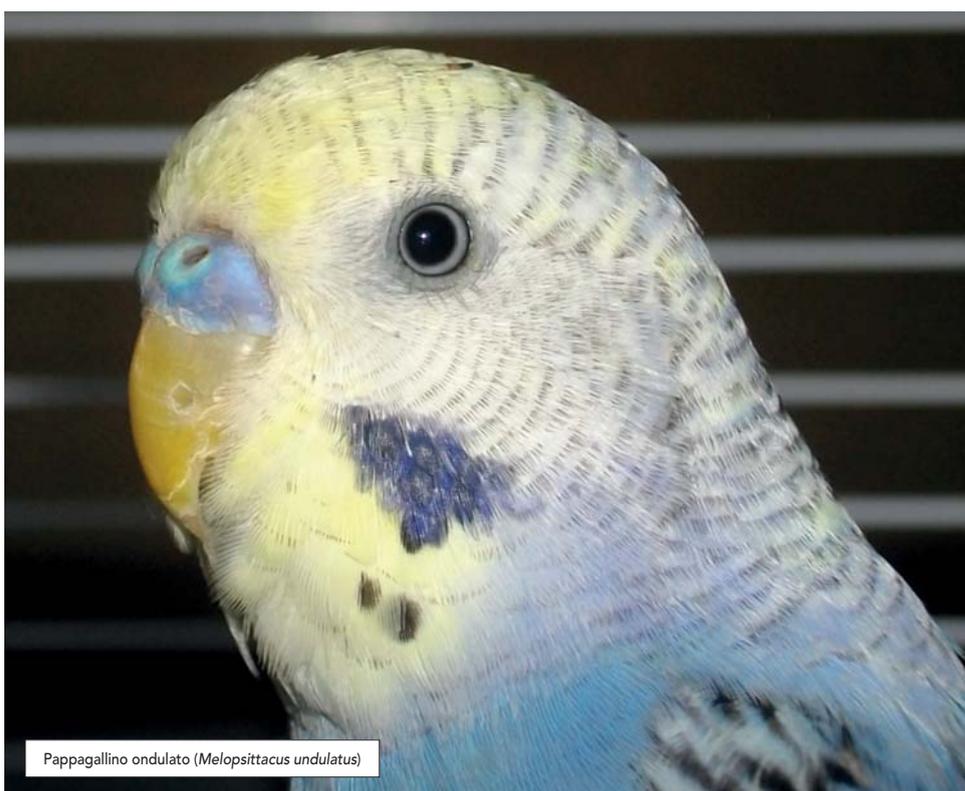
Malattie che coinvolgono l'ipofisi negli uccelli

Le malattie proprie dell'asse ipotalamico-ipofisario degli uccelli non sono ben note come nei mammiferi. Probabilmente le conoscenze aumenteranno col passare degli anni grazie al progredire degli studi scientifici. Si conoscono comunque anche negli uccelli diverse patologie legate a queste ghiandole endocrine e all'ipotalamo.

Il nanismo è stato riscontrato nei polli, nei fagiani, nel gabbiano comune (*Chroicocephalus ridibundus*) e nel pigliamosche crestato maggiore (*Myiarchus crinitus*). Il diabete insipido (quello non legato a iperglicemia e glicosuria, cioè presenza di glucosio e altri glucidi nelle urine) è stato descritto nei polli, ma se ne sospetta l'esistenza anche in altre specie. Negli uccelli il principale ormone che regola l'eliminazione dell'acqua è l'arginina vasotocina (AVT) che è notevolmente più potente dell'ormone che svolge la medesima funzione nei mammiferi (ormone antidiuretico o ADH). I principali sintomi clinici del diabete insipido sono la poliuria (eliminazione di un'eccessiva quantità di urine) e la polidipsia (sensazione di sete intensa che porta a un'eccessiva assunzione di acqua). Questi sintomi sono relativamente frequenti negli uccelli da gabbia e da voliera, ma nella maggior parte dei casi riconoscono cause diverse da quella appena descritta. Infatti la poliuria, accompagnata generalmente da polidipsia, può essere dovuta a diversi tipi di patologie, oltre a quella citata: può essere psicogena, dovuta a malattie dei reni, al diabete mellito, a iperadrenocorticismo (o sindrome di Cushing, malattia delle ghiandole surrenali), a squilibri nutrizionali o avvelenamenti. In qualche caso può essere anche fisiologica, precisamente nelle femmine durante il periodo riproduttivo, se vengono somministrati alimenti che contengono un'elevata quantità di acqua come verdura e frutta e anche in caso di stress ed eccitazione. Con l'esperienza ed eventuali esami di laboratorio (diagnostica per immagini, ecc.) è possibile arrivare a una diagnosi corretta.



Calopsitte (*Nymphicus hollandicus*)



Pappagallino ondulato (*Melopsittacus undulatus*)

Nei pappagallini ondulati sono piuttosto frequenti tumori che colpiscono la ghiandola pituitaria: si tratta di adenomi (tumori benigni) o carcinomi (tumori maligni). Neoplasie di questo tipo sono state riscontrate anche negli inseparabili (genere *Agapornis*), nelle calopsitte (*Nymphicus hollandicus*) e nei polli. Nei pappagallini ondulati questi tumori appaiono di natura infettiva e potrebbero essere dovuti al virus della leucosi aviaria. I sintomi clinici che possono accompagnare la presenza di queste neoplasie sono: poliuria, polidipsia, problemi riproduttivi, obesità, alterazioni della struttura e della colorazione delle penne, cecità, esoftalmo, convulsioni, stato stuporoso (acinesia, cioè cessazione o riduzione notevole dei movimenti; mutismo, diminuzione delle capacità di dare attenzione, disorientamento, ma con occhi aperti e in grado di seguire gli oggetti in movimento). ↻

piccoli mammiferi

UNA VERA EMOZIONE

Alimenti, cracker e snack: il top della qualità in 48 prodotti proposti in esclusiva per i rivenditori specializzati

I pet shop che scelgono la linea *Emotion*[®] possono contare su un marchio storico, competente e innovativo nel segmento roditori come Vitakraft e su una gamma dal grande potenziale: ampia, di alto livello e in esclusiva per i rivenditori specializzati.

Emotion[®] è la nuova generazione di alimenti di alta qualità per tutti i roditori: prodotti specie-specifici formulati da veterinari ed esperti tedeschi del gruppo Vitakraft. Dall'alimento principale agli snack, *Emotion*[®] ha sviluppato un concetto professionale per il benessere dell'animale, disponibile anche in eleganti display.

Gamma di alto livello in esclusiva

L'innovativo TriVita[®]-Complex, la combinazione di 3 sostanze essenziali creata da Vitakraft, soddisfa tutti i requisiti di un alimento sano e bilanciato, grazie alla presenza di: prebiotici, per una sana flora intestinale che favorisce il sistema digestivo e immunitario; aminoacidi per aumentare il valore nutrizionale degli alimenti; DHA (acido docosaesaenoico), uno degli acidi grassi omega 3 ricavato dalle alghe marine, biologicamente attivo, vitale per cuore, cervello e sistema immunitario.

- *Emotion*[®] *Beauty Selection* - alimento base dal gusto delizioso con preziosi oli per un pelo bello, lucido e per una pelle sana. Disponibile per conigli nani, porcellini d'India, criceti, criceti nani, gerbilli, cincillà, degus e scoiattoli;
- *Emotion*[®] *Sensitive Selection* - alimento base senza cereali (né in chicchi, né in crusca, né in farina), ideale per animali con particolari sensibilità alimentari. A basso contenuto calorico con il giusto mix di fibre grezze, deliziosi ortaggi, erbe nutrienti e gustosa erba medica;
- *Emotion*[®] *Complete* - alimento base che contiene tutti i nutrienti essenziali e i minerali in un unico pellet in modo da prevenire eventuali carenze dovute alla selezione del cibo da parte del roditore. È disponibile per conigli nani, porcellini d'India e cincillà in versione junior, adult e senior;
- *Emotion*[®] *Pure Nature* - alimento base che contiene i migliori ingredienti naturali per una dieta ottimale e senza cereali con gustosi nuggets alle erbe o agli ortaggi e deliziosi fiori;
- *Emotion*[®] *Kracker* - alimenti complementari extra duri,

cotti al forno per ben tre volte con la massima cura, su bastoncino di legno, da sgranocchiare. Un prezioso complemento agli alimenti principali, con tante vitamine, deliziosi pezzetti di frutta, ortaggi ed erbe aromatiche;

- *Emotion*[®] *Wellness Snacks - Crunchy, Crispy Balls, Muesli Cubes e Flowers*, snack prebiotici per roditori che contribuiscono al mantenimento di una sana flora intestinale, perfettamente abbinabili con gli alimenti base. (S.A.)



small mammals

FOOD EMOTIONS

Top quality foods, cracker and snacks
in 48 products exclusive to specialised retailers

Pet retailers who choose to sell *Emotion*[®] products can count on a long established brand, competent and innovative in the rodent segment such as Vitakraft, and on a range with a truly high potential: broad choice, high quality and exclusive to specialised retailers.

Emotion[®] is the new generation of premium quality foods for rodents: products specific to species formulated by Vitakraft German experts and vets. From meals to snacks, *Emotion*[®] includes a professional approach to support pets wellbeing, also available in elegant displays.

Exclusive premium range

The innovative TriVita[®]-Complex, created by Vitakraft, meets all the requirements for a balanced and healthy meal thanks to its three essential ingredients: prebiotics, for healthy intestinal flora which supports digestion and the immune system; aminoacids to increase foods nutritional values; DHA (docosahexaenoic acid) a bio-active omega 3 fatty acid derived from seaweeds, vital to heart, brain and the immune system.

- *Emotion*[®] *Beauty Selection* - a delicious basic food with precious oils for a healthy, glossy coat and healthy skin. Available for dwarf rabbits, guinea pigs, hamsters, dwarf hamsters, gerbils, chinchilla, degus and squirrels;
- *Emotion*[®] *Sensitive Selection* - a grain-free basic food (no kernels, no bran, no meal), ideal for sensitive pets. Low calorie and with the right blend of raw fibres, delicious vegetables, nutritious grass and delicious alfalfa;
- *Emotion*[®] *Complete* - basic food with all the essential nutrients and minerals in a single pellet in order to prevent eventual deficiencies due to the rodent selecting its food. Available for dwarf rabbits, guinea pigs and chinchilla in varieties for junior, adult and senior;
- *Emotion*[®] *Pure Nature* - grain free basic food made with the best natural ingredients for an optimum diet, with delicious herbal nuggets, or with vegetables and delicious flowers;
- *Emotion*[®] *Kracker* - extra hard complementary foods, oven baked three times with the utmost care, on a wooden stick to munch. A precious supplement to main foods, with lots of vitamins, delicious fruit bits, vegetables and herbs;
- *Emotion*[®] *Wellness Snacks - Crunchy, Crispy Balls, Muesli Cubes and Flowers*, prebiotic snacks for rodents to support a healthy intestinal flora, which can be combined to basic foods.



Tutti i bambini hanno dei sogni.
Realizzarli per alcuni conta di più.

VORREI
DIVENTARE
UNA
PRINCIPESSA



Samanta, 5 anni, Leucemia Linfoblastica Acuta

Dona il tuo 5x1000 a Make-A-Wish Italia Onlus, aiuterai a realizzare
i desideri dei bambini gravemente malati.
Codice fiscale: 95090980103

Trasformiamo ogni desiderio in un bambino più forte.

MAKE·A·WISH.
Italia Onlus

Ma quanto sei tignoso?

**PARLIAMO OGGI
DI UN'AFFEZIONE DELLA CUTE
SPESSO SUBDOLA
CHE PUÒ COLPIRE TUTTI I MAMMIFERI,
UOMO COMPRESO**

DI CRISTIANO PAPESCHI E LINDA SARTINI

poiché riuscire a identificarla per tempo è utile non solo per la salute dei nostri piccoli amici, ma anche per evitare la diffusione di un problema che può danneggiare l'uomo stesso. Non stiamo parlando di una patologia pericolosa per la vita, ma sicuramente di un fenomeno piuttosto seccante che richiede lunghi tempi di trattamento e provoca diversi fastidi "estetici" a chi la contrae.

I responsabili sono loro!

A seconda dell'ospite preferenziale, i dermatofiti si distinguono in antropofili (che parassitano solo l'uomo), zoofili (che parassitano gli animali e l'uomo) e geofili (che si trovano nel suolo, ma possono parassitare l'uomo e gli animali). I microrganismi responsabili della tigna (o dermatofitosi) nei piccoli mammiferi non convenzionali sono principalmente *Microsporum canis*, *Trichophyton mentagrophytes* e *Microsporum gypseum*: i primi due zoofili, il terzo geofilo. Questa patologia può essere contratta principalmente attraverso il contatto con animali portatori o loro residui (scaglie cutanee o peli) in grado di veicolare i funghi patogeni, poiché vivono sulla superficie corporea. Nel caso di *M. gypseum*, che vive anche nel terreno, è possibile anche un contagio attraverso il contatto con il suolo contaminato.

La dermatofitosi nei piccoli mammiferi

I piccoli mammiferi esotici rappresentano un importante serbatoio di diffusione di questa parassitosi, poiché in molti casi possono non manifestare i segni clinici caratteristici, ma rimangono comunque portatori asintomatici e quindi in grado di trasmettere la malattia. Tra i

L'espressione "sei proprio tignoso" sta ad indicare una persona insistente e che difficilmente demorde dal suo intento; senza bisogno di andare a consultare i libroni sui modi di dire, ci risulta facile immaginare da dove origini il termine "tignoso". La tigna è una malattia parassitaria della cute causata da dermatofiti, ovvero microscopici funghi patogeni cheratinofili (cheratinofilo significa "che si nutre di cheratina", il costituente fondamentale della cute e dei suoi annessi - peli, capelli, ecc.). Tratteremo dunque, nel tempo e nello spazio che ci sono concessi, di dermatofitosi dei piccoli animali non convenzionali, ma il discorso generale che andremo a fare è più o meno valido anche per le altre specie da compagnia come cane e gatto, visto che questi miceti patogeni non sono propriamente specie-specifici, ma possono parassitare un gran numero di mammiferi, uomo compreso. Per questo è importante conoscere, almeno superficialmente, questa patologia



Lo stress ed il sovraffollamento sono fattori predisponenti



La dermatofitosi può colpire qualunque piccolo mammifero

fattori predisponenti l'insorgenza della forma clinica, ovvero quando la patologia è "visibile", troviamo sicuramente lo stress, la malnutrizione e la presenza di altre patologie concomitanti in grado di debilitare l'animale. Il sovraffollamento delle gabbie e le scarse condizioni igieniche rappresentano sicuramente un punto critico che deve essere tenuto presente non solo a casa, ma anche e soprattutto in allevamento o in negozio, dove il numero di animali è più elevato e il ricambio molto frequente.

Questo perché capita non di rado di acquistare animali apparentemente sani e, solo in seguito, notare la comparsa di alopecia (caduta del pelo), formazione di forfora, scaglie, croste e, in alcuni casi, prurito. Queste lesioni cutanee, che tendono ad espandersi con il passare del tempo, si manifestano principalmente su testa, contorno occhi, muso, arti e area ungueale, ma se la patologia non viene trattata può estendersi a tutto il corpo dell'animale. Il pelo e le scaglie cutanee che si diffondono nell'ambiente possono fungere da veicolo del parassita. Al momento dell'acquisto di un nuovo animale, soprattutto se di dubbia provenienza, sarebbe bene far eseguire una visita di controllo: per quanto l'ambiente di stabulazione sia sano, se si introduce un soggetto portatore si rischia di contagiare anche quelli in perfette condizioni di salute.



Lesioni da dermatofiti in cavie peruviane

Un po' di prevenzione

A questo punto c'è da chiedersi: come difendersi? Innanzitutto è buona regola acquistare gli animali da un fornitore fidato, che rispetti le basilari norme igieniche e si curi attentamente del

benessere e della salute degli animali. Il lavaggio meticoloso e la disinfezione periodica delle gabbie o delle strutture di stabulazione, il cambio frequente di lettiera, l'eliminazione dei fattori stressanti e la riduzione della densità di animali rappresentano sicuramente uno dei pilastri fondamentali della prevenzione. In caso di sospetto, ovvero quando si iniziano a notare croste, forfora, alopecia e prurito, è bene "non dormirci su" e rivolgersi immediatamente a un veterinario, che provvederà ad effettuare le procedure diagnostiche del caso e a prescrivere farmaci idonei per il trattamento locale o generale dell'animale, nonché a suggerire una corretta disinfezione delle strutture. Isolare il soggetto clinicamente manifesto è sempre consigliabile, sebbene sia probabile che anche gli altri piccoli mammiferi conviventi o presenti nella stessa stanza siano portatori asintomatici o subclinici; quindi bisognerà valutare con il veterinario l'opportunità o meno di trattare anche gli altri animali, seppur di specie diversa.

La tigna umana

Non ci riferiamo, ovviamente, all'insistenza di cui certe persone sono capaci, bensì agli effetti che questi miceti patogeni possono determinare nell'essere umano. La dermatofitosi è considerata una delle zoonosi più frequenti, cioè una delle più comuni malattie trasmissibili dagli animali all'uomo. I segni clinici sono in genere riferibili alla caduta dei peli, dei capelli o a lesioni eritematose e furfuracee sulla cute. Lavarsi bene le mani e cambiare i vestiti dopo aver manipolato gli animali, quindi il rispetto delle regole base dell'igiene personale, possono aiutare a prevenire il problema, ma in caso di comparsa di segni sospetti è bene rivolgersi al medico curante per limitare il danno ed evitare fastidiose ripercussioni. ∞

10 domande su... l'allevamento delle testuggini acquatiche

GLI ARTICOLI DI QUESTA SERIE SI ISPIRANO ALLE FAQ (*FREQUENTLY ASKED QUESTIONS* = DOMANDE POSTE FREQUENTEMENTE), MOLTO DIFFUSE NEL MONDO ANGLOSASSONE. NEL NOSTRO CASO VENGONO SELEZIONATE LE DIECI DOMANDE PIÙ FREQUENTI TRA LE TANTE CHE ARRIVANO IN REDAZIONE ALLE QUALI CERCHIAMO DI OFFRIRE ADEGUATE RISPOSTE

DI MARCO RALDI

① C'è differenza, e nel caso quale, tra i nomi "tartaruga" e "testuggine"?

Nel linguaggio comune questi due sostantivi vengono sostanzialmente usati come sinonimi. Gli erpetologi (gli studiosi che si occupano di anfibi e rettili) raccomandano invece di utilizzare il termine *tartaruga* per le specie marine e la denominazione *testuggine* per quelle con abitudini terricole e palustri. Quindi, per essere più corretti, nel nostro caso dovremmo parlare sempre e soltanto di testuggini acquatiche.

② Si possono allevare in cattività tutte le testuggini acquatiche?

Sicuramente no. Ci sono specie tutelate dalla normativa internazionale e nazionale il cui allevamento è totalmente vietato perché a rischio di estinzione in natura o per altre ragioni. Ad esempio l'allevamento di *Macroclmys temminckii* (testuggine alligatore), *Chelydra serpentina* (testuggine azzannatrice) e *Mauremys caspica* (testuggine del fango) è vietato in Italia perché queste tre specie sono state incluse nell'elenco, previsto da un'apposita legge, degli animali potenzialmente pericolosi per l'uomo, per aggressività diretta o per possibili zoo-



Gettonata. *Ocadia sinensis* è una specie che recentemente sta di nuovo guadagnando spazio sul mercato

nosi. Esistono del resto circa 300 specie di testuggini nel mondo e tra queste solo poche decine sono reperibili più o meno regolarmente nel commercio internazionale.

③ *Quanto può diventare grande una testuggine?*

Nel libro dei record dovremmo trascrivere la tartaruga liuto, una specie marina, che può raggiungere i 200 kg di peso e i due metri di lunghezza. Restando tra le specie palustri la già citata testuggine alligatore può raggiungere, secondo la letteratura, i 100 kg di peso e una lunghezza, dalla testa alla punta della coda, anche di 150 cm! Le specie in commercio crescono molto meno ma i 30 cm di lunghezza del carapace non sono una rarità.

④ *Che cos'è una tartarughiera? E un paludario?*

La tartarughiera è semplicemente un terrario esclusivamente destinato all'allevamento di tartarughe (si dovrebbe in verità parlare di testuggini, ma "testugginario" sarebbe veramente terribile!). Il termine si utilizza in genere per i contenitori in cui si ospitano specie con



A rischio. *Mauremys rivulata* è minacciata nel suo habitat dall'inquinamento ed è nel libro rosso IUCN: va trattata con rispetto

abitudini terricole, ma anche per quelli di produzione industriale destinati a specie acquatiche. Il paludario, come la parola stessa suggerisce, è invece una vasca nella quale si ha l'ambizione di riprodurre un ambiente di palude, ideale - appunto - per ospitare la gran parte delle testuggini palustri reperibili sul mercato.



Tartarughiera. Un impianto di produzione industriale ottimo per giovani individui o per specie di piccola taglia

⑤ *Qual è la posizione migliore per il paludario e la tartarughiera?*

Ovviamente su un solido supporto, lontano da fonti di calore (termosifoni, stufe) e al riparo dai raggi diretti del sole (che favorirebbero la proliferazione delle alghe), in una zona tranquilla e non troppo rumorosa, con facilità di accesso per la manutenzione e nei pressi di una presa di corrente.

⑥ *Quali le dimensioni ottimali?*

Abbiamo già visto che ci sono specie più o meno grandi per cui ovviamente le dimensioni del contenitore dipendono da quelle degli

animali ospitati e dal loro numero. Si tenga però conto del fatto che ci si deve basare, sin dall'acquisto, sulle dimensioni che saranno raggiunte dagli adulti. La crescita può essere più o meno veloce (dipende dalla specie, dalle condizioni di allevamento e dall'alimentazione) ma in ogni caso in tempi relativamente brevi avremo delle testuggini grandi da accudire e non più degli individui baby. E in ogni caso, più spazio c'è meglio staranno gli animali.

⑦ *È indispensabile l'uso del filtro in qualsiasi paludario casalingo?*

Se ne può teoricamente fare a meno ma questo centuplica l'impegno dell'appassionato in termini di pulizia e di cambi parziali e/o totali dell'acqua. Un impianto di filtraggio aiuta moltissimo nella gestione per cui personalmente lo ritengo, diciamo così, quasi indispensabile.

⑧ *Quali sono le condizioni ideali per l'allevamento di una testuggine palustre in casa?*

Le condizioni ideali sono diverse a seconda delle varie specie. Occorrerà documentarsi in letteratura (personalmente continuo a preferire un buon libro ma anche la rete offre consigli in quantità, purché si consultino siti qualificati e in questo campo ce ne sono diversi) e adeguare l'offerta alle esigenze.

⑨ *Quali gli alimenti più adatti per le testuggini palustri?*

Oggi, per fortuna, le aziende del settore offrono un'ampia gamma di mangimi appositamente studiati per le testuggini palustri, in stick di varie dimensioni, essiccati, a pastiglie, talvolta arricchiti con vitamine, senza dimenticare gli alimenti congelati... C'è quanto basta per studiare una dieta varia ed equilibrata che tenga conto di tutte le esigenze secondo le specie ospitate. Le testuggini palustri sono prevalentemente carnivore ma molte, soprattutto da adulte, gradiscono anche alimenti vegetali e questo ci consente di arricchire ulteriormente il menù.

⑩ *Per quanto tempo possono vivere le testuggini palustri in cattività?*

Le testuggini e le tartarughe sono simbolo di longevità. Ci sono specie che superano agevolmente il secolo e nessuna ha una vita breve. Tra quelle palustri abitualmente allevate in cattività superare i 30 anni è un risultato relativamente comune e raggiungere i 50 un obiettivo possibile. Teniamone conto... 🐢

Erbivore, carnivore od onnivore?

**ATTENTI ALL'ALIMENTAZIONE
DELLE TARTARUGHE...
BISOGNA SCEGLIERE QUELLA GIUSTA
PER NON INCORRERE IN PROBLEMI SERI**

DI CRISTIANO PAPESCHI E LINDA SARTINI

voro, un carnivoro o un onnivoro: viste le migliaia di specie erpetologiche disponibili sul mercato, è importante conoscere esattamente di quale si tratti. Un'alimentazione non corretta, oltre a provocare malessere e deperimento, predispone anche all'insorgenza di numerose patologie. Vediamo insieme cosa accade nelle tartarughe.

Amiche di terra

Le tartarughe di terra sono erbivore oppure onnivore: alla base dei loro fabbisogni c'è un'alimentazione ricca di fibra, proteine, vitamine e calcio.

Le erbivore si nutrono esclusivamente di vegetali e il modo migliore di alimentarle, se si dispone di un giardino ampio e con diverse varietà vegetali, è lasciare che provvedano da sole. Quando questo non è possibile, magari perché allevate in un recinto con poca vegetazione o in un terrario, bisogna fornire loro un'alimentazione completa sotto forma di prodotti commerciali o, molto meglio, somministrare vegetali freschi tra i quali bisogna preferire quelli ricchi di fibra e calcio. Tra le verdure consigliate ricordiamo l'erba medica, il trifoglio, il dente di leone, il tarassaco, le brassicacee, il radicchio, l'insalata romana e il ravizzone, che devono essere variate il più possibile e coprire circa il 90% della razione. Frutta, fiori e ortaggi possono essere somministrati, ma in ragione di non più del restante 10% in quanto le tartarughe potrebbero prediligere questi alimenti tralasciando quelli più "necessari". Una nota sui mangimi commerciali per i cheloni erbivori: non devono contenere cereali o proteine di origine animale, ma essere preparati con vegetali disidratati. Mai dare ai nostri rettili corazzati e terricoli mangimi per tartarughe acquatiche pensando che tanto "è la stessa cosa". Tra i cheloni che richiedono una dieta esclusivamente erbivora ricordiamo, per esempio, *Geochelone elegans*, *G. sulcata*, *G. pardalis* e le *Testudo* (ad esempio *T. graeca*, *T. hermanni*, *T. horsfieldii* e *T. marginata*).

Tra le tartarughe di terra onnivore, invece, sono incluse specie come *Heosemys spinosa*, *Cuora flavomarginata*, *Kinixys spp.*, *Terrapene ornata*, *T. carolina*, *Geochelone carbonaria* e *G. denticulata*: la loro dieta base è di tipo vegetariano e valgono le regole sopra descritte, ma richiedono anche un'integrazione, variabile da specie a specie quanto a percentuale e a intervalli di somministrazione, di proteine di origine animale come crocchette per cani, lombrichi, insetti, larve o piccoli gasteropodi che possono trovare in natura o essere somministrati dal proprietario. In entrambi i casi, possono essere necessarie integrazioni di vitamine e sali minerali appositamente studiate per le tartarughe. Il calcio, elemento indispensabile a questi animali e che può essere reperito attraverso l'alimentazione naturale, si può assumere anche sotto forma di carbonato di calcio in polvere, gusci d'uova frantumati oppure ossi di seppia.

Ogni specie vivente ha le proprie abitudini alimentari, che si sono modificate e consolidate nel corso dell'evoluzione per far fronte prima di tutto alle esigenze fisiologiche, ma anche in funzione della disponibilità di cibo nell'ambiente di origine: quando alleviamo in cattività un rettile dobbiamo fare in modo di attenerci il più accuratamente possibile a quella che è la sua dieta in natura, nel rispetto del suo benessere.

Molto spesso non si riesce però a riprodurre fedelmente l'alimentazione naturale, ma è importante avvicinarsi quanto più possibile per soddisfare i fabbisogni del soggetto che ospitiamo. Per farlo, è innanzitutto indispensabile sapere se ci troviamo di fronte a un erbi-



Geochelone elegans durante il pasto

Le semi-acquatiche

Le specie semi-acquatiche sono per lo più onnivore o carnivore, ma ne esistono anche di vegetariane. Le prime si nutrono di gamberetti, pesciolini, avannotti, gasteropodi, insetti e larve, mentre l'alimentazione vegetariana è composta da piante acquatiche presenti sulle rive degli specchi d'acqua che possono essere sostituite sia da molte varietà di piante da acquario (informarsi bene sull'eventuale tossicità), sia dagli alimenti di origine vegetale già descritti per le tartarughe di terra.

Le specie onnivore, infine, possono essere prevalentemente carnivore o vegetariane. Anche per le tartarughe semi-acquatiche esistono alimenti commerciali realizzati apposta per le loro esigenze.

Patologie di natura nutrizionale

"La salute inizia a tavola", recita un'antica massima, concetto che vale anche per le tartarughe: una dieta sbilanciata o carente di principi nutritivi può portare a conseguenze decisamente gravi. I carboidrati non vanno loro somministrati perché possono provocare diarrea, coliche e alterazioni della flora intestinale. Alimenti eccessivamente proteici (o contenenti proteina animale per quel che riguarda le tartarughe erbivore) predispongono alla gotta, a un accrescimento troppo rapido che risulterebbe dannoso e alla "crescita piramidale" degli scuti.

Tra le patologie di natura nutrizionale segnaliamo in particolare l'ipovitaminosi A e la Malattia Ossea Metabolica (MOM). La prima è frequente nelle tartarughe semi-acquatiche alimentate esclusivamente con gamberetti secchi, mentre è più rara in quelle di terra a meno che dispongano esclusivamente di cibo artificiale (senza vegetali freschi). L'ipovitaminosi si presenta con un segno caratteristico, cioè la formazione di ascessi oculari che comportano la chiusura e il gonfiore delle palpebre nonché di ascessi auricolari. Oltre a questi sintomi pressoché patognomonici si possono riscontrare anche problemi a livello di cute e becco corneo, e sintomi respiratori.

La MOM invece, più frequente nelle tartarughe terrestri, compare quando gli animali sono nutriti per molto tempo con alimenti poveri in calcio, o nei quali il rapporto calcio/fosforo sia squilibrato in favore del fosforo, oppure ancora quando vi siano vegetali troppo ricchi in ossalati che causano la chelazione del calcio, per carenza di vitamina D₃ o quando i cheloni non siano correttamente esposti ai raggi UVB. È una patologia grave che porta al "rammollimento" della corazza e a problemi nella contrazione muscolare. ↻



Heosemys spinosa è una tartaruga onnivora



Le tartarughe del genere Testudo sono erbivore. Si noti il principio di crescita piramidale degli scuti

“Aliens”

QUELLO DELLA *TRACHEMYS* È IL “CASO” PIÙ FAMOSO MA SONO TANTE LE SPECIE ESOTICHE, VEGETALI E ANIMALI, INCAUTAMENTE LIBERATE IN NATURA. UNA SCELTA SBAGLIATA E DA CONDANNARE CHE PROVOCA SERI PROBLEMI ALL’AMBIENTE E ANCHE AGLI OPERATORI COMMERCIALI DEL SETTORE

DI MARCO RALDI

te solo *Trachemys scripta* con tutte le sue sottospecie e gli eventuali ibridi. Nell’elenco, certamente destinato ad allungarsi nei prossimi anni, sono fin d’ora infatti già compresi piante e animali che interessano, direttamente o indirettamente, il nostro settore. Si va dagli scoiattoli a varie specie di gamberi, dalla rana toro a piante che siamo abituati a coltivare in acquario o nel laghetto.

Tutto questo perché tra i responsabili della presenza di flora e fauna aliena in Italia ci sono purtroppo anche appassionati del nostro settore che hanno incautamente rilasciato in natura piante e animali acquistati a fini hobbistici. Non siamo certamente i soli, anzi la compagnia è piuttosto numerosa, ma questo certamente non ci assolve.

Tradizionalmente l’immissione di piante e animali sul nostro territorio avviene - oltre che come conseguenza indiretta dell’allevamento amatoriale - per scopi alimentari (e qui vale forse la pena ricordare che anche pomodori, mais, kiwi e un’infinità di altri prodotti che fanno parte della nostra abituale alimentazione, alcuni ormai da secoli, sono tecnicamente di origine “aliena”), a fini alieutici (il caso più clamoroso è quello del pesce siluro, immesso per la pesca, che si è dimostrato una vera calamità per la fauna ittica nostrana), e a volte persino per ragioni sanitarie (la gambusia è stata liberata per la prima volta negli anni ‘20 del secolo scorso nelle paludi dell’Agro Pontino per combattere la malaria).

Ci siamo già occupati (*Vimax Magazine* n° 2/2017, pp. 66) della nuova normativa dell’Unione Europea sulle specie esotiche invasive, così come delineata dal Regolamento n. 1143/2014 e dal conseguente Regolamento di esecuzione n. 1141/2016. In quel primo intervento ci siamo soffermati su *Trachemys scripta*, l’unico rettile inserito nell’elenco delle specie esotiche che ad oggi l’Unione Europea ha ritenuto invasive e per le quali sono vietati l’introduzione sul territorio comunitario, la detenzione, l’allevamento, il trasporto, l’immissione sul mercato, l’utilizzo o lo scambio, la riproduzione e il rilascio in ambiente.

Pesanti responsabilità

Il provvedimento tuttavia non riguarda certamen-



Trachemys scripta è probabilmente la specie più nota tra quelle di recente introduzione in natura in Italia

Elenco completo sul web

Per consultare l'elenco completo delle specie esotiche invasive di rilevanza unionale basterà cercare sul web il Regolamento di esecuzione (UE) 2016/1141 della Commissione del 13 luglio 2016, reperibile su molti siti. Se preferite, com'è consigliabile, andare direttamente alla fonte, cercate il provvedimento direttamente sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, 2a Serie Speciale - Unione Europea n. 69 del 12-9-2016 al seguente link:

http://www.gazzettaufficiale.it/eli/gu/2016/09/12/69/s2/html;jsessionid=fb4hF58bOq37hkmp1Nw6g__ntc-asl-guri2b

Tra gli anfibi, diverse specie di rane verdi in passato e, in anni recenti, la rana toro, sono state liberate in vari luoghi d'Italia nella convinzione che avrebbero potuto aiutare a riempire i piatti e a migliorare la dieta. Stesso discorso per molte specie di pesci, anche se qui ha inciso non poco la voglia dei pescatori di procurarsi prede inconsuete. C'è poi l'incidenza del caso: i pesci gatto, ad esempio, sono finiti per la prima volta nelle acque libere a seguito di un'alluvione che ha travolto le vasche di un allevamento privato.

Difficile tuttavia individuare ragioni diverse da un comportamento incauto da parte degli appassionati per giustificare altre presenze, a cominciare proprio dalla *Trachemys*, dagli scoiattoli esotici (quello grigio nordamericano *Sciurus carolinensis* è compreso nell'elenco UE insieme allo scoiattolo volpe *Sciurus niger* e al cosiddetto scoiattolo giapponese *Tamias sibiricus*) e da diversi gamberi normalmente reperibili nei negozi di settore, anche se in questo caso non è da escludere un'origine diversa, poiché si tratta pur sempre di crostacei allevati anche a fini alimentari. Ad ogni modo la UE include tra gli invasivi che minacciano l'intera Unione *Orconectes limosus* (gambero americano), *Orconectes virilis* (gambero di fiume orientale), *Pacifastacus leniusculus* (gambero nordamericano) e i ben noti *Procambarus clarkii* (gambero rosso della Louisiana) e *Procambarus fallax* (gambero marmorizzato). Con ben 5 specie sulle 37 complessivamente comprese nell'elenco, i gamberi rappresentano il 13,5% degli "alieni" che i Paesi europei sono chiamati a tenere a freno. Una percentuale nient'affatto trascurabile.

Non solo animali

Anche tra le piante troviamo almeno un paio di vecchie conoscenze: *Cabomba caroliniana* è una delle specie di più antica commercializzazione per l'acquario mentre il giacinto d'acqua *Eichhornia crassipes* è - ma a questo punto dovremmo dire era - particolarmente consigliato per il laghetto.

Per concludere...

Chi ne avrà voglia potrà esaminare l'elenco completo (vedi box) che comunque, lo abbiamo già sottolineato, è certamente destinato in futuro ad allungarsi rispetto alle attuali 37 specie. Senza dimenticare che ciascun Paese europeo è autorizzato a creare a sua volta una lista di specie invasive nazionali, di piante e animali che siano cioè considerati pericolosi in un singolo territorio, e di cui quindi vietare introduzione, detenzione, allevamento, trasporto, ogni forma di cessione e persino la riproduzione in cattività oltre ovviamente al rilascio in natura in quel preciso territorio.

Novità poco gradevoli per il settore, ma la colpa è anche nostra. Come non pensarlo dopo aver scoperto che in alcune acque termali italiane qualcuno ha liberato pesci d'acquario e che oggi una decina di specie esotiche, a cominciare dal guppy, si riproduce e si moltiplica in canali e fossi tra il sud della Toscana e il nord del Lazio? 



Eichhornia crassipes era una pianta consigliata per il laghetto ma l'UE l'ha ora inserita tra gli "alieni" pericolosi

Un flagello con molti nomi

LA MALATTIA COLONNARE È UNA DELLE MALATTIE DEI PESCI TROPICALI CONOSCIUTE DA PIÙ TEMPO, DESCRITTA PER LA PRIMA VOLTA AGLI INIZI DEGLI ANNI VENTI DEL SECOLO SCORSO

DI ALESSANDRO MANCINI

L'agente eziologico è un batterio Gram-negativo, *Flavobacterium columnare* (citato nella letteratura meno recente con i sinonimi *Flexibacter columnaris*, *Bacillus columnaris*, *Cytophaga columnaris*), cosiddetto perché a forma di bastoncini che spesso si assemblano come incolonnati, appunto, nei tessuti colpiti.

I singoli batteri misurano meno di 10 μm (cioè non arrivano alla centomillesima parte di un millimetro!) e sono osservabili al microscopio (bastano 300x) ponendo sul vetrino uno striscio della pelle o un pezzetto della coda del pesce infetto.

I più colpiti

La malattia colonnare colpisce tutti i pesci d'acquario, ma è particolarmente virulenta e caratteristica nel guppy e un po' in tutti i Pecilidi (platy, portaspada, molly), nonché in neon e cardinale (la "vera" malattia del neon, causata dallo sporozoo *Pleistophora hyphessobryconis*, sembra in realtà piuttosto rara in acquario), nei quali causa mortalità rapida e massiva. In acquario attacca spesso i pesci a pinne lunghe,

ma in realtà non risparmia nessuna specie. I pesci di piccola taglia (piccoli tetra, barbi, ecc.) vengono uccisi molto più rapidamente, anche perché vivendo in branco il contagio è particolarmente veloce: spesso non si fa in tempo neppure a tentare la formulazione di una diagnosi.

Cronica o acuta, ma sempre letale

Il batterio è presente praticamente in tutti gli acquari, anche quelli apparentemente meglio funzionanti e con i pesci più sani. Attenzione, però: può prendere il sopravvento e produrre danni ai pesci quando questi sono indeboliti o stressati da un peggioramento delle condizioni ambientali (basse concentrazioni di ossigeno disciolto, elevate concentrazioni di ammoniaca e nitriti, temperatura eccessiva, sovrappopolazione, ecc.). Anche le abrasioni, le scaglie strappate e le ferite in genere (causate dalla pesca con retino o da contese con gli altri pesci) sono



Molly (*Poecilia velifera*) con il nuoto dondolante e l'aspetto emaciato, tipici della malattia colonnare

una "porta aperta" alla proliferazione batterica, come del resto a qualsiasi altra parassitosi.

La malattia si presenta in modi diversi e quindi la diagnosi non è sempre agevole. Ecco alcuni dei sintomi morfologici più caratteristici:

- necrosi e disfacimento sui bordi di coda e pinne (soprattutto nei pesci a pinne lunghe, come i guppy maschi), così come nella bocca e nei tessuti circostanti, che appaiono biancastri;
- formazioni cotonose presso la bocca (specie nei Pecilidi e in particolare *Xiphophorus spp.*), che si corrode rapidamente sino alla mandibola: in acquariofilia si parla spesso in tal caso di "fungo della bocca", definizione impropria non essendo l'infezione sostenuta da miceti bensì, appunto, da batteri;
- zone emorragiche sulla pelle, che spesso degenerano in ulcere;

Portaspada (*Xiphophorus helleri*) colpiti da malattia colonnare in fase acuta nella vasca di un negozio



- scolorimento del corpo (evidente soprattutto nel neon);
- bande chiare ("selle") sul corpo dei pesci, una sorta di fascia pallida che avvolge l'intero corpo, dal dorso all'addome e da entrambi i lati. In fase più avanzata, si cominciano ad osservare ulcere al centro delle aree decolorate.

Dal punto di vista comportamentale, invece, i pesci colpiti tendono a raggrupparsi in superficie o a lasciarsi cadere sul fondo, respirando affannosamente (funzione branchiale compromessa) e nuotando in modo irregolare e dondolante, a pinne chiuse.

La malattia colonnare può avere un decorso cronico, conducendo alla morte dei pesci nell'arco di una settimana circa, oppure acuto, con mortalità in vasca pressoché totale in poche ore. Nei pesci a pinne

lunghe l'unico sintomo evidente può essere rappresentato dalla corrosione che, in poche ore, dimezza l'estensione delle pinne e, nel breve volgere di un paio di giorni, conduce a setticemia e morte. I danni maggiori sono quelli a carico delle branchie: il batterio ne attacca la superficie, si sviluppa rapidamente in chiazze omogenee e talvolta copre interi filamenti branchiali, provocando ampie lesioni, corrosione di parte degli archi e perdita gravissima delle funzioni respiratorie. Ciò si deve alla capacità di *F. columnare* di sintetizzare enzimi proteolitici, attivi anche sulle cartilagini: interi archi branchiali possono essere distrutti rapidamente sino alla base, ma anche le pinne in poche ore vengono letteralmente consumate.

Come prevenirla

La malattia colonnare si manifesta ciclicamente nei pesci d'acqua dolce di fresca importazione, soprattutto dall'Asia e dal Sud America, già poche ore dopo il loro arrivo dai tropici. Durante il trasporto i pesci vengono sottoposti a condizioni di scarsità di ossigeno, aumento della concentrazione degli inquinanti azotati in busta ed elevata densità di individui che spesso produce danni meccanici all'epidermide e alle pinne (in parte dovuti anche alla cattura): tutti elementi, come visto, in grado di scatenare la patologia. Il contagio avviene attraverso l'acqua, facilitato dalla vicinanza tra soggetti nei pesci di branco, oltre che attraverso l'ingestione dei cadaveri infetti. Del resto, la malattia colonnare è estremamente contagiosa e si può diffondere anche da un acquario all'altro se non si applicano severe norme igieniche (ad esempio, evitando di usare lo stesso retino per più vasche).

Il batterio della colonnare prolifera in un intervallo termico ottimale di 25-32 °C, per cui un primo accorgimento per ritardarne la diffusione potrebbe essere senz'altro il mantenere la temperatura dell'acqua ben al di sotto della soglia dei 25 °C, anche intorno ai 18-20 °C per le specie tropicali o subtropicali più robuste (come la maggioranza dei Pecilidi). La patogenicità di *F. columnare* sembra inoltre diminuire in acque tenere e acide: a pH ≤6 la sua incidenza è quasi nulla. Abbassare gradualmente il pH può essere una buona soluzione per eradicare la malattia da acquari con pesci acidofili (come la maggioranza dei Caracidi), ma non è certo praticabile da chi alleva Pecilidi.

Una corretta applicazione della quarantena da parte degli importatori potrebbe ridurre di molto, se non eliminare del tutto, il rischio epidemico nei nostri acquari. I pesci appena importati, pur se con la patologia in atto, possono infatti apparire in perfette condizioni di salute: dopo poche ore in acquario, però, complice anche la temperatura elevata, possono comparire i primi sintomi ed è dunque necessario iniziare immediatamente un trattamento specifico, per evitare di perdere anche gli altri ospiti. Innanzitutto occorre determinare con esattezza l'agente eziologico: in caso di dubbio, è sempre bene far eseguire un antibiogramma (esame batteriologico) dal veterinario. In laboratorio, *F. columnare* viene determinato in base alla sua abilità di crescere in un mezzo contenente neomicina e polimixina, costituire colonie rizoidi pigmentate di giallo e produrre enzimi caratterizzabili da un laboratorio attrezzato. 

Platy di importazione asiatica, affetto da colonnare in fase cronica



Un protagonista millenario

**VARIETÀ OMEOMORFE ED ETEROMORFE:
NONOSTANTE ASPETTO
ED ESIGENZE DIVERSE
IL PESCE ROSSO RESTA SEMPRE
UN INOSSIDABILE PROTAGONISTA
DEL MERCATO. DA OLTRE MILLE ANNI.**

DI LUCIANO DI TIZIO

grigie e marroni (tutte le colorazioni possono inoltre essere variamente pezzate di nero o di bianco). Appare evidente che anche soltanto con questa varietà, peraltro robusta e facilmente allevabile tanto nel laghetto quanto in un capiente acquario, si possono realizzare vasche esteticamente più che interessanti.

Altre varietà omeomorfe abitualmente disponibili sul mercato sono il cosiddetto Canarino, la cui livrea tende al giallo dorato; il Cometa, caratterizzato da pinne particolarmente sviluppate, in particolare la caudale che è notevolmente allungata e incisa; il Sarasa, anch'esso con pinne ben vistose, colorato d'un bel bianco candido chiazato da macchie rosso porpora; il Shubunkin (detto anche Calico) con colorazione bluastra e arancione a macchie e una fitta punteggiatura nera su tutto il corpo.

Le varietà eteromorfe

Le varietà eteromorfe (un tempo si definivano "razze", ma è un termine improprio) sono quelle sulle quali pazienti allevatori hanno più lavorato ottenendo risultati sorprendenti, sia nella forma del corpo

In diverse occasioni abbiamo già avuto modo di chiarire che i tanti "tipi" di pesce rosso disponibili sul mercato si distinguono in due grandi gruppi: le varietà omeomorfe (parola composta di derivazione greca: *homoios* = simile e *morphé* = forma), che possono presentare livrea e lunghezza delle pinne diverse ma mantengono una forma del corpo comunque analoga a quella ancestrale, e le varietà eteromorfe (dal greco *héteros* = altro), che hanno invece subito modificazioni più o meno vistose non soltanto nella colorazione.

Le varietà omeomorfe

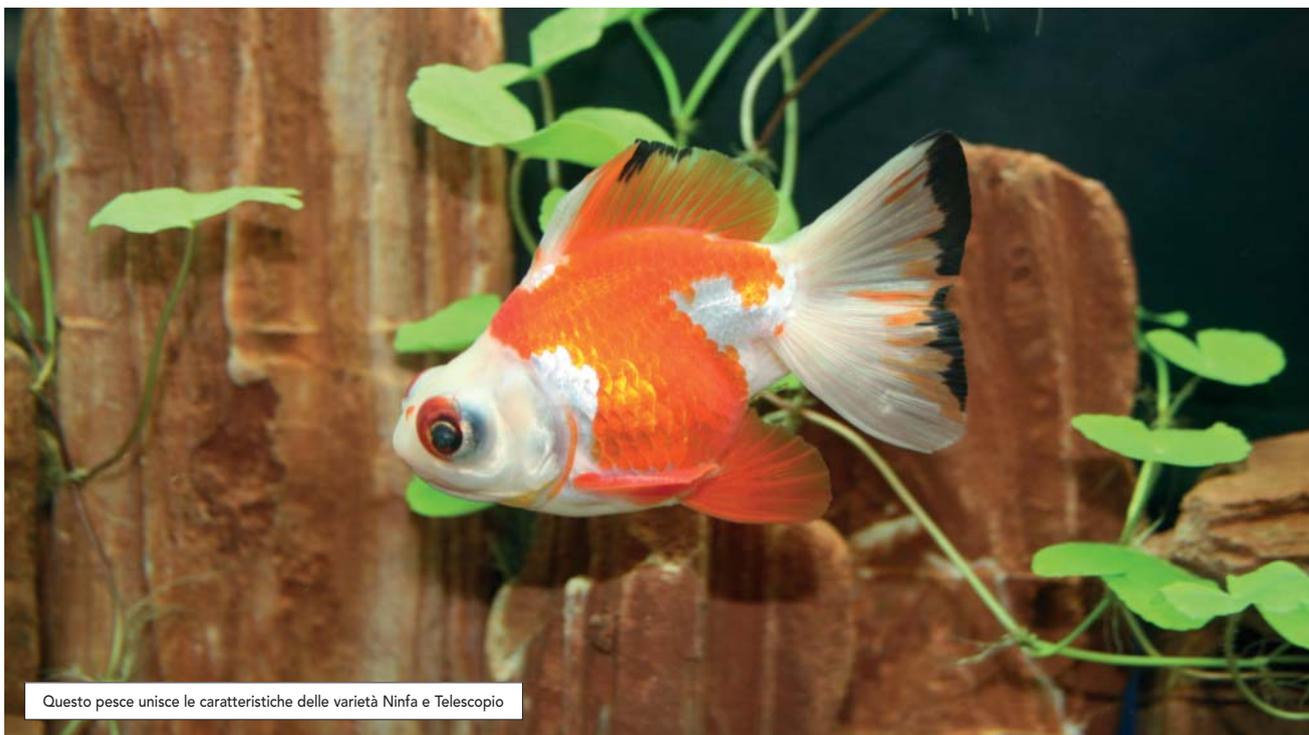
Al primo gruppo appartiene innanzitutto il pesce rosso "normale" il quale, a dispetto del suo nome comune, può presentare una livrea non soltanto di colore rosso nelle varie sfumature, ma anche giallo dorato, arancione e persino bianco con sfumature rosa, aranciate,

Fenotipo e genotipo

In biologia per "fenotipo" si intende l'insieme dei caratteri somatici (vale a dire l'aspetto esterno) di un individuo o di una specie, determinati sia dal patrimonio genetico che dall'azione ambientale. Il "genotipo" è invece la costituzione genetica di un organismo o di un gruppo di individui, che presiede all'espressione dei caratteri fisici.



In primo piano un pesce rosso classico, sullo sfondo un individuo "Cometa" con coda lunga e profondamente incisa



Questo pesce unisce le caratteristiche delle varietà Ninfa e Telescopio

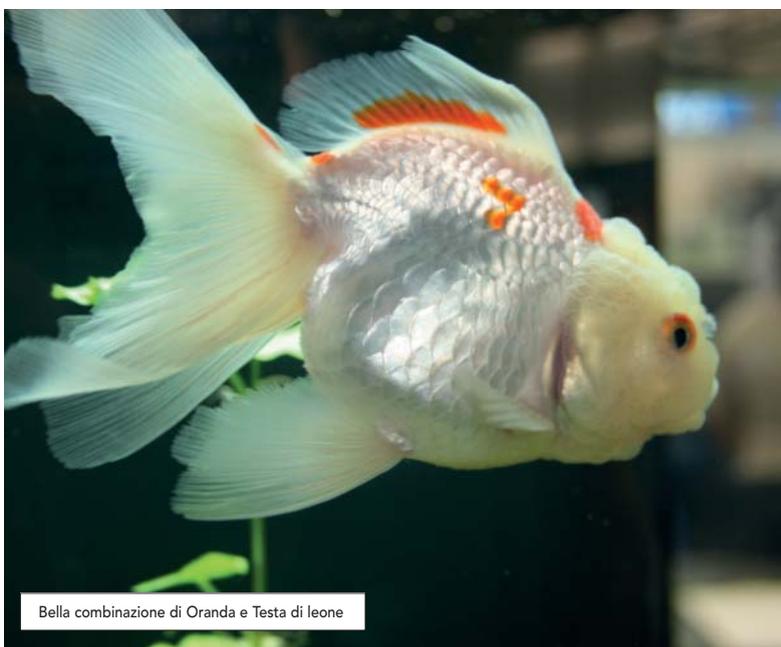
che nel numero e nella struttura delle pinne. L'elenco completo risulterebbe molto lungo e sostanzialmente inutile dal momento che accanto a "tipi" consolidati, che esistono da decenni e a volte da secoli, ne vengono proposti continuamente di nuovi, soprattutto da allevatori orientali, perché in questo settore - analogamente a quanto accade per le koi - basta a volte una lieve modifica nel fenotipo perché si giustifichi la creazione di una nuova varietà. Dal nostro punto di vista consideriamo soprattutto le varietà abitualmente reperibili in Italia, che sono comunque parecchie. Ne citeremo solo alcune: Oranda con corpo compresso, pinne allungate e caudale doppia, reperibile con varie colorazioni; Ryukin, come il precedente, con una tipica gobba tra testa e pinna dorsale; Ninfa, o Bombetta, con corpo ovoidale; Fantail (o Ventail), con pinne a velo e con caudale doppia, lunga anche due volte il corpo; Perlato (detto anche Squame a perla) con scaglie curvate e ingrossate che fanno sembrare il pesce ornato con una maglia di perle; Testa di Leone (o Ranchu) che ha sul capo un'escrescenza irregolare che ricorda la criniera del re della foresta; Cappuccetto Rosso la cui escrescenza è rossa, di solito su corpo bianco o comunque chiaro; Pesce Uovo, privo di pinna dorsale; Telescopio con occhi sporgenti; Black Moor, come il precedente ma con colorazione nera; Piagnone (o Celestial), anche lui con occhi sporgenti ma rivolti verso l'alto. E ci sarebbero ancora Occhi a bolla, Ponpon e possibili combinazioni tra i vari tipi. Davvero non c'è da annoiarsi...

Comunque protagonista

Si raccomanda, di solito, di allevare le varietà eteromorfe esclusivamente in acquario, perché più delicate e maggiormente esigenti. Vero, ma solo in parte. Pesci con corpo deformato e pinne ingombranti, benché ai nostri occhi possano apparire più interessanti e inconsueti, e quindi affascinanti, hanno ovvie difficoltà se costretti a confrontarsi con individui normali, più veloci nel nuoto e più agili nei movimenti. Quindi è importante allevarle da sole, varietà eteromorfe con eteromorfe, in modo che la concorrenza alimentare sia ridotta e le difficoltà siano più o meno uguali tra tutti gli individui presenti. In vasca o nel laghetto il discorso è lo stesso. Le eteromorfe hanno però esigenze termiche diverse, e mal sopportano le temperature eccessivamente rigide: l'acquario dunque va bene 12 mesi l'anno, mentre il laghetto soltanto dalla tarda primavera all'inizio dell'estate, per una "vacanza" che sicuramente gioverà a qualsiasi pesce. Resta inteso comunque che le varietà omeomorfe possono restare all'aperto in ogni condizione meteo e per l'intero anno purché l'invaso sia abbastanza profondo da non congelare del tutto nei giorni più freddi: dagli 80 cm in giù dovrebbero bastare, salvo non viviate in aree con microclima particolarmente sfavorevole.

Un po' di storia...

I pesci rossi "speciali" hanno dunque qualche esigenza in più, ma non dimenticano di essere comunque parenti stretti di quel carassio dorato che è protagonista assoluto dell'acquariofilia da prima ancora che questa parola venisse inventata. Del suo allevamento, iniziato in Cina, si hanno notizie attendibili databili intorno all'anno Mille anche se non manca chi vorrebbe anticipare la "scoperta" al 450 d.C. Senza rischiare una retrodatazione eccessiva, si può tranquillamente affermare che il pesce rosso è un protagonista assoluto dell'allevamento dei pesci in cattività da oltre mille anni! Ci sarà un motivo, o no? 🐟



Bella combinazione di Oranda e Testa di Leone

Agli acquariofili piacciono le rosse

IL "VERDE" DELL'ACQUARIO È MOLTO SPESSO COSTITUITO DA PIANTE DALLA COLORAZIONE ROSSA, SPESSO NON DI FACILE COLTIVAZIONE PER LE LORO ESIGENZE DI LUCE E DI FERTILIZZAZIONE, MA SICURAMENTE DI GRANDE IMPATTO ESTETICO

DI ALESSANDRO MANCINI

Nella maggioranza dei casi sono specie molto esigenti, che hanno bisogno, per prosperare e soprattutto per mantenere brillante la propria colorazione, di due elementi irrinunciabili: un'illuminazione intensa e una fertilizzazione mirata, soprattutto con prodotti a base di ferro e altri oligoelementi. Cosa sono gli oligoelementi? Possiamo definirli come i nutrienti necessari alle piante in quantitativi estremamente ridotti, arrivando a costituire meno dello 0,2% del peso secco della pianta. Oltre al ferro, ad esempio, sono considerati oligoelementi (o micronutrienti) lo zinco, il rame e il manganese.

Presente spesso in natura nelle sabbie lateritiche, il ferro può essere assimilato dalle piante solo nella forma bivalente (Fe^{++}), che in presenza di ossigeno tende ad ossidarsi trasformandosi in ferro trivalente (Fe^{+++}), purtroppo inutilizzabile dalla maggior parte dei vegetali. Studi recenti hanno dimostrato che, almeno in natura, le piante riescono ad invertire il processo di ossidazione, ottenendo ferro bivalente a partire da quello trivalente, ma si tratta di una situazione difficilmente riproducibile in un acquario.

La cura del ferro

In questo caso è l'industria acquaristica a venire in aiuto dell'appassionato, fornendo prodotti a base di ferro in forma "chelata", cioè protetti dall'ossidazione attraverso la combinazione con particolari molecole organiche. Molti degli integratori di oligoelementi in commercio contengono particolari agenti chelanti, come l'EDTA, il DTPA o l'acido gluconico, cioè molecole organiche in grado di legarsi ai principali ioni metallici impedendo loro di reagire con altre sostanze eventualmente presenti. Nel caso specifico, gli agenti chelanti proteggono gli oligoelementi dai processi di ossidazione cui andrebbero altrimenti soggetti, permettendo la loro assimilazione da parte delle piante, che riescono a decomporre l'agente chelante e a utilizzare così il micronutriente. Allo stesso modo è importante che nel substrato non siano presenti condizioni troppo ossidanti (dipendenti principalmente dalla concentrazione di ossigeno disciolto), tali da determinare la rapida ossidazione degli oligoelementi presenti e di conseguenza la loro minore disponibilità per l'assimilazione attraverso l'apparato radicale. Gli acidi umici, contenuti nella torba e in molte miscele di terriccio appositamente studiate per l'uso in acquario, svolgono efficacemente la funzione di agenti chelanti, limitando i fenomeni ossidativi che possono verificarsi nel substrato. Tornando al ferro, tra gli oligoelementi è quello la cui concentrazione è più facilmente misurabile con i test attualmente in commercio. Per tale motivo viene utilizzato, in genere, come indicatore globale del livello di oligoelementi presenti. Utilizzando infatti un integratore in cui gli oligoelementi sono contenuti in modo bilanciato, nella maggior parte dei casi si può essere relativamente certi che se la concentrazione di ferro nell'acqua è mantenuta ai valori corretti, anche gli altri micronutrienti sono presenti in quantità adeguate. La concentrazione di ferro in un acquario ricco di vegetazione deve essere mantenuta intorno a 0,1 mg/l, non deve scendere mai al di sotto di 0,05 mg/l né essere superiore a 0,2 mg/l. Bisogna ricordare, poi, che il ferro è uno di quegli elementi che le piante sono in grado di immagazzinare in grande quantità: per tale motivo, se la vegetazione ne è stata privata per un certo tempo, nei primi periodi di somministrazione regolare di un integratore, il ferro viene assimilato dalle piante in quantità superiore al loro reale fabbisogno e, di conseguenza, la sua concentrazione nell'acqua appare particolarmente bassa. In tal caso, continuare a somministrare l'integratore per raggiungere la concentrazione desiderata di ferro, provoca un eccesso degli altri oligoelementi, con effetti spesso disastrosi sull'intera comunità vegetale.

Soprattutto per le specie che presentano un apparato radicale molto sviluppato anche in funzione dell'assimilazione di sostanze nutritive, è importante prevedere un materiale di fondo ferroso, ad esempio di tipo lateritico.

Certamente le "rosse" sono specie impegnative, che necessitano di una certa esperienza per essere coltivate con successo, ma la loro bellezza ripaga ampiamente le cure e l'attenzione che dovremo prestare. 

Quante volte abbiamo sentito consigliare uno sfondo piuttosto che un altro per far risaltare il "verde" delle piante, o elogiare un acquariofilo per il suo pollice "verde", o ancora citare le piante come il "verde" dell'acquario? In realtà, le piante acquatiche dalla colorazione rossa sono molto numerose.

Scarsi ma indispensabili

Negli acquari dedicati alle piante la scelta delle varie specie da utilizzare nell'arredamento e la loro disposizione all'interno della vasca seguono regole ben precise. Una di queste riguarda la realizzazione di contrasti di colore che fungano da "centri d'attenzione", ottenuti sistemando a stretto contatto piante di differenti colori o tonalità che catalizzino immediatamente l'interesse di chi guarda. La parte del "leone" la giocano generalmente le piante rosse, una categoria che riunisce specie di diversi generi e di diverse famiglie, su cui si concentrano le attenzioni dell'acquariofilo appassionato di botanica acquatica.

Qualche “rossa” per l’acquario

- **Nome scientifico:** *Alternanthera reineckii*

Origine: America Meridionale, vive nelle acque stagnanti o poco mosse (risaie, fossi, canali irrigui, laghi, ecc.), di solito lungo i bordi ma anche in completa o parziale immersione.

Crescita: pianta palustre, sviluppa fusti eretti ben radicati al suolo, che formano cespugli abbastanza folti. La forma emersa produce foglie più strette e carnose.

Altezza: fino a 30 cm.

Collocazione: pianta “protagonista” da coltivare in piccoli gruppi in mezzo a piante verdi più basse (tra le quali spicca con il suo colore rosso).

Luce: molto intensa, un’illuminazione carente comporta la caduta prematura delle foglie più basse.

- **Nome scientifico:** *Rotala rotundifolia*

Origine: Estremo Oriente, dall’India al Giappone, nelle risaie e nelle acque stagnanti in genere.

Crescita: si tratta di una tipica pianta palustre, che nei suoi biotopi naturali cresce anche parzialmente emersa, con fusti striscianti o fluttuanti.

Altezza: può raggiungere i 70 cm, anche se in acquario generalmente non supera i 40-50 cm.



Rotala rotundifolia fotografata in un vivaio di Singapore



Alternanthera reineckii

Collocazione: tipica pianta da centro acquario ma adatta anche per lo sfondo, va sempre piantumata in folti gruppi, che possono essere modellati per realizzare, in vasche di tipo olandese, dei “viali” che ne aumentano l’effetto di profondità. Si adatta molto bene a costituire punti di attenzione e di contrasto con altre specie di colorazione verde.

Luce: la colorazione delle foglie, come in molte delle acquatiche “rosse”, è legato specificamente alla quantità di luce che la pianta riceve. Generalmente, infatti, la pagina superiore è di colore verde, mentre quella inferiore ha sfumature rossastre. Solo con un’illuminazione intensa esse assumono una colorazione più o meno tendente al rosso.

- **Nome scientifico:** *Ludwigia repens*

Origine: America Settentrionale, dagli Stati Uniti al Messico.

Crescita: pianta palustre, cresce sia sommersa (con fusto eretto) che emersa (con fusto strisciante) sui bordi di corsi e raccolte d’acqua d’ogni genere, formando spesso fitti cespugli.

Altezza: in acquario raramente supera i 40 cm di altezza.

Collocazione: sia al centro della vasca – o comunque in un punto di richiamo – che presso gli angoli o lo sfondo, per la sua crescita rapida non è adatta al primo piano. Va coltivata in gruppi di almeno 6-8 piantine.

Luce: solo con un’illuminazione intensa è possibile far mantenere un bel colore rosso-vino alle foglie, che altrimenti virano al verde.

- **Nome scientifico:** *Myriophyllum tuberculatum*

Origine: Asia (India, Pakistan, Indonesia).

Crescita: pianta palustre ma spiccatamente acquatica, cresce meglio in completa immersione mentre allo stato emerso forma cespugli striscianti dalle foglie relativamente corte e carnose.

Altezza: in acqua i suoi steli raggiungono i due metri di altezza, pur essendo spessi poco più di un millimetro.

Collocazione: ideale per il centro vasca e i punti di richiamo, si presta bene - per la sua altezza e il denso fogliame - anche a occultare gli angoli, i filtri, i riscaldatori e vari accessori sommersi.

Luce: un’intensa illuminazione è indispensabile non solo per mantenere la bella colorazione rossa ma anche per consentire uno sviluppo più folto della pianta, raccorciando gli internodi tra un verticillo di foglie e l’altro.



Myriophyllum tuberculatum

bacheca classified ads

MANDA IL TUO CURRICULUM VITAE IN REDAZIONE!

Per agenti e rappresentanti che desiderano ampliare la propria attività, *Vimax Magazine* tiene a disposizione delle aziende del settore pet l'elenco dei candidati. I contatti fra aziende e agenti avvengono in forma totalmente autonoma. Il servizio di redazione è gratuito.

Inviare richieste a: VIMAX srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare Rif. A/R

LAVORO / domanda

Tolettatrice professionista, pluriennale esperienza, **cerca impiego** part-time nella zona cintura di Torino Sud-Ovest.

Info: cell 3463298923

LAVORO / offerta

Monge & c. spa azienda leader nel mercato pet food in Italia e nel mondo, proprietaria dei marchi Monge Natural Superpremium, Gemon High Premium, Lechat Natural, Lechat e Special Dog Excellence, Gran Bontà, Simba, in forte crescita di fatturato dal 2000 ad oggi e con ambiziosi obiettivi per il 2016, **ricerca agenti**, canale specializzato per potenziare ulteriormente la propria organizzazione di vendite:

Piemonte: Cuneo - Asti - Torino città e provincia;

Sardegna: Cagliari - Oristano città e provincia;

Sardegna: Sassari - Nuoro - Olbia città e provincia;

Calabria: Cosenza e provincia;

Sicilia.

È previsto un interessante trattamento provvigionale e incentivi legati ad obiettivi di vendita in grado di soddisfare le candidature più autorevoli, anche come monomandatari; oltre ad un adeguato periodo di formazione nel "campus Monge".

Info: tel. 0172747111, info@monge.it

Distributore di un importante marchio di mangimi importante **ricerca** uno o più **agenti plurimandatari** per proporre i propri prodotti nelle provincie di Torino, Asti, Cuneo, Biella, Vercelli. Si ricerca persona introdotta nei pet shop senza mandati di pet food.

Info: inviare richieste alla redazione info@vimaxmagazine.it - rif. 2/A

Cofra sc, in relazione al progetto di sviluppo della propria rete di vendita, ricerca **addetti di vendita** nel settore di riferimento specializzato petfood. I requisiti richiesti sono: motivazione, dinamismo, attitudine alla vendita, flessibilità, competenze e amore per gli animali, predisposizione ai contatti interpersonali e al lavoro di squadra.

Costituisce titolo indispensabile l'aver maturato un'esperienza analoga all'interno di contesti della grande distribuzione specializzata pet food o del canale specializzato.

Info: inviare CV a personale2@gruppcofra.it oppure a Cofra sc, via A. Volta 11, 48018 Faenza (RA)

Wonderfood Italia srl importante azienda del settore pet food in Italia, distributrice in esclusiva di brand affermati come Oasy e Orijen - Acana, oltre ad altri importanti brand, per proseguire il trend di crescita e potenziare la propria rete vendita, **ricerca agenti** per le provincie di Roma e Frosinone. Si offre portafoglio clienti, incentivi legati agli obiettivi di vendita oltre a un adeguato trattamento provvigionale. La selezione è rivolta ad agenti mono/plurimandatari in grado di gestire e interpretare in modo professionale e vincente le sfide del mercato.

Info: inviare CV a selezione@wonderfooditalia.com

Azienda concessionaria di primario marchio pet food italiano **cerca responsabile e coordinatore forza vendite**. Si richiede esperienza nel settore e autonomia organizzativa; zona operativa Milano/Pavia/Cremona.

Info: inviare richieste alla redazione info@vimaxmagazine.it - rif. 11/A

Azienda commerciale con oltre quarant'anni di esperienza nel settore dell'alimentazione per cani e gatti, rivenditore ufficiale ed esclusivista di prodotti grain free per un noto brand spagnolo, nell'ottica di potenziamento della rete commerciale e della prossima partecipazione a Zoomark International 2017, **ricerca agente** rappresentante automunito per il Friuli Venezia Giulia e Veneto.

Offresi fisso più provvigioni.

Info: inviare CV a lisa.pasin67@gmail.com

Argo srl, azienda distributrice alimenti pet food super premium, **ricerca agenti plurimandatari** per le seguenti zone: Toscana, Emilia, Friuli-Venezia Giulia, Trentino-Alto Adige.

Info: inviare CV a info@argo-hpn.com

Azienda di livello internazionale, leader nella produzione di petfood, nel quadro del suo sviluppo e al fine di rafforzare ulteriormente la rete di vendita sul territorio nazionale **cerca agenti commerciali**.

Si richiede: esperienza pregressa nel settore, massima serietà, motivazione nel raggiungimento degli obiettivi, autonomia organizzativa, propensione ai rapporti interpersonali.

Si offre: pacchetto completo di prodotti, reali possibilità di sviluppo e di guadagno, rapida formazione sui prodotti in vendita, supporto costante e opportunità di crescita professionale.

Info: inviare richieste alla redazione info@vimaxmagazine.it - Rif. 1/A

Eurocuoio, azienda leader nella produzione di guinzaglieria in cuoio per cani e gatti, **cerca agenti plurimandatari** per le regioni Puglia, Calabria e Toscana. Per info: inviare CV a info@eurocuoio.it

Hamiform, azienda leader in Francia nel canale specializzato, con 25 anni di esperienza nella produzione di accessori per cane e gatto, snack, shampoo e tiragraffi, per ampliamento della propria rete distributiva in Italia e in occasione del lancio della nuova linea di snack, **ricerca agenti plurimandatari**, già introdotti nel canale pet specializzato, per le regioni Emilia Romagna e Lombardia Est. Inoltre è alla **ricerca di distributori** regionali per Lazio, Puglia, Campania, Sicilia.

È attualmente già presente in Italia con un proprio magazzino a sud di Milano.

Info: inviare CV a hamiformitalia@gmail.com

Madigest srl leader per la produzione di cereali soffiati e distributore esclusivo Nutram, marchio Canadese leader a livello mondiale per la produzione di crocchette cani e gatti, **ricerca**, per zone libere, **agenti plurimandatari** ben inseriti nel settore dei pet shop e allevatori.

Info: tel. 075827339, info@madigestsrl.com

Cercasi agenti plurimandatari per vendita prodotti fitoterapici naturali per cani e gatti e animali esotici.

Per visionare se interessati www.dogperformancecare.it

Info: tel. 0321923247, commerciale@dogperformance.com

Switchdog di Pet Ita srl, azienda produttrice nel settore guinzaglieria, collari, pettorine e accessori per cani per lo sviluppo della propria rete vendita su territorio nazionale, **ricerca agenti mono o plurimandatari** per le regioni Toscana, Campagna, Emilia, Lazio e Piemonte, inseriti in agrarie e pet shop.

Info: inviare CV a ls@switchdog.it

Gosbi, azienda spagnola di fama internazionale, produttrice e distributrice di alimenti per cani e gatti sia secco che umido, **cerca rappresentante o eventuali distributori** per l'incremento e potenziamento della propria rete commerciale di vendita in alcune zone libere del territorio italiano.

Info: gosbitalia@gmail.com

ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / offerta

Vendesi vasca SPA in acciaio Iv San Bernard composta da macchina SPA automatica, sterilizzatore modello Owo con telecomando. Praticamente nuova, valore di mercato 4.600,00 € vendesi a euro 2.200,00 €

Info: cell. 3398088091

Vendesi piccolo stock di merce per animali: accessori per uccelli, roditori, articoli per cani e gatti, marche principali Trixie, Ferribiella, Imac. Prezzo richiesto 500 €, la merce si trova a Masone (GE).

Info: cell. 3405092611, serena015@yahoo.it

Vendesi piccola fornitura di oggetti per roditori, volatili e acquari del valore di euro 295 al prezzo di euro 100 per cessata attività. Questa comprende: 5 nidi piccoli per uccelli, 5 nidi medi, 2 nidi grandi, 2 nidi chiusi, 1 cestino per la nidificazione, 1 altalena per gabbia, 2 astine per gabbie, 3 piante grandi per acquario, 11 piante piccole per acquario, 2 statuine per acquari, 1 anfora per acquario, 2 altalene per roditori, 1 casina per roditori, 10 beverini per roditori, 12 confezioni di erbaggia, 2 sacchi da 10 l di lettiera per roditori, 1 gabbia piccola, 1 gabbia medio piccola.

Info: cell. 3391494167

Cedesì attività di pet shop (mangimi e accessori) con annessa toelettatura a Milano città, zona Calvaire. Aperto dal 2006, il negozio ha un ottimo pacchetto clienti, si trova in un bel quartiere e si affaccia su una piazzetta con giardino con grande passaggio.

Il negozio ha tre vetrine ed è composto da area espositiva, toelettatura, retro con magazzino, anti bagno e bagno, più ulteriore magazzino sopralcato. Si cede completo di attrezzatura, arredamento e merce.

Disponibile per periodo di affiancamento ed eventuale corso di toelettatura. Info: sig.ra Laura Andreoli cell. 3921008444, amiciocane@tiscali.it

Cedesì attività ben avviata di toelettatura a Beinasco con mobili, attrezzatura, accessori e rivendita e con importante pacchetto clienti. Situata in centro paese sulla via principale con canone di locazione vantaggioso.

La struttura è composta da ingresso, sala taglio, toelettatura, bagno e antibagno, area relax, cucinino attrezzato e area stallo cani.

L'ingresso e la sala per la toelettatura dispongono di sistema innovativo di telecamere per permettere al cliente di seguire tutte le fasi del trattamento.

Possibilità di ampliamento area marketing e asilo per cani.

Info: tel. 01119379111 (dalle ore 9.00 alle ore 18.30 dal lunedì al venerdì), toeletica@gmail.com

Cedesì a malincuore per raggiunti limiti di età, attività ventennale di **pet shop** in provincia di Pavia (Sud Milano) specializzato in cani, gatti, roditori e pesci con venti vasche di pesci tropicali. Locale ampio di 80 mq circa, posto su una via di forte passaggio.

Il negozio è in forte attivo e unico nel suo genere per chilometri. Si richiede un avviamento commisurato al fatturato annuo più il valore del magazzino da concordare con l'acquirente.

Info: poli.dellanna@gmail.com oppure sig. Edoardo cell. 3478797851

Cedesì petshop con annessa toelettatura a Milano. Negozio con due vetrine, ristrutturato, con bagno interno, aria condizionata, buon passaggio, buona visibilità, clientela ventennale fidelizzata. Su richiesta possibilità di affiancamento gratuito.

Valore complessivo 30.000 € trattabili.

Info: cell. 3491622590.

Cedesì, causa cambio progetto di vita, **attività professionale di toelettatura** aperta nel 1999, ben avviata, sita a Bari in zona centrale e molto commerciale, con crescita costante. Clientela fidelizzata e facilmente incrementabile. La struttura è completa di ogni attrezzatura moderna e tecnologica al punto da soddisfare anche 10/15 clienti al giorno tra cani e gatti lavorando almeno in due. Comprende una comoda sala di attesa completamente arredata.

Invio foto su richiesta.

Prezzo onesto; affitto conveniente data l'ubicazione.

Possibilità di affiancamento. Trattative riservate.

Info: sig. Carlo cell. 3281168504

Cedesì, causa trasferimento, **attività** avviata da 5 anni, specializzata nella vendita di pesci tropicali d'acqua dolce e salata e animali esotici. Allestita con espositori, vasche, vetrine, scaffali e attrezzature in ottimo stato. Fornitori affidabili, ampia clientela fidelizzata, un grande potenziale di sviluppo. Situata nel centro polifunzionale, posizione centrale della città di Gubbio, ampio parcheggio; è possibile acquistare il locale.

Prezzo trattabile. Per chi fosse interessato, vendita anche in parte di arredamento, espositori, vasche.

Info: cell. 3297028889, acquarioperpassione@gmail.com

Vendesi vasca per toeletta in acciaio in perfetto stato a 300,00 €.

Info: cell. 3398088091

Cedesì, per ragioni di salute, **negozio** di articoli per animali con annessa toelettatura, a Roma. Ottimo giro affari con importante clientela consolidata, unico negozio nella zona. Ottimo prezzo.

Info: sig. Walter tel. 0641204199 dalle ore 8.30 alle ore 19.30

Vendesi attrezzatura per toelettatura semi nuova composta da tavolo attrezzato, tosatrice Aesculap II e testine, set forbici, soffiatore, phone, pettini.

La merce si trova a Lentini (SI). Prezzo da concordare.

Info: cell. 3392862903 sig. Giuseppe

A Milano in via Correggio per motivi familiari **cedesì attività** di toelettatura e vendita di articoli per animali. Locale ben attrezzato, ottimo pacchetto clienti, affitto conveniente, prezzo interessante.

Info: cell. 3280311383, tel. 0239464147

Vendesi espositore per animali, cm 300x50x220h composto da 3 vasche divise in tre e 2 vasche divise in due, accessoriate con pompa, materiale filtrante riscaldatore, ghiaio e decorazioni; 3 gabbie cova divise in due, 3 gabbie per conigli e 1 terrario in vetro diviso in due per roditore e/o rettili con rivestimento esterno bianco. Acquistato a dicembre 2015 prezzo interessante.

Info: tel. 0424562091, cell. 3493407661, jonathan.audrey.14@gmail.com

Cedesì, zona Asti, **attività di toelettatura** avviata nel 2013 con annesso pet shop. L'attività si cede completa di scaffalatura e attrezzatura e possibilità di affiancamento. Affitto modico.

Info: cell. 3484962255

COME PUBBLICARE UN ANNUNCIO. LA BACHECA è una rubrica di annunci gratuiti a disposizione di tutti gli operatori. Il testo va inviato per posta (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como) o e-mail (info@vimaxmagazine.it) precisando se nell'annuncio devono comparire i vostri dati oppure se desiderate restare anonimi. Tutti gli annunci, anche quelli anonimi, devono essere completi di nome, cognome, indirizzo, telefono ed eventualmente fax ed e-mail. La redazione si riserva il diritto di accettare la pubblicazione degli annunci. *Vimax Magazine* offre esclusivamente un servizio, non riceve provvigioni sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile per la qualità, la provenienza e la veridicità delle inserzioni.

appuntamento not to be missed

PET EXPO

4-6 APRILE 2017 - ZOOVETEXPO

International Exhibition Center, 15 Brovarskiy Avenue, Kyiv, Ukraine
Info: www.zoovetexpo.com

6-9 APRILE 2017 - FOR PETS 2017

Exhibition Centre Prague Letnany, Prague, Czech Republic
Info: +420/225/291111, www.for-pets.cz, www.abf.cz, recepc@abf.cz

10-12 APRILE 2017 - AQUAme

Dubai International Exhibition Centre
Info: www.agramiddleeast.com/en/aqua/

10-12 APRILE 2017 - VETme

Dubai International Exhibition Centre
Info: www.agramiddleeast.com/en/aqua/

20-23 APRILE 2017 - WORLD PET SUPPLIES 2017

Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong
Info: www.hktdc.com, exhibitions@hktdc.org

27-30 APRILE 2017 - PETZOO ANKARA 2017

Altinpark Expo Center Ankara, Turchia
Info: www.petfuari.com/ankara/

5-7 MAGGIO 2017 - PET EXPO ROMANIA

Romexpo, Pavilionul C6, Romania
Info: www.petexpo.ro, petexpo.ro@gail.com

5-8 MAGGIO 2017 - TAICHUNG PETS SHOW 2017

Greater Taichung International Expo Center
Info: tel. +886/2/26596000, fax +886/2/2659/7000,
www.chanchao.com.tw, tina@chanchao.com.tw

11-14 MAGGIO 2017 - ZOOMARK INTERNATIONAL 2017

BolognaFiere, Bologna, Italy
Info: tel. +39/024691254, www.zoomark.it, info@zoomark.it

26-29 MAGGIO 2017 - AQUARAMA 2017

Suntec, Singapore
Info: tel. +65/65920888, fax+65/64386090, www.aquarama.com.sg

27-28 MAGGIO 2017 - 100X100MASCOTA 2017

Fera de Madrid, Madrid, Spain
Info: tel. +34/91/7225092, www.ifema.es/100x100mascota_06/
100x100mascota@ifema.es

4-5 GIUGNO 2017 - WESTERN PET SUPPLIES 2017

The Grey Eagle Resort and Casino in Calgary, AB, Canada
Info: www.pijaccanada.com

11-18 GIUGNO 2017 - AUSGROOM 2017

Surfers Paradise Outrigger Resort, Gold Coast Queensland, Australia
Info: www.piaa.net.au/event-list/ausgroom-2014/, sleighton@piaa.net.au

7-10 LUGLIO 2017 - TAIPEI PETS SHOW 2017

Taipei World Trade Center Nangang Exhibition Hall, Taipei, Taiwan
Info: tel. +86/02/26596000, fax +86/02/26597000, www.aquapets-show.com.tw

16-17 LUGLIO 2017 - WORLD OF DOGS & CATS 2017

Gallagher Convention Centre, Midrand, Johannesburg, South Africa
Info: tel. +27/31/7654286, www.dogscats.co.za, info@dogscats.co.za

19-20 LUGLIO 2017 - LATIN ZOO

World Trade Center, Mexico City, Mexico
Info: +52/55/84219977, www.laexpoveterinaria.com/

24-27 LUGLIO 2017 - SUPERZOO

Mandalay Bay, Las Vegas, Nevada, USA
Info: www.superzoo.org

15-17 AGOSTO 2017 - PET SOUTH AMERICA

Expo Center Norte, Sao Paulo, Brazil
Info: tel. +55/11/32055000, www.petsa.com.br, petsa@nm-brasil.com.br

20 AGOSTO 2017 - EXPOZOO 2017

The Centrexpo de Drummondville, QC, Canada
Info: www.pijaccanada.com

24-27 AGOSTO 2017 - PET FAIR ASIA 2017

Shanghai New International Expo Centre (SNIIEC), Shanghai, China
Info: www.petfairasia.com, pfa@vnuexhibitions.com.cn

3-5 SETTEMBRE 2017 - SPOGA GAFA 2017

Cologne, Germany
Info: www.spagagafa.com

8-10 SETTEMBRE 2017 - INDO PET EXPO

BSD City, Jakarta, Indonesia
Info: www.indopet.id, info@indopetexpo.com

11-13 SETTEMBRE 2017 - GLEE 2017

NEC Bormingham, United Kingdom
Info: tel. +44/203/0332401, www.gleebirmingham.com, help@i2assist.com

15-17 SETTEMBRE 2017 - TOTAL PET EXPO FALL TRADE SHOW 2017

Donald E. Stephens Convention Center, Rosemont, Chicago, IL, Usa
Info: tel. +1(0)312/5781818, fax +1(0)312/578119
www.hhbacker.com, hhbacker@hhbacker.com

17 SETTEMBRE 2017 - PET INDUSTRY 2017

International Center, Hall 5, Mississauga, Ontario, Canada
Info: www.pijaccanada.com

20-22 SETTEMBRE 2017 - PARKZOO 2017

Sokolniki Expo Centre Moscow, Russia
Info: tel. +7/495/7976443, www.parkzoo.ru, info@parkzoo.ru

24-25 SETTEMBRE 2017 - PATS TELFORD 2017

Telford, UK
Info: www.patshow.co.uk

CONGRESSI INTERNAZIONALI / international forums

3-5 APRILE 2017 - PETFOOD USA FORUM

Kansas City Convention Centre, Kansas City, Missouri, Usa
Info: www.petfoodforumevents.com

13 GIUGNO 2017 - PETFOOD EUROPE FORUM

Koelnmesse, Cologne, Germany
Info: www.petfoodforumevents.com/europe/

EXPO CANI / dog shows

8-9 APRILE 2017 - ESP. INT.LE CANINA Montichiari (BS) - Info: ENCI
tel. +39/0270020346, fax +39/0270020323, www.enci.it, expo@enci.it

22 APRILE 2017 - ESP. INT.LE CANINA Forlì Cesena - Info: ENCI

23 APRILE 2017 - ESP. INT.LE CANINA Livorno - Info: ENCI

25 APRILE 2017 - ESP. INT.LE CANINA Ravenna - Info: ENCI

29 APRILE 2017 - ESP. INT.LE CANINA Firenze - Info: ENCI

30 APRILE 2017 - ESP. INT.LE CANINA Campobasso - Info: ENCI

1 MAGGIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Alessandria - Info: ENCI

6-7 MAGGIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Ercolano (NA) - Info: ENCI

13 MAGGIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Riva del Garda (TN) - Info: ENCI

14 MAGGIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Enna - Info: ENCI

21 MAGGIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Palermo - Info: ENCI

27-28 MAGGIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Rende (CS) - Info: ENCI

2-4 GIUGNO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Pisa - Info: ENCI

10-11 GIUGNO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Viterbo - Info: ENCI

16-17 GIUGNO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Rho (MI) - Info: ENCI

24-25 GIUGNO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Porano (TR) - Info: ENCI

30 GIUGNO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Ivrea (TO) - Info: ENCI

2 LUGLIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Torino - Info: ENCI

9 LUGLIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Lecce - Info: ENCI

16 LUGLIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Fermo - Info: ENCI

30 LUGLIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Mondovì (CN) - Info: ENCI

EXPO GATTI / cat shows

8-9 APRILE 2017 - EXPO FELINA Chivassi - Info: ANFI
tel. +39/0114344627, fax +39/0114332479, www.anfitalia.it, sede@anfitalia.net

22-23 APRILE 2017 - EXPO FELINA Montecatini Terme (PT) - Info: ANFI

6-7 MAGGIO 2017 - EXPO FELINA Lodi - Info: ANFI

21 MAGGIO 2017 - EXPO FELINA Cagliari - Info: ANFI

11 GIUGNO 2017 - EXPO FELINA Polignano A Mare (BA) - Info: ANFI

contatti business contacts

Alimenti / food ●
 Accessori / accessories ●
 Igiene e cura / pet care ●
 Vivo / live pets ●

acquari & co. fish & co.

- Acquarama Italia S.r.l.** ● 0661662407
Via di Santa Cornelia, 11 00060 Formello Roma
www.acquaramaitalia.it - info@acquaramaitalia.it fax 0697247039
- Acquariolandia Italia** ● tel. e fax 024598320
Via F. Rismondo, 119 20153 Milano
acquariola@tiscali.it
- Acquario Lombardo S.r.l.** ● ● 0392459689
Via Trento, 18/35 20035 Lissone (MI)
www.acquariolombardo.com info@acquariolombardo.com tel. e fax 039482534
- All Pet S.r.l.** ● 0296450470
Via Trieste, 603 21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it fax 0296450464
- Also S.r.l.** ● ● ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse 98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it fax 0906258082
- Amblard S.a.** ● ● ● ● +33/5/63987153 +33/5/63987154
20, Avenue de la Chevalière 81200 Mazamet (Francia)
www.amblard.fr - italia@amblard.fr fax +33/5/63612491
- Aquarialand S.a.s.** ● ● ● 0113112967
Corso Tazzoli, 228/10 10137 Torino
www.aquarialand.com - aquarialand@aquarialand.com fax 0113147463
- Aquaria Tech** ● ● ● ● 0803540025
Via G. Tauro, 3/E 70124 Bari
www.aquariatech.com - office@aquariatech.com fax 0803522501
- Aquaristica S.r.l.** ● ● ● ● 0516814188
Via A. Labriola, 10/12 40010 Sala Bolognese (BO)
www.aquaristica.it - aquaristica@aquaristica.it fax 0516814294
- Aquarium S.n.c.** ● ● 0997771064
Via Stelle Marine, 27 74029 Talsano (TA)
aquasnc@tin.it fax 0997771242
- Aquarium Boutique** ● tel. e fax 090719090
Via XXVII Luglio, 66 90123 Messina
www.aquariumboutique.it - info@aquariumboutique.it
- Aquarium La Torre** ● tel. e fax 0882375861
Via A. Righi, 1/E-F 71016 San Severo (FG)
www.aquariumlt.com - aquariumlatorre@libero.it fax 0882374476
- Aquatronica** ● ● ● ● 0522494403
Via dell'Industria, 20 42025 Cavriago (RE)
www.aquatronica.com - info@aquatronica.com fax 0522494410
- Aquili Andrea** ● ● tel. e fax 071740640
Via dell'Artigiano, 25 60037 Monte San Vito (AN)
www.aquili.it - info@aquili.it
- Askoll Uno S.r.l.** ● ● ● ● 0444666700
Via Galvani, 31/33 36066 Sandrigo (VI)
www.askoll.it - askoll@askoll.it fax 0444666701
- Bionatura Impianti S.r.l.** ● 0399241247
Via Alpi, 5 23873 Missaglia (LC)
www.bionaturaimpianti.it - info@bionaturaimpianti.it fax 0399201971
- Calcio Mare S.n.c. di Corrazzato P. & C.** ● ● ● ● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcio mare.com, www.aqualine.it info@calcio mare.com fax 0423742252
- Carmar S.a.s.** ● ● ● 0815743501-0815743459
Via Aldo Moro, 28 80046 San Giorgio a Cremano (NA)
www.carmarsas.it - info@carmarsas.it fax 0815743496
- Carmar New S.r.l.** ● ● ● 0817529205
Via Repubbliche Marinare 126/128 80147 Napoli
www.carmarnew.it - carmar.pr@tin.it fax 0817529262
- CE.A.B. di Ferrari Pierluigi** ● 0302667121
Via Pietro Rescatti, 20 25124 Folzano (BS)
www.ceabacquari.it - info@ceabacquari.it fax 0302168469
- Chemi-Vit S.r.l.** ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C 42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com fax 0522888200
- Cia S.r.l.** ● ● ● 0114508893
Strada del Francese, 152/6L 10156 Torino
www.cia-acquari.it - commerciale@ciasrl-acquari.it fax 0114508901
- Comas S.r.l.** ● ● ● tel. 0331880350
C.so Martiri Patrioti, 70 20022 Castano Primo (MI)
www.reefsnow.com - info@reefsnow.com fax 0331878497
- Croci S.p.a.** ● ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it fax 0332462439
- Dennerle GmbH** ● ● ● ● +49/63317241703
Kroepferstraße, 17 66957 Vinningen (Germania)
www.dennerle.de - b.kaufmann@dennerle.de fax +49/63317241203
- Eheim GmbH & CO. KG** ● ● ● ● +49/7153/700201
Plochingen Straße, 54 73779 Deizisau (Germany)
www.eheim.de - info@eheim.de fax +49/7153/7002174
- Elos S.r.l.** ● 0457952142
Via Torricelli, 32 37067 Valeggio sul Mincio (VR)
www.eloseurope.com - info@eloseurope.com fax 0456371815
- Eschematteo S.r.l.** ● ● ● ● 0521607889
Via Ugozzolo, 101/A 43122 Parma
info@eschematteo.it - www.eschematteo.it fax 0521399245
- Ferplast S.p.a.** ● ● ● 0445429111
Via I Maggio, 5 - Z.I. 36070 Castelgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com fax 0445429115
- FishFan S.r.l.** ● ● 051780868
Via G. Puccini, 3/3 40055 Villanova di Castenaso (BO)
www.fishfan.it - rocco@fishfan.it fax 051780849
- Giumar S.r.l.** ● 0817741925 - 0818982101
Via Tamburiello, 34 80040 Volla (NA)
www.giumarsrl.it - giumarsrl@virgilio.it fax 0817747430
- Hydor S.r.l.** ● ● ● 04248877
Via Voiron, 27 36061 Bassano del Grappa (VI)
www.hydor.com - info@hydor.com fax 0424887887
- Iemmi Ermanno** ● ● ● tel. e fax 059386076
Via Viazza, 120 41010 Ganaceto (MO)
www.iemmiermannocquari.com iemmi.ermannoc@tiscalinet.it
- Italia Azoo - Sottacqua** ● ● ● ● 0549909942
Via Consiglio dei Sessanta, 24 47891 Dogana (RSM)
www.sottacqua.net - commerciale@sottacqua.net fax 0541489924
- Kuda Tropical Fish S.r.l.** ● 0373234461
Via delle Industrie, 34 26010 Bagnolo Cremasco (CR)
www.kudafish.it - info@kudafish.it fax 0373236714
- Mondial Pet Distribution S.p.a.** ● ● ● 0172691520
Via Torino, 89 12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com info@mondialpetdistribution.com fax 0172692997
- Piranha Tropical Life** ● ● ● ● 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno 71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it fax 0881339154
- Porsa Italy S.r.l.** ● ● ● 0302650248
Via Romolo Gessi, 210 25135 Sant'Eufemia (BS)
www.porsaitaly.com - info@porsaitaly.com fax 030215221-0302158315
- Pro.D.Ac. International S.r.l.** ● ● ● ● 0495971677
Via Padre Nicolini, 22 35013 Cittadella (PD)
www.prodac.it - prd@prodac.it - info@prodac.it fax 0495971113
- Red Sea Europe** ● ● ● ● +33/2/32377137
Saint Denis, Route Betreuil 27130 Verneuil Sur Avre - France
www.redseafish.com - info@redseafish.com fax +33/2/32377136
- Reef International S.a.s.** ● ● ● ● 0331792443
Via Arconti, 11 21013 Gallarate (VA)
www.reef-international.com - reefint@tin.it fax 0331772839
- Rinaldo Franco S.p.a.** ● ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com fax 0241291840
- Saimapet Italia S.r.l.** ● ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone 81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it
- Sera Italia S.r.l.** ● ● ● ● 0516661301
Via Gamberini, 110 - Gavaseto 40018 San Pietro in Casale (BO)
www.sera.it - info.seraitalia@sera.biz fax 0516661333 0516669133
- Spectrum Brands Italia** ● ● ● ● 0290448310
Tetra Italia ● ● ● ● 0290756096
Via Ludovico il Moro, 6 20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com info@spectrumbrands.com
- TAF Trans Aquarium Fish** ● ● ● ● 0119866465
Via Casale, 27 10060 Scalenghe (TO)
www.tafsrl.to - info@tafsrl.to fax 0119866143
- Teco S.r.l.** ● ● ● ● 0544408333
Via A. Sansovino, 35 48100 Ravenna
www.tecoonline.com - tecoo@tecoonline.com fax 0544280084
- Trixie Italia S.p.a.** ● ● ● ● 0444833529
Via E. Fermi, 6 36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it fax 044483352
- Tucano Internazionale S.r.l.** ● ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it fax 0312289794
- Valpet S.r.l.** ● ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it fax 0516056448
- Valverde Aquarium S.r.l.** ● ● ● ● 037188127
Via dei Ronchi, 15 26813 Graffignana (LO)
valverde.aquarium@gmail.com fax 037188614
- Vitakraft Italia S.p.a.** ● ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it fax 0759656020
- Vitrea S.r.l.** ● ● ● ● 059565688
Prov. Limidi-Ravara, 62 41010 Limidi (MO)
www.vitrea.it - info@vitrea.it fax 059859183
- Zanolli Mario** ● ● ● ● 045973472
Via Mattarana, 11/A 37141 Verona
www.mariozanolli.it - info@mariozanolli.it fax 045973473
- Zolux Italia** ● ● ● ● 051759428
Via Balzani, 14 40069 Zola Pedrosa (BO)
www.zolux.com - info@zolux.it fax 051759896

cani & gatti dogs & cats

- A&AG S.r.l. Div. Nutrexa** ● 0321862871
Via Montello, 19/A fax 0321861674
28066 Galliate (NO)
www.nutrexa.com - info@nutrexa.com
- Adragna Alimenti Zootecnici S.r.l.** ● 092423013
Via Porta Palermo, 131 fax 092422424
91011 Alcamo (TP)
www.adragna.it - info@adragna.it
- Aesculap Suhl GmbH - B Braun** ● +49/3681/49820
Fröhliche-Mann-Str. 15 fax +49/3681/498249
98528 Suhl (Germany)
www.aesculap-clippers.com - clippers@aesculap.de
- Affinity Petcare Italia S.r.l.** ● 0289633029
Via F. Turati, 40 fax 0266719002
20121 Milano
www.affinity-petcare.com
- Agras Delic S.p.a.** ● 010588586
Via San Vincenzo, 4 fax 010588914
16121 Genova
www.schesir.it - contact@agras-delic.com
- AgriZoo 2000 S.a.s.** ● tel. e fax 0815712523
Via Circumvallazione esterna 7
80018 Mugnano di Napoli (NA)
www.professionalfood.it - dacenam@libero.it
- Alframa S.r.l.** ● tel. e fax 0226141945
Via Leoncavallo Ruggero, 41
20131 Milano
www.greenca.it - alframasl@virgilio.it
- Allevamento della Fioravanta** ● tel. e fax 051854594
Via Cappelletti, 983
40059 Sant'Antonio di Medicina (BO)
www.allevamentodellafioravanta.it - fioravanta@virgilio.it
- Almo Nature S.p.a.** ● 010253541
P.za dei Giustiniani, 6 fax 0102535498
16123 Genova
www.almonature.eu - info@almo.it
- Alpi Service S.n.c.** ● 011975941
Via dell'Artigianato, 5 fax 011974453
12033 Faule (CN)
www.alpiservice.com - info@alpiservice.com
- Also S.r.l.** ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it
- Ameliapet - Jewels for dogs** ● 3884829264
S.P. per Collepasso
73042 Casarano (LE)
www.ameliapet.it ameliapet1@gmail.com
- Amenopet.com S.r.l.** ● 068604366
Via Fioravante Martinelli, 56 fax 068604341
00156 Roma
www.amenopet.it - info@amenopet.it
- Animal House S.r.l.** ● 0309651831
V.le Europa, 67 fax 0309651310
25018 Montichiari (BS)
www.animalhouseonline.it - mprignac@unipoint.it
- Animali.it** ● 0293591343
Via Adige, 26 fax 0293591343
20010 Pregnana Milanese (MI)
www.animali.it - info@animali.it
- Arovit Italia S.r.l.** ● 0309914488
Via dal Molin, 86 fax 0309120174
25015 Desenzano Del Garda (BS)
www.arovit.it - info@arovit.it
- Avitabile Napoleone S.r.l.** ● 0815737519
Via Petrarca, 34 fax 0815737522
80022 Arzano (NA)
avitabilenapoleone@interfree.it - www.tewua.it
contatto@tewua.it
- B&F Italia S.r.l.** ● 035808109
Via del Pascolo, 8
24046 Osio Sotto (BG)
www.bfitalia.net - bfitalia@bfitalia.net
- Baldecchi S.n.c.** ● 0559705281
Zona PIP Frazione Penna fax 0559705352
52028 Terranuova Bracciolini (AR)
www.baldecchi.it - baldecchisnc@baldecchi.it
- Ballatore Pietro** ● tel. e fax 067236701
Via Gasperina, 96
00118 Roma
www.ballatoreroma.com - info@ballatoreroma.com
- Bama S.p.a.** ● 0583286353
Via Pertini, 2 fax 0583287754
55011 Altopascio (LU)
www.bamagroup.com - info@bamagroup.com
- Bau Floc Madigest S.r.l.** ● tel. e fax 075828217
Via dell'Industria tel. e fax 075827337 / 075828059
06065 Passignano Sul Trasimeno (PG)
www.baufloc.com, www.madigestsrl.com
info@madigestsrl.com
- Bayer S.p.a.** ● 0239781
V.le Certosa, 130 fax 0239784660
20156 Milano
www.vetclub.it - www.petclub.it
- B. Braun Milano S.p.a.** ● 02662181
Via V. da Seregno, 14 fax 0266218290
20161 Milano
www.bbraun.com - servizio.clienti@bbraun.com
- Beaphar Italia S.r.l.** ● 054464418
Via Thomas A. Edison, 20-22 fax 0544479252
48123 Ravenna
www.beaphar.com - info@beaphar.com
- Bewital Petfood GmbH & Co. Kg** ● +49/286258164
Industriestr. 10 fax +49/28625819964
D-46354 Südlohn (Germania)
www.bewital-petfood.de - blm@bewital.de
- Bolton Alimentare S.p.a.** ● 031779111
Via L. Einaudi, 18/22 fax 031779302
22072 Cermenate (CO)
www.boltonalimentati.it
- Camon S.p.a.** ● 0456608511
Via Lucio Cosentino, 1 fax 0456608512
37041 Albaredo d'Adige (VR)
www.camon.it - camon@camon.it
- Candioli S.p.a.** ● 0113490232
Via Manzoni, 2 fax 0113490526
10092 Beinasco (TO)
www.candioli.it - info@candioli.it
- Canicom S.r.l.** ● 0583462363
Via di Sottopoggio, 32 fax 0583462411
55060 Guamo (LU)
www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com
- Carbone Pet Products S.r.l.** ● 0573837868
Via Antonio Gramsci, 1537 fax 0573859163
51036 Larciano (PT)
www.petproducts carbone.it - info@petproducts carbone.it
- Cargill S.r.l.** ● 02890441
Via Girardo Patecchio, 4 fax 0289044820
20141 Milano
www.cargill.com
- Cerberus S.r.l. a.s.u.** ●
Via Sant'Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.cerberus-pet.com - info@cerberus-pet.com
- Cerere S.p.a.** ● 017367271
Via del Molino, 42 fax 017367180
12057 Neive (CN)
www.cerere.com - cerere@cerere.com
- Cesarano S.a.s.** ● 0818507330
Via S. Maria la Carità Vico De Riso, 5 fax 0818507467
84018 Scafati (SA)
www.cesarano.it - loredana@cesarano.it
- Ceva Salute Animale S.p.a.** ● 03965591
Via Colleoni, 15 fax 0396559244
20041 Agrate Brianza (MI)
www.ceva.com - marketing.italy@ceva.com
- Chemi-Vit S.r.l.** ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com
- Chifa S.r.l.** ● 0331932014
Via Verdi, 84 fax 0331932510
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it
- Ciam S.r.l.** ● 0736250484
Via Piemonte, 4 fax 0736257854
63100 Ascoli Piceno (AP)
www.ciamanimali.it - ciam@ciamanimali.it
- Ciuffogatto S.r.l. Unipersonale** ● 0114513929
Piazza Castello, 99 piano 5 fax 011737089
10151 Torino
www.ciuffogatto.it - info@ciuffogatto.it
- Coltelleria Polla** ● tel. e fax 0131264774
Via Vochieri, 69
15100 Alessandria
www.polladino.com - lipolla@libero.it
- Coltellerie Milanesi S.a.s.** ● tel. e fax 024224695
via Solari, 56
20144 Milano
www.coltelleriemilanesi.it - info@coltelleriemilanesi.it
- Conagit S.p.a.** ● 075851781
Via Rosa Luxemburg, 30 fax 0758517804
06012 Città di Castello (PG)
www.conagit.it - info@conagit.it
- Continente Nutrition Italia Trading S.r.l.** ●
Via Torquato Tasso, 31 fax 035235751
24121 Bergamo
www.continente-italia.it - info@continente-italia.it
- Cosmetica Veneta S.r.l.** ● tel. e fax 0444719637
Via Vicenza, 52
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.cosmetica veneta.it - info@cosmetica veneta.it
- Cotecnica, S.C.C.L.** ● +34/973337142
Ctra. N-Ila, Km 494
25250 Bellpuig - Lleida (Spagna)
www.cotecnica.es - info@cotecnica.es
- Croci S.p.a.** ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it
- Dalla Grana Mangimi** ● 0444830501
Via Zara, 74 fax 0444835211
36045 Lonigo (VI)
www.officialis.com - nicola@officialis.net
- Disegna Group** ● 0424471424
Via Marsan, 28/30 fax 0424476392
36063 Marostica (VI)
www.disegnagroup.it - info@disegnagroup.it
- Diusa Pet S.r.l.** ● 0382947500
S.P. per Lardirago, 8 fax 0382947488
27010 Marzano (PV)
www.diusapet.it - info@diusapet.it
- DM LAB - Lilliboo** ● tel. e fax 0236550758
Ripa Di Porta Ticinese, 13
20143 Milano
www.lilliboo.com - dm.lab@libero.it
- Dog Line S.n.c.** ● 0444240653
Via Della Tecnica, 94 fax 0444532511
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.dogline.it - dogline@dogline.it
- Dog Performance** ● 0321923244
strada dei Boschi, sn fax 0321923211
28040 Marano Ticino (NO)
www.dogperformance.com - info@dogperformance.com
- Dorado S.r.l.** ● 042659140
Via Roma, 10 fax 0426308158
30010 Monsele di Cona (VE)
www.baubon.it - infoservice@baubon.it
- DRN S.r.l.** ● 0373938345
Via Bellisario, 23/25 fax 0373982427
26020 Palazzo Pignano (CR)
www.drnsrl.it - marketing@drnsrl.it
- Due Erre & C. S.n.c.** ● 0516466149
Via Pradazzo, 1/D fax 0516467654
40012 Calderara di Reno (BO)
www.snackforpet.it - info@snackforpet.it
- Eagle S.r.l.** ● tel. e fax 050803275
Via Pavoncella, 8
56010 Migliarino Pisano (PI)
www.eagleitalia.it - eagleitalia@tin.it
- Effeci Service S.r.l.** ● 0382957122
Via E. Fermi, 5 fax 0382955466
27011 Belgioioso (PV)
www.effeciservicesrl.com - info@effeciservicesrl.com
- Enac S.p.a.** ● 0382483059
Strada Paiola, 16 fax 0382483056
27010 Cura Carpignano (PV)
www.enac.it - info@enac.it
- Euroitalia Pet S.r.l.** ● 069032657
Via Italia, 2
00060 Capena (RM)
www.euroitaliapet.it - info@euroitaliapet.it
- Everpet S.r.l.** ● 042974665
V.le Tre Venezie, 28 fax 0429700818
35043 Monselice (PD)
www.everpet.it - info@everpet.it
- Evolution Pet S.r.l.** ● 0341630826
Via Marconi, 1
23081 Calozziocorte (LC)
www.genuinapet.it - commerciale@genuinapet.it
- FAG S.n.c.** ● 0106514952
Via N. Costa, 7/H fax 010682528
16154 Genova
www.fag.genova.it - info@fag.genova.it
- Farm Company Pet Products S.r.l.** ● 015511310
Via Amendola, 532 - Regione Spolina fax 0158129259
13876 Cossato (BI)
www.farmcompany.it - info@farmcompany.it
- Farmina Pet Foods Italia** ● 0818236000
Via Nazionale delle Puglie fax 0815122135
80035 Nola (NA)
www.farina.com - info@farmina.it
- Fashion Dog S.r.l.** ● 0596232450
Via Lago di Carezza, 11 fax 059687984
41012 Carpi (MO)
www.fashiondog.it - www.curapets.it - info@fashiondog.it
- Fashionglobetrotter** ● 3383528728 / 3483474521
Via di Barbiano, 2/4
40136 Bologna
www.doganddolls.com - info@doganddolls.com
- Faza S.r.l.** ● 069476419
Via Casilina Km 22.600 fax 069476033
00040 Laghetto Di Montecompati (RM)
www.areapet.it - info@areapet.it

Ferplast S.p.a. ● ● 0445429111
Via 1° Maggio, 5 - Z.I.
36070 Castelgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com
fax 0445429115

Ferribiella S.p.a. ● ● 0152558103
Strada Trossi, 33
13871 Verrone (BI)
www.ferribiella.it - info@ferribiella.it
fax 0152558083

Ferrzootecnica ● ● 059313426
Via Belgio, 16
41122 Modena (MO)
www.ferrzootecnica.it - info@ferrzootecnica.it
fax 059454077

Fides Petfood N.V. ● ● +32/059242790
Industriezone Plassendale 2
Solvaylaan 12
B8400 Oostende (Belgio)
www.arionhealthcare.com/en, www.arionpetfood.com
info@arionpetfood.be
fax +32/059242799
Contatti per l'Italia 3287932535 - 3287934875
commercialearion@gmail.com

F.I.E.M. S.n.c. ● 031976672
Via G. Galilei, 3
22070 Guanzate (CO)
www.fiem.it - info@fiem.it
fax 031899163

Flair Pet S.r.l. ● 0424383101
Via Valle S. Felicità, 5/B
36060 Romano d'Ezzelino (VI)
www.flairpet.com - info@flairpet.com
fax 0424390792

Flexi-Bogdahn Int. GmbH & Co. KG ● ● +49/4532/40440
Carl Benz Weg, 13
22941 Bargteheide (Germania)
www.flexi.de - info@flexi.de
fax +49/4532/40446
+49/4532/40442

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it
fax 0444436509

Formevet S.r.l. ● ● 024345891
Via Savona, 97
20144 Milano
www.formevet.com - vetline@formevet.it
fax 0243458922

Forza10/SANYPet S.p.a. ● 0429785401
Via Austria, 3
35023 Bagnoli di Sopra (PD)
www.forza10.com - forza10@forza10.com
fax 0429767006

Ghedda Mangimi S.r.l. ● 038632677
Via Comuna Santuario, 1
46035 Ostiglia (MN)
www.ghedda.it - ghedda@ghedda.it
fax 038632664

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● 05225452
Via Giorgio De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - www.butcherspetcare.com
marketing@gimborn.it
fax 0522945365

Giolo Giorgio ● 042659305
Via Marconi, 76/78
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiogiolo.it - info@giologiogiolo.it
fax 042659306

Giolo Guido ● 042659197
Via Roma, 22/24/26
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiogiolo.it/guidogiolo - info@guidogiolo.it
fax 042659030

Globalcibo S.r.l. ● 0141747820
Via Industria, 37/39
14015 San Damiano D'Asti (AT)
www.globalcibo.it - franco.bianchi@globalcibo.it
fax 0141747821

Gruppo Novelli S.r.l. ● 0744803301
Via del Commercio, 22
05100 Terni (PG)
www.grupponovelli.it - infopet@grupponovelli.it
fax 0744814345

Gr Tech S.r.l. ● 0423605478
Via Cal Trevisana, 6
31044 Montebelluna (TV)
www.pratiko-pet.com - info@pratiko-pet.com
fax 0423604511

Haf Italia S.a.s. ● 0432746150
Via della Stazione, 54/6
33048 San Giovanni al Natisone (UD)
www.hafitalia.com - info@hafitalia.com
fax 0432604739

Happy Paws ● 0322843277
Via G. Verdi, 34/B
28021 Borgomanero (NO)
www.biohappy.paws.com - info@biohappy.paws.com

Heiniger AG ● +41/62/9569200
Industrieweg 8
3360 Herzogenbuchsee (Switzerland)
www.heiniger.com - kontakt@heiniger.com
fax +41/62/9569281

Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l. ● 06545491
Via A.G. Eiffel, 15
00148 Roma
www.hillspet.it
fax 0654549560

Hunter International GmbH ● +49/5202/91060
Grester Strasse, 4
33818 Leopoldshoehe
www.hunter.de - info@hunter.de
fax +49/5202/15333

I.G.C. S.r.l. ● 05731942826
Via Giacomo Matteotti, 879
51036 Larciano (PT)
www.leopet.it - info@leopet.it
fax 05731942827

Imac S.r.l. ● 0444482301
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it
fax 0444482500

Imperial Food S.r.l. ● 0521872973
Via Galvani, 2
43018 Sissa (PR)
www.imperialfoodpets.com - imperialfood@imperialfood.it
fax 0521842973

Inamorada ● 0163600188
Via Martiri, 13
28078 Romagnano Sesia (NO)
www.inamorada.com - info@inamorada.com
fax 0163850442

Innovet Italia ● 0498015583
Via Einaudi, 13
35030 Saccolongò (PD)
www.innovet.it - innovet@innovet.it
fax 0498015737

Interpet S.r.l. ● ● ● 058394480
Via San Pieretto, 42
55060 Badia Contignano (LU)
www.interpetmarket.com - interpet@libero.it
fax 0583403381

Italdog ● tel. e fax 0934467339
Contrada Abbate, snc
94012 Barrafranca (EN)
info@gruppomonte.com

Italsystem S.a.s. ● 0541731428
Via Corciano, 14
47924 Rimini
www.1allsystems.com - info@1allsystems.com
fax 0541731328

It.Design S.r.l. ● 0119378016
Via Caduti del Lavoro, 6
10094 Giaveno (TO)
www.cucciolotta.com - info@cucciolotta.com

Iv San Bernard S.r.l. ● ● ● 0571509106
Via Limiteze, 116
50053 Spicchio Vinci (FI)
www.ivsanbernard.it - info@ivsanbernard.it
fax 0571509618

Karlie Group GmbH ● ● +49/2957/770
Graf Zeppelin Straße 13
33181 Bad Wuennenberg, Haaren (Germany)
www.karlie.de - info@karlie.de
fax +49/2957/77399

Kronos S.r.l. ● 0515947498
Via Traversetolo, 186
43123 Parma
www.kronosrsl.it - info@kronosrsl.it
fax 19970704517

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it
fax 0586434210

Lazzari Luigi S.r.l. ● 035640118
Via Borgo Antico, 9
24031 Almenno San Salvatore (BG)
www.lazzarigabbie.it - info@lazzarigabbie.it
fax 035644927

Lidy Factory S.r.l. ● 0445576694
Via Lago Di Molveno, 24
36015 Schio (VI)
www.lidyfactory.it - info@lidyfactory.it
fax 0445576653

Life Petcare S.r.l. ● tel. e fax 0575411013
Via di Basserone, 57
52041 Badia al Pino (AR)
www.lifepetcare.it - info@lifepetcare.it

Liquid Wellness Company S.r.l. ● 0306150398
Via delle Rose, 9
25015 Desenzano del Garda (BS)
www.petformance.eu - info@petformance.eu
fax 0306187972

Maf S.r.l. ● 029504905
Via Galilei, 16
20060 Pessano con Bornago (MI)
www.mafsrsl.com - maf@mafsl.com
fax 0247761309

Ma-Fra S.p.a. ● 023569981
Via Aquileia, 44/46 I
20021 Baranzate (MI)
www.mafrarforpet.com - www.mafrat.com
fax 0235699800

Manitoba S.r.l. ● tel. e fax 0375310418
Via Delmoncello, 9
26037 San Giovanni in Croce (CR)
www.manitobasrl.com - info@manitobasrl.com

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● 051969413
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com
fax 051969348

Marchioro S.p.a. ● 0444901700
Via Croce, 60
36030 Castelnuovo (VI)
www.marchioro.it - info@marchioro.it
fax 0444901710

Marpet S.r.l. ● 0456600134
Via Don Sasseti d'Era, 13
37041 Albaredo d'Adige (PD)
www.marpet.it - info@marpet.it
fax 0457000124

Mars Italia S.p.a. ● 025776111
V.le Milano Fiori Str. 2 Pal C3
20090 Assago (MI)
www.pedigree.it
fax 0257510890

Mennuti Distribuzione S.r.l. ● 0571581661
Via Ponte Cerretano, 10-12-14
50050 Carreto Guidi (FI)
www.mennutigroup.it - info@mennutigroup.it
fax 0571580016

Merial Italia S.p.a. ● 02535581
Via Giovanni Lorenzini, 8
20139 Milano
www.merial.com - merial.italia@merial.com
fax 025355822

Merini Maurizio ● tel. e fax 0661560728
Via Baveno, 7/A
00166 Roma
www.merinioverline.it - maurizio.merini@libero.it

Methodo Chemicals S.r.l. ● 05226566
Via A.M. Ampere, 33
42017 Novellara (RE)
www.methodochemicals.it - info@methodochemicals.it
fax 0522653549

Mister Pet ● 0521340327
Via Pedemontana, 35
43029 Mamiano di Traversetolo (PR)
www.misterpetsrl.com - info@misterpetsrl.com
fax 0521340319

Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● ● 0172691520
Via Torino, 89
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com
fax 0172692997

Monge & C. S.p.a. ● ● 0172747111
Via Savigliano, 31
12030 Monasterolo di Savigliano (CN)
www.monge.it - info@monge.it
fax 0172747198

Morando S.p.a. ● 0119433311
Via Chieri, 61
10020 Andezeno (TO)
www.morando.it - morando@morando.it
fax 0119434289

Mp Bergamo S.r.l. ● 0358361301
Via Passerera, 2/C
24060 Chiuduno (BG)
www.mpbergamo.com - info@mpbergamo.com
fax 0354496738

MP Group S.r.l. ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it
fax 0522942755
0522946191

MPS 2 S.r.l. ● 0444572190
Via Zambon, 17
36051 Creazzo (VI)
www.mpsitalia.it - info@mpsitalia.it
fax 0444370902

MSD Animal Health Italia ● 02516861
Via Fratelli Cervi, snc
Centro direzionale MilanoDue - Palazzo Borromini
20090 Segrate (MI)
www.exspot.it - www.scalbor.it
fax 0251686685

MSM Pet Food S.r.l. ● 0309361245
Via dell'Agricoltura, 5
25028 Verolanuova (BS)
www.msmpetfood.com
amministrazione@msmpetfood.com
fax 0309921858

My Family S.r.l. ● 0131950063
Strada Solero, 1/A
15048 Valenza (AL)
www.myfamily.it - info@myfamily.it
fax 0131952944

Natural Line S.r.l. ● 0187413799
Via Repubblica, 82
54011 Frazione Albiano Magra Aulla (MS)
www.natural-line.eu - info@natural-line.eu
fax 0187415142

Naturina S.a.s. ● 0109415459
Via Bobbio, 1/3 rosso
16137 Genova
www.naturina.it - info@naturina.it
fax 0108392921

Also S.r.l. ● ● ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Boccacci S.r.l. ● ● ● 0620433565
Via Casilina, 1670
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

Borgovet S.r.l. ● 031650344
Via Roma, 48
22046 Merone (CO)
www.borgovet.it - info@borgovet.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizato P. & C. ● ● ● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcioimare.com - www.aqualine.it
info@calcioimare.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● 0331932014
Via Verdi, 84
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Croci S.p.a. ● ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioletta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. ● ● ● 024345891
Via Correggio, 19
20149 Milano
www.formevet.com - formevet@formevet.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● ● ● 0444482301
Via Ghisa, 24
37071 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● 051969413
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● ● 0172691520
Via Torino, 89
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

Mp Bergamo S.r.l. ● ● ● 0358361301
Via Passerera, 2/C
24060 Chiuduno (BG)
www.mpbergamo.com - info@mpbergamo.com

MP Group S.r.l. ● ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● ● ● 0281811
Via del Mulino, 6
20090 Assago (MI)
www.purina.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Sementi Dotto S.p.a. ● ● ● 0432760442
Via Lavariano, 41
33050 Mortegliano (UD)
www.sementidotto.it - info@sementidotto.it

Tombolan S.r.l. ● ● ● ● 0495969090
Via Vittorio Veneto, 78
35019 Tombolo (PD)
www.tombolan.eu - info@tombolan.eu

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tropical World ● ● ● 0331964758
Via Torretta, 68
21029 Vergiate (VA)
www.tropicalworld.it - info@tropicalworld.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoit.it - info@tucanoit.it

Valpet S.r.l. ● ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vergerio Mangimi S.r.l. ● ● ● 049700622
Via Roma, 56
35010 Cadoneghe (PD)
www.canary.it - info@canary.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● 075965601
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Viten S.r.l. ● ● ● 0432664401
Via Faedis, 21
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

Zoodiaco ● ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

Zoomania ● ● ● ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

Zoo Planet S.r.l. ● ● ● ● 0499350400
Via Malcantone, 6
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

Zoosan - L'Arca ● ● ● ● tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com

Zoo Varese ● ● ● ● 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

piccoli mammiferi small mammals

Also S.r.l. ● ● ● ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Boccacci S.r.l. ● ● ● ● 0620433565
Via Casilina, 1670
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizato P. & C. ● ● ● ● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcioimare.com - www.aqualine.it
info@calcioimare.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● ● ● ● 0331932014
Via Verdi, 84
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Croci S.p.a. ● ● ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioletta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● ● ● ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. ● ● ● ● 024345891
Via Correggio, 19
20149 Milano
www.formevet.com - formevet@formevet.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● ● ● ● 0444482301
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

La Stalla dei Conigli & Shop ● ● ● ● 3381088047
Via Pacini, 2/2
59100 Pato (PO)
www.premium-nature.it - ordini.premiumnature@gmail.com

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ● ● ● ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● ● 051969413
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

Mp Bergamo S.r.l. ● ● ● ● 0358361301
Via Passerera, 2/C
24060 Chiuduno (BG)
www.mpbergamo.com - info@mpbergamo.com

MP Group S.r.l. ● ● ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● ● ● 0281811
Via del Mulino, 6
20090 Assago (MI)
www.purina.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoit.it - info@tucanoit.it

U.D. Distribuzioni S.n.c. ● ● ● ● ● tel. e fax 0331844132
Via Cappellini, 1
21049 Tradate (VA)
www.udistribuzioni.com - info@udistribuzioni.com

Valpet S.r.l. ● ● ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● ● 075965601
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Viten S.r.l. ● ● ● ● ● 0432664401
Via Faedis, 21
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

Zoodiaco ● ● ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

Zoomania ● ● ● ● ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

rettili & anfibi reptiles & amphibians

Also S.r.l. ● ● ● ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Croci S.p.a. ● ● ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioletta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● ● ● ● ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● ● ● ● ● 0444482301
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● ● 051969413
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

Direttore editoriale
Cristina Mandaglio

Direttore responsabile
Cristina Mandaglio

cristina.mandaglio@vimaxmagazine.it

Coordinatore editoriale
Valeria Longhi

Revisore scientifico settore veterinario
Cristiano Papeschi

Hanno collaborato a questo numero:

Marina Moretti, Sahara Sebastiani, Daniela Graziadio,
Annalisa Bellei, Federica Farini, Cosimo Errede,
Andrea Marucci, Laura Burani, Lorena Quarta, Manlio Dozzo,
Cristiano Papeschi, Linda Sartini, Alberto Tonelli,
Luciano Di Tizio, Alessandro Mancini, Valerio Zupo

Direzione e redazione
Vimax srl

via Rezzonico 23 - 22100 Como
tel. 031301059 - fax 031301418
info@vimaxmagazine.it

Segreteria di redazione
valeria.longhi@vimaxmagazine.it

Produzione grafica
Mariagiulia Peduzzi



Ufficio pubblicità

Vimax srl - info@vimaxmagazine.it
tel. 031301059 - fax 031301418

Representative for the U.S. and Canada

Richard A. Wartell - Judi Block Associates
P.O. Box 1830, Willits, CA 95490 U.S.A.
phone +1/707/4569200 - fax +1/815/3710757
rwartell@writeme.com

Servizio abbonamenti

abbonamenti@vimaxmagazine.it - fax 031301418

Stampa

PAPERGRAF srl - Piazzola sul Brenta (PD)

REGISTRAZIONE TRIBUNALE DI COMO N. 15/11

ISCRIZIONE NEL REGISTRO OPERATORI COMUNICAZIONE
DELL'AGCOM N. ROC 21368

Tutti i diritti riservati. Ogni produzione è vietata
se non autorizzata espressamente per iscritto dall'Editore.
Il materiale inviato alla redazione non sarà restituito,
anche se non pubblicato.

Informiamo i lettori che le opinioni personali degli Autori non sempre collimano
con quelle della Direzione e della Redazione. Tuttavia, poiché crediamo nel diritto
alla pluralità dell'espressione, riteniamo opportuno pubblicarle. È ovvio che rici-
noscano un identico diritto anche ai nostri lettori, che invitiamo pertanto a scri-
verci e ad aprire un dibattito ogni volta che lo crederanno giusto. La libertà e la
possibilità di dialogo sono valori che una rivista come Vimax Magazine non smet-
terà di difendere.

*The Authors' personal opinions not always coincide with the Editorship or Editorial Staff's
ones. Still, we do believe in everyone's right to express their own ideas, and we think it right
to publish them. Evidently we do consider our readers as entitled to do the same, thus we
invite you all to write us and open a debate whenever you think it right. Vimax Magazine
will never stop supporting those values such as freedom and possibility of dialogue.*

La presente pubblicazione viene inviata da Vimax srl in Italia a tutti i petshop,
agristore, tolettatori, veterinari, allevatori e rappresentanti. Viene inoltre inviata
gratuitamente in Italia e in tutto il mondo a produttori, grossisti, importatori,
esportatori, associazioni e stampa specializzata del settore pet.

*This magazine is distributed by Vimax srl to all Italian pet shops, seed shops, groomers,
vets, breeders and agents. It is also sent to all Italian and foreign manufacturers,
wholesalers, importers, exporters, associations and specialized press working in the pet field.*

Sebbene la rivista venga inviata con abbonamento gratuito, si rende noto che i dati
in nostro possesso sono impiegati nel pieno rispetto del D.Lgs 196/2003.
L'interessato potrà avvalersi dei diritti previsti dalla succitata legge. In conformità
a quanto disposto dal Codice di deontologia relativo al Trattamento di dati per-
sonali art. 2, comma 2, si comunica che presso la nostra sede di Como, via
Rezzonico 23, esiste una banca dati a uso redazionale. Gli interessati potranno
esercitare i diritti previsti dal D.Lgs 196/2003 (consultare, modificare o cancellare
i dati) contattando presso la nostra sede di Como, tel. 031301059, fax 031301418,
il responsabile Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)

*Although the magazine is delivered under free subscription, the personal data we are
using are processed respecting Law Decree 196/2003. You can exercise the rights specified
in the above mentioned law. In compliance with the rules specified in the Code of conduct
about privacy treatment art. 2, comma 2, we inform you that the database is used for
editorial purposes and resides in our headquarter located in Como, via Rezzonico 23. If
you wish to exercise the rights specified in Law Decree 196/2003 (to look through, modify
or cancel your personal data), please contact our office in Como, phone no.
+39/031301059, fax +39/031301418. Responsible for the treatment of personal data is
Ms Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)*



Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● ● 0172691520
Via Torino, 89 fax 0172692997
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

MP Group S.r.l. ● ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 fax 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Piranha Tropical Life ● 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Spectrum Brands Italia ● ● ● 0290448310
Via Ludovico il Moro, 6 fax 0290756096
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Zoomania ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettilli.com
info@zoomaniarettilli.com

Zoo Varese ● 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

marketing specializzato specialised marketing

GBS Marketing (+49)6074/861009
Moselstrasse, 2 fax (+49)6074/861089
63322 Rodemark (Germany)

Marketing Consulting 3491326697
Viale Monte Nero, 70
20135 Milano
www.petaward.it - info@petaward.it

PETPRO S.r.l. numero verde 800-984706
Via Piermarini 10
20145 Milano
www.petpro.it - info@petpro.it

Pfish OK! Franchising 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.pfishok.com - info@pfishok.com

Vimax S.r.l. 031301059
Via Rezzonico, 23 fax 031301418
22100 Como
www.vimaxmagazine.it - info@vimaxmagazine.it

Zoo Planet S.r.l. 0499350400
Via Malcantone, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

AVVERTIAMO I LETTORI CHE GLI INDIRIZZI DI QUESTA RUBRICA VENGONO PUBBLICATI A PAGAMENTO
E CHE LO SPAZIO È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE A PRODUTTORI, IMPORTATORI,
ESPORTATORI E ORGANIZZAZIONI COMMERCIALI CHE OPERANO IN QUALITÀ DI GROSSISTI

inserzionisti advertisers

cover 1 MERIAL ITALIA

cover 2 ROYAL CANIN

cover 3 MONDIAL PET DISTRIBUTION

cover 4 WONDERFOOD

AGRAS DELIC p. 3

AIVPA p. 109

ALPI SERVICE p. 39

BAMA p. 23

CAMON p. 1

CROCI p. 29

FARM COMPANY p. 73

FASHION DOG p. 27

FIDES p. 99

FIORETTA p. 35

GHEDA p. 15

GR TECH/PRATIKO p. 49

I.G.C. p. 25, 79

MAFRA p. 51

MAKE A WISH p.113

MERIAL ITALIA p. 93

MISTER PET p. 13, 31

MONGE p. 45

MPS p. 74, 75

MSM p. 17

NOVA FOODS p. 7

PET VILLAGE p. 59

PETTITAMIS p. 2

PETS FITNESS p. 57

REBO p. 4

RINALDO FRANCO p. 67

VALPET p. 9

VIMAX p. 97

VITAKRAFT p. 33

WINNER PET FOOD SOLUTIONS p. 81

ZOODIACO p. 69

ZOOMARK INTERNATIONAL p. 19

specialistick NATURSAN® SUPERPREMIUM



**LESS
SENSITIVE**
SOLO FONTI VEGETALI

Specialistick Natursan VEGETAL è un alimento secco per cani adulti **privo di carne** e altamente digeribile grazie al particolare processo produttivo a temperatura controllata per mantenere intatto l'apporto nutrizionale delle proteine vegetali. Gli ingredienti **selezionati** con scrupolo e competenza dai nostri nutrizionisti, rispettano e soddisfano le fisiologiche esigenze del cane apportando, in prodotti ad elevata **appetibilità**, ottimali quantità di vitamine, oligo-elementi, prebiotici, vegetali e erbe salutari ricche di anti-ossidanti naturali. Indicato per **tutte** le taglie. Formati: 2/12KG.

Oasy, Qualità da Maestri! Miao!



oasy[®]
world of love

*Oasy More Love: ricette esclusive,
fino al 75% dei migliori tagli di carne o pesce.*

Servizio Clienti Numero Verde 800 555040  OasyItalia  www.oasy.com 

